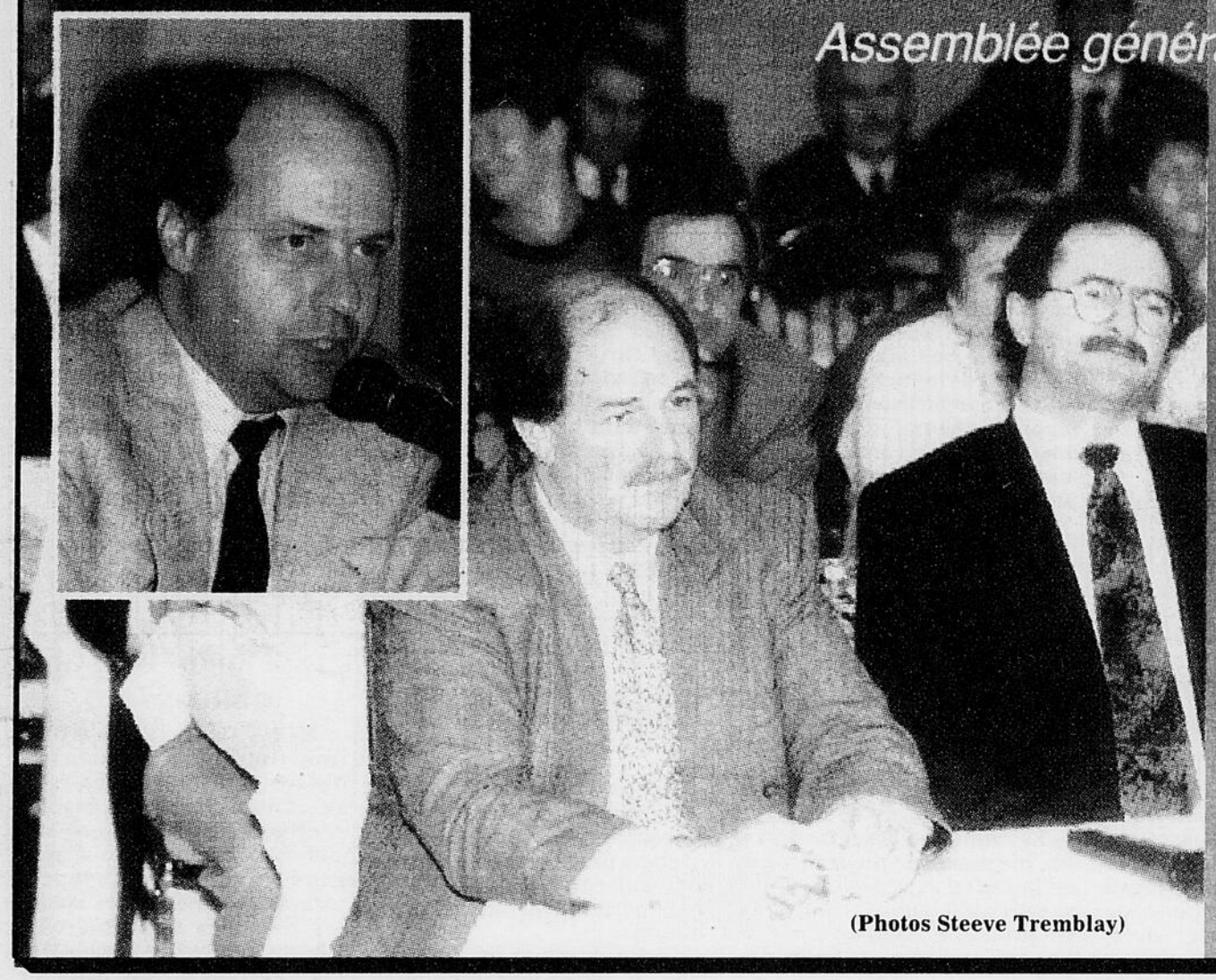
Nuageux avec éclaircis, possibilité d'averses ou de neige
MAXIMUM: 7°
MINIMUM: 0°

le QUOTIDIEN

19e année no 16 | Chicoutimi, samedi 19 octobre 1991 | 56 pages | 60¢ plus taxes

DENTISTE
DrMARC DESCHÊNES
Dr MARTINE GAUTHIER
URGENCE
SAMEDI
9h00 à 12h00
Place Barrette
545-7180



Assemblée générale annuelle du CRCD

"Faut tenter de gérer l'avenir"

— Jean Wauthier

Page 4

(Photos Steeve Tremblay)

Chez Alcan

La FSSA réagit aux fermetures et suspend les négociations

Page 14

Album ou galerie d'art

Les peintres montrent la région comme ils la voient

Page 19

(Photo Jeannot Lévesque)

SALON DE L'AUTO
du 24 au 27 octobre 1991 au Pavillon Sportif de l'UQAC
Le Mundial de l'automobile
avec Lamborgini, Lotus, Diablo, Testarosa et surtout les véhicules des concessionnaires de la région.
HEURES D'OUVERTURE: Jeudi 24 oct. 18h00 à 22h00 / Vendredi 25 oct. 13h00 à 22h00
Samedi 26 oct. 10h00 à 22h00 / Dimanche 27 oct. 10h00 à 17h00
92 92 92
COLLABORATION DU: le QUOTIDIEN
PLUS QUE 5 JOURS!
UNE PRÉSENTATION DES: Services Financiers Desjardins pour l'automobile

Au moment du crime

Proulx était à son poste selon un collègue

QUEBEC (PC) — La «logique professionnelle» fait dire au rédacteur sportif André Bélisle que Benoît Proulx se trouvait à son poste à 19h45, le 25 octobre 1982.

Ce soir-là, Bélisle était le rédacteur sportif en service à CHRC, formant ainsi équipe avec le chef de pupitre Benoît Proulx, qui doit répondre du meurtre de l'étudiante France Alain.

Interrogé hier par l'avocat de l'accusé, Me Lawrence Corriveau, le témoin a d'abord été catégorique: Proulx était là, dix minutes avant de livrer son bulletin de nouvelles en ondes, et il a été là toute la soirée.

Contre-interrogé ensuite par le procureur de la Couronne, Me Robert Parrot, le rédacteur sportif a toutefois nuancé ses propos en disant que c'est la logique qui lui fait croire à la présence de Proulx, «si près de son bulletin de nouvelles» de 19h55. Un chef de pupitre consciencieux, a précisé Bélisle, entre même en studio deux ou trois minutes avant le début de son bulletin.

D'autre part, Bélisle a aussi été catégorique: «aucun journaliste de quelque statut que ce soit n'est entré dans la salle des nouvelles ce soir-là». Le journaliste occasionnel Christian Thibault avait déclaré s'être rendu à la salle des nouvelles à 20h15. Selon Bélisle, il aurait obligatoirement fallu que la réceptionniste voit ce journaliste et qu'ensuite, celui-ci passe devant son propre bureau en pénétrant dans la salle des nouvelles.

A un moment donné, a relaté Bélisle, les balayeurs d'ondes de la police, dont le volume est toujours élevé, se sont «activés». Même s'il les écoutait distraitement, Bélisle le signale à Proulx.

Ce dernier lui explique qu'un drame vient de se produire à quelques rues de là. Le chef de pupitre se plaint qu'il n'a aucun journaliste à sa disposition et qu'il a essayé en vain d'obtenir des informations auprès de la police municipale de Sainte-Foy sur cette agression ou cet attentat. Estimant que Proulx est en difficulté, Bélisle lui indique que son «meilleur homme» serait Gilles Laberge qui, compte tenu de son poste de chroniqueur judiciaire, est «connecté», et qu'il essaiera de l'aider.

A cette époque, Bélisle était susceptible d'avoir deux horaires de travail mais, selon lui, le plus plausible serait celui qui le faisait entrer à la station à 19h45, après son repas. Les bulletins de nouvelles, assure-t-il, étaient diffusés cinq minutes avant l'heure, les manchettes du sport suivant les informations livrées par le chef de pupitre.

Après que Me Corriveau eut annoncé qu'il appellerait Benoît Proulx à la barre, Me Parrot a entrepris son contre-interrogatoire en s'informant des activités syndicales repectives du témoin et de l'accusé, mais sans aller plus loin. L'animosité entre le procureur et le témoin était évidente quand le premier a rappelé au second qu'à l'enquête du coroner, en 1986, il n'avait pas été question de la possibilité de deux horaires de travail.

«Oui, j'étais votre témoin, a d'abord souligné Bélisle. J'avais dit que c'était l'horaire le plus plausible, mais vous n'êtes pas allé plus loin dans vos questions...»

Il y a eu ensuite une série de questions sur les rencontres que Bélisle a eues avec l'enquêteur John Tardif, de la police de Ste-Foy.

Selon Bélisle, les deux hommes se sont rencontrés quand Tardif est allé lui signifier une citation à témoigner pendant qu'il prenait son déjeuner dans un restaurant. Le tout n'a duré que 30 secondes, a assuré Bélisle.

«Et si je vous disais que vous avez parlé une demi-heure et que la conversation a été enregistrée?», lui a suggéré Me Parrot. Le témoin a maintenu sa première version, précisant qu'il s'était entretenu durant environ une heure avec Tardif, mais à son bureau de la centrale de police.

Bélisle a affirmé par ailleurs qu'il ne se souvenait pas d'avoir quitté ou non son poste dans la soirée du 25 octobre 1982. Il en va de même pour Benoît Proulx: «Ca fait 18 ans que je travaille avec des chefs de pupitre, qui sont très importants. Ils s'absentent très rarement car ils ont un paquet de choses à faire. A 19h45, il devait se préparer pour son bulletin de 19h55. S'il s'était absenté, les téléphones auraient attiré mon attention.»

En tout début de journée, M. Gilles Paré, le directeur technique de CHRC en 1982, a expliqué que, jusqu'à 23h, une réceptionniste ouvrait la porte aux visiteurs n'ayant pas de clé. Après cette heure, c'est l'annonceur de service qui s'acquittait de cette tâche.

Me Parrot poursuivra le contre-interrogatoire d'André Bélisle lundi matin alors que le procès entrera dans sa troisième semaine.

Faits divers

Recherché

CHICOUTIMI (SL) — La Sûreté municipale de Chicoutimi est la la recherche d'un individu en relation avec au moins quatre vols qualifiés commis au cours des quinze derniers jours dans des petits commerces de la région.

Le suspect (croquis ci-haut) présenterait une allure professionnelle, serait âgé entre 30 et 35 ans, mesurant 1 mètre 80 et pesant 80 kilos. Ses cheveux sont châtain et ses yeux brun pâle.

Au cours de ses opérations, il portait un long manteau de couleur bleue.

Série de vols

ALMA (SL) — Une série de vols à l'esbroufe frappe les femmes d'Alma. Les voleurs, qui opèrent en fin de soirée, s'attaquent aux personnes seules et leur arrachent leur bourse pour s'emparer de l'argent liquide et des cartes de crédits qu'elles contiennent.

Hier soir seulement, deux vols ont été commis coup sur coup dans le secteur de la rue du Pont Nord, autour de 21h45, par de jeunes hommes qui pourraient bien être des mineurs.

Disparition d'un avion militaire

Deux Québécois recherchés

HALIFAX (PC) — Plus d'une douzaine d'avions et de navires ont sillonné en vain quelque 15000 kilomètres carrés de l'Atlantique, vendredi, à la recherche d'un avion militaire canadien et de son équipage de deux membres portés manquants depuis jeudi.

Les deux disparus sont le capitaine Gilles Bourgaux, 26 ans, de Sherbrooke, et le caporal-chef Mario Pitre, 32 ans, de St-François-d'Assise.

Les deux aviateurs avaient quitté la base de Shearwater, en Nouvelle-Ecosse, jeudi après-midi, pour participer a un exercice aéronaval.

Ils prenaient place à bord d'un CT-133 «Silver Star», qui ne contenait du carburant que pour une heure de vol.

Datant des années '50, le «Silver Star» est l'un des plus vieux jets militaires encore en service dans le monde.

Malgré son grand âge, l'ancien avion d'entraînement est considéré comme parfaitement fiable. On l'utilise de nos jours pour jouer le rôle de l'«ennemi» au cours des exercices militaires.

Au moment de leur disparition, le capitaine Bourgaux et son spécialiste des contre-mesures électronique cherchaient à se soustraire aux radars de plusieurs destroyers participant aux manoeuvres.

Le capitaine Douglas Martin, porte-parole du ministère de la Défense, a déclaré pour sa part qu'il ignore ce qui a pu se produire, «puisqu'on n'a aperçu aucun débris de l'avion».

«Il n'est pas question d'abandonner les recherches, a-t-il assuré. Aucune limite de temps n'a été fixé, même si nous ignorons ce qu'il est advenu de l'avion et de son équipage.»

Un épais brouillard mêlé à de la pluie a considérable nui aux recherches vendredi, mais le temps plus favorable prévu pour aujourd'hui dans la région devrait favoriser les sauveteurs.

En fin de journée, aujourd'hui, il est probable qu'une superficie additionnelle de 42000 kilomètres carrés aura été inspectée du haut des airs et à partir des navires, depuis l'île de Sable jusqu'à Ship Harbour, en Nouvelle-Ecosse.

Pas possible

Route en porcelaine

PALO ALTO, Californie (AP) — Les autorités de la ville de Palo Alto, en Californie, ont mis en place un programme de recyclage de la porcelaine d'anciennes toilettes qui servira de revêtement pour les autoroutes de la région.

Les habitants de Palo Alto qui remplacent leur toilettes démodées et grosses consommatrices d'eau par de nouveaux équipements sanitaires peuvent obtenir jusqu'à 75$ US de réduction pour cette opération de rénovation.

Mais les autorités de la ville, soucieuses de l'avenir de ces nouveaux déchets, qui risquaient d'occasionner un problème d'environnement supplémentaire, ont décidé que les anciennes toilettes seront transportées dans un centre de recyclage pour y être écrasées en poudre de porcelaine et incorporées à un revêtement pour routes.

Météo

Min.: 0
Max.: 7

MONTREAL (PC) — Un front froid, qui a occasionné des températures à la baisse sur le nord-ouest québécois, continue sa course vers le sud-est. Une poussée d'air froid qui suit le front apportera des températures sous les normales saisonnières. Des nuages et des possibilités d'averses accompagnent le passage de ce front.

Dimanche, une crête de haute pression s'étendant depuis les Grands Lacs vers le nord-est donnera du temps généralement ensoleillé. Mais un creux barométrique apportera des nuages sur les régions les plus à l'ouest.

Lac-St-Jean: Nébulosité partielle et possibilité de chutes de neige. Max.: près de 2. Min.: près de -2. Froid. Vents modérés par moments. Probabilité de précipitations: 30 p.c. Dimanche: ennuagement suivi d'une possibilité d'averses.

Trois-Rivières, Saguenay, La Tuque, Réserve des Laurentides: Nuageux avec éclaircies et possibilité d'averses ou de chutes de neige. Dégagement en après-midi. Max.: 4 à 7. Min.: près de 0. Froid. Probabilité de précipitations: 30 p.c. Dimanche: généralement ensoleillé.

Sommaire

Arts	19 à 35
Bandes dessinées	24-33
Bourse	40-41
Détente	34
Décès	47
Finances	39
Horoscope	34
Petites annonces	42 à 44
Sports	48 à 55
Télévision	23

Lotto

La Quotidienne

A trois chiffres:
5-6-4

A quatre chiffres:
2-6-3-7

ABONNEMENT: 545-4664
Le Quotidien
1051, boul. Talbot - Chicoutimi, G7H 5C1
Bibliothèque Nationale du Québec
Courrier de deuxième classe
(No: 32131). Port de retour garanti.

Recyclez ce journal

Marées

CHICOUTIMI — La marée sera haute à 00h40 (3m6) et basse à 07h45 (1m2). Elle sera à nouveau haute à 13h25 (3m6) et basse à 19h50 (1m2).

LA BAIE — La marée sera haute à 00h25 (4m1) et basse à 06h50 (1m4). Elle sera à nouveau haute à 12h55 (4m1) et basse à 19h05 (1m3).

Lever: 6h06
Coucher: 16h51

Journalistes: A partir de 9h00 A.M. Saguenay.....**690-8800** — Alma....**668-4506** — St-Félicien...**679-3832** — Fax.: **690-8805**

A Saint-Fulgence

Fillette écrasée par l'autobus

SAINT-FULGENCE (SL) — La petite Bianca Lavoie-Gaudreault, 6 ans, demeurant au 126 boulevard Saguenay a été écrasée par l'autobus scolaire qui venait de la déposer devant la maison de ses parents, hier

Serge Lemelin

midi, à Saint-Fulgence.

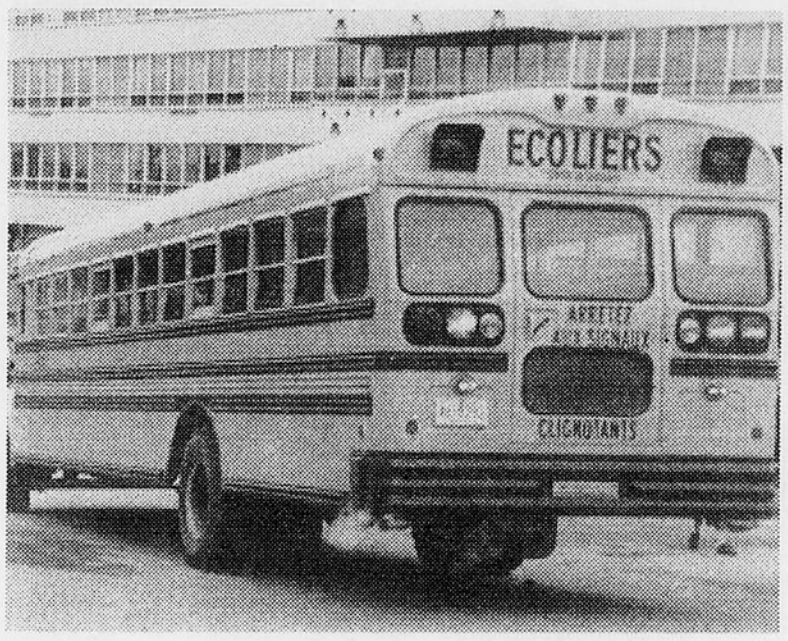
L'enfant a été transporté d'urgence pour subir une opération sérieuse et réduire des fractures multiples au bassin et à la jambe. On apprenait plus tard en journée que l'état de santé de la petite Bianca était sérieux et grave mais qu'elle était considérée comme hors de danger par les médecins qui sont à son chevêt.

Le chauffeur d'autobus de la compagnie Tremblay et Tremblay, Denis Tremblay, a du être dirigé lui aussi à l'hôpital en raison d'un choc nerveux.

Circonstances

Une enquête complète devra déterminer les circonstances exactes de l'accident, mais des informations préliminaires permettent d'en reconstituer une partie.

De retour de l'école primaire Mont-Valin sur la rue Saint-Basile, à Saint-Fulgence, la petite Bianca est descendue de l'autobus devant son domicile. Une automobile était arrêtée aux feux clignotants pour laisser passer l'écolière qui a amorcé sa traversée.



AUTOBUS - C'est un autobus comme celui-ci qui a écrasé la petite Bianca Lavoie-Gaudreault, 6 ans, demeurant au 126 boulevard Saguenay à Saint-Fulgence.

Pour une raison inconnue, on évoque la possibilité que l'enfant ait craint un redémarrage de l'auto, ce qui n'était pas le cas, et qu'elle se soit retournée vers l'autobus scolaire duquel elle venait à peine de descendre.

La gamine a heurté le parechoc avant de l'autobus qui reprenait la voie principale, et trébuché pour se retrouver sous la roue arrière.

Le conducteur a tout de suite perçu le malheur par le déplacement que le petit corps de l'enfant a occasionné à l'arrière de l'autobus.

Il s'est immobilisé immédiatement pour se précipiter à son secours et appeler à l'aide.

Nez long

Cette tragédie implique un autobus scolaire à capot allongé qui est justement remis en cause par plusieurs comités de parents qui voudraient les voir remplacés par de nouveaux modèles à nez plat qui permettent aux conducteurs de mieux voir les tout-petits et de les éviter à temps.

Le comité des parents de l'école présidé par Sylvie Poirier a justement fait du transport scolaire un dossier prioritaire.

Jointe à son bureau, la directrice Monique Simard-Gaudreault a indiqué que toute l'école est en émoi et que la nouvelle du drame a fait le tour du village et affligé toute la population.

Elle s'est rendue à l'hôpital pour partager sa douleur avec les parents et s'informer de l'état de santé de Bianca.

Première tragédie de l'année

SAINT-FULGENCE (SL) — L'accident de la petite Bianca est le premier de la présente saison et aucun accident n'était venu assombrir l'année dernière sur tout le territoire des Commission scolaires Chicoutimi, Baie des Ha! Ha! et Valin qui ont intégré leur transport.

Le directeur général Pierre Tchernoff de la Commission scolaire de Chicoutimi qui regroupe l'administration du transport des écoliers et des étudiants sur le territoire des trois commissions scolaires a manifesté la déception des membres de l'institution et déploré le triste événement.

«Nous partageons la douleur des parents. Nous y sommes sensibles.» a-t-il exprimé.

Dès les premiers moments qui ont suivi le drame, une rencontre a eu lieu avec un représentant de la compagnie d'autobus Tremblay et Tremblay, de Saint-Fulgence, propriété du groupe Unicars de Laterrière qui possède une flotte variée d'autobus scolaires et intermunicipaux.

La compagnie de transport a fourni à la commission scolaire sa version des faits.

Aussitôt que les résultats de l'enquête menée par la Sûreté du Québec seront disponibles pour les administrateurs des commissions scolaires, ces derniers aviseront des moyens à prendre, s'il doit y en avoir.

Les assureurs des commissions scolaires ont été eux aussi avisés pour mener leur enquête et déterminer des questions de responsabilité qui pourraient surgir.

Autobus

Le tragique accident réactualise un dossier que les parents voudraient bien voir aboutir: changer les «grands jaunes» pour des autobus plus coûteux dont le capot avant est réduit à sa plus simple expression pour dégager le champ de vision du conducteur.

Les «nez plats» permettent de voir les enfants devant et les éviter.

Le capot avant des réguliers empêche de voir les plus petits du primaire, ce qui était le cas de la petite Bianca qui a à peine 6 ans.

Des parents inquiets ont déjà suggéré que pour les plus jeunes passagers, les compagnies de transport adoptent une procédure qui fasse en sorte que le chauffeur descende à chaque arrêt pour les aider à traverser et à se mettre en sécurité sur le trottoir.

Milliard écope de 6 mois

par Claude Côté

CHICOUTIMI (CC) - Eric Milliard, âgé de 31 ans et originaire de La Baie, a écopé de six mois de prison pour avoir, le 10 octobre dernier, dérobé divers objets de culte à la cathédrale de Chicoutimi.

Possédant plusieurs antécédents de diverse nature, Milliard avait d'abord été accusé de vol d'objets de culte d'une valeur de plus de 1000 $. Par la suite, on portait une deuxième accusation contre lui: vol avec effraction à la cathédrale.

Représenté par Me Jean-Claude Ouellet, Milliard a avoué, hier, devant le juge Rosaire Larouche, de la Cour du Québec, sa culpabilité à la deuxième accusation, c'est-à-dire vol avec effraction. La poursuite, représentée par Me Sonia Rouleau, a dès lors indiqué qu'elle n'avait pas de preuve à présenter sur l'accusation initiale, de sorte que Milliard a été acquitté sur ce plan.

Me Ouellet a fait valoir au Tribunal que les policiers avaient pu récupérer pour plus de 7000 $ d'objets volés et qu'il ne manquait qu'un calice et deux patènes, que Milliard aurait jetés dans la rivière Saguenay. Sans vouloir minimiser les gestes posés par son client, Me Ouellet a ajouté que, au moment de s'introduire avec effraction dans la cathédrale, Milliard était sous l'influence de l'alcool.

Le juge Larouche l'a donc condamné à purger une peine de six mois de prison et il l'a assujetti à une ordonnance de probation de trois ans avec suivi.

POLICIER - Cette photo du sergent Guy Robitaille date de quelques années déjà.
(Photothèque Le Quotidien)

Agression sexuelle

Policier de la SQ devant les tribunaux

par Claude Côté

CHICOUTIMI (CC) - Le sergent Guy Robitaille, membre de la Sûreté du Québec, a comparu, hier, au Palais de justice de Chicoutimi, afin de répondre d'accusations d'agression sexuelle sur une fille mineure.

On reproche effectivement à ce policier de 46 ans, domicilié à Chicoutimi, d'avoir agressé l'enfant durant plusieurs années, soit depuis 1983 jusqu'à tout récemment.

La poursuite, représentée par Me Claudine Roy, substitut du procureur général, a porté trois chefs d'accusation contre Robitaille qui a comparu sur mandat, hier après-midi, devant un juge de paix.

Représenté par Me Michel Croteau, un avocat de Québec, le sergent Robitaille a pu reprendre sa liberté provisoire après avoir signé un engagement de garder la paix et de ne pas entrer en communication avec la présumée victime et les proches de cette dernière, ni les importuner de quelque façon que ce soit. Il a dû en outre remettre à la police municipale de Chicoutimi toutes ses armes à feu, y compris son arme de service.

Il devra, le 12 novembre, comparaître à la chambre criminelle de la Cour du Québec afin de choisir son mode de procès.

LE DIMANCHE LES ENFANTS MANGENT GRATUITEMENT AU ROUSSILLON

Brunch tous les dimanches de 11h00 à 14h00

ROUSSILLON SAGUENAY

$9.95

GRATUIT ENFANT 8 ANS ET MOINS ACCOMPAGNÉS DE LEURS PARENTS

2675, boul. du Royaume, Jonquière
548-3124

Souper table d'hote à notre salle à manger "LE SAGUENAY"

$12.95

GRATUIT ENFANT 8 ANS ET MOINS ACCOMPAGNÉS DE LEURS PARENTS

Jean Wauthier réélu à la présidence

Le CRCD cherche à gérer l'avenir de la région

SAINT-FELICIEN (JSTP) - Pour le président du Conseil régional de concertation et de développement (CRCD), Jean Wauthier, le temps est venu de se prendre en main au lieu de tenter de chercher un coupable aux maux de la région.

«Il est temps de s'asseoir en

Johanne St-Pierre

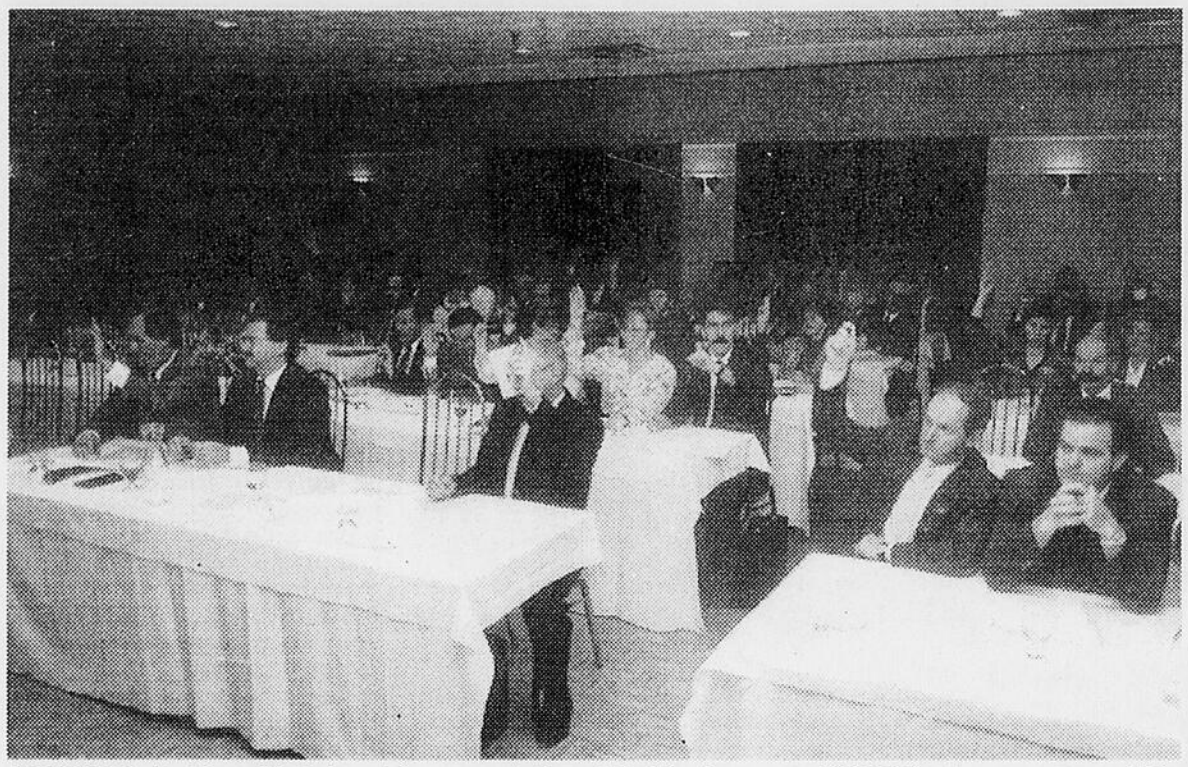
temps que région et de se donner des objectifs à court, moyen et long terme», a lancé Wauthier qui a été réélu sans opposition pour un mandat de deux ans à la présidence.

«Nous avons toujours été en réaction par rapport aux événements. Nous avons toujours agi comme pompiers, constate-t-il. Avant que la forêt brûle au complet, il faut, comme région, se donner des éléments de développement. Il faut savoir ce que l'on veut être, évaluer nos forces et nos faiblesses, et se demander où nous en serons dans cinq ou dix ans. Bref, il faut essayer de gérer notre avenir.»

Stratégie

Pour parvenir à cette prise en main, le CRCD mettra en branle, au cours des prochaines semaines, le processus de planification stratégique régionale.

L'exercice, qui devrait être finalisé en 1993, se déroulera en trois étapes. Le directeur général adjoint du CRCD, Alain Belley, précise que son organisme agira comme animateur et non comme maître d'oeuvre.



CONGRES - Le Conseil régional de concertation et de développement (CRCD) a tenu son assemblée générale annuelle à Saint-Félicien, hier. Plusieurs dossiers ont été discutés par les délégués.
(Photo Steeve Tremblay)

Dans un premier temps, des groupes de travail spécifiques seront formés pour identifier les potentiels de développement des forces régionales et de ses possibilités par rapports aux autres régions du Québec.

«Une fois ce portrait terminé, nous essayerons d'identifier des axes prioritaires qui pourraient permettre à la région d'activer son développement», poursuit M. Belley.

Dans un troisième temps, ces deux documents seront soumis à une consultation publique auquelle toutes personnes et groupes organisés seront invités à produire des mémoires.

Une commission itinérante parcourra les MRC de la région pour recueillir les opinions et les mémoires sur les orientations proposées. M. Belley estime que ces audiences devraient être tenues à l'automne prochain ou au printemps prochain dans le meilleur des cas.

«Ce plan de dix ans ne sera pas statique, précise M. Belley. C'est un plan que l'on veut évolutif, qui puisse s'adapter au contexte. Et ce qui est plus important que le plan comme tel, c'est que nous sommes très sérieusement intéressés à lui un suivi actif et dynamique.

En plus d'identifier des actions concrètes à faire, le comité chargé du suivi identifiera des porteurs de ballon qui auront des mandats et des obligations dans le cadre de ce plan, poursuit M. Belley. A la rigueur, cette planification stratégique pourrait amener des modifications importantes aux organismes déjà existants. Ca pourrait même remettre en question la formule actuelle du CRCD. Nous (CRCD) sommes même prêts à accepter de s'adapter en fonction de ce que le nouveau plan identifiera comme acteurs du développement, de nous adapter à la nouvelle philosophie de développement».

Le but de cet exercice, conclut-il, est de faire ressortir, d'ici 18 mois, une position qui sera défendue par l'ensemble de la région.

Route du Nord et autoroute Alma-La Baie

La région n'entend pas «baisser les bras»

SAINT-FELICIEN (JSTP) - Le CRCD n'a pas l'intention de baisser les bras dans les dossiers de l'entente fédérale-provinciale, de la Route du Nord et du réseau routier régional.

C'est ce qui ressort du bilan tracé, hier, par le président du CRCD devant les membres présents à l'assemblée générale annuelle.

M. Wauthier a qualifié d'indécent le fait que seulement 26 des 120 millions $ prévus dans l'entente fédérale-provinciale pour le développement du Saguenay—Lac-Saint-Jean et de Charlevoix aient été engagés en trois ans et demi. D'autant plus qu'il ne reste que 18 mois avant la fin de cette entente.

«Le comité Centre-Nord, qui regroupe le Saguenay—Lac-Saint-Jean et Charlevoix, a manifesté son insatisfaction par rapport à cette entente», a-t-il indiqué. Il est presque impensable que d'ici un an et demi le 57 millions $ du provincial soit engagé. Il en est de même pour le 40 millions $ du fédéral et ce n'est certainement pas parce qu'on manque de projets et parce qu'ils manquent d'argent.

Il ajoute que des discussions sont présentement en cours pour tenter de prolonger et de bonifier l'entente. «Les deux niveaux de gouvernement sont en discussion, poursuit-il, et nous devrions normalement nous réunir en décembre pour revenir sur ce point».

Quant à la Route du Nord, le président du CRCD s'est montré moins optimiste quant à l'issue du dossier, surtout après avoir entendu la réplique de Bourassa au député de Lac-Saint-Jean, Jacques Brassard. Le premier ministre parlait de dossier au mérite et de capacité de payer du gouvernement.

Pour Jean Wauthier, pas question de se contenter d'un non. «Le gouvernement s'est engagé unanimement, au Conseil des ministres, à réaliser cette route», a-t-il rappelé. «Nous espèrons que le 23, ou au pis aller, le 30 octobre que le gouvernement aura statué sur le projet et que la réponse sera positive».

Quant au dossier des routes régionales, le CRCD n'accepte pas du tout la décision du gouvernement à l'effet qu'il n'interviendra pas avant 1995 dans le dossier de la route à quatre voies Alma-La Baie. «C'est une décision que nous n'accepterons pas et que nous relancerons après l'annonce», espère-t-on, de la Route du Nord. Il en va de même avec le dossier de l'autoroute dans le parc des Laurentides. «Nous avons signifié au gouvernement que nous n'acceptions pas le report du 35 millions $ en 1996».

En ce qui concerne la stratégie de diffusion de la brochure régionale, le CRCD se propose de faire des interventions à l'extérieur de la région. «Nous avons réalisé qu'une brochure seule ne vaut pas grand chose et que nous aurons besoin du support d'un individu pour la présenter et essayer d'établir des colaborations avec eux. Des brochures, les minitères et les différents milieux socio-économiques à l'extérieur de la région en reçoivent plusieurs, explique-t-il. Nous entreprenons une deuxième démarche, en novembre, en rencontrant des haut-fonctionnaires des ministères asociés au développement économique national et international».

Base militaire de Bagotville

Quinze employés mis à l'amende

LA BAIE (DB) - Une quinzaine d'employés civils de la base militaire de Bagotville ont été mis à l'amende, cette semaine, parce qu'ils ne se sont pas présentés à leur poste de travail pendant la grève des fonctionnaires, entre le 9 et le 18 septembre.

Quatorze de ces employés ont un statut de temporaire, ce qui signifie qu'ils ont des contrats de six mois moins un jour et qu'ils ne font pas partie de l'unité syndicale.

Hier, le représentant syndical des employés civils de la base militaire, Richard Desgagné, avait réussi à mettre la main sur six des 14 avis qui ont été énvoyés aux employés temporaires. Les amendes vont de 349,23 $ à 564,55 $.

Signés par le major Jean-P.

Denis Bouchard

Leblanc, les avis disent que ces employés n'ont pas tenu compte des lois et qu'ils n'ont pas fait les efforts raisonnables afin de se présenter à leur poste de travail, à l'heure convenue.

Ces employés sont des peintres (4), des menuisiers (3), des aides de métier (2), des journaliers (4) et un préposé au système de chauffage.

Egalement, un employé syndiqué, qui avait été désigné par la partie patronale pour assurer les services essentiels, a lui aussi été mis à l'amende. Sa note s'élève à 1603,20 $ pour les 10 premiers jours de grève, soit entre le 9 et le 18 septembre. Tous ces employés verront leur prochain chèque de paie amputé de montant de leur amende respective.

Selon Richard Desgagné, le syndicat fera tout en son possible pour venir en aide aux employés temporaires, tandis qu'il se prévaudra de tous ses droits pour contester l'amende imposée à l'employée régulier.

Interrogé sur l'avenir de ces employés temporaires, le porte-parole syndical n'a pas voulu élaborer, se limitant à dire: «Ils termineront leur contrat, mais quant à la possibilité d'être réembauché, je n'en sais rien.»

La grève des fonctionnaires affiliés à l'Alliance de la fonction publique du Canada a pris fin par une loi spéciale forçant leur retour au travail le trois octobre.

N'OUVREZ PAS LA BOUCHE À N'IMPORTE QUI...

À l'encontre des avis exprimés par les universités et la profession dentaire, le gouvernement du Québec, par réglementation, donne la possibilité à des personnes autres que des dentistes, de terminer l'obturation de vos dents (plombages).

Le dentiste qui a préparé votre dent est le mieux placé pour l'obturer, d'autant plus qu'il est le seul à posséder toute la compétence pour le faire.

Nous dénonçons cette intrusion gouvernementale dans la pratique de la dentisterie car elle constitue non seulement un dangereux précédent, mais aussi un pas vers la dégradation de la qualité des soins, donc de votre santé dentaire.

Si quelqu'un d'autre que votre dentiste vous propose de terminer l'obturation de l'une de vos dents, n'ouvrez pas la bouche et fermez votre bourse ! Refusez de payer !

Association des chirurgiens dentistes du Québec

Renseignements : Montréal 282-1425
Extérieur 1 800 361-3794

Battures de Saint-Fulgence

Les travaux de mise en valeur débutent

LANCEMENT - Le ministre du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, Gaston Blackburn, a procédé au lancement des débuts des travaux du projet de la mise en valeur des battures de Saint-Fulgence, en présence du maire de l'endroit, Pascal Boulianne, et de Yves Dubord, le concepteur du projet.
(Photo Jeannot Lévesque)

SAINT-FULGENCE (DB) - Le rêve d'un homme est officiellement devenu le rêve de toute une communauté.

En initiant les travaux du projet de mise en valeur des battures de Saint-Fulgence, hier, le ministre du Loisir, de la Chasse et de la Pêche (MLCP), Gaston Blackburn, a rendu officielles plusieurs années d'efforts, orchestrées par le vétérinaire Yves Dubord, qui rêvait humblement de redonner à la nature son bien et, par surcroît, l'aider.

Ce qu'ont inauguré les partenaires participant, ce sont les travaux de construction du pavillon de conservation, d'observation et de réhabilitation des oiseaux, qui sera érigé sur le Cap de Roche, offrant un panorama magnifique sur le fjord.

Cette phase est complétée par l'aménagement d'une partie des battures et nécessite un investissement de 712 000 $, dont 480 064 $ proviennent du MLCP et de l'Office de planification et de développement du Québec (OPDQ). Globalement,

Denis Bouchard

le projet requiert environ 1 million $.

La Fondation de la faune du Québec, en charge de l'achat des terres appartenant à 19 propriétaires, injectera approximativement 200 000 $ et Canards Illimités, pour l'aménagement d'un bassin de migration et de reproduction des canards et des bernaches, dépensera 100 000 $.

Offres acceptées

Un des responsables des négociations avec les propriétaires des terres devant servir à l'aménagement des battures, Guy Lépine, de la Fondation de la faune, a indiqué que déjà sept d'entre eux ont accepté les offres et que quatre autres sont en voie de le faire, ce qui donne déjà suffisamment d'hectares sur les 290 des battures.

La fondation a encore du pain sur la planche si l'on considère qu'elle doit poursuivre les négociations, présenter des demandes de dézonage à la Commission de protection du territoire agricole du Québec (CPTAQ) et, le cas échéant, débattre son projet devant le Bureau des audiences publiques sur l'environnement (BAPE).

Aucun des propriétaires, a tenu à préciser Guy Lépine, n'est obligé de conclure une transaction ni ne pourra être exproprié.

Pour le maire de Saint-Fulgence, Pascal Boulianne, il ne fait aucun doute que le projet à la faveur populaire. Il se réfère aux résultats du référendum de juin dernier alors que 70 pour cent des votants ont appuyé le projet.

«Le projet, dit-il, est un produit touristique qui s'intègre dans le réseau régional. Il y aura des retombées économiques lors de la construction et de l'exploitation.»

De son côté, le ministre Blackburn a paru soulagé de pouvoir disposer de l'enveloppe de l'entente-cadre entre le provincial et le fédéral sur la zone périphérique de Parc Saguenay. Il a de plus reconnu le mérite des pionniers du projet, notamment celui de Yves Dubord.

Outre les intervenants précités, le ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie du Canada, Habitat faunique du Canada, le Service canadien de la faune, le Plan conjoint des habitats de l'Est, Alcan, la Caisse populaire de Saint-Fulgence, le Club des ornithologues amateurs du Saguenay—Lac-Saint-Jean et GID Design collaborent au projet.

Les chasseurs visés

Vibrant appel au respect des oiseaux

SAINT-FULGENCE (DB) - La matérialisation du projet de mise en valeur des battures acquise, le docteur Yves Dubord n'a pas laissé respirer d'aise trop longtemps ceux qui étaient tentés de pavoiser. «Le contenant est chose faite, a-t-il dit, la survie dépend de la qualité du contenu.»

Et, hier, il a donné une direction bien précise au projet: éducation, sensibilisation, réhabilitation et compréhension de la richesse unique des battures.

«La volière, a-t-il expliqué, est peut être le côté spectaculaire du projet parce qu'elle permettra aux gens d'observer des espèces en réhabilitation, mais il faut aussi se pencher sur les battures, les comprendre et savoir pourquoi tant d'espèces (211) y viennent.»

Le vétérinaire a dit souhaiter que les utilisateurs de la forêt, notamment les chasseurs, respectent davantage les oiseaux. «Après deux ou trois jours en forêt où il n'a rien tué, le chasseur est souvent porté à tirer sur tout, y compris les transformateurs d'Hydro-Québec.»

Il parle en connaissance de cause puisqu'il réhabilitent depuis des années des buses, des harfangs et des hérons qui ont été blessés par des projectiles.

Autre dimension qui lui tient à coeur, l'éducation. Il espère que le pavillon principal atteindra son objectif de bien informer la population, les jeunes surtout.

Le volet éducatif, selon Dubord, sera un élément déterminant pour la survie des battures. Il permettra aussi d'éviter, dans l'avenir, des modifications majeures comme celle causée par la construction de la route 172, qui a détruit une bonne partie des battures.

Il espère que les gens de la région et du Québec apprécieront à juste titre la richesse des battures de Saint-Fulgence, qui constituent quatre pour cent des herbiers québécois, un des rares marais à scirpe américain au Québec. Ces battures accueillent 57 pour cent de toutes les espèces présentes au Québec.

Des espèces vulnérables, tels le bruant à queue aigüe et le râle jaune, y nichent. Les battures sont également la seule halte migratoire d'importance pour la sauvagine sur le Saguenay.

Plus de 80 pour cent des bernaches du Canada utilisent cette voie et la production en scirpe pourrait nourrir jusqu'à 800 000 oies par jour.

Au pied de Saint-Fulgence, il existe une zone de transition entre les eaux douces et salées. Cinquante-quatre espèces de poissons se retrouvent dans ses eaux, dont huit espèces dulcicoles, 11 migratrices et 35 marines.

Le lieu est aussi un habitat d'élevage de grande qualité soutenu par les marées qui apportent tous les jours des substances nutritives.

En bref

Morin était très attentif

SAINT-FELICIEN (JSTP) — Le député péquiste de Dubuc, Gérard-Raymond Morin, a été un auditeur attentif au projet de processus de planification régionale du CRCD, projet qu'il a salué.

Il compte bien en faire part à ses collègues lors du colloque sur le développement régional que tiendra son parti à Rivière-du-Loup en novembre.

«Nous allons mettre en place un processus de consultation pour planifier la stratégie de développement régional et nous allons recueillir toutes les informations qui pourraient être utile», a-t-il expliqué.

Quant à l'insatisfaction du CRCD face au gouvernement provincial, le député Morin estime que l'enjeu des élections constitue le meilleur moyen de pression. «Et comme le PQ a toujours démontré un préjugé très favorable au développement régional, ça ne peut qu'inciter le gouvernement en place à faire preuve d'un peu plus de leadership, surtout en période de récession», a-t-il conclu.

Les élections sont présentes

SAINT-FELICIEN (JSTP) - Ca sentait les élections à l'assemblée annuelle du CRCD. Ainsi, on a pu voir certains maires et échevins discuter de l'allure de la campagne.

Le maire de Métabetchouan, Marcel Duchesne, a présenté son programme à quelques personnes présentes. Le candidat d'Action-Jonquière, Daniel Giguère, a même laissé un exemplaire de son programme et de celui de son chef, Marcel Martel...

Quant au maire Gilles Marceau, il a avoué qu'il n'a pas perdu suffisamment goût à la politique comme il le souhaiterait, à quelques semaines de sa retraite.

Johnston vient de dire non

MONTREAL (PC) — Après avoir accepté de prendre la parole devant les membres du Parti Egalité, le président du Parti libéral du Canada Donald Johnston vient de se désister, ayant appris, entre-temps, qu'il était présenté comme le principal conférencier au dîner-bénéfice du Parti Egalité.

Le président du Parti libéral du Canada, M. Donald Johnston, a fait connaître son désistement au chef du Parti Egalité Robert Libman, par voie de lettre, jeudi.

M. Johnston y écrit: «Lorsque j'ai accepté votre invitation à prendre la parole devant les membres de votre parti (Egalité), je n'avais pas été informé qu'il s'agissait d'un dîner de financement.»

Il l'a su plus tard, mais ignorait toujours qu'il était présenté dans un communiqué comme le principal conférencier lors de ce dîner pour permettre de lever des fonds pour le Parti Egalité.

Dans ce contexte, écrit-il, sa présence «impliquerait un appui pour votre parti (Egalité) que je ne suis pas prêt à offrir et qui n'avait certainement pas été indiqué».

Le président Johnston revient donc sur son idée d'accepter l'invitation.

M. Johnston devait y parler de l'avenir du Canada de façon générale, comme il l'a déjà fait devant les membres du Parti québécois ou d'autres partis politiques.

Rejoint au téléphone hier, l'adjoint de M. Johnston, M. Marc Desmarais, a commenté: «Notre parti est en dette. Ce serait un peu ridicule pour le président du Parti libéral du Canada d'aller faire de la levée de fonds pour le Parti Egalité, dont il ne veut pas être membre et qu'il ne supporte pas.»

De son côté, le chef du Parti Egalité Robert Libman a indiqué que 250 billets avaient déjà été vendus pour le dîner. L'activité-bénéfice devra donc avoir lieu quand même.

Le retrait de M. Johnston tombe bien mal pour le Parti Egalité, puisque M. Johnston remplaçait déjà un autre conférencier qui s'est décommandé il y a deux semaines, le grand chef des Cris Matthew Coon-Come.

Les militaires s'entraînent au Saguenay avant la vie au désert

ENTRAINEMENT — De nombreux militaires s'entraînent à Bagotville avant leur départ pour le Sahara occidental.
(Photo Jeannot Lévesque)

CHICOUTIMI (CD) — A partir d'aujourd'hui et jusqu'au 23 octobre, 600 militaires s'entraînent au Saguenay avant leur départ pour le Sahara Occidental.

Selon un communiqué émis par le capitaine Rémi Picard de la base militaire de Bagotville, l'exercice du Régiment Aéroporté du Canada, dont le nom de code est «Pégasus bleuets», sera très exigeant pour les 600 parachutistes largués dans le secteur de La Baie. Plusieurs pièces d'équipement lourd seront aussi parachutées.

Dans le but de se préparer pour le déploiement au Sahara Occidental, à la fin de l'automne, le Régiment conduira un entraînement de maintien de la paix une fois au sol. Selon le commandant du Régiment Aéroporté du Canada, le

Catherine Delisle

colonel Walter Holmes, l'exercice aidera le Régiment à se préparer à faire face aux tâches qu'il pourrait être appelé à exécuter pendant sa mission au Sahara.

Ces tâches peuvent inclure la surveillance et le contrôle de différents points d'entrée le long d'un mur de 2000 kilomètres qui traverse le Sahara Occidental ainsi que la sécurité des personnes qui iront voter à l'occasion du référendum prévu pour le début de la prochaine année.

Environ 740 militaires du Régiment Aéroporté du Canada, dont la base d'attache est Petawawa (Ontario), participeront à cette mission de maintien de la paix qui représente la plus grande implication du Canada dans ce genre d'opération depuis le renforcement du contingent canadien à Chypre en 1974.

Mentionnons que le commandant de la force militaire des Nations Unies pour le référendum dans le Sahara Occidental est un canadien, soit le major-général Armand Roy. L'an dernier, il commandait le cinquième groupe brigade à Valcartier.

Réal Moisan SDEQ DIC
690-1245

conception architecturale & design intérieur

décor design
RÉAL MOISAN

- NOUVEAU - NOUVEAU -

Restaurant L'Universel

250, des Saguenéens, Chicoutimi - Motel Universel

vous suggère

Du lundi au vendredi
Le buffet du midi

Le vendredi soir
La fondue chinoise à volonté

Samedi et dimanche en soirée
La fesse de boeuf à volonté

Dimanche de 10h00 à 14h00
Le brunch

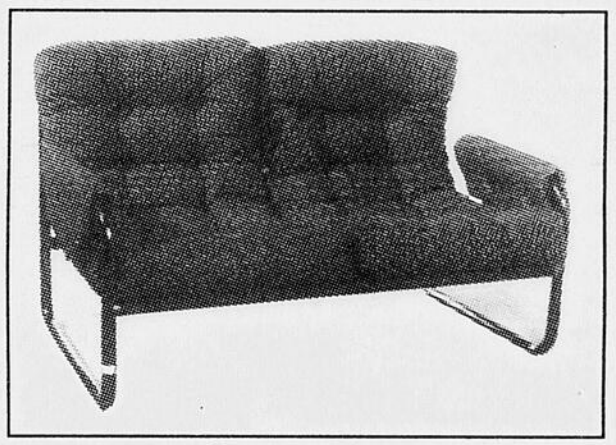
A compter du 16 octobre
Chicoutimi en bouffe
Venez découvrir le Vietnam

Pour réservation 690-3333

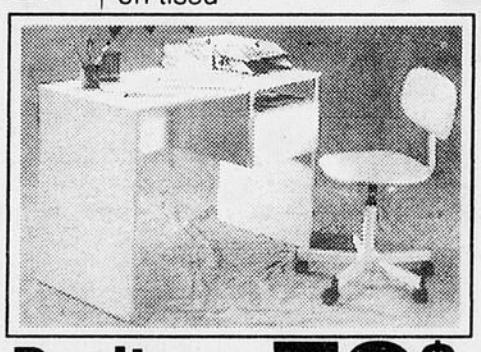
VENTE ANNIVERSAIRE

Fauteuil et tabouret en tissu, 2 mcx
99$

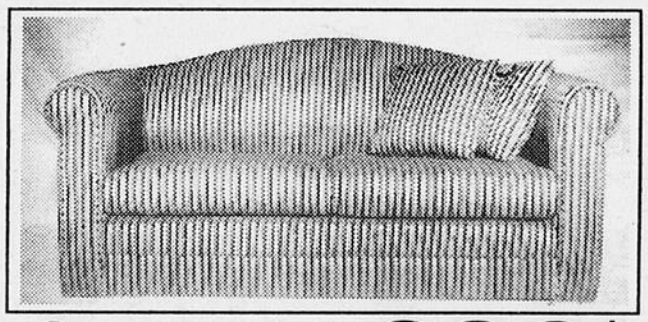
Fauteuil tubulaire en tissu
129$



Causeuse en tissu
299$



Pupitre **79$**



Causeuse, lit Flip Flop **398$**

Nombreux autres spéciaux en magasin

dixVersions
LES spécialistes DU MEUBLE
PRÊT À EMPORTER
1685, boul. Talbot
Chicoutimi, 545-4010
Edifice Potvin Tremblay
Face au raquetball

Commentaire

La région doit gérer son développement

Chicoutimi en Bouffe arrive à point. Cette célébration annuelle de la gastronomie, lancée par Louis Champagne, le nouveau prosélyte malgré lui de la «Ville en tête», permettra à ceux qui y participeront de conserver un certain sourire sous l'avalanche des mauvaises nouvelles.

Bertrand Tremblay

La série noire n'en est toutefois pas moins présente. D'abord, notre gouvernement qui hésite encore à autoriser la construction de la Route du Nord. «Il faut tenir compte de la capacité de payer». C'est ce prétexte éculé que le premier ministre Robert Bourassa a servi à la délégation du CRCD pour justifier sa réticence à respecter un engagement ferme pris lors de la dernière campagne électorale, et la signature, en juillet 1989, d'une entente avec Ottawa pour confier à Construction Cris, l'ouverture de la région vers les richesses du Moyen-Nord.

Puis Alcan qui annonce la réduction de sa production, la mise à pied de quelques 150 travailleurs de la région, l'abandon de la recherche sur la cuve Apex et la suspension de la production des poudres céramiques à C-Axis Technologie.

La fermeture de deux salles de cuves aux vieilles alumineries d'Alma et de Jonquière n'a surpris personne. Il est vrai que la topographie très plate du Piékouagami est mise à nue par la sécheresse de l'été dernier. Pour alimenter les usines de Sécal durant tout l'hiver, Alcan doit économiser ses mégawatts.

Cette situation la sert d'ailleurs fort bien dans les circonstances puisque l'augmentation de la capacité de production, notamment au Québec grâce à la générosité d'Hydro-Québec qui vend son électricité aux nouvelles venues en bas du prix de revient, et l'affaissement de la demande, gonflent dangereusement les inventaires.

Emery Leblanc, le vice-président et chef de l'exploitation de Sécal au Saguenay—Lac-Saint-Jean, avait d'ailleurs prévenu les employés dans le Lingot du 20 septembre dernier en commentant la perte de 6 millions $ subie dans le premier semestre: «...la production d'aluminium de première fusion vient d'atteindre un taux annuel de 14,9 millions de tonnes, soit une augmentation de 6 pour cent ou 850 000 tonnes depuis juin 1990. Les ventes, quant à elles, sont plutôt demeurées stables depuis l'an dernier à 14,2 millions de tonnes».

Mais pourquoi Alcan ne procède-t-elle pas à un échange avec Hydro-Québec comme elle le fait régulièrement ? Les grandes bénéficiaires des tarifs industriels réduits, Reynolds et ABI, ne devraient-elles pas aussi contribuer à diminuer les surplus, évitant ainsi à Hydro-Québec l'obligation d'acheter, à prix fort, des provinces voisines, l'énergie nécessaire ? Le gouvernement québécois s'y opposerait, en sourdine évidemment, parce qu'il est devenu indirectement vendeur d'aluminium en autorisant la Société généralement de financement à devenir partenaire des nouvelles alumineries.

Si le ralentissement chez Sécal était prévisible, par contre, la révision des projets de recherche d'Arvida inquiète. Alcan renonce, en effet, à appliquer sa propre technologie avec la cuve Apex. Après plusieurs années d'une recherche qui semblait s'orienter vers une conclusion satisfaisante, l'échec est cruel pour nos scientifiques.

Heureusement, le succès se manifeste ailleurs. Comme, par exemple, avec l'équipe d'Alcan international, animée par Ghislain Dubé, qui a conçu un procédé au plasma fonctionnant à l'électricité qui récupère le métal des écumes tout en neutralisant toute émanation polluante.

L'innovation a mérité une consacration internationale et le prix J.-E.-Alfred Dubuc lors de la proclamation du Mérite scientifique régional, avant-hier soir, à Chicoutimi. Le patron de STAS, Pierre Bouchard, dont l'entreprise a inséré la magie de la technologie dans plusieurs secteurs du monde régional des pâtes et papiers et aux Serres Sagami, partage également le prix Dubuc.

C'est décidément vers l'innovation, en collaboration avec les cerveaux de l'UQAC, et la formation de la main-d'oeuvre, qu'il faut orienter notre espoir d'un meilleur avenir économique... en suppliant simplement les gouvernements de ne plus nuire à nos efforts collectifs.

Fermeture de salles de cuve chez Alcan

Marcel Martel se pose des questions

Votre opinion

Suicide et prévention

Un lustre, ça se fête! Pourquoi? Pour sensibiliser toute la population au phénomène du suicide.

Une semaine intensive pendant laquelle les permanents, les bénévoles ont déployé tout un arsenal de moyens: mass media, conférences de presse, kiosque d'information dans les 4 cégeps et à l'université, un film: «Le spasme de vivre, projeté à Alma et à Chicoutimi en présence du réalisateur Richard Boutet. Semaine clôturée par un souper «Les retrouvailles», réunissant 150 bénévoles et permanents, anciens et nouveaux, les membres du conseil d'administration, tout ce monde intéressé à la cause a fraternisé dans la joie.

Et, jeudi 10 octobre, les présidents et directeurs généraux des établissements et organismes du réseau de la santé et des services sociaux ont assisté à un cinq à sept à la Maison d'accueil de Chicoutimi, sous la présidence d'honneur de Marc-André Bédard; le conférencier invité, Claude Voisine, directeur de la santé mentale au ministère de la Santé et des Services sociaux, nous a entretenus de la place de la prévention du suicide dans le cadre de la réforme de la santé.

Deux exposés, l'un sur l'état de la situtation du suicide dans la région 02 et l'autre sur le profil des usagers du centre, donnés par Robert-Simon et Fabienne Tremblay, complétèrent cette intéressante rencontre.

Le phénomène vaut la peine que toute la population se penche sérieusement et efficacement sur le sujet. Comment? En se penchant très tôt sur les différentes causes, à en parler, en faisant de l'éducation partout où c'est possible.

Donner un sens à sa vie pour prévenir les coups durs, s'occuper de soi, oui, mais aussi de l'autre.

Un peu d'écoute peut sauver une vie

Un peu d'écoute suppose un peu d'amour

Un peu d'amour suppose

Une vie qui vaut la peine d'être vécue!

Julienne Côté
Chicoutimi

A nos correspondants

Le Quotidien du Saguenay-Lac-St-Jean met gratuitement à la disposition de ses lecteurs cette rubrique d'expression d'opinions.

Tout en ayant un caractère général, ces textes doivent être concis et courts, de préférence, de manière à permettre la publication régulière d'une plus grande variété d'opinions.

Le journal se réserve le choix des lettres, et le prérogative de résumer les écrits trop longs, dans l'intérêt collectif des lecteurs.

le QUOTIDIEN
DU SAGUENAY-LAC-ST-JEAN

Edité et imprimé par:
Imprimerie Le Progrès du Saguenay
Division de Groupe UNIMEDIA inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi
G7H 5C1 - Tél.: 545-4474
Télécopieur: Adm.: 418-690-8806
Réd.: 418-690-8805
Pub.: 418-690-8824

Dépôt légal
Bibliothèque Nationale
du Québec
Courrier de
deuxième classe (no 32131)
Audition 2e semestre
33,686 abonnés

Président et éditeur: **Pierre Bergeron**
Contrôleur: **Jacques Larouche**
Rédacteur en chef: **Bertrand Genest**
Editorialiste en chef: **Carol Néron**
Adjointe au rédacteur en chef: **Andrée Rainville**
Chef des nouvelles: **Pierre Bourdon**
Chef de pupitre: **Gilles Lalancette**
Directeur de la production: **Robert Langevin**
Directeur du marketing: **Jean Tremblay**
Directeur de la publicité: **Jasmin Gilbert**
Directeur du tirage: **Jean-Louis Lavoie**
Responsable de la distribution: **Jean Béland**
Représentant publicité nationale: **Probec 5 Ltée**
Montréal 514-285-7306
Toronto 416-967-1814

////Elections municipales////////////

Auprès des accidentés du travail

La CSST va accentuer son contrôle

JONQUIERE (SL) — La Commission de la santé et de la sécurité au travail augmentera le contrôle des accidentés du travail qui bénéficient de prestations, pour en réduire la durée d'utilisation.

La CSST compte ainsi amenuiser le déficit de 600 millions de dollars qu'elle a accumulé sans augmenter la contribution des employeurs au fonds.

C'est le sens du plan stratégique mis au point par la CSST pour redresser la situation qu'est venu annoncer dans la région, Pierre Shedler, vice-président aux finances de la CSST.

M. Shedler rencontrait la presse en marge du septième colloque régional en santé et sécurité du travail qui a rassemblé plus de 500 personnes au Centre régional des congrès, à Jonquière.

Il a refusé d'imputer une partie de l'énorme déficit à la baisse des contributions consentie aux employeurs au cours des dernières années.

Parmi les moyens envisagés pour réduire le coût des réclamations, M. Shedler a évoqué la possibilité de limiter le nombre de traitements de physiothérapie accordé aux bénéficiaires.

Présentement, le nombre moyen de traitements pour un mal de dos oscille autour de la cinquantaine, alors que la moyenne des pays industrialisés tourne autour de 25.

Selon le vice-président aux finances, une réduction de cet ordre peut se faire sans changer la loi. Toujours selon M. Shedler, plus de 25 traitements n'ajouterait pas au bien-être des travailleurs accidentés.

Maux de dos

D'après les indications rendues publiques au cours de la conférence d'information, les maux de dos, difficilement diagnosticables, coûtent à eux seuls 300 millions de dollars annuellement. Ils sont responsables en grande partie de l'alourdissement de la clientèle de bénéficiaires à long terme.

Il y a moins de réclamations: la fréquence a diminué de 17 pour cent, mais la durée a augmenté de 43 pour cent en deux ans, ce qui constitue une pression sur le régime.

Des efforts louables

500 personnes débattent des enjeux de la santé au travail

JONQUIERE (SL) — Plus de cinq cents personnes ont concacré leur journée d'hier à discuter et entendre des conférenciers débattre des enjeux de la santé et de la sécurité au travail.

Spécialistes et praticiens de tous les milieux et de toutes les tendances se sont exprimés et ont partagé leurs expériences.

Il ressort que les milieux patronal et syndical se sont organisés de façon professionnelle pour donner les meilleurs leviers possibles à leurs membres dans les domaines de la prévention comme de la réparation et de la compensation des accidents de travail.

Le représentant de la FTQ, Roger Genest, a ouvert la discussion en matinée devant les membres du colloque en décrivant les efforts d'organisation de sa centrale ainsi que les ressources mises à la disposition de ses membres.

De son côté, Denise Turenne, une MBA (maîtrise en administration des affaires) qui dirige le Centre patronal de santé et de sécurité du Québec (CPSSQ), a révélé le résultat d'une étude auprès d'une centaine d'entreprises.

Ses conclusions font preuve d'un leadership exercé dans le domaine par les patrons d'entreprise, et ce, au plus haut niveau. Argent, temps et ressources humaines n'ont pas été ménagés au cours des récentes années pour influer sur ce dossier dans leur entreprise.

Les participants pouvaient entendre des praticiens et des chercheurs qui ont mis au point des inventions pour réduire ou éliminer le danger au travail.

Une documentation imposante avait été rassemblée pour profiter de ce moment privilégié et sensibiliser les participants.

Notre collection, automne-hiver est à son meilleur

Sport ou chic
beau et chaud
longue et courte
cuir et
imperméable

Homme — Femme — Enfant

Visitez...

RODRIGUE
LE BOTTIER 543-8538
337, RACINE EST, CHICOUTIMI

4ième GAGNANTE

LA GRANDE RAZZIA

CFIX 97

Dans l'ordre habituel Mme Annie Tremblay responsable des promotions à CFIX-FM la gagnante **Mme CÉCILE BRASSARD** rue Notre-Dame Alma et M. Jasmin Gilbert directeur de la publicité au Quotidien.

le QUOTIDIEN — Le Tout en "Party" inc.

Route du Nord

Benoît Bouchard satisfait

ROBERVAL(JG)-L'attitude du premier ministre Robert Bourassa dans le dossier de la Route du Nord satisfait le député-ministre Benoît Bouchard et son homologue des Transports, Jean Corbeil.

Jacques Girard

Le chef du gouvernement québécois a déclaré à l'Assemblée nationale que ce dossier serait étudié au mérite. Au représentants du CRCD, il a promis que ce projet serait inscrit à l'ordre du jour du conseil des ministres avant le premier novembre.

A cet égard, le ministre Bouchard croit que le premier ministre va respecter ses engagements électoraux compte tenu de l'importance de ce projet pour le développement socio-économique de la région. Il parle notamment des secteurs forestier et minier.

Il pense que le gouvernement québécois va dépasser la question strictement d'argent ou de contexe économique difficile comme l'a évoqué le premier ministre Bourassa devant les députés de l'Assemblée nationale.

Le gouvernement du Québec ajusterait sa décision par rapport au 31 octobre, date d'échéance de la subvention de 25 millions$ du gouvernement fédéral, croit le ministre Bouchard qui tient à cette route, «car c'est tout ce qu'on a». La participation du gouvernement du Québec serait de l'ordre 33 millions$.

Pour sa part, le ministre des Transports, Jean Corbeil, a fait montre de prudence sur ce qu'il adviendrait de ladite subvention si le gouvernement québécois passait outre au 31 octobre. Il se dit aussi rassuré par les propos de Robert Bourassa. Benoît Bouchard était de passage hier dans la région du Lac-Saint-Jean.

OEUVRE D'ART
JEAN-PAUL RIOPELLE
20" X 26"
FAITES VOTRE OFFRE
M. Jean 549-4901
si répondeur - laissez message

CHRIST
GERMAN LEATHER FASHION SINCE 1954
Pour hommes
manteaux
de bébé agneau
courts (3/4)
MERCERIE
Le Gentleman
Edifice
Lessard sur la Côte
405, Racine Est
Chicoutimi
543-3326

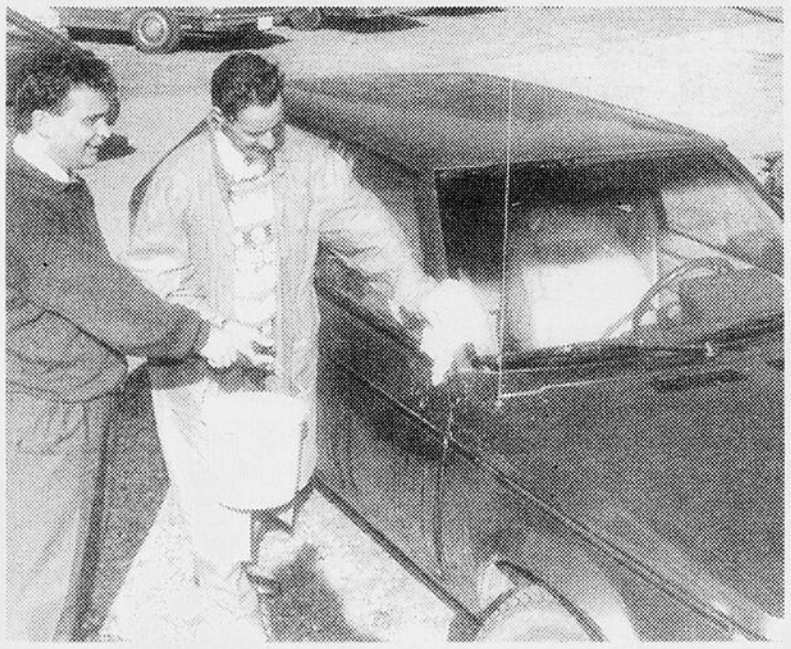
Musique Duval
LA GRANDE VENTE DES CLASSIQUES
Venez voir le nouveau département de musique classique le plus grand choix dans la région
Musique baroque
Karajan Festival
Mozart
COFFRET 5 C.D. $29.99
• Philips • L'oiseau Lyre • Grammophon
Privilège
Musique d'abord
Cecila Bartoli
Tutto Pavarotti
Choix de plus de 70 titres $8.99 C.D.
$19.99 C.D.
Tous les disques compacts sur marques Mundi Chandos et Harmonia
UN SEUL PRIX: $19.99 C.D.
CHANDOS
harmonia mundi FRANCE
696-0888 Musique Duval 696-0888
Nous sommes situés à côté du Dépanneur Sagamie au 1281, des Champs-Élysées
La musique originale
Les prix sont en vigueur jusqu'au 26 octobre

CHRIST
Voyez notre collection de manteaux de bébé agneau.
Différents modèles disponibles courts ou longs, fini suède ou cuir.
Lessard sur la cote
405 est Racine Chicoutimi

Fourre-tout

Un sondage à surveiller

Demain matin, les lecteurs de Progrès-Dimanche auront la chance de prendre connaissance des résultats d'un sondage des Communicateurs PS, à deux semaines des élections municipales de Jonquière. Réalisé pour le compte du Progrès-Dimanche et de CJMT-radio, ce sondage donnera une idée des intentions du vote à la mairie (Marcel Martel, photo de gauche ou Paul-André Cantin, photo de droite) et par quartiers. A ne pas manquer, demain matin, dans votre hebdomadaire favori.



Marcel Lessard et sa gageure

Marcel Lessard, le co-propriétaire du club de tennis La Bulle de Chicoutimi, est photographié au moment ou il lave la voiture de Yves Blackburn (à gauche). Cette drôle de situation fait suite à une gageure prise à l'issue d'un match de tennis remporté par Blackburn. En bon perdant, Lessard s'exécute!

Une femme très tenace

Le conseil d'administration de l'Association québécoise des retraités et pré-retraités de Chicoutimi inaugurait récemment sa maison, sise au Chalet du Parc Rosaire-Gauthier, à Chicoutimi. Nous retrouvons, sur la photo de droite, la présidente de l'AQDR Marie Dassylva accompagnée du député fédérale de Chicoutimi André Harvey. Mme Dassylva a travaillé d'arrache-pied pour permettre aux gens de l'AQDR de profiter de ce Chalet afin de tenir leurs nombreuses activités. Bravo!

Trio Chantel

Murielle Tremblay, Christiane Dufour et Antoinette Bélanger (à gauche), les trois chanteuses du trio Chantel, seront les artistes invitées à l'occasion de la levée de Fonds annuelle du Club Kiwanis d'Arvida, le 24 octobre prochain, au Roussillon Jonquière. Du rythme et de la fantaisie au programme!

En butinant

• Claire Frève, récemment de passage à Québec, dans le cadre d'une réunion provinciale de l'Association québécoise des retraités et pré-retraités, a eu la chance de rencontrer la pro-maire de Sainte-Foy, Charlotte Maltais Munger, une dame native de Laterrière.

• **Candidat à l'échevinage dans le quartier numéro 12, en vue des prochaines élections municipales de Jonquière, Renald Boily ne manque pas de dynamisme. Ce journaliste à la retraite fait presque la barbe aux candidats à la mairie, en ce qui a trait à son programme étoffé et à ses contacts quasi journaliers avec les medias d'information.**

• Jasmin Gilbert, le directeur de la publicité au Quotidien, est un nouvel adepte de la peinture. Toutes les semaines, il prend des cours sous la direction de la professeure Andrée Boileau, au chalet du Parc Rivière-du-Moulin. Nos espions confient qu'il a beaucoup de talent. Il a même réalisé une peinture qui représente le Château Dubuc.

• **Les consoeurs du Quotidien, Johanne St-Pierre, Micheline Belley et Andrée Rainville donneront un aperçu de leur savoir-faire, lundi prochain (21 octobre), à 7h10 et à 8h, dans le cadre de l'émission matinale de CBJ animée par Marc Bergeron. Ces «filles de calèche» interpréteront la chanson «Bonjour messieurs dames». A ne pas manquer!**

• Denis Morrissette (guitare), Richard Dallaire (batterie), Robert Pelletier (vibraphone) et Réjean Blackburn (base), quatre artistes de chez nous, membres du groupe de jazz-fusion Midi-30, verront leur premier démo-clip présenté à plusieurs reprises, à Musique Plus. On peut les voir aujourd'hui à 16h35; la nuit prochaine à 0h35; demain à 8h45; mardi à 16h5; mercredi à 0h05; vendredi à 17h25 et samedi prochain à 1h25 et 9h25.

• **De nouveau cette année, dans le cadre de sa levée de fonds, le club «K» (Kiwanis) du Séminaire de Chicoutimi organise une super soirée de danse en collaboration avec Musique Plus. L'événement prendra place au pavillon sportif de l'UQAC, le vendredi 1 novembre, de 20h à minuit trente. L'an dernier, cette soirée avait attiré 1600 jeunes. Plusieurs prix de présence dont un stéréo laser d'une valeur de 600$. On se procure les billets en communiquant avec le Séminaire au 549-0109.**

• Jean-François «Jeff» Fillion et Kathia Boivin, de CJAB, animeront cette soirée du club «K». Grâce aux fonds amassés on pourra aider plusieurs oeuvres humanitaires du Kiwanis.

• **Les employés et cadres d'Abitibi Price seront invités, du 21 au 25 octobre, à participer à plusieurs activités, dans le cadre de la Semaine de santé et sécurité au travail. Il y aura des kiosques d'information et des tests de santé. En outre, tous les jours, un thème différent sera développé.**

• Videotron Limitée (division Télésag), CJAB-FM et CFIX-FM viennent de signer un protocole d'entente à titre de partenaires de «Chicoutimi 92».

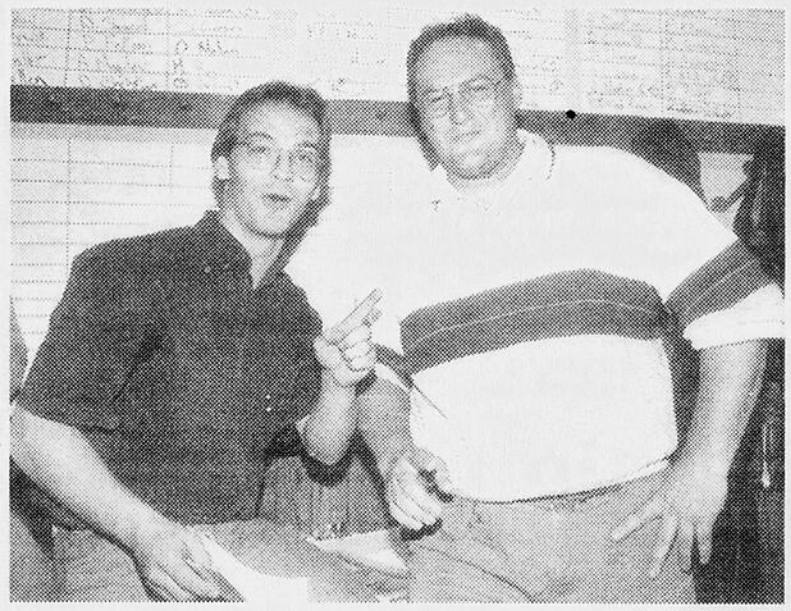
• **Le Mouvement Retrouvailles tient une importante rencontre, demain (dimanche), à 19h, au Centre Mieux-Etre, 2196 St-Dominique, à Jonquière. Tous sont cordialement invités.**

• Sylvain Bergeron, de Métabetchouan, l'ancien animateur de la station CHRL-radio, est maintenant animateur à la station CFGT d'Alma. Nous lui souhaitons la meilleure des chances dans ses nouvelles fonctions.

• **Saint-Charles-de-Bourget, dont le maire est nul autre que le dynamique marathonien Paul-Henri Bergeron, tient un mini-sommet économique, aujourd'hui, de 13 à 17h, à l'Edifice municipal.**

• C'est aujourd'hui que se déroule, à Jonquière, le colloque «Agir avec les enfants ça porte fruits» organisé par le département de Technique d'éducation en services de garde du Cegep de Jonquière.

• **Sur ce, à la prochaine.**



Le repêchage de La Tour

Le restaurant La Tour, de Chicoutimi, tenait récemment son repêchage de la Ligue nationale de hockey. Jean-François Savard (à gauche) et Serge Bouchard, qui ont respectivement 3 et 8 repêchages à leur actif, dirigeaient, de mains de maitres, les destinées de cet événement fort populaire.

SUCCES — Yvonne Couture, grande responsable de la vente de macarons.

Remerciements d'Yvonne Couture

Grâce au travail d'Yvonne Couture (Hôtel Motel Le Montagnais), la vente de macarons a remporté un franc succès, dans le cadre de la campagne de financement de la Société d'arthrite. En effet, une somme de 16 465$ a été ainsi amassée.

Pierre Bourdon

La grande responsable, Yvonne Couture, tient à remercier toutes les travailleuses et les travailleurs bénévoles qui ont permis ce franc succès.

Mme Couture se dit également fort reconnaissante envers les commerçants et la population en général.

Les vaccins antigrippe

Une dame a pu constater, récemment, que les vaccins anti-grippes n'étaient pas faciles à trouver! En effet, il appert qu'au CLSC-Des Côteaux de Chicoutimi, les 200 vaccins ne sont pas encore disponibles...mais par ailleurs, ils sont déjà tous réservés!

Il vous reste donc une seule alternative: allez chez votre médecin de famille...et payez pour votre vaccin antigrippe.

Je ne comprends pas pourquoi les CLSC font autant de publicité pour leurs vaccins anti-grippe...s'ils ne suffisent pas à la demande.

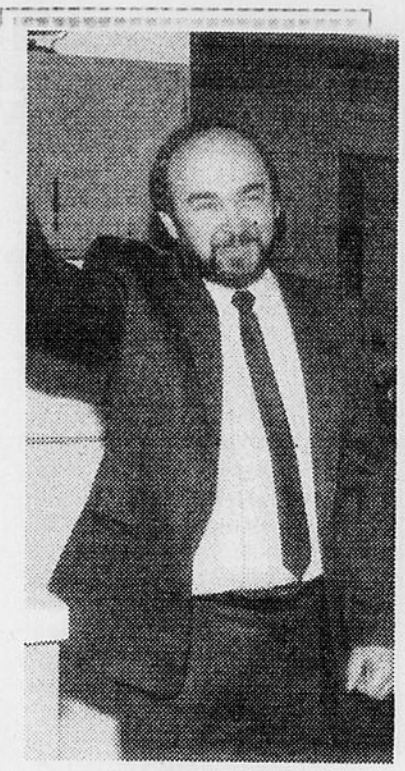
Centraide

Le directeur-général de Centraide, Martin Saint-Pierre, nous fait savoir que des bénévoles feront du porte-à-porte, aujourd'hui, dans le secteur de La Baie et demain, dans la région du Lac Saint-Jean.

On demande aux gens d'être généreux.

Tartuffe

Du 31 octobre au 30 novembre prochains, les Têtes heureuses présentent Tartuffe, de Molière, au Petit Théâtre de l'Université du Québec à Chicoutimi, les jeudis, vendredis et samedis, à 20h30.



Jean-Pierre Boivin

Lac-Saint-Jean

Berges à nettoyer

par Lise Fortin

PERIBONKA (LF) - La municipalité régionale de comté (MRC) Maria-Chapdelaine souhaiterait que la compagnie Price profite que l'eau de la rivière et du lac Saint-Jean soit basse pour nettoyer les berges.

Une résolution a été produite par les maires, pour savoir qui est responsable de faire respecter le plan de flottage.

Le maire de Péribonka, Jan-Pierre Boivin, affirme que la résolution n'a pas pour but de mettre le feu au poudre. Les maires sont conscients que la compagnie traverse une période difficile, d'ajouter Boivin.

Il croit qu'étant donné que l'eau est basse, il aurait été facile de procéder au nettoyage des berges. Il appert qu'il en est autrement, justement parce que l'eau est basse, selon les dires de la compagnie.

Les activités ont cessé à Péribonka et les employés ne travaillent pas. Le maire Jean-Pierre Boivin affirme que selon ses informations, le personnel reprendrait le travail dès lundi.

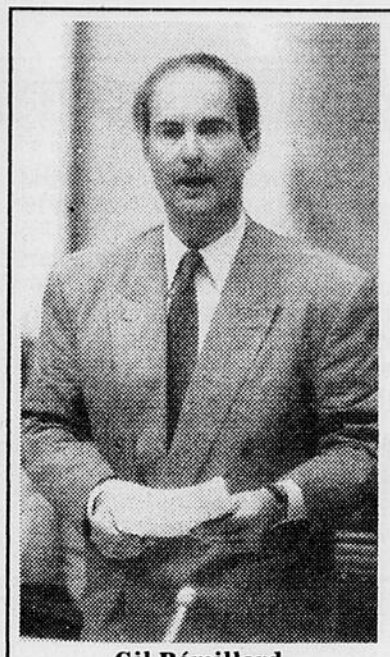
On constate une augmentation appréciable du niveau de l'eau sur la rivière Péribonka.

La compagnie doit effectuer trois transports de bois vers Roberval, avant de cesser ses activités pour l'hiver. Pour le moment, il n'est pas possible de s'aventurer sur le lac Saint-Jean.

La compagnie Price emploie 23 personnes pour faire le flottage du bois, dont plus d'une dizaine provient de Péribonka.

L'intervention du maire de Péribonka n'a que pour objectif de faire respecter le plan de flottage. Les maires de la MRC Maria-Chapdelaine se demandaient qui avait la responsabilité de faire respecter ce plan.

Cette responsabilité relève du ministère de l'Environnement, selon le maire de Péribonka, Jean-Pierre Boivin.



Gil Rémillard
(Photo PC)

Réforme du Code civil

Gil Rémillard accepte les amendements proposés

QUEBEC (PC) — Le ministre de la Justice, Gil Rémillard, a accepté les propositions d'amendements au projet de Loi 125 sur la réforme du Code civil au chapitre des responsabilités, évitant ainsi un dangereux retour en arrière inacceptable pour les consommateurs.

Ainsi, toutes les protections contractuelles (entre vendeurs et acheteurs) accordées par le droit actuel seront maintenues, alors que le projet de réforme proposait de valider des avis d'exclusion ou de limitation de responsabilité dans le cas où celui qui subit les dommages les connaît et les accepte, «mais également lorsqu'il pouvait en avoir connaissance».

Dans leur analyse des premières semaines d'étude en Commission parlementaire de la justice, les porte-parole de l'Opposition officielle en matière de justice et de protection du consommateur, Mmes Louise Harel et Jocelyne Caron, se sont dites satisfaites de la tournure des événements puisqu'elles ont été les seules à véritablement s'en prendre aux intentions du projet de loi 125.

«Nous avons progressé de façon à protéger les droits existants, ont-elles souligné dans leur rapport d'étape, contrairement à ce que proposait de faire le projet de loi 125. Les victimes non contractantes ne bénéficient toujours pas, il est vrai, d'une présomption absolue de faute et de connaissance. Par contre, elles bénéficient dorénavant d'une présomption de connaissance renversable contre le fabricant, ce qui est un pas dans la bonne direction.»

L'article 1469 du projet de Loi stipulait que le fabricant, distributeur ou fournisseur d'un bien meuble n'était pas tenu de réparer le préjudice causé par le défaut d'un bien en invoquant sa propre ignorance au moment de sa fabrication et en démontrant qu'il n'avait pas été négligent dans son devoir d'information au moment où il a été mis au courant du défaut.

Statu quo

Dans un mémoire au Conseil des ministres, le 10 octobre 1990, M. Rémillard avait allégué que le statu quo à ce chapitre «pouvait nuire sérieusement à l'entrepreneurship et au développement de nouveaux produits», une prétention qu'ont vigoureusement décriée Mmes Harel et Caron.

Depuis 1979, les tribunaux imposent aux fabricants une présomption de connaissance absolue à l'égard des dangers cachés de leurs produits, en vertu de l'article 53 de la Loi sur la protection du consommateur et d'un jugement de la Cour suprême (arrêt Kravitz). Ils ne pouvaient plus plaider qu'ils ne connaissaient pas les risques et dangers de leurs produits au moment où ils ont été fabriqués.

Pour l'Opposition, la solution proposée par le ministre aurait engagé la victime d'un produit dans des frais judiciaires et d'expertises supplémentaires pour tenter de prouver que les risques pouvaient être connus. Le fabricant, lui, aurait évidemment déployé encore plus d'efforts et de moyens pour prouver le contraire et aurait effectivement empêché tout recours collectif.

Au chapitre de la vente et des garanties légales, le projet de réforme introduisait la règle voulant qu'un consommateur puisse acheter à ses risques et périls (article 1724), même si le vendeur ne pouvait exclure ou limiter sa responsabilité en omettant de révéler les vices du titre ou du bien qu'il connaissait ou ne pouvait ignorer.

Nouvelle formule envisagée

Les universités financées selon leur performance?

MONTREAL (PC) — Dès l'an prochain, les universités pourraient être financées en fonction d'une formule qui tiendra dorénavant compte de «façon significative» de la performance de chacune d'entre elles, a révélé la ministre de l'Enseignement supérieur et de la Science, Mme Lucienne Robillard, dans une entrevue accordée au quotidien montréalais Le Devoir.

M. Robillard a fait savoir qu'elle voulait faire de la révision du financement des universités son «dossier central» cette année.

Le ministère de l'Enseignement supérieur serait présentement à peaufiner l'élaboration d'«indicateurs» de performance qui permettront de jauger la qualité de l'enseignement dans les universités.

«Mon intention est d'améliorer la formule de financement pour lui donner un cadre plus normatif. Ca veut dire qu'on pourrait y ajouter les indices de performance, tels les taux de «diplômation». On pourrait aussi regarder, à l'intérieur de la formule de financement, la tâche des professeurs et la double mission de recherche et d'enseignement», a-t-elle expliqué.

A titre d'exemple, le taux d'insertion dans le marché du travail des diplômés fraîchement sortis d'une université pourrait servir de baromètre pour l'octroi de financement. Restée discrète sur la teneur de ces «indicateurs», la ministre Robillard s'est engagée à les rendre publics rapidement.

Quant au poids relatif qu'auront ces nouveaux échelons de la performance dans les fonds octroyés aux universités, la ministre s'est gardée de donner des chiffres. «Mais c'est très clair que ce sera significatif», s'est-elle bornée à dire.

Selon Mme Robillard, il ne resterait plus qu'à «valider» ces indicateurs pour pouvoir, souhaite-t-elle, introduire cette nouvelle formule de financement dès 1992-93. Le but de l'exercice n'est pas de revoir de fond en comble la façon de financer les institutions universitaires mais simplement de l'améliorer, a-t-elle tenu à préciser.

«La formule que nous avons présentement est équitable à certains égards, mais il y a place à l'amélioration, croit Mme Robillard. On tiendra autant compte du nombre d'étudiants, mais on y ajoutera un petit plus. C'est ça qu'on est en train de travailler». Un travail qui, convient la ministre, sera délicat.

A l'heure actuelle, le financement des universités par Québec repose sur une formule historique, indexée motamment en fonction des salaires accordés aux professeurs par l'Etat et du nombre d'étudiants qui fréquentent l'institution. Québec ouvre aussi ses goussets en ne finançant qu'à 50 et 70 pour cent de la croissance de la clientèle des universités.

Au Québec

Profs démotivés

MONTREAL (PC) — Les enseignants se sentent peu respectés, peu valorisés et estiment que leur travail n'est guère reconnu. C'est l'organisation de leur travail qui cause cette démotivation, plutôt que le fait d'enseigner.

Voilà quelques constatations qui ressortent d'une étude réalisée pour le compte de la CEQ — 70000 enseignants membres au primaire et au secondaire. La sociologue Marie-Claire Carpentier-Roy a interrogéeDeune centaine de professeurs dans six écoles primaires et secondaires, dans cinq villes du Québec.

L'enquête ne répond pas nécessairement aux critères d'un échantillon représentatif — les enseignants s'y prêtaient sur une base volontaire — mais se veut un reflet fidèle des doléances des enseignants, assure la présidente de la CEQ Lorraine Pagé.

Le rapport indique surtout que les enseignants se sentent dévalorisés et trouvent que leur travail est peu reconnu, autant par les parents que par la direction.

«Pour eux, on est toujours en vacances», disent les professeurs. «L'idée que la population a de nous est qu'on a de gros salaires, une bonne sécurité d'emploi et qu'on ne fait rien».

Les enseignants se plaignent aussi de l'encadrement trop sévère d'une relation d'enseignement, qui devrait être d'abord et avant tout humaine. Le minutage des activités est tâtillon, les changements d'horaire sont imposés à la dernière minute. «Le seul lieu où ils se sentent libres en 1991, c'est dans leur salle de cours, quand la porte est fermée», résume la sociologue Carpentier-Roy.

Les professeurs trouvent aussi que leur opinion en matière pédagogique est rarement sollicitée et, lorsqu'elle l'est, on n'en tient guère compte.

Combien ? Mystère

Combien d'enseignants souffrent vraiment d'épuisement professionnel? Difficile de dire, répond Mme Pagé, parce que cette maladie n'est pas officiellement reconnue par les régimes d'assurance.

Pour donner une idée de l'ampleur du phénomène, elle note néanmoins que 40 pour cent des invalidités prolongées — plus de 3 jours — réclamées aux régimes d'assurances sont attribuables à des maladies d'origine nerveuse ou mentale. Comme le burn-out n'est pas reconnu, le médecin écrira sur le certificat «état dépressif, dépression, névrose» ou autre. Il ne faut cependant pas en conclure que 40 pour cent des enseignants sont victimes de burn-out.

Réaction face aux fermetures

La FSSA suspend les négociations avec Alcan

JONQUIERE (SL) — La Fédération des syndicats du secteur aluminium (FSSA) a suspendu hier après-midi les négociations avec la compagnie Alcan pour le renouvellement de la convention collective qui couvre 6000 employés au Québec.

Les séances de négociation se déroulaient à un rythme de cinq jours semaine depuis le 7 janvier dernier et, ironie du sort, portaient ces derniers jours sur la sécurité d'emploi.

Joint à son bureau de la rue Mellon, le président Réjean Laforêt a mentionné que sa fédération allait consacrer ses énergies à faire appel à tous les intervenants de la région pour obtenir aide et soutien et entreprendre une action concertée.

Le président et le comité de négociation se donnent jusqu'au vendredi le 25 pour évaluer le soutien régional et déterminer des voies à prendre dans le dossier de la réduction de la production d'aluminium aux usines d'Alma et de Jonquière.

Une rencontre a été fixée pour jeudi le 24 avec le ministre du Travail, Normand Cherry, pour faire le point avec lui sur la situation qui afflige ses membres.

Deux salles de cuves de type Soderberg sur un total de 7 encore en opération seront fermées sous peu et cela aura pour effet de réduire de 167 le nombre d'employés aux usines régionales d'Alcan.

Une troisième salle de cuve de type Soderberg, d'une capacité de 21 000 tonnes, à l'usine Shawinigan sera fermée par Alcan.

Les employés y sont représentés par un autre syndicat, affilié à la fédération de la métallurgie (CSN).

Les deux salles régionales sont situées, une à Jonquière dont les activités cesseront le 1er décembre (22 000 tonnes) et l'autre à Alma qui produit 24 500 tonnes.

Les mises à pied seront moins nombreuses à Alma en raison du fait que le centre de coulée jeannois continuera quand même d'opérer, avec du métal en provenance de la nouvelle usine de Laterrière, à Chicoutimi.

En plus de la réduction de la capacité de production des usines, deux programmes du Centre de recherche d'Arvida ont été suspendus par la compagnie.

La convention collective des travailleurs de l'aluminium est expirée depuis le 5 mars 1991.

Energie

Dette importante pour Alcan

par Denis Bouchard

CHICOUTIMI (DB) - La dette énergétique accumulée d'Alcan auprès d'Hydro-Québec est de 137 000 mégawatts/heure et pourrait s'accroître de 100 000 autres mégawatts/heure d'ici le 30 novembre.

Daniel Giguère, du service de l'information d'Hydro-Québec, a fait cette précision au lendemain de la publication des critiques selon lesquelles Hydro devrait faire davantage pour venir en aide à Alcan, qui ferme des salles de cuve dans la région pour s'ajuster au marché mondial.

Des problèmes énergétiques sont aussi à l'origine de la décision.

Selon Daniel Giguère, ce n'est pas à cause d'Hydro-Québec qu'Alcan ferme des salles de cuve dans la région. «De plus, ajoute-t-il, nous ne serions pas nécessairement en mesure de faire plus, parce que la situation n'est facile»

La multinationale Alcan a déjà une dette considérable, qui pourrait être remboursée sous forme d'échange comme elle pourrait l'être en argent. Si Hydro rencontre des problèmes à son tour, elle peut exiger d'Alcan un remboursement immédiat.

«Ce n'est pas seulement pour faire des échanges que nous concluons des ententes avec Alcan.

Financièrement, nous pourrions être dans l'obligation d'exiger le paiement.»

Depuis 1989, Alcan a emprunté 137 mégawatts/heure à Hydro, ce qui représente, selon le tarif domestique de 0,05 $ du kilowatt, une somme de 6 850 000 $.

Toutefois, Hydro consent des tarifs spéciaux aux grandes industries en raison de leur volume de consommation.

A 0,035 $ du kilowatt, la facture d'Alcan serait de 4 795 000 $.

La dernière entente entre Alcan et Hydro, qui couvre la période du premier octobre au 30 novembre, prévoit que le besoin maximal de l'alumine-rie est de 127 000 mégawatts/heure. La consommation d'Alcan pendant cette période devra être ajoutée à sa dette accumulée.

«Si Alcan nous demandait plus d'énergie, note Daniel Giguère, nous serions peut-être dans l'obligation d'en importer, ce qui serait plus dispendieux.»

Ce qui fait mal à Hydro, affirme Giguère, c'est la faible hydrolicité, qui, pour une septième année consécutive, est nettement en bas des prévisions. Les réservoirs de la Côte-Nord et de la Baie-James ne sont qu'à 55 pour cent de leur capacité maximale.

La difficulté d'Hydro à maintenir un niveau d'hydrolicité adéquat l'oblige à importer de l'électricité depuis un mois, tout comme elle a dû rouvrir la centrale thermique de Tracy, ce qui représentent un coût supplémentaire de 500 millions $ annuellement.

Que diriez-vous de payer seulement 50 % du salaire d'un employé qui se donne à 100 %?

L'AN DERNIER, PRÈS DE 9 000 EMPLOYEURS QUÉBÉCOIS ONT BÉNÉFICIÉ DU PROGRAMME PAIE.

LE PROGRAMME D'AIDE À L'INTÉGRATION EN EMPLOI (PAIE) VOUS PERMET D'EMBAUCHER DES PRESTATAIRES DE LA SÉCURITÉ DU REVENU ET DE RECEVOIR, PENDANT 6 MOIS, UNE SUBVENTION DE 50 % À 100 %* DU SALAIRE HEBDOMADAIRE VERSÉ.

VOUS POUVEZ VOUS AUSSI PROFITER DE CE PROGRAMME ET INTÉGRER À VOTRE PERSONNEL DES FEMMES ET DES HOMMES MOTIVÉS ET CONSCIENCIEUX, QUI VEULENT TRAVAILLER.

* SELON LES MAXIMUMS FIXÉS PAR LE MINISTÈRE, EN FONCTION DES CATÉGORIES D'EMPLOYEURS.

LE PROGRAMME PAIE C'EST RENTABLE

AVEC UN SEUL FORMULAIRE À REMPLIR, LE PROGRAMME PAIE EST SIMPLE ET EFFICACE.
RENSEIGNEZ-VOUS EN COMPOSANT LE 873-2145 DE MONTRÉAL OU LE 1 800 361-4743 DE L'EXTÉRIEUR DE MONTRÉAL.

Ministère de la Main-d'œuvre, de la Sécurité du revenu et de la Formation professionnelle

Québec

Projet de Grande-Baleine

Hydro-Québec retourne à la case départ

QUEBEC (PC) — On assiste à un retour à la case départ pour le projet hydroélectrique Grande-Baleine.

Hydro-Québec a fait parvenir la semaine dernière aux ministères québécois et fédéral de l'Environnement un nouvel avis de projet global prévoyant: 1) l'aménagement de trois centrales hydroélectriques sur la Grande rivière de la Baleine et d'un réservoir de régulation au lac Bienville, 2) l'ouverture de 575km de route et 3) la construction de deux aéroports et le réaménagment d'un troisième déjà existant.

L'envoi de cet avis de projet au ministère de l'Environnement du Québec, dont La Presse Canadienne a obtenu copie, a pour effet de reprendre à zéro l'ensemble du processus d'évaluation environnementale de Grande-Baleine en fonction des dispositions prévues par la Convention de la Baie de James et du Nord québécois.

Ce nouveau départ fait suite à la décision du gouvernement Bourassa, au début de ce mois, d'unifier le projet Grande-Baleine après l'avoir scindé en deux; le complexe hydroélectrique d'une part, et les infrastructures (routes et aéroports) d'autre part.

Cette scission du projet en deux, au début de l'année dernière, avait pour but d'accélérer la réalisation des travaux qui devaient initialement commencer dès cet automne.

Québec s'est finalement ravisé, après avoir essuyé une pluie de critiques des groupes autochtones et environnementaux s'opposant énergiquement à cette division du projet qui allait, selon eux, à l'encontre des règles de l'art en matière d'évaluation environnementale.

Le processus

Ce nouvel avis de projet sera maintenant expédié aux comités d'évaluation environnementale Kativik (Inuit) et Comev (Cris), conformément à la Convention de la Baie de James.

Ces deux comités devront ensuite faire connaître leur directive sur la façon dont Hydro-Québec devra effectuer son étude d'impact.

Après cette étape, le processus de la Convention de la Baie de James prévoit un examen par les comités Kativik et COMEX (Cris) de l'étude d'impact réalisée par Hydro-Québec.

Même si le temps se fera court, Hydro-Québec et le gouvernement espèrent pouvoir commencer les travaux de contruction du projet Grande-Baleine à l'automne 1992 afin de pouvoir mettre en service les nouvelles installations en 1999.

Afin d'obtenir la collaboration des autochtones à ce processus d'évaluation environnementale, particulièrement de la part des Cris, et éviter ainsi des délais supplémetaires, Québec a procédé ces derniers jours à la nomination d'un médiateur, Armand Couture, vice-président chez SNC-Lavalin.

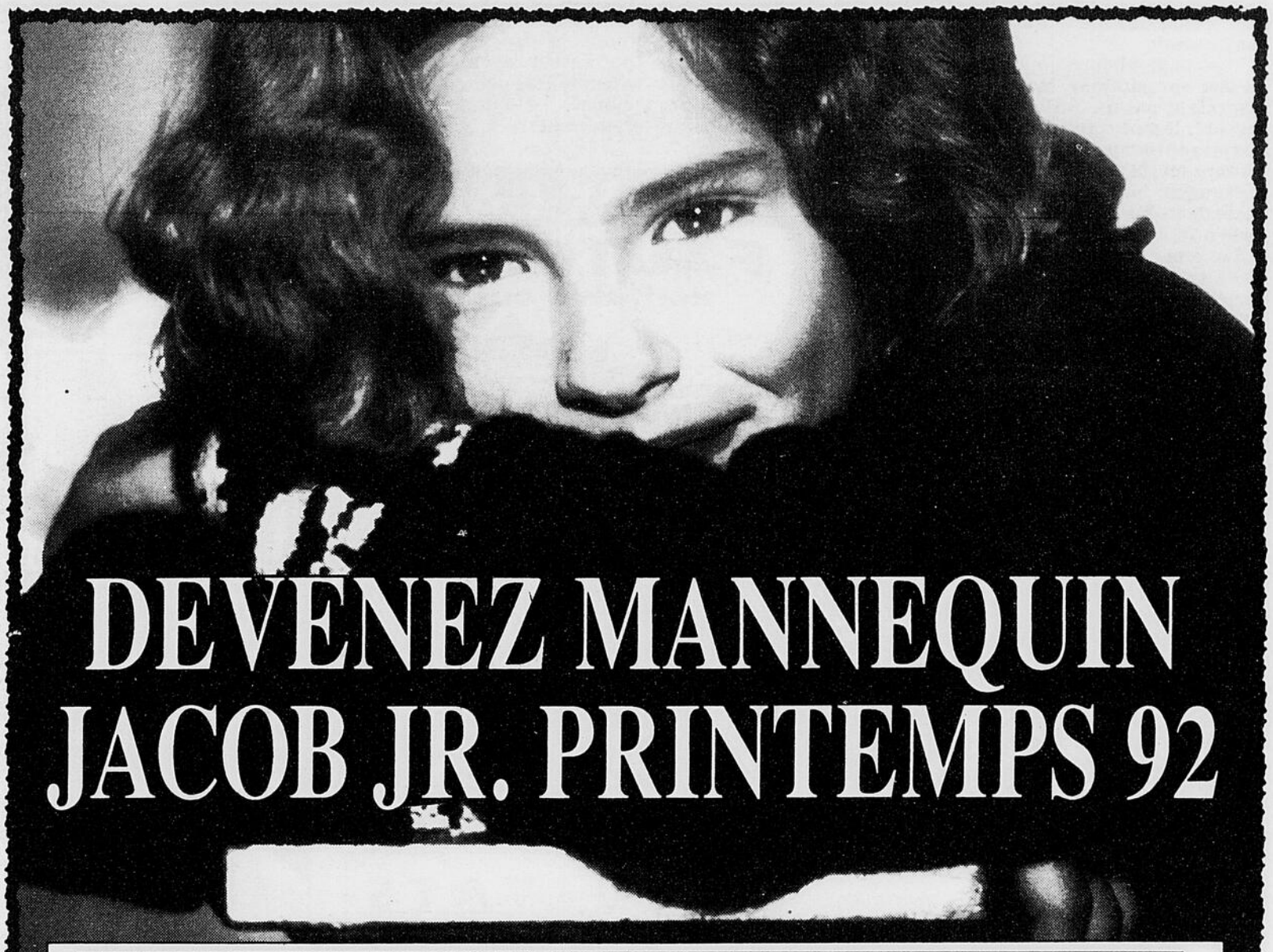
Les Cris ont entrepris plusieurs procédures judiciaires dans le but avoué de faire avorter le projet Grande-Baleine.

Entre-temps, Québec poursuit des négociations actives avec Ottawa en vue d'harmoniser leur processus respectif d'évaluation environnementale.

Ottawa avait annoncé, l'été dernier, la formation de sa propre commission d'évaluation environnementale de Grande-Baleine, notamment parce que Québec maintenait sa décision de scinder le projet en deux.

Maintenant que Québec est revenu à un seul projet, une entente entre les deux gouvernements est devenue possible, a déjà indiqué en conférence de presse, le ministre québéé-Deois de l'Environnement, Pierre Paradis.

Le projet Grande-Baleine nécessitera des investissement de près de 13milliards$, et doit générer une production d'électricité de 3000 MW.



DEVENEZ MANNEQUIN
JACOB JR. PRINTEMPS 92

GAGNEZ UNE GARDE-ROBE JACOB JR. D'UNE VALEUR DE 1 000$ ET ENVOLEZ-VOUS VERS UNE DESTINATION SURPRISE

AVEC UN PARENT OU UN TUTEUR OU VOUS SEREZ MANNEQUIN POUR LA CAMPAGNE PUBLICITAIRE DE JACOB JR. PRINTEMPS 92.

EN COMPTANT PARMI LES 4 SEMI-FINALISTES, VOUS RECEVREZ UNE GARDE-ROBE D'UNE VALEUR DE 500$ ET OBTIENDREZ UNE SÉRIE DE PHOTOS PRISES PAR UN PHOTOGRAPHE PROFESSIONNEL.

REGLEMENTS DU CONCOURS

- Ouvert aux fillettes entre 8 et 12 ans.
- Aucun achat n'est requis.
- Les employés de JACOB et leur famille immédiate ne sont pas éligibles.
- Une photo récente doit accompagner le bulletin de participation.
- Les photos ne seront pas retournées et pourront-être utilisées pour fin publicitaire et ce sans autre rémunération.
- Certaines participantes seront peut-être appelées en entrevue avant d'annoncer les semi-finalistes.
- Le concours se termine samedi le 2 novembre 1991.
- Les semi-finalistes seront contactées par téléphone le 11 novembre ou avant.
- Le déplacement vers Montréal des semi-finalistes pour les séances préliminaires de photos est entièrement la responsabilité des parents ou tuteur.
- La gagnante devra avoir un passeport valide et être disponible pour un voyage d'une durée de 3 à 7 jours avec un parent ou un tuteur entre le 1er et le 20 décembre 1991 à une date déterminée par JACOB.
- Si la gagnante n'est pas disponible à la date choisie par JACOB, le prix sera remis à une des 4 semi-finalistes disponible à cette date.
- Les photos de la gagnante seront publiées à travers le Canada dans le cadre de la campagne de promotion des vêtements JACOB JR. pour la saison printemps 92.

APPOSEZ UNE PHOTO RÉCENTE ICI ET RETOURNEZ CE BULLETIN DE PARTICIPATION REMPLI À N'IMPORTE QUELLE BOUTIQUE JACOB JR. D'ICI LE 2 NOVEMBRE 1991.

JACOB JR
perfekto mündo

(UNE PHOTO DE LA TETE AUX ÉPAULES EST REQUISE)

S.V.P. ÉCRIRE EN LETTRES MOULÉES

NOM PRENOM
ADRESSE
VILLE CODE POSTAL
TELEPHONE (JOUR) (SOIR)
GRANDEUR JACOB JR. DATE DE NAISSANCE
TOUR DE TAILLE (pouces)
GRANDEUR (pieds/pouces) POIDS (lbs.)
COULEUR DES CHEVEUX COULEUR DES YEUX
AVEZ-VOUS DÉJA ÉTÉ MANNEQUIN PROFESSIONNEL?
OUI ❑ NON ❑
SIGNATURE D'UN PARENT OU TUTEUR

● Place Ste-Foy, Ste-Foy ● Galeries de la Capitale, Charlebourg ● Place du Royaume, Chicoutimi ●

Débat autour de la société distincte

Les délégués ontariens sont prudents

par Suzanne DANSEREAU

TORONTO (PC) — Le libellé actuel de la clause de la société distincte devrait être modifié pour que le Québec ait seulement le droit de «mettre en valeur» et non de «promouvoir» son caractère distinct, estiment des délégués à la Conférence de l'Ontario sur la constitution.

«Les anglophones ont peur du mot «promotion». Mais ils n'auraient pas de difficulté à accepter le mot «valorisation», a expliqué hier un délégué à la conférence, le professeur Don Stevenson, ancien chef de poste de la délégation de l'Ontario à Québec.

Le mot «valorisation» se traduit en anglais par «enhancement», et c'est ce mot que l'on voudrait lire dans la version anglaise de la clause de la société distincte.

En fait, ce que les délégués souhaitent, c'est que la clause de la société distincte soit égale à la clause sur le multiculturalisme au Canada. Cette clause parle de «valorisation» du patrimoine multiculturel au Canada.

Les délégués trouvent que l'on devrait mettre les mêmes mots dans le deux clauses. «Nous préférons le mot «enhancement» mais s'il impossible de changer le libellé actuel de la clause de la société distincte, on pourrait au moins amender la clause du multiculturalisme pour permettre là-aussi la promotion», a indiqué un autre délégué, l'avocat Simon Godfrey.

Selon lui, toutefois, la promotion de la société distincte est inacceptable.

«En adoptant cette clause, le Canada indiquerait pour la première fois depuis sa formation en 1867, que les cultures ne sont pas égales au pays», explique-t-il dans un document qu'il a fait circuler à la conférence.

M. Godfrey craint que cette clause puisse permettre au gouvernement provincial d'empiéter sur les droits des anglophones, des allophones ou des autres francophones du Québec qui «ne sont pas des Québécois pure laine».

Ces ethnies sont écartées et risquent de devenir des «citoyens de deuxième classe», prévient-il.

Le point de vue de M. Godfrey n'empêche pas que la totalité des délégués réunis pour discuter de la société distincte (dans le cadre d'un atelier portant sur l'avenir du Québec) acceptent le principe de cette clause. Ils l'ont clairement réitéré hier.

Un des délégués, l'étudiante Merry-Ellen Unan, membre du caucus des jeunes conservateurs du Canada, a déploré «l'ignorance» dont font preuve les jeunes Canadiens face au Québec. Un problème d'autant plus grave qu'il touche les futures générations de Canadiens.

SAMEDI PRIX CAPRI
FAUTEUIL
véritable cuir
TABOURET GRATUIT au dix premiers clients
199$
LE MEUBLEUR Capri ltée
Toujours à mon goût, toujours à mon prix!
CARTE D'ACHATS
2302, rue Saint-Dominique, Jonquière, 547-2633
Faubourg Sagamie (sect. Arvida), 548-2538
• Photos, dessins ou illustrations de cette publicité peuvent différer légèrement des modèles en vente.

EP
400 jours SANS INTÉRET*
EN PRIME! Lampe d'enrichissement chromatique de 5 W et 3 cassettes vidéo, à l'achat du VM-510k
999.00$
Gratuit Une valeur de 73.80$
*Sur approbation de crédit
ÉLECTRO PLUS
1333, BOUL. ST-PAUL, CHICOUTIMI - TÉL.: 693-1521
EP

RÉSULTATS loto-québec

loto-québec

duo — Tirage du 91-10-18

NUMÉROS	LOTS
324300	100 000 $*
24300	1 000 $*
4300	100 $*
300	25 $*
00	5 $*

*La valeur du lot est doublée lorsqu'un billet gagnant contient le symbole «2X».

la Mini — Tirage du 91-10-18

NUMÉROS	LOTS
257672	50 000 $
57672	5 000 $
7672	250 $
672	25 $
72	5 $
25767 ■	1 000 $
2567 ■	100 $
257 ■	10 $

la Quotidienne — Tirages du 91-10-12 au 91-10-18

	3	4
SAMEDI	660	9327
LUNDI	438	9317
MARDI	669	8387
MERCREDI	513	8628
JEUDI	915	5271
VENDREDI	564	2637

Banco — Tirage du 91-10-18

02	08	11	15	16
21	26	28	30	32
34	37	38	48	49
55	56	60	63	66

Prochain tirage: 91-10-21

T V A, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Inter Plus — Tirage du 91-10-18

NUMÉROS	LOTS	NUMÉROS MOBILES	
382564	250 000 $	28896	1 000 $
82564	2 500 $	4391	100 $
2564	250 $	996	25 $
564	25 $		
64	10 $		

Provincial — Tirage du 91-10-18

NUMÉROS DÉCOMPOSABLES		NUMÉROS NON-DÉCOMPOSABLES	
NUMÉROS	LOTS	LOTS	NUMÉROS
3877603	500 000 $	100 000 $	2381699
877603	5 000 $	50 000 $	2690434
77603	500 $		4534143
7603	100 $	5 000 $	1065121 3460202
603	25 $		1104996 3493208
03	5 $		1136039 4357080
4605183	250 000 $		1440871 4397749
605183	5 000 $		2213972 4503340
05183	500 $		2449337 4587215
5183	100 $		2510450 4828031
183	25 $		2727026 4971390
83	5 $		3183705

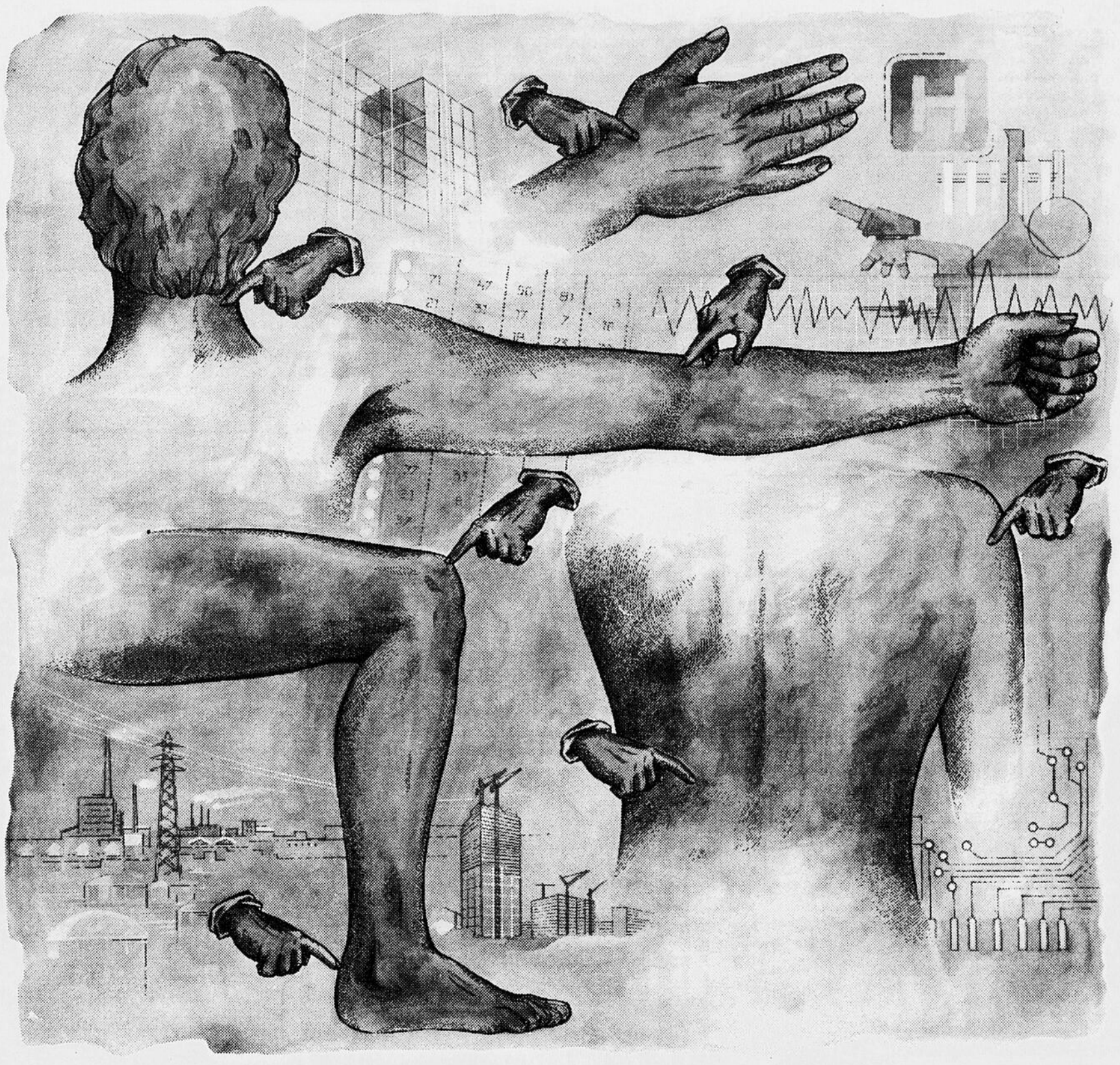
Le billet donne droit à 4 tirages consécutifs

VIDÉOTRON
LE PREMIER ACQUÉREUR D'UNE PHOTO HISTORIQUE

VIDÉOTRON LIMITÉE - DIVISION TÉLÉSAG, devient la première firme à investir dans le projet "Chicoutimi en 150 photos".
Chicoutimi
Nous reconnaissons sur la photo, **MM. Denis Potvin** et **Marc-André Bédard** des "**Quinze 92**" entourant **M. Jacques Perron,** directeur général de **VIDÉTRON,** lors de la remise officielle de la photo (photo symbolique).
150e anniversaire

Semaine de la santé et de la sécurité du travail, du 21 au 27 octobre 1991

LE CORPS N'EST PAS UNE MACHINE



N.B.: LES PIÈCES DE RECHANGE SONT PLUTÔT DIFFICILES À TROUVER...

Les maux de dos et les atteintes attribuables au travail répétitif, telles les tendinites et les bursites, sont un véritable fléau. Un fléau qui frappe tous les pays industrialisés. Une vertèbre, un muscle, un tendon endommagés ne se remplacent pas comme un écrou, une bielle ou une puce électronique! C'est pourquoi, cette année, la Commission de la santé et de la sécurité du travail consacre la 7e Semaine de la santé et de la sécurité du travail à la prévention de ces maux. Afin d'obtenir de l'information et du matériel pour soutenir la réalisation d'activités au cours de cette Semaine, communiquez avec le bureau régional de la CSST le plus près de chez vous.

SANTÉ, SÉCURITÉ AU TRAVAIL
on est tous d'accord, c'est vital
CSST

En réponse à la loi spéciale d'Ottawa

L'Alliance prône la «guérilla sur le terrain»

Par Maurice GIRARD

OTTAWA (PC) - Deux semaines après l'adoption d'une loi spéciale forçant le retour au travail des fonctionnaires, l'Alliance de la fonction publique du Canada a annoncé un train de mesures pour mener la vie dure aux dirigeants politiques et administratifs de la machine gouvernementale fédérale.

Techniquement, les 170000 fonctionnaires fédéraux ne peuvent faire la grève du zèle puisque leur convention collective a été reconduite pour trois ans. Par contre, au travail, les syndiqués sont invités à participer activement à une sorte de «guérilla sur le terrain», qui vise ni plus ni moins qu'à transformer en enfer la vie des patrons et cadres.

Dans les officines feutrées du gouvernement, où ils évoluent avec aisance, les fonctionnaires devraient dorénavant fournir à l'Etat-employeur le minimum de travail qui leur est requis, tout en faisant respecter à la lettre chaque article de la convention collective.

En conférence de presse, hier, le président du syndidat, M. Daryl Dean, a promis que les fonctionnaires fédéraux poursuivraient le harcèlement des ministres conservateurs, qui seront suivis à la trace dans tous leurs déplacements. A commencer par le chef Brian Mulroney et tous les autres: Gilles Loiselle (Conseil du trésor), Don Mazankowski (Finances), Michael Wilson (Commerce extérieur), etc.

Selon la vice-présidente de l'Alliance, Mme Joane Hurens, «ce sera au public de se retourner contre le gouvernement». La colère du peuple chassera les conservateurs du pouvoir, souhaite-t-on ouvertement. «Ca fera mal, mais au gouvernement», soutient le président Daryl Dean.

La liste des moyens de pression comprend entre autres:

— Interdiction de faire des heures en sus, mais non rémunérées; chaque employé devra exiger d'être payé pour les heures additionnelles de travail.

— Refus d'utiliser sa propre voiture ou tout autre équipement personnel dans l'exercice de ses fonctions, pour forcer l'Etat à investir dans son parc automobile.

— Mais surtout boycottage des dernières émissions des obligations d'épargne du Canada et encaissement des bons venant à terme, pour rendre encore plus difficile la levée de fonds par le gouvernement fédéral.

De plus, pour mettre dans l'embarras un parti qui a connu plus que sa part des bas de la vie politique, l'Alliance encourage la délation et la dénonciation de toutes les actions ministérielles un peu louches. On invite les fonctionnaires fédéraux à rejoindre sans frais un numéro du syndicat à Ottawa, qui se chargera de «couler» les informations au parfum de scandale.

Le syndicat déclenche également l'opération «Alerte aux contractuels», qui vise à dénoncer publiquement les surnuméraires de l'Etat qu'on verrait poindre trop souvent dans les bureaux fédéraux.

Au plan tactique, l'Alliance suspend sa participation au Conseil national mixte, une tribune syndicale-patronale qui examine les questions non négociables comme les directives de voyage et l'assurance-invalidité. Au cours des prochaines semaines, on mettera au point une campagne nationale pour l'équité salariale en vue des prochaines négociations collectives, dans trois ans. Mais le syndicat des fonctionnaires fédéraux se prépare surtout pour les prochaines élections fédérales. Les employés de l'Etat promettent de ne pas faire de quartier pour les porte-étendard conservateurs à travers le pays.

Fonds Obligations*

18,7% 1 an

10,1% 3 ans
8,5 % 5 ans
14,2 % 10 ans

Rendement annuel composé au 27 septembre 1991

Le rendement passé ne donne pas forcément une indication du rendement futur.

* Les Fonds Desjardins sont vendus au moyen d'un prospectus seulement là où l'autorité compétente a accordé son visa.

Fiducie Desjardins

POUR GÉRER L'AVENIR

CHICOUTIMI : 549-5746

Si vous êtes membre du CLUB Multi-points

voici votre code pour aujourd'hui....

20719212

Sinon...Appelez 1-800-461-2633

CLUB Multi-points et Multi-points sont des marques déposées de Le Groupe Vidéotron ltée.

aspirateur central

BEAM®

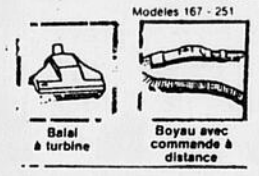
NE TRAÎNEZ PLUS L'ASPIRATEUR. BRANCHEZ UN BEAM!

&SMART seulement 489.$

COMPRENANT

- Boyau avec commande à distance
- Jeu complet d'accessoires
- 3 prises de raccordement
- Ensemble d'installation
- Balai à turbine

Pour un temps limité
Modèles 167 - 251



L'ASPIRATEUR CENTRAL LE PLUS VENDU AU CANADA

℮℮ Beam du Canada Inc., 10-11/91
(Les illustrations peuvent être différentes de la réalité.)

J. Sirois Électrique inc.

VISA MasterCard

CHICOUTIMI(NORD) 2203, Roussel, 543-3308
CHICOUTIMI, 326, Des Saguenéens, 696-2686

le comptable agréé

BOIVIN, DARVEAU & ASS. C.A.
Place Vendome
1299, des Champs-Élysées
Chicoutimi.Québec
G7H 6V2
418-549-6611

72, Jacques-Cartier ouest
Chicoutimi
Tél.: 545-6682
Fax: (418) 543-1014
Chouinard, Girard, Gravel
COMPTABLES AGRÉÉS

Le Groupe Mallette Maheu
Mallette Maheu
comptables agréés
CHICOUTIMI, JONQUIÈRE, ALMA, MÉTABETCHOUAN
LA TUQUE, DOLBEAU, ROBERVAL
ST-FÉLICIEN, NORMANDIN, GIRARD

CA Bernard Pelletier
comptable agréé
Édifice Abitibi Price,
138, Price Ouest
Chicoutimi, C.P. 1323
G7H 5G7
Tél.: 696-3553
Télécopieur: 696-3243

RAYMOND, CHABOT, MARTIN PARÉ & ASSOCIÉS
comptables agréés
Présent dans 58 villes au Québec dont Ville de La Baie, Chicoutimi, Jonquière et Alma
Plus que jamais numéro 1

Samson Bélair/Deloitte & Touche
comptables agréés
CHICOUTIMI, JONQUIÈRE, LA BAIE,
LA MALBAIE, ALMA, ROBERVAL, ST-FÉLICIEN,
NORMANDIN, DOLBEAU CHIBOUGAMAU.

Ordre des comptables agréés du Québec

le QUOTIDIEN Arts et Voyages

«Saguenay-Lac-Saint-Jean en peinture»

En hommage à notre beau pays d'eau

CHICOUTIMI (CL) — La qualité première de l'album «Saguenay—Lac-Saint-Jean en peinture» est d'exister. Il manquait à cette région prolifique en créateurs un document réunissant les artistes inspirés par ce pays d'eau, de montagnes et de forêts, dont l'isolement géographique a provoqué une personnalité unique.

Christiane Laforge

On peut regretter, comme le fait remarquer Jean-Paul Vincent dans un texte sur l'histoire de l'art au Saguenay—Lac-Saint-Jean, qu'il y ait des absents. C'était leur choix personnel de ne pas répondre à l'invitation de l'éditeur et critique d'art Jacques de Roussan et des Promotions Ad Librum. L'intention n'étant pas tant de présenter nos artistes mais plutôt de montrer cette région telle que la voient des artistes. Vingt-six d'entre eux, peintres locaux ou peintres de passage (souvent répétés), ont chacun proposé deux tableaux, reproduits dans l'album.

Par ordre alphabétique, page après page on prend alors conscience de ce qui les séduit, les anime et les touche. Mosaïque très diversifiée et cependant d'une même famille.

Une âme saguenéenne

Soulignant l'intense activité artistique de la population régionale, Jean-Paul Vincent écrit: «Devant un tel phénomène, il nous faut bien admettre qu'il existe une âme artistique saguenéenne, qu'elle s'est façonnée au contact de facteurs particuliers et, surtout, qu'elle a su se doter d'originalité pour tout ce qui concerne la perception et le rendu de la beauté.» (page 7)

Expliquant l'évolution de la peinture dans cette région, qui dès 1940 a pris un essor considérable, l'auteur démontre qu'à l'attraction et l'influence d'une géographie exceptionnelle s'est ajouté l'autre vision, celle des urbains migrateurs: «...les processus intellectuels plus ou moins urbains et intellectualisés des migrateurs originant de la région de Québec feront contrepoids à ce nomadisme, pour créer un heureux alliage de sensations d'indéfini doublées de structurations latentes dans l'oeuvre poétique et artistique.» (page 9)

LA REGION EN PEINTURE - L'album de prestige permet à des créateurs de montrer notre région comme ils la voient. Dans l'ordre habituel, Micheline Tremblay, Jean Laforge et Hélène Beck.
(Photo Jeannot Lévesque)

Le livre

La préface de Bernard Lamarre qui compare cet album à une galerie d'art, le survol historique de Jean-Paul Vincent qui situe la démarche de ces paysagistes, sont suivis des textes et peintures concernant chaque artiste: deux pages consacrées à une brève biographie et une appréciation critique faite par Jacques de Roussan, deux pages couleurs montrant les tableaux en question par peintre.

Suffisamment courts pour favoriser une lecture rapide, les textes situent les peintres dans les grands événements biographiques. L'analyse critique des oeuvres illustrées est un complément pertinent.

Bien sûr, les reproductions des oeuvres est la partie dominante qui justifie cet album. On peut déplorer, cependant, que les couleurs des oeuvres originales soient trop souvent trahies. Une étape, mais laquelle, au cours de la production de ce livre fait que le bleu dévore les tons réels.

Déception pour plusieurs artistes qui, faisant contre mauvaise fortune bon coeur, considèrent que l'initiative demeure valable et que cet album est un outil de promotion fort valable.

«Saguenay—Lac-Saint-Jean en peinture» est tiré à trois mille exemplaires et disponible sur les lieux de l'exposition des peintures originales, à la salle Les Catacombes du Centre socio-culturel de Chicoutimi, jusqu'au 27 octobre. Les heures d'ouverture sont de 18h30 à 21h30 les jeudi et vendredi; de 13h00 à 16h30 les samedis et dimanches.

Un instrument de promotion de choix, constate les Promotions Ad Librum et conclut Jean-Paul Vincent: «Un hommage à la magificence du royaume et un joyau glissé dans son patrimoine culturel.»

Par ouï-dire

Opérette du Carnaval-Souvenir

«Les brigands» de Jacques Offenbach

par Christiane Laforge

CHICOUTIMI (CL) — Malgré la ferme intention de la Société des arts lyriques de garder le secret sur sa prochaine opérette, malgré la bonne volonté des participants de respecter la consigne du silence, il était difficile de ne pas lire à la page 10 de la brochure «Coup d'oeil sur le Saguenay—Lac-Saint-Jean», volume 14, numéro 2, un quatrième paragraphe qui raconte l'importance de l'opérette parmi les activités du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi, disant: «Pour n'en nommer que quelques-unes, parlons-donc de l'opérette qui, cette année, nous présentera «Les brigands» de Jacques Offenbach.»

Et j'ai ouï-dire que Jean-François Lapointe serait de la distribution.

Musée du Saguenay

Tradition bien établie, le Musée du Saguenay—Lac-Saint-Jean, amorcera sa campagne de financement par le cocktail-bénéfice annuel qui aura lieu le 30 novembre prochain. Gérard Arguin, recteur de l'Université du Québec à Chicoutimi, sera le président d'honneur de cette activité qui saura précéder avec éloquence les célébrations du 150e anniversaire de fondation de Chicoutimi en inaugurant l'exposition «Chicoutimi vue par Arthur Villeneuve». Au cours de cette soirée, on pourra entendre l'orchestre Contretemps, dirigé par Robert Dumouchel.

GRAFFITI - Louise Portal et Patrick Labbé, deux des principaux interprètes dans le feuilleton «Graffiti».

Louise Portal

Louise Portal chante, écrit et elle est une des comédiennes qui sait admirablement exprimer les émotions. Dès janvier 1992, on pourra retrouver cette Chicoutimienne (Chicouti-mienne pourront dire celles qui l'admirent), dans le nouveau téléroman de Radio-Québec: «Graffiti».

Pour la circonstance elle sera mère ouvrière-monoparentale d'un bel adolescent de 16 ans (Patrick Labbé).

«Graffiti» a pour thème l'analphabétisme. Le tout se déroule dans un quartier populaire de Montréal. Louise Portal jouera le rôle de Chantal Legault, ex-danseuse nue et ex-polytoxicomane qui travaille dans une usine.

Plus de 13 personnages évolueront dans ce téléroman qui tentera d'expliquer la complexité des situations qu'engendre ce phénomène méconnu de l'analphabétisme.

Albert Gilles et le Christ

Dernière occasion, cette fin de semaine, de voir l'exposition des panneaux en étain d'Albert Gilles dont le thème est «Scènes de la vie du Christ», au Centre national d'exposition de Jonquière. Cette collection comprend une cinquantaine d'oeuvres en métal repoussé appartenant à la Société canadienne biblique. Albert Gilles est né en France en 1895. Il émigra aux 1927 pour finalement s'installer à Cowansville en 1937 où il réalisa les pièces de cette collection.

«Du sillon à la gerbe»

Un système à repenser

par Christiane Laforge

«Du sillon à la gerbe», par Alphonse Riverin. Préface de Georges-Henri Lévesque. 288 pages. Collection Gens du pays. Editions JCL.

«Ce ne sont pas des mémoires. Ce sont plutôt des souvenirs accompagnés de réflexions, chemin faisant.»

Alphonse Riverin tenait, au cours de ce retour dans son passé, à se rappeler les moments privilégiés de sa carrière qui, confie-t-il, sont à l'origine de ce qu'il est devenu. Mais, la seconde raison de ce livre est de remettre en question des actes passés. A défaut de pouvoir les empêcher d'avoir été, il est possible de ne pas les répéter: «Il serait bien d'en parler, soit pour éviter que les mêmes erreurs se répètent, soit pour tenter de proposer des solutions de rechanges».

Le livre est construit en six chapitres abordant un thème bien particulier. Bien sûr il y a la naissance, la formation et les débuts d'une carrière, mais dès le deuxième chapitre, Alphonse Riverin entreprend le discours majeur de son livre: la carrière universitaire suivie, de l'administration universitaire et de la création de l'Université du Québec. Il consacre un chapitre entier à celle de Chicoutimi.

Je ne tiens pas à résumer le contenu. La lecture de plusieurs passages démontre le lien étroit qui existe entre les faits; ils s'imbriquent les uns dans les autres, un fait passé a un impact sur l'événement suivant. Ce livre est un tout et le morceler ne serait pas rendre justice à l'intention de son auteur.

Il brosse un tableau politique et social du Québec, depuis Duplessis à Bourassa, s'interrogeant sur les méfaits d'une administration publique et sur un système d'enseignement qu'il croit urgent de remettre en question.

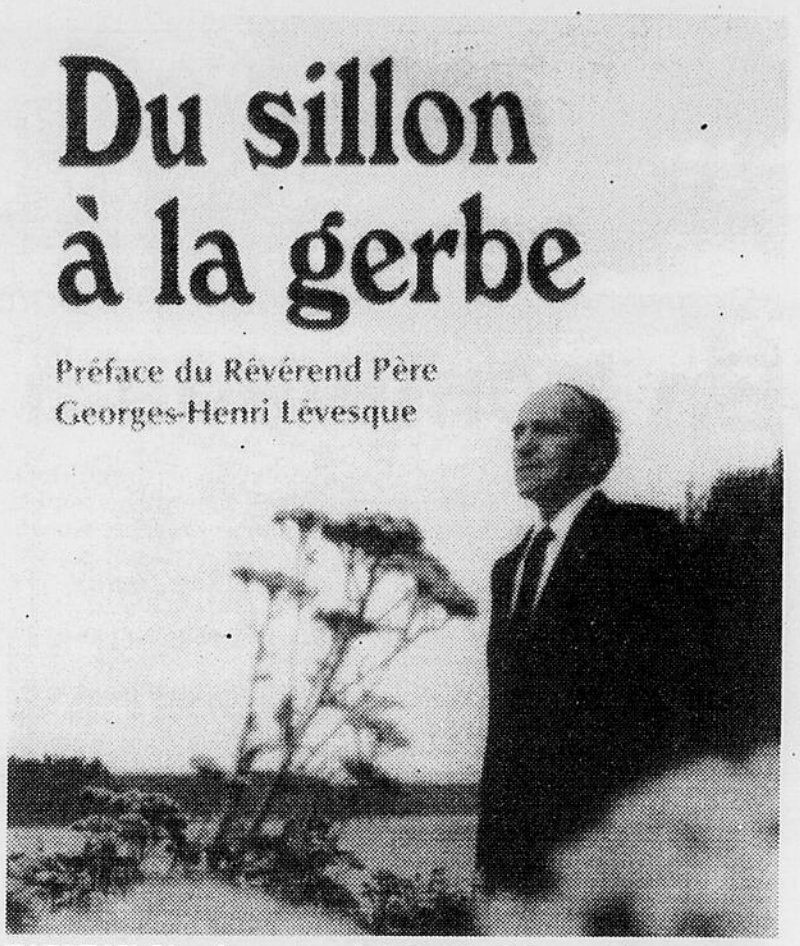


TABLEAU - L'ancien recteur de l'UQAC, Alphonse Riverin, dresse un tableau politique et social du Québec.

Sur les tablettes

«Théâtre en ut mineur», pièces en un acte de Gilbert Tarrab. 145 pages. Editions Pierre Tisseyre.

Ce recueil est composé de courtes pièces écrites en 1960. L'auteur avait 20 ans. «Ces pièces sont aujourd'hui pour moi, avec le recul, un murmure, un souffle, une première note, écrit Tarrab dans son introduction. Si j'ai décidé de les faire publier c'est pour montrer l'état d'esprit, le climat, l'ambiance dans lesquels nous baignons à cette époque déjà lointaine et qui s'estompe à un rythme rapide.» C'était le temps du théâtre expérimental à la Cité universitaire de Paris.

Dans sa préface, Jean-Louis Roux déclare qu'il considère ces pièces de qualité égale à celles de Tardieu et de Harold Pinter que Jean-Pierre Ronfard avait montées pour le spectacle «Théâtre en folie», ajoutant: «de courtes pièces ayant en commun, une démence, mais la démence dans ce qu'elle peut avoir d'absurde, pour qui ne la voit pas avec les yeux de Sarte.»

«Ti-cul Desbiens ou le chemin des Grèves», roman de Pierre Desrochers. 300 pages. Editions Pierre Tisseyre.

Le monde des enfants est souvent cruel. Pas de soucis? Plus que les adultes car lorsqu'ils se sentent attaqués ils sont bien souvent sans défense, ne connaissant pas les limites du mal.

Les personnages sensibles de Pierre Desrochers expriment bien cet univers aux teintes vives des absences, de l'amour, de l'amitié et de la mort.

Paul rêvait d'aller à la colonie des Grèves, près du fleuve. Il y vivra, à travers certains événements, une sorte d'initiation pour passer de la vie à la mort que raconte le narrateur avec le regret de tout ce qui n'a pas été empêché.

«Les grands dossiers criminels du Canada», tome 1. Par Jean-Claude Castex. 199 pages. Editions Pierre Tisseyre.

De l'affaire Coffin au Ku Klux Klan, Jean-Claude Castex relate dix affaires judiciaires qui ont fait les manchettes des journaux au Canada. Dans un style simple, anecdotique, l'auteur résume ces événements, parfois scabreux.

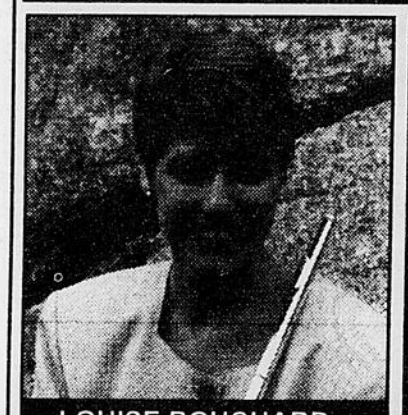
Francophone de l'Ouest canadien, Jean-Claude Castex, professeur dans les écoles d'immersion française de Vancouver, a publié deux recueils de nouvelles, «Le gros lot» en 1988, et «A cheval sur les mots» en tant que coauteur en 1989.

«Journal», tome 6, de Jean-Pierre Guay. Novembre 1987 à juillet 1988. 408 pages. Editions Pierre Tisseyre.

Ce sixième livre est le dernier de la série «Journal» de Jean-Pierre Guay. Publication amorcée en 1985 et qui représente 2188 pages des pensées de Guay. Il partage avec nous ses lectures, davantage ses critiques, sa correspondance et ses réactions à celles des autres.

Il s'en dégage un personnage aux dents accérées, qui n'a pas l'intention de faire de compromis, qui vit ses sentiments sans demi-mesure. Il est vivant, intéressant. On a parfois envie de lui dire bravo, pour ensuite fermer le livre comme on claque une porte. C'est tonifiant, sans compter le plaisir de lire quelqu'un qui sait écrire.

CBJ et la Coop de Développement Culturel présentent


LOUISE BOUCHARD
FLÛTE

BRYAN TOWNSEND
GUITARE

AUDITORIUM DUFOUR COOP
MARDI, 22 OCTOBRE
20h00
ADM.: Adultes: 6.50$
Étudiants & âge d'or: 3.50$
Enfants: Gratuit
RÉS 549-3910

Théâtre Jeunesse
LES GRANDES SORTIES DES JARDINS

Zig Zag, entre le cinéma muet et la bande dessinée.
Une grande tournée pour toute la famille.

AUDITORIUM DUFOUR COOP
VENDREDI
25 octobre
19H00

Les Caisses populaires Desjardins du Saguenay—Lac-Saint-Jean

AUDITORIUM DUFOUR COOP

Luc DE LAROCHELLIERE
CE SOIR à 20h00

Billets en vente dans tout le réseau
549-3910
RÉSERVATECH

En vrac

Fromage en crottes

La Rubrique annonce que la pièce «La fabuleuse histoire du fromage en crottes», qui a connu un gros succès l'été dernier au café-théâtre le Côté-cour, sera jouée le mercredi 23 octobre à 20 heures à la salle François-Brassard.

Des billets seront disponibles pour tout le grand public au coût de 10 $ le soir même du spectacle.

La pièce de Pierre-Michel Tremblay, mettant en vedette Dominick Bédard, Sylvie Bouchard, Guylaine Rivard et Bernard Vandal.

Campagne de financement

Entre deux déménagements, les membres du Mic-Mac de Roberval s'activent à préparer la 4e campagne de financement en vue d'amasser les fonds permettant la production de l'hiver 1992.

«Les gratteux du Mic-Mac», une formule modifiée de loterie-théâtre, permettant aux détenteurs de billets de gagner des prix instantanés, tout en ayant la chance de participer au tirage du grand prix, soit un forfait-voyage de quatre jours à New York.

Les billets, au nombre de 1500, se vendront dix dollars l'unité. Le grand tirage aura lieu le 22 novembre.

Jazz Simonson

Un stage de jazz Simonson est offert à tous les danseurs et danseuses de la région de niveau débutant et débutant-intermédiaire.

Ce stage est donné par Guy Croteau, danseur et chorégraphe professionnel, certifié en jazz Simonson. Il aura lieu les samedi et dimanche 26 et 27 octobre à l'Académie de ballet du Saguenay.

Le coût de ce stage est de 40 $ pour les étudiants de l'Académie de ballet et 80 $ pour ceux des écoles extérieures. Pour s'inscrire ou pour de plus amples informations, il faut composer le 549-2835.

Illustrations

Le Musée du Saguenay-Lac-Saint-Jean propose, du 15 octobre au 17 novembre 1991, l'exposition «La griffe québécoise dans l'illustration du livre pour enfants».

Cette exposition témoigne de l'essor fabuleux de l'édition du livre pour enfants au Québec depuis les années 1970 et met en lumière la qualité exceptionnelle de sa production imagée.

Conçue et réalisée par la Galerie de l'université du Québec à Montréal, l'exposition comprend plus de 70 oeuvres originales. A l'aide d'un montage audio-visuel, il sera également possible de découvrir les différentes étapes de la fabrication d'une illustration, de l'esquisse initiale jusqu'à l'image imprimée.

Mémoire

Du 20 octobre au 17 novembre, le Musée du Fjord de La Baie présente l'exposition: Transparence «Mémoire de l'espace matière», de Giuseppe Benedetto. Il s'agit de la production récente de l'artiste, composée de sculptures post-modernes aux formes épurées.

Pour Giuseppe Benedetto, ses origines méditerranéennes ont imprégné dans sa mémoire une imagerie de la forme qui l'habite et qu'il extériorise par l'exploitation de plusieurs médiums tels le verre, le cristal, le granit et le bronze. Selon lui, la matière qu'il utilise a également une mémoire qu'il recrée à des fins d'expressions artistiques.

VOXTROT

présente:

"Une production qui est à deux pas du génie. Rarement ai-je vu au théâtre une pareille audace, une aussi forte originalité." Jean Beaunoyer, La Presse

"Voxtrot est avant tout une attraction! Pendant une heure et demie, sans entracte, ÉCHO D'UNE MIETTE exerce sa fascination." Régis Tremblay Le Soleil

"Quelle justesse, quelle candeur! Une pièce à voir!" G.H. Germain La bande des six

"...un spectacle délirant, intelligent, rempli d'imagination..." Patricia Huot CIBL

Ce spectacle bénéficie de l'appui financier du Ministère des Affaires Culturelles du Québec, du Conseil des Arts du Canada et du Conseil des Arts de la C.U.M.

ÉCHO D'UNE MIETTE

conception et textes: Mylène Roy • Michoue Sylvain
conception musicale et sonore: Charmaine Leblanc • Ron Henning
chorégraphie: Mylène Roy • Décors: Lancelot Tremblay
Costumes: Viviane Roy • Michel Richard • Éclairage: Louise Lemieux
avec Charmaine Leblanc • Mylène Roy
Marjorie Smith • Michoue Sylvain

graphisme: Misengraphe illustrateur: Marie Renaud

Conseil des Arts du Canada Office des tournées

AUDITORIUM DUFOUR COOP

JEUDI, 24 OCTOBRE, 20h00
ADM.: 22.00$ - 18.00$
Abonnement: 17.50$
Étud. & âge d'or: 11.00$

RÉSERVATECH 549-3910

LES GRANDES SORTIES DESJARDINS

ZIGZAG

Zig Zag, entre le cinéma muet et la bande dessinée.
Une grande tournée pour toute la famille.

Dolbeau
Dimanche 20 octobre
Auditorium Jean Dolbeau
14h00

Ville de La Baie
Samedi 26 octobre
Le Vieux théâtre
14h00

Chicoutimi
Vendredi 25 octobre
Auditorium Dufour
19h00

Jonquière
Dimanche 27 octobre
Salle François-Brassard
14h00

Les Caisses populaires Desjardins du Saguenay—Lac-Saint-Jean

progrès-dimanche

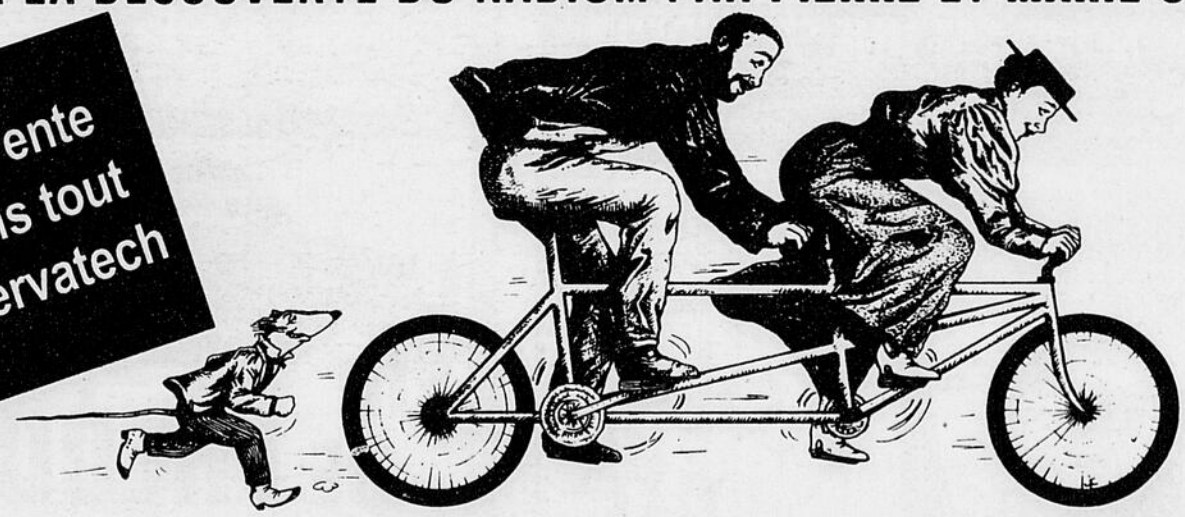
Gouvernement du Québec Ministère des Affaires culturelles

LES PALMES DE M. SCHUTZ

UNE VÉRITABLE COMÉDIE SUR LA DÉCOUVERTE DU RADIUM PAR PIERRE ET MARIE CURIE

AUTEUR
JEAN-NOËL FENWICK
MISE EN SCÈNE
DENISE FILIATRAULT
AVEC
GERMAIN HOUDE
LINDA SORGINI
ALAIN ZOUVI
JEAN-LOUIS ROUX
JACQUES LUSSIER
DANIÈLE LORAIN
GARY BRAY
Décor: André Barbe
Éclairages: Claude Accolas
Costumes: Jean-Yves Cadieux
Accessoires: Normand Blais
Conception sonore: Claude Lemelin

Billets mis en vente lundi 9h00 dans tout le réseau Réservatech



AUDITORIUM DUFOUR COOP

Vendredi, 1er novembre à 20h00
Samedi, 2 novembre à 20h00

RÉSERVATECH 549-3910

ADM.: 22$ - 19$

Côté-cour de Jonquière

Le théâtre va présenter davantage de spectacles

JONQUIERE (CL) - Nouvellement doté d'un animateur en permanence, le théâtre Côté-cour de Jonquière produira davantage de spectacles. Musique, théâtre, danse et autres événements s'inscriront au calendrier, permettant à ce lieu de diffusion de répondre à sa vocation de producteur.

Michel Lalancette a déjà une quinzaine de spectacles au programme de l'année; d'autres s'ajouteront en plus des productions du théâtre La Rubrique qui se produit souvent au café-théâtre Côté-cour.

Musique

Côté-cour est un endroit privilégié pour favoriser des spectacles particuliers. L'ambiance des lieux est propice aux rencontres plus intimistes et Michel Lalancette nous en promet plusieurs.

Le tout a déjà pris son envol avec, en première nord-américaine, le trio Lazro-Donedo-LêQuan, la semaine dernière. Ce soir, comme hier, à 20h30, Hubert Tremblay sera là accompagné de sa guitare, de son harmonica et de son humour. Un artiste qui «remodèle de vieilles pièces des Sixties mais qui a une attirance particulière pour les décibels arabes et afro».

La musique classique sera également à l'honneur avec le Quatuor Alcan (le 2 novembre), le Quatuor Bleu et demi (le 7 décembre) et le groupe Frédéric II, du nom de ce roi passionné de musique qui avait pour accompagnateur Carl P.E. Bach, fils de Jean-Sébastien Bach.

Christiane Laforge

Théâtre et poésie

Dès le premier novembre, la poésie régionale prendra la place, abordant les thèmes de la vie, la mort et l'érotisme: Eros et Thanatos. Tandis que, le jeudi 14 novembre, ce sera le tour des contes et légendes de la région, à 17h00 avec Bertrand Bergeron, auteur du livre «Au royaume des légendes», et un groupe de comédiens et comédiennes qui présenteront de courtes interventions théâtrales sur le sujet.

Auparavant, pour célébrer l'Halloween, Côté-cour présente un 5 à 7 spécial: une adaptation de la nouvelle d'Edgar Allen Poe: «Le chat noir», soirée costumée pour qui le désire et animée par la chauve-souris communautaire.

En novembre également, les 8 et 9 à 20h30, inaugurant le théâtre-jeu mensuel de CC, on assistera à un exercice intéressant: il s'agit de présenter cinq interprétations différentes d'un même texte, en l'occurrence «La famille» de Jacques Prévert.

Les enfants ne seront pas en reste. On a prévu de leur présenter «La parade des papiers», de l'atelier de théâtre le Frou-Frou, à 14h00 les 9 et 10 novembre, et «Noël dans un désert de couleurs», à 14h00 le 14 décembre.

Autres productions

Un encan chinois est au programme du 12 décembre au profit du café-théâtre Côté-cour, avec la collaboration de La Rubrique.

En 1992, février sera l'occasion de découvrir le travail des étudiants en théâtre du Cégep de Jonquière; le 25 mars, on soulignera la Journée mondiale du théâtre en compagnie des artistes de la région; et avril mettra en vedette Chantal-Eric Dumais et Linda Lemelin de l'Union Sarasvatî inc. dans une création en danse nouvelle inspirée d'une légende.

Ce n'est qu'un programme préliminaire, déclare Michel Lalancette car Côté-cour est en négociation pour affirmer encore plus sa nouvelle vitalité.

Ciné-Entreprise
cinéma IMPÉRIAL 1120 Boul. Talbot 549-9022 lundi, mardi et mercredi 3.50$

Tom Berenger · Greta Scacchi · Bob Hoskins
TROUBLES
SHATTERED
version française
Tous les soirs 7:30-9:30
Sam & Dim 1:30-3:30-5:30 7:30-9:30

LE ROI PÊCHEUR
THE FISHER KING
Robin Williams · Jeff Bridges
version française
COLUMBIA TRI-STAR FILMS
Tous les soirs 7:00-9:30
Sam & Dim 2:00-4:30-7:00-9:30

IL AVAIT DÉJÀ TOUT. IL DÉCOUVRIT CE QUI LUI MANQUAIT
HARRISON FORD
À PROPOS D'HENRI
VERSION FRANÇAISE DE "REGARDING HENRY"
Tous les soirs 7:15-9:15
Sam & Dim 1:15-3:15-5:15-7:15-9:15

UN VOYAGE QUE VOUS DEVEZ FAIRE DEUX FOIS
version francaise
SCHWARZENEGGER
TERMINATOR 2
LE JUGEMENT DERNIER
Tous ls soirs 7:00-9:35
Sam & Dim 1:45-4:15-7:00-9:35

SPÉCIAL DE L'HALLOWEEN POUR LES COUCHE-TARDS DÈS LE 1er NOVEMBRE!
LA FISSURE II · JEU D'ENFANT 3

JEUDI PROMOTION C'EST TA FETE
2e étage
EXCLUSIF AUX DAMES
JEUDI-VENDREDI-SAMEDI
SUPERBES DANSEURS
Jeff, Max, Schanw

POUR MESSIEURS
COVER GIRL
Couple érotique féminin
à compter du 21 octobre
SHOW GIRL
Mercredi-Jeudi
Vendredi-Samedi
Miss Nue Chicoutimi
J.C. Jane
Surveillez nos promotions d'automne

Et si vous cherchez les gens les plus distingués, ne les cherchez plus, ils sont au BEAU JEU PLUS
Le Beau Jeu PLUS
2 pour 1
Midi à 19h00
173, Salaberry, CHICOUTIMI
543-4980

EN SOIRÉE: 5,00$
ENFANTS/AGE D'OR: 4,00$
LES MARDIS À 2,50$

DES PILOTES EN L'AIR !
VERSION FRANÇAISE DE HOT SHOTS !
PLACE DU ROYAUME 1451, BOUL. TALBOT 545-4260
Soirs: 19h00
Samedi - dimanche: 13h00 - 15h00 - 17h00 - 19h00
CINÉMA DU COMPLEXE JACQUES GAGNON ALMA 668-0141
Soirs: 19h25 - 21h25
Samedi - dimanche: 13h15 - 15h10 - 19h25 - 21h25

DANGER PUBLIC
version française de PURE LUCK
MARTIN SHORT · DANNY GLOVER
PLACE DU ROYAUME 1451, BOUL. TALBOT 545-4260
Samedi - dimanche: 13h15 - 15h15 - 17h15 - 19h15
Soirs: 19h15
CINÉMA ORPHÉON MISTASSINI 276-2002
Soirs: 19h20 - 21h30
Samedi - dimanche: 13h15 - 15-h20 - 19h20 - 21h30
Soirs: 19h00 - 21h15
Dimanche: 13h00 - 15h00 - 19h00 - 21h15

" ROBE NOIRE EST UNE SPLENDEUR !
Jamais la nature québécoise n'a paru aussi sublime... Quant à la version française, excellente, je la trouve ma foi! encore plus crédible que l'originale! ...Grandeur, talent, profondeur, originalité et beauté qualifient ce Beresford. "
LUC PERREAULT, LA PRESSE

Du réalisateur de "Driving Miss Daisy"
BRUCE BERESFORD
L'Histoire des gens d'ici avec
LOTHAIRE BLUTEAU
Robe Noire
14 ans
ALLIANCE VIVAFILM
PLACE DU ROYAUME 1451, BOUL. TALBOT 545-4260
Sam.-dim.: 13h30-15h30-17h30-19h30-21h30
Soirs: 19h30-21h30
CINÉMA DU COMPLEXE JACQUES GAGNON ALMA 668-0141
Soirs: 19h15-21h15
Sam.-dim.: 13h10-15h15-19h15-21h15

Né le 2 novembre 1984
Décédé le 13 septembre 1991
LA FIN DE FREDDY
L'ULTIME CAUCHEMAR
Ils ont gardé le meilleur... pour la fin
PLACE DU ROYAUME 1451, BOUL. TALBOT 545-4260
Tous les soirs: 21h15

WARNER BROS. présente
ROBIN DES BOIS
PRINCE DES VOLEURS
KEVIN COSTNER
CHRISTIAN SLATER
MORGAN FREEMAN
KEVIN COSTNER
— EST —
ROBIN DES BOIS
PRINCE DES VOLEURS
19e semaine
PLACE DU ROYAUME 1451, BOUL. TALBOT 545-4260
Tous les soirs: 21h00

Demain soir

Le gala de l'excellence

par Danièle L. Gauthier

(PC) - Gilles Latulippe et Suzanne Lapointe animent le huitième GALA «EXCELLENCE 1991» DE LA PRESSE, dimanche, 20h, en direct du Studio 42 de Radio-Canada. La soirée s'inscrit dans les festivités du 350e anniversaire de Montréal, puisque les cinq personnalités honorées ont marqué, selon leur champ d'action, la vie de la métropole.

Il s'agit de Jean Béliveau (Sports), Janine Sutto (Vie artistique), Laurent Beaudoin, président de Bombardier (Affaires), le père Marcel Lalonde, recteur de l'Oratoire St-Joseph depuis 1962 (Accomplissement personnel) et l'astrophysicien Hubert Reeves (Sciences). Le volet artistique de la soirée est confié à Zamfir, virtuose de la flûte de Pan, Lyne Fortin, soprano et Claude Robin-Pelletier, ténor, le tandem Louise Forestier et Robert Charlebois, Ginette Reno, Marie-Denise Pelletier et enfin Renée Claude et Jean Lapointe qui interprètent les succès des 25 dernières années.

Pour terminer, Roger D. Landry, président et éditeur de La Presse, proclamera le nom de la Personnalité de l'année, choisie par les rec teurs des universités québécoises, parmi les 52 Personnalités de la semaine parues au cours de l'année dans le quotidien.

Montréal, ville en décadence?

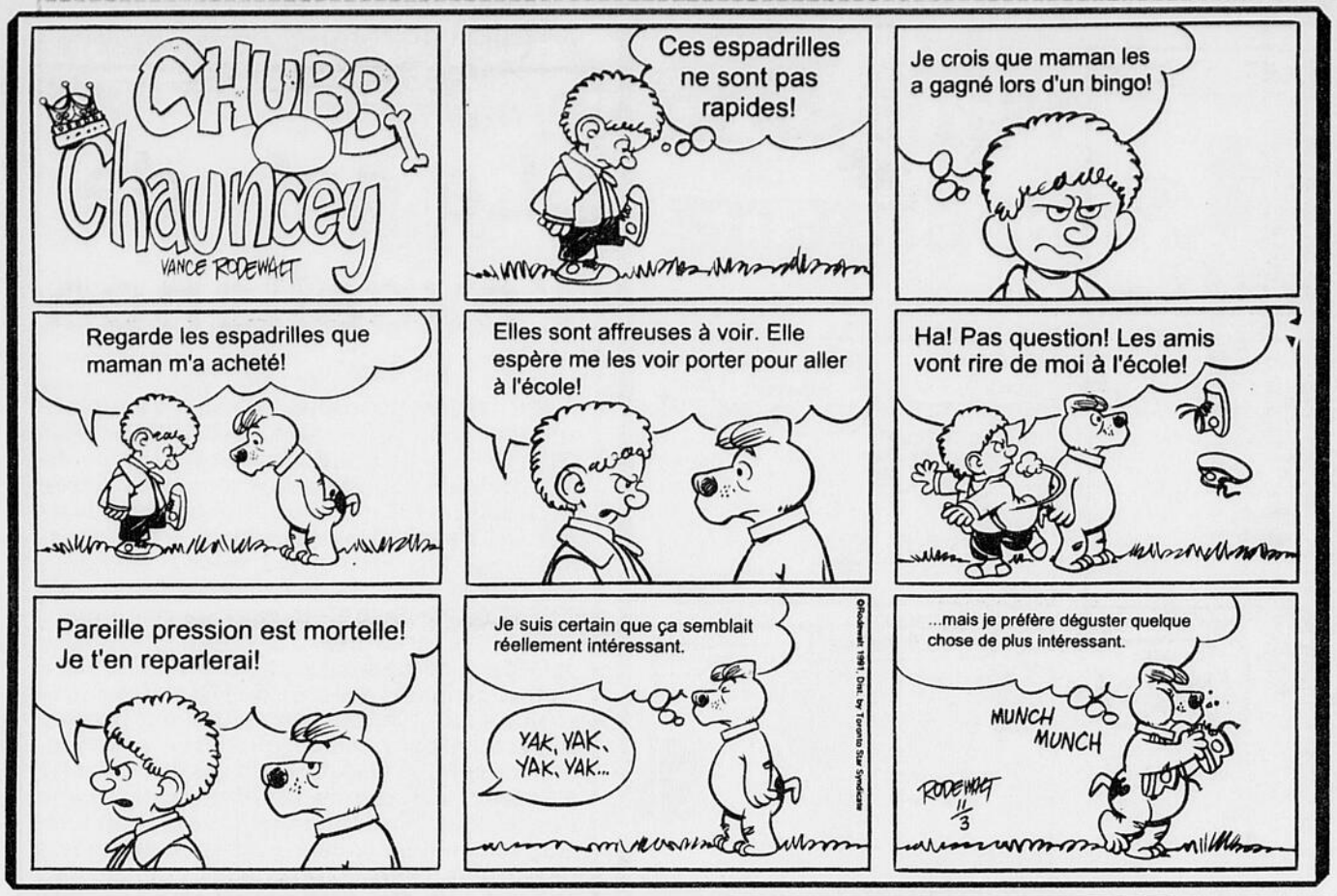
LE MATCH DE LA VIE présente un aspect de Montréal qui risque d'encourager les banlieusards à la merci des ponts et des noyaux de la circulation. Qu'on habite l'île de Montréal ou les rives avoisinantes, l'émission démontre qu'il y a toujours un prix à payer.

Le premier reportage présente l'impact de la réforme Ryan (loi 145) qui prendra effet en janvier 1992. En conséquence, le transport en commun, le premier visé, devra augmenter ses coûts puisque Québec cessera toutes subventions. D'autre part, alors que la sécurité des villes de moins de 5000 habitants relevait de la Sûreté du Québec, avec la nouvelle réforme, il reviendra à chacune d'assumer les coûts de ses services policiers ou de s'associer à d'autres villes qui en ont déjà. De ce fait, il en résultera des hausses de taxes pour tout le monde. On s'intéresse ensuite aux quartiers mobilisés par les vendeurs de drogue. La présence de cette faune favorise le taux de criminalité et de prostitution au grand dam du voisinage, alors que sur le plan immobilier, la valeur des immeubles en prend un coup.

L'automne à TV5

TV5 entreprend sa programmation d'automne et dès lors l'horaire comporte seize heures de diffusion quotidienne. On retrouve EX LIBRIS, magazizne littéraire animé par Patrick Poivre d'Arvor, mercredi, 21h, de même que BOUILLON DE CULTURE, lundi, 22h30, concocté par Bernard Pivot (l'homme de la dictée). On retouve également les Michel Drucker (STARS 90, samedi, 21h), Henri Chapier qui sonde ses invités allongés sur LE DIVAN, samedi, 23h40, Patrick Sabatier (TOUS A LA UNE, mardi, 21h). Parmi les nouveautés, KALEIDOSCOPE axée sur le cinéma d'art et d'essai et JOURS DE GUERRE, série documentaire offrant une perspective belge sur les dessous de la Deuxième Guerre mondiale, le vendredi, 22h30.

Dans le cadre de SERIE PLUS, les vendredis 25 octobre et 1er novembre, à Radio-Canada, Le Grand tremblement de terre de Los Angeles donne un aperçu de ce que pourrait être un tel événement qu'on prédit d'ailleurs depuis longtemps. Joanna Kerns, dans le rôle de Claire Winslow, docteure en sismologie peut prédire, grâce à un équipement très sophistiqué, le prochain séisme de même que son ampleur. Lorsque la catastrophe s'annonce, la scientifique est confrontée à l'appareil bureaucratique dont les complications retardent la mise en application de mesures sécuritaires provoquant un désastre à peine concevable pour le genre humain.



Ciné-samedi

11h00

TV5 — LA MÉRIDIENNE (3) Suis. 1987. Comédie de moeurs de J.-F. Amiguet avec Jérôme Angé, Kristin Scott-Thomas et Sylvie Orcier. — Un don juan qui a décidé de se trouver une épouse est aidé dans ses recherches par sa colocataire. — Chassé-croisé d'intrigues amoureuses. Contexte estival dessiné avec justesse. (1h15)

12h00

CJPM - CFER — L'ÎLE DU DOCTEUR MOREAU (5) (The Island of Dr. Moreau), É.-U. 1977. Science-fiction de D. Taylor avec Burt Lancaster, Michael York et Nigel Davenport. — Un savant habitant une île isolée tente de transformer des animaux en êtres humains. — A. (2h)

13h00

CKRS - CBFT — LA COLLINE DU DIABLE (4) (Devil's Hill), Aust. 1988. Aventures de E. Storm avec Alexander Matthew Jacobs, Emma Pugh et Cameron Athins. — Le jeune fils d'un fermier et ses trois cousins entreprennent de retrouver des vaches égarées dans une région montagneuse. — Péripéties bien conçues. Approche juste. Mise en scène aérée. Interprétation naturelle des enfants. Film tourné pour la télévision. — E. (2h)

13h45

TV5 — POISONS (5) Suis 1987. Drame de P. Maillard avec Maurice Garrel, Mimsy Farmer et Pierre Dubillard. — Un célèbre peintre est enfermé dans une villa isolée par trois frères qui l'obligent à travailler pour eux. — Allégorie pas toujours convaincante. Scénario un peu mince. Atmosphère d'étrangeté bien rendue. Bonne mise en image. Interprètes laissés à eux-mêmes. (1h45)

14h00

CJPM - CFER — PATROUILLE DE LA VIOLENCE (5) (Bullet for a Badman), É.-U. 1964. Western de R. G. Springsteen avec Audie Murphy, Darren McGavin et Ruta Lee. — Un bandit cherche à tuer un ancien policier qui a épousé son ex-femme. — Intrigue assez conventionnelle. Un certain suspense. Interprétation inégale. (1h30)tenue. Interprétation honorable. (4h)

15h00

CFRS — L'APPEL DE LA FORÊT (5) (Call of the Wild), É.-U. 1976. Aventures de J. Jameson avec John Beck, Bernard Fresson et John McLiam. — Un chien volé en Californie aboutit au Yukon où il devient bête d'attelage pour traîneaux. — Adaptation assez fidèle du roman de Jack London. Beaux paysages. Réalisation valable. Interprétation dans le ton voulu. Film tourné pour la télévision. — E. (2h)ar d'excellents interprètes. — A. (2h)

17h00

CJPM - CFER — TENDRES VACANCES (5) (Just the Way You Are), É.-U. 1984. Comédie sentimentale de E. Molinaro avec Kristy McNichol, Michael Ontkean et André Dussolier. — Une jeune flûtiste doit porter un appareil orthopédique pour marcher, ce qui lui crée des complexes dans ses relations sentimentales. — Intrigue plutôt controuvée. Ensemble pas trop

Aujourd'hui à la Télé

QUOTIDIEN

SAMEDI	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	...Winnie l'ourson	Tic et Tac les...	Looping	La bande à Picsou	Tiny toons	Pierre et Isa	Les héros du samedi		Regards sur la...	Sem. à l'assem...	Ciné-famille: LA COLLINE DU DIABLE				L'univers des sports			Ma maison	La bande des six	
CFRS															Cinéma: L'APPEL DE LA FORET				Sports Plus mag.	Le Grand journal
CJPM			Punkie	Ma petite pouliche	Les tortues Ninja	Bucky O'Hare	G.I. Joe	Bugs Bunny	Ciné-maximum: L'ILE DU DOCTEUR MOREAU				Ciné-maximum: LA PATROUILLE DE LA VIOLENCE			Tour cycliste...	Barcelone 92	Justice pour tous	Ciné-maximum: TENDRES VACANCES	
R.Q.					Intro. to culture...	Les chemins de la paix		Communication dans les organisations		Au fil de l'univer...	Consommaction		L'observateur	Profession prof	Rideau			Sur les traces des grues d'Amérique		Maya l'abeille

Votre soirée

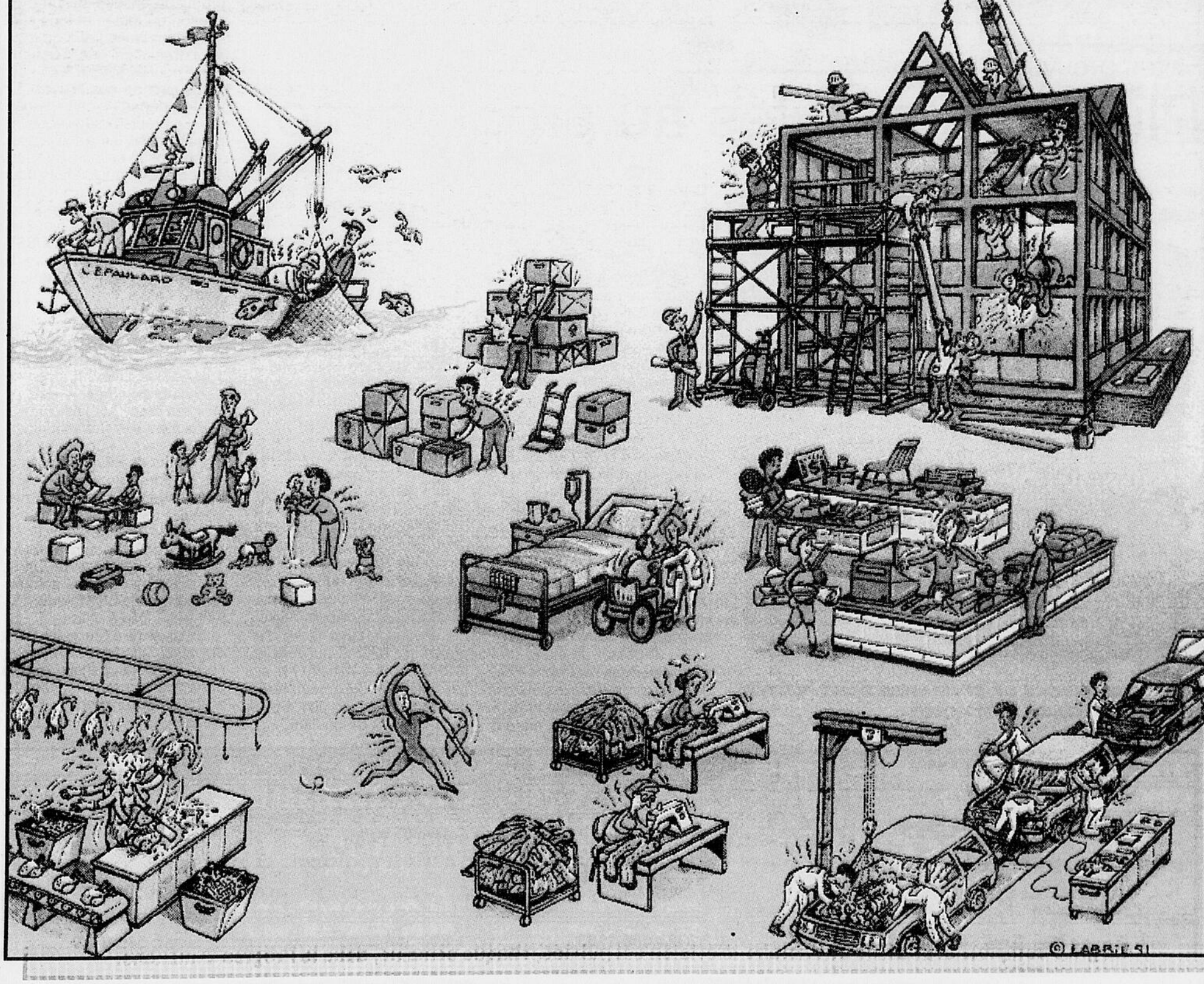
SAMEDI 19 octobre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
R.Q.	Ordy	Omni-science	Le clap	Médecine apprivoisée	Parler pour parler		Ciné-cinéma: MATEWAN					Cinéma sans frontières: (23h20) LES PORTES DULABYRINTHE	
CKRS	L'envers de la médaille (18h10)		Juste pour rire		Hockey. Ligue nationale. De Philadelphie, le Canadien de Montréal vs les Flyers					Le Téléjournal/ Sports	Télé-sélection: (23h05) AUTANT EN EMPORTE LE VENT (2e partie)		
CJPM	Ciné-maximum: (suite)		Top musique		Ciné-extra: LES PREMIERES ARMES				Ad Lib		Le TVA, édition réseau/Sports	Ciné-maximum: (23h40) ETRE OU NE PAS ETRE	
CFRS	La roue chanceuse	Les Simpson	Samedi soir	Club D.G.	Cinéma: BABY, LE SECRET DE LA LEGENDE OUBLIEE				Le Grand Journal	Sports plus week-end	Bleu nuit: LES DESIRS DE MELODIE		
TV 5	Le tour du Québec		Journal télévisé de A2	Vision 5	Thalassa		Stars 90			Kaleidoscope (22h40)		Le divan (23h40)	
S.E.	UNE JOLIE FEMME (16h50)		POINT CHAUD (18h50)				PRESUME INNOCENT (21h05)				ARACHNOPHOBIE (23h15)		
CBFT	L'envers de la médaille (18h10)		Juste pour rire		Hockey. Ligue nationale. De Philadelphie, le Canadien de Montréal vs les Flyers					Le Téléjournal/ Sports	Télé-sélection: (23h05) AUTANT EN EMPORTE LE VENT (2e partie)		
CFER	Ciné-maximum: (suite)		Top musique		Ciné-extra: LES PREMIERES ARMES				Ad Lib		Le TVA, édition réseau/Sports	Ciné-maximum: (23h40) ETRE OU NE PAS ETRE	
CBJET	Saturday report		The Tommy Hunter show		Hockey. Ligue nationale. De Philadelphie, le Canadien de Montréal vs les Flyers						The National	The best of city beat	The country beat (23h45)
CFCF	News	Hockey world	Star Trek: The next generation		Baseball. Premier match de la Série mondiale.						News	Lottery	Cinema 12: THE BOYS...
WVNY	Football. (15h30)		Star Trek: The next generation		Who's the boss?	The growing pains	Saturday movie: WHO'S THAT GIRL?				WKRP in Cincinnati	Baywatch	
WCAX	News	News	Star search		Baseball. Premier match de la Série mondiale.						News	The honeymooners	Night court
WPTZ	News	News	Jeopardy!	Wheel of fortune	The golden girls	The Torkelsons	Empty nest	Nurses	Sisters		News	Saturday night live	
WCFE	The McLaughlin group	The editors	Austin city limits		The best of national geographic		The adventures of Robin Hood		Doctor who		The best of the international Montreal jazz festival		A communiquer
TSN	Soccer saturday (16h30)	Sportsdesk	Hiram Walker special old pins bowling game		Rugby				World wrestling power hour		Sportsdesk	Rugby	
F.C.	FLATLINERS (17h00)		THE FABULOUS BAKER BOYS				TEXASVILLE				THE HANDMAID'S TALE (23h10)		
RDS	Rugby (16h00)	Sports 30	Marathon de Sanair	Billard: Omnium des E.-U.	Baseball. Premier match de la Série mondiale.						Sports 30	La lutte WCW	Les courses à Blue Bonnets

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

PLEIN LE DOS...
ET PLEIN LES BRAS

Semaine Santé Sécurité au Travail
du 21 au 27 octobre '91

le QUOTIDIEN



Santé et sécurité au travail

(Publi-reportage)

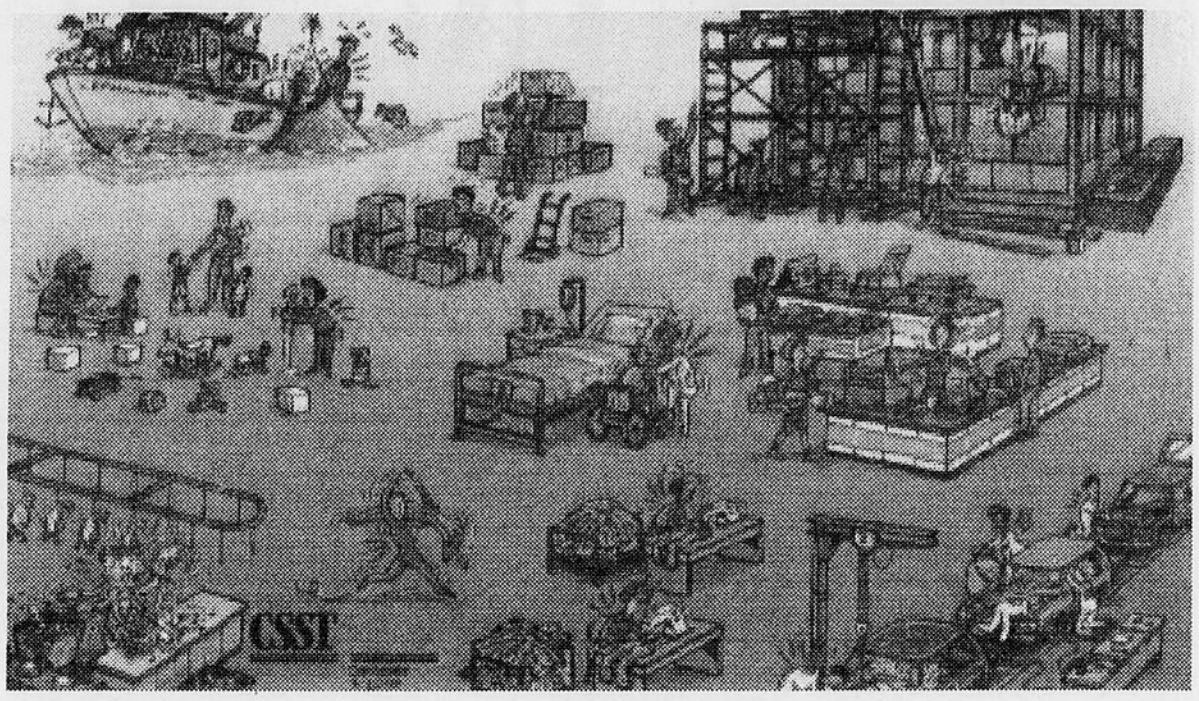
Un nombre record d'entreprises participent aux activités de prévention de la Semaine

C'est du 21 au 27 octobre 1991, que se déroulera la 7e Semaine de la santé et sécurité au travail dans tous les milieux de travail du Québec. Le thème de cette année est la prévention des maux de dos et les atteintes attribuables au travail répétitif.

Mais qui dit prévention dit plan d'action. Cette année la Commission de santé et sécurité au travail (CSST) propose aux différentes entreprises une démarche de réflexion collective qui s'inspire des principes de l'ergonommie.

Pendant la période estivale, la CSST a fait parvenir aux grandes et petites entreprises de la région de la documentation et un plan d'action pour la susciter la réflexion autant chez les employeurs que chez les travailleurs.

«Cette année, nous avons battu des records de participation», soutient Violette Dion responsable des relations avec les médias pour la CSST. J'ai fait parvenir une quantité considérable de document de travail aux entreprises. Cette année, plus que jamais, le monde du travail fait des efforts particuliers en matière de prévention. Avec une forte participation comme celle-ci, il est facile de constater l'importance qu'accordent les entreprises à la santé et à la sécurité au travail».



PREVENTION - Dans le cadre de la Semaine de la santé et sécurité au travail, un nombre important d'entreprises ont participé aux activités de prévention poropsées par la CSST.

En hommage au Charlie Chaplin des «Temps modernes», le Jeu de Charlot, intégré au plan d'action «Plein le dos... et plein les bras» porte sur ce qui, dans l'organisation du travail et la conception des postes de travail, nous amène à faire des gestes qui pourraient provoquer des lésions au dos et aux membres supérieurs et inférieurs.

Cette première réflexion débouche ensuite sur un plan d'action où toutes et tous sont mis à contribution afin de trouver une solution, une idée lumineuse pour éliminer à la source, les causes de ces lésions. Le point de départ de cette démarche? Le précieux savoir que les travailleurs et les travailleuses possèdent à propos de leurs tâches et des gestes faits pour les exécuter.

Aux entreprises qui ont accepté de participer à cette réflexion proposée par la CSST, l'organisme leur offre tout le soutient technique nécessaires pour les aider.

Ce matériel consiste à plusieurs documents et brochures ainsi que des suggestions d'idées d'activités. Il s'agit du plan d'action «Plein le dos.. et plein les bras»; de l'affiche «Le corps n'est pas une machine»; des dépliants «Cherchez l'erreur»; des dépliants «Les bonnes postures de travail»; de la fiche «Alerte-Action, le travail répétitif» et des napperons mot mystère «Cherchez l'erreur».

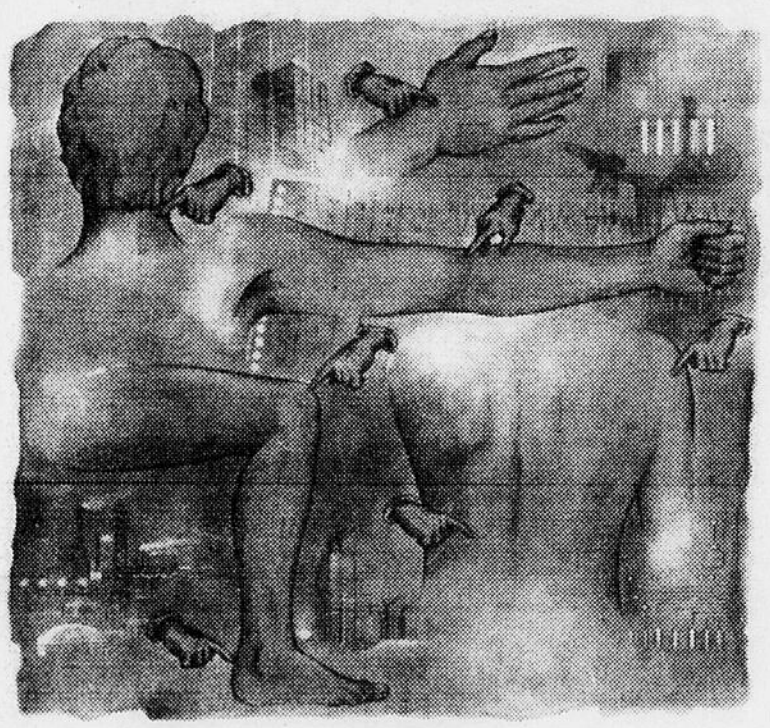
Toute cette documentation a été soigneusement préparée par le département des communications de la CSST et demeurent très facile à utiliser.

Si l'on se fie à l'important taux de participation des entreprises, nous pouvons penser que la prévention en santé et sécurité au travail fera un grand pas cette année.

Faites preuves d'imagination

Plusieurs activtés au programme

Les entreprises de la région qui ont pris la décision d'emboîter le pas et de participer activement à la Semaine de la santé et de la sécurité au travail ont reçu plusieurs suggestions d'idées de la CSST. Plusieurs entreprises les ont mises en application.



N.B. : LES PIÈCES DE RECHANGE SONT PLUTÔT DIFFICILES À TROUVER...

Les suggestions faites par la CSST pour sensibiliser étaient:

— d'imprimer sur les chèques de paye des employés, sur les relevés de compte ou sur le courrier destinés à leurs clients, le thème de la Semaine de la santé et de la sécurité au travail.

— d'afficher ou distribuer quotidiennement un message portant sur un aspect de la santé et de la sécurité au travai.

— de mettre à la disposition du personnel une boîte à suggestion dans laquelle les travailleurs et travailleuses déposeront leurs bonnes idées pour améliorer la santé et la sécurité de leur plan de travail.

— d'invité un conférencier pour traiter d'un aspect particulier de la santé et de la sécurité propre à leur milieu de travail.

— d'installer un stand d'information dans l'entreprise afin de faire connaître le matériel de la Semaine de la santé et de la sécurité au travail ou encore, organiser des projections de diaporamas ou de vidéos.

— d'organiser des séances de conditionnement physique ou de relaxation durant les pauses santé.

— de faire parvenir aux médias régionnaux des communiqués de presse ou de courts articles mettant en valeur les réalisations de l'entreprise en matière de santé et sécurité.

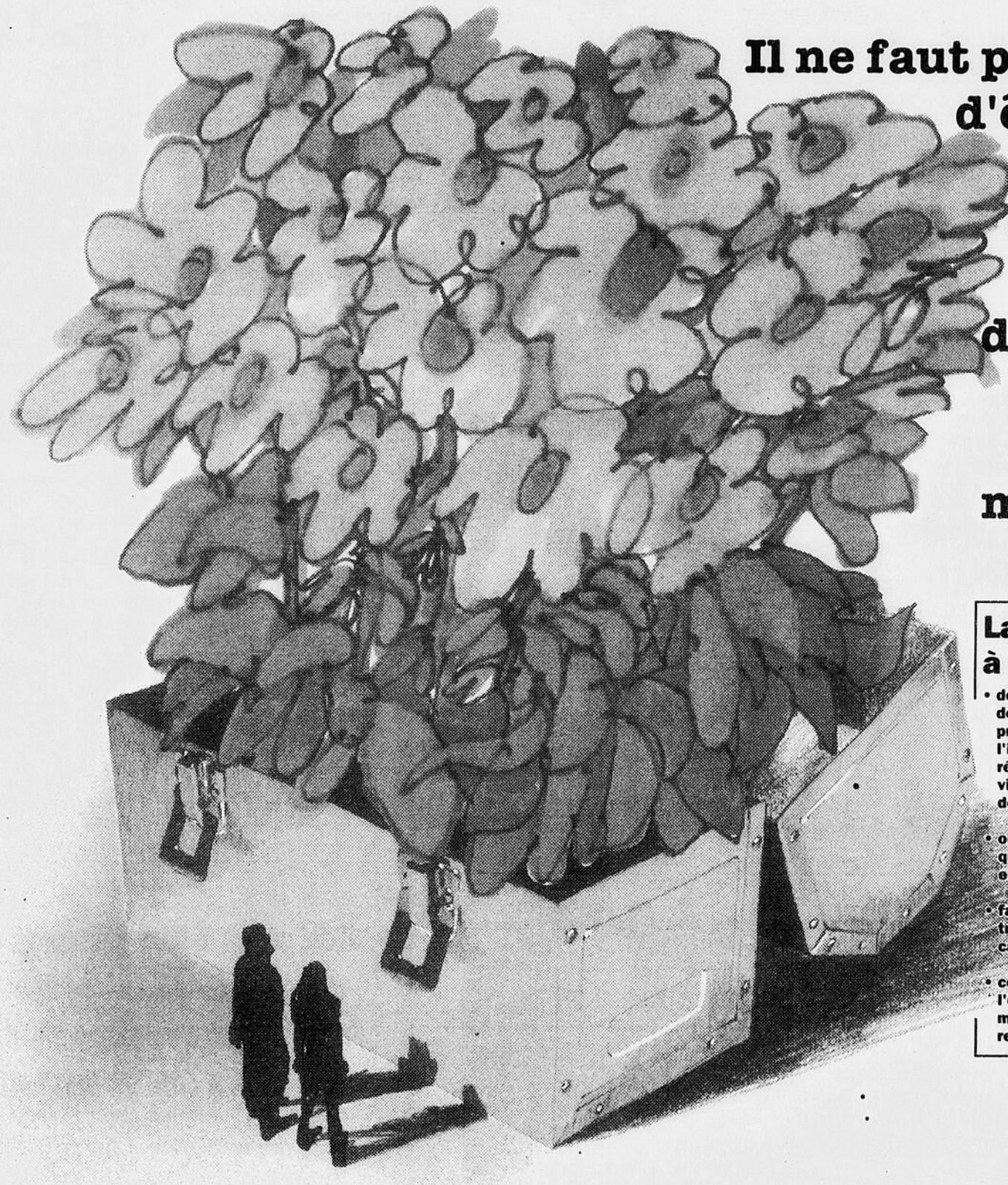
— d'oragniser une journée portes ouvertes lors de laquelle les conjoints et les enfants seraient invités à visiter le lieu de travail du père ou de la mère.

Conférence

Si vous êtes de ceux qui en ont plein le dos ou plein les bras des problèmes reliés aux mots de dos et autres qui perturbent l'ensemble des activités de votre entreprise et qui coûtent si cher, vous devez participer à la conférence de M. Philippe Markon, professeur du laboratioire d'ergonomie à l'UQAC qui aura lieu le 22 octobre à 10 h et 17 h, à la salle Marmite du bureau régional de la CSST, au 901, boulevard Talbot à Chicoutimi.

LES CONSULTANTS PERRIER & ASSOCIÉS INC.
SANTÉ ET SÉCURITÉ AU TRAVAIL
Sise au Saguenay-Lac-Saint-Jean, notre entreprise a un champ d'action régional, provincial et européen
▶Gestion de la prévention ▶Formation en entreprise ▶Prévention technique
267, Racine Est, Suite 303, Chicoutimi **Tél.: 696-1163** **1-800-363-2388** **Télec: 549-9479**

TRAVAILLER ET VIVRE EN SANTÉ



Il ne faut pas attendre d'être malade pour faire changer les conditions dangereuses de travail. Il faut agir maintenant!

La démarche à privilégier:

- **déclarer les maladies du travail afin de bénéficier des avantages prévus par la loi au niveau de l'indemnisation et de la réadaptation et pour rendre visibles les effets de nos conditions de travail sur notre santé;**
- **obtenir des conditions de travail qui nous permettent de vivre en santé;**
- **faire changer l'organisation du travail de façon à éliminer les causes de maladies;**
- **continuer de revendiquer l'élargissement de la liste des maladies professionnelles reconnues.**

JEAN GLADU '91

Semaine de santé-sécurité au travail

NON AU TRAVAIL QUI REND MALADE

DU 21 AU 27 OCTOBRE 1991

CSN

Le levage des charges

(Publi-reportage)

Adopter les bonnes postures de travail

Les travailleurs ne doivent en aucun cas être appelés à lever, à transporter ou à déplacer des charges d'un poids tel que cela risque de mettre leur santé ou leur sécurité en danger. L'employeur doit s'assurer que l'organisation du travail et les méthodes et moyens utilisés pour l'accomplir sont sécuritaires et ne portent pas atteinte à la santé du travailleur.

Pour diminuer les risques de lésions lors de levage des charges tout en tirant le meilleur parti de sa force musculaire, il est recommandé d'utiliser les méthodes appropriées.

Encadrer la charge avec les pieds

On obtient un maximum d'équilibre en plaçant les pieds de chaque côté de la charge. Cette position rapproche le corps du centre de gravité de la charge. Le travail sera facilité si les pieds sont orientés dans le sens où se fait le déplacement et si la force exercée sur la charge est judicieusement orientée.

S'assurer d'une bonne surface de prise

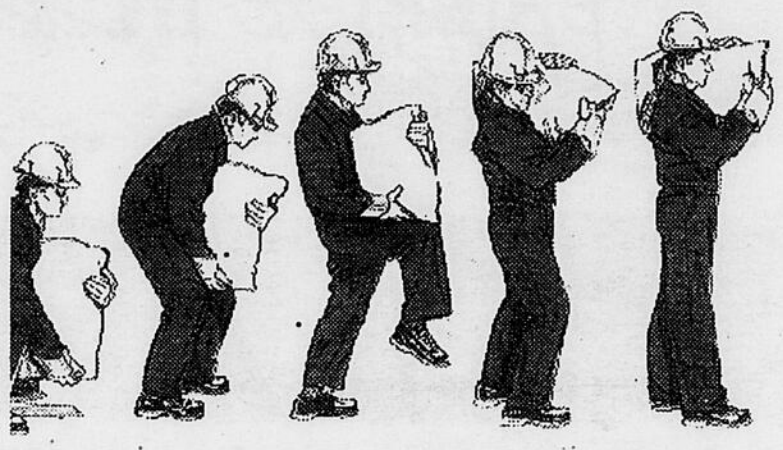
La base des doigts et la paume sont utilisés afin que la surface de prise soit la plus large possible. L'utilisation de cales sous les objets favorise une prise facile et sûre.

Utiliser la force des jambes en gardant les bras allongés

Les muscles des membres inférieurs, particulièrement ceux des cuisses, sont parmi les plus puissants du corps humain. Leur utilisation contribue à diminuer les efforts accomplis par la colonne vertébrale. Quant aux bras, ils doivent servir à tenir la charge, non à la lever; leur position allongée contribue à diminuer le travail statique des muscles.

Tenir la charge près du coprs en s'inclinant le moins possible

Lorsqu'on lève une charge, des forces importantes sont transmises à la colonne vertébrale. Lorsqu'on s'incline, la charge s'éloigne du coprs et provoque une augmentation



des contraintes au niveau lombaire. Cependant, si l'on tient la charge près du corps en inclinant le moins possible le tronc, on peut réduire considérablement ces contraintes.

Déplacer tout le corps par un mouvement des pieds

Lors de la manutention d'une charge, il est préférable de ne pas faire de mouvement de torsion. Il vaut mieux d'abord lever la charge, puis déplacer tout le corps par un mouvement de pieds.

Utiliser le mouvement des objets

Il vaut mieux ne jamais interrompre le mouvement communiqué à une charge que l'on veut placer sur l'épaule, car l'utilisation du mouvement des objets permet de diminuer les efforts à exercer.

Au Cégep de Jonquière

Une carrière en assainissement et sécurité industriels... *...J'y crois!*

Rejets industriels
Hygiène industrielle
Sécurité industrielle

Le programme de **Techniques d'assainissement et sécurité industriels** vise à former des techniciennes et des techniciens capables de dépister, mesurer, éliminer à la source les risques d'accidents de travail, de maladies professionnelles et de pollution de l'environnement (eau, air, déchets industriels).

Perspectives d'emplois intéressantes!

Jeunes ou adultes!

Pour obtenir des renseignements ou pour demander votre admission, n'hésitez pas à communiquer avec nous en composant le ***547-2191, poste 299 ou 315***

CEGEP de Jonquière

NOUS SAVONS QU'EN TERME DE PRÉVENTION L'ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ EST PRIMORDIAL

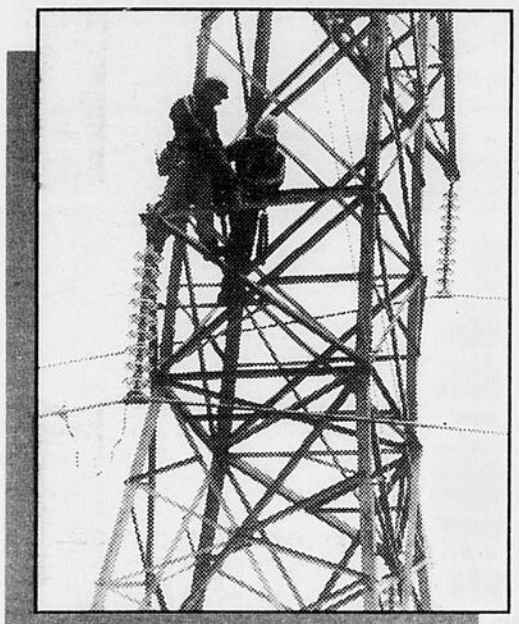
C'est pourquoi nous possédons plus d'un million de dollars en inventaire répartis dans nos quatre magasins afin de combler vos besoins dans les plus brefs délais

SPI Inc. SÉCURITÉ

La Baie	Jonquière	Chicoutimi	Alma
544-5353	542-9505	543-7246	668-6929

La semaine de la santé et de la sécurité

ÇA SE SOULIGNE AUSSI CHEZ HYDRO-QUÉBEC



Dans le cadre de cette semaine consacrée aux questions de santé et de sécurité au travail, des comités organisateurs ont été formés dans chaque secteur et service d'Hydro-Québec, région Saguenay. Par la suite, ces comités devaient proposer à leur groupe une ou des activités.

Dan un deuxième temps, la division Personnel a proposé à leur groupe des conférences traitant de différents sujets:

Bloc 1:

"La condition physique et ses déterminants" avec comme animatrice, Danielle Gagné, éducatrice physique.

Bloc 2:

"Le stress, définition, signaux, outils et méthodes de relaxation", sous la responsabilité de Daniel Drolet, médecin.

Bloc 3:

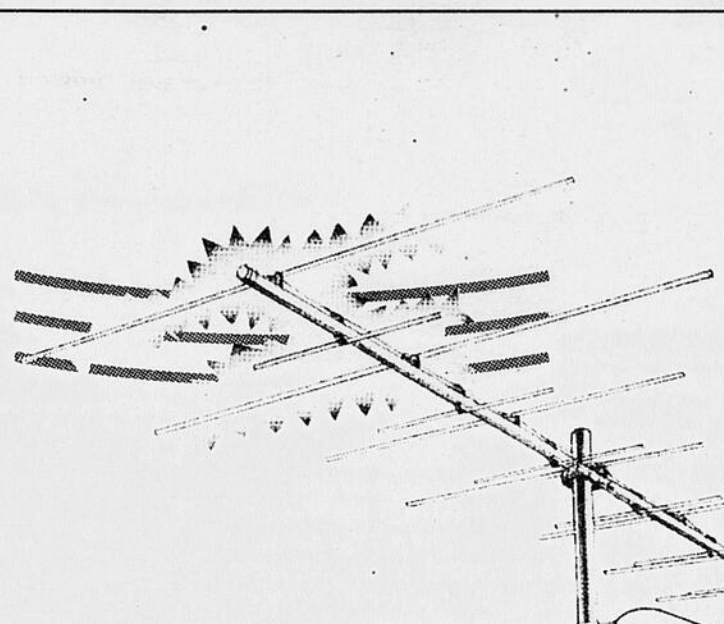
"Les habitudes de vie. Trois assasins silencieux: le tabac, le cholestérol et l'hypertension" sous la responsabilité de Céline Bergeron, infirmière.

Selon les secteurs, d'autres activités pourront s'ajouter à ces conférences. Un cous de maniement d'extincteur, un kiosque d'équipement de sécurité et un atelier sur les actions de prévention seront offerts au personnel du Lac-Saint-Jean.

À Chicoutimi, l'emphase sera mise principalement sur la tenue de réunions de santé/sécurité accompagnées de documents visuels et audio-visuels sur des sujets tel que la prévention des maux de dos, la protection des mains, les bruits qui rendent sourd et la sécurité dans l'usage des véhicules tout-terrain.

Le secteur Chibougamau, pour sa part, a retenu les trois blocs de conférence proposé par la division Personnel.

La santé et la sécurité, une préoccupation de tous les jours chez Hydro-Québec.



AMATEURS DE TÉLÉVISION :

Prenez garde en installant votre antenne extérieure près de lignes électriques. Sinon, vous pourriez recevoir autre chose qu'une belle image...

Installer une antenne de télévision peut s'avérer une expérience fort dangereuse si des lignes électriques passent près de chez vous. Un mauvais calcul, un coup de vent, et voilà l'antenne qui entre en contact avec une ligne.

Prenez vos distances avec les lignes électriques. Si celles-ci passent trop près de la maison, faites installer votre antenne par des spécialistes.

N'oubliez pas : en toutes circonstances, la prudence s'impose.

Hydro-Québec

Personne n'y échappe

(Publi-reportage)

La majorité des absences sont liées au maux de dos

Les deux tiers des jours d'absence indemnisés chez le personnel hospitalier s'expliquent par des lésions au dos, souvent causés par le déplacement des bénéficiaires.

Caissières

Dans une étude faite en Colombie-Britanique, les deux tiers des caissières interrogées ont rapporté de la fatigue généralisée. Le travail du samedi, l'affectation à la caisse «express» et le fait de rester à la même caisse toute la journée étaient des facteurs associés à cette fatigue. Plus des deux tiers des travailleurs ont fait état de maux de dos.

Manutention

Dans une société où les employés d'entrepôt manutentionnent 65 millions de caisses de vins et de spiritueux par an, les blessures au dos causent 42 pour cent de leurs journées de travail perdues.

Travail répétitif

Dans l'industrie automobile canadienne, les lésions attribuables au travail répétitif constituent un problème majeur. Par exemple, en 1984, dans une usine d'assemblage de camions comptant 3 000 employés, les coûts découlant des lésions attribuables au travail répétitif s'élevaient à environ 400 000$.

Danseurs

Chez les danseurs, les blessures affectent surtout le dos et les membres inférieurs et 59 pour cent laissent des séquelles. Les blessures d'usure, reliées à une utilisation intensive du corps, sont cinq fois plus nombreuses que les blessures accidentelles.

Garderie

Dans les garderies du Québec, environ 45 pour cent des réclamations pour accidents professionnels ont trait à des blessures à la colonne vertébrale. Les causes de ces bessures? Les déplacements (la personne est tombée, a glissé ou trébuché), la manutention d'enfants, le mobilier (non adapté aux adultes) et le transport de boîtes ou sacs.

Couturière

Le cycle de travail à un poste de couturière qui, par exemple, coud des jambes de pantalon, a été évalué a six secondes, répété plus de 3 000 fois par jour.

Pêcheurs

Les statistiques québecoises de 1986 à 1988 révèlent qu'à bord des bateux de pêche côtiers et semi-hauturiers, le dos est le siège de 90 pour cent des accidents liés à un effort intensif.

CAISSIERE - Le travail du samedi, l'affectation à la caisse «express» et le fait de rester à la même caisse toute la journée étaient sont facteurs associés aux maux de dos.

Démarche préventive

Reconnaissez les signaux que votre corps vous envoie

Entendre les signaux que le corps nous envoie et les décoder fait partie d'une démarche préventive. Il vous faut donc reconnaître vos signaux malaises.

C'est quoi un malaise? Précisons tout de suite qu'un malaise n'est pas une maladie. C'est plutôt sentir d'une manière peu agréable une partie de son corps, son dos, ses épaules, son cou etc.

Cette sensation peut être légère ou intense, diffuse ou très localisée. Quand la sensation devient trop forte, elle est ressentie comme une douleur.

Pour vous aider à écouter votre corps, posez-vous des questions.

- Est-ce qu'il m'arrive, en travaillant d'échapper un «aie» ou un «outche»! ou d'éprouver un inconfort? Quelle partie de mon corps est alors en action?

Quel geste suis-je en train de faire?

- Suis-je capable de décrire le malaise? S'agit-il d'une douleur forte, faible, accompagnée ou non d'une sensation de chaleur, de froid, d'engourdissement, de brûlure, d'élancement.?

- Ce malaise est-il fixe ou bien est-ce qu'il voyage, par exemple du coude à l'épaule, de la nuque au dos, etc?

- Est-ce que je dois m'arrêter à certains moment de la journée pour m'étirer, bouger, masser certaines parties endolories ou engourdies de mon corps?

- Est-ce que le malaise disparaît quand j'arrête de travailler ou quand j'arrive à la maison? Ou alors, est-ce qu'il persiste?

Toutes ces questions peuvent vous aider à mieux écouter votre corps.

SOYEZ PRUDENT!

Tél.: 548-3134 **Fax: 548-5206**

C B L

2050, DESCHESNES
C.P. 1004, Jonquière
G7S4K6

MOTEURS ÉLECTRIQUES
MÉCANIQUE
MÉTALLISATION

La Santé-Sécurité au travail occupe une place importante chez Poly-Mécanique

Soyez prudent!

SPÉCIALITÉS
Plomberie - Chauffage - Ventilation
Couverture - Revêtement mural - Gaz naturel
Gicleurs automatiques - Mécanique industrielle

poly-mécanique (1979) Inc.

2435, rue Cantin, C.P. 9, Jonquière Qc G7X 7V8
Tél.: (418) 542-3531
Fax: 542-8171

Proportions alarmantes liées au travail répétitif

(Publi-reportage)

Les problèmes de dos: un mal universel

Les maux de dos et les atteintes attribuables au travail répétitif touchant les membres supérieurs et inférieurs prennent des proportions alarmantes dans la majorité des pays industrialisés. Coût élevés d'indemnisation et absences du travail prolongées ne sont que la pointe de l'iceberg.

Japon

Au Japon, une étude portant sur 2 200 cas admis à l'hôpital de Tokyo pour des problèmes musculo-squelettiques au cou et aux bras, liés au travail répétitif, démontre que 95 pour cent de ces cas se répartissent dans neuf groupes profesionnels seulement; les employés de bureau, les préposés à la saisie des données (Key Punch Operator) et les éducatrices de garderies se retrouvent dans le peloton de tête.

Suède

En Suède, une étude rapporte que près de 48 pour cent des cas d'absentéisme à long terme relevés parmi les 11 000 travailleurs du secteur manufacturier étaient dus à des troubles musculo-squelettiques liés au travail répétitif. On y signale, entre autres, que les femmes souffrent dix fois plus de ces troubles que les hommes, que les travailleurs âgés sont significativement plus absents du travail que les jeunes, et que les personnes travaillant à la pièce sont davantage affectées.

PROBLEMES - Les Coût élevés d'indemnisation et les absences prolongées du travail ne sont que la pointe de l'iceberg en ce qui concerne les maux de dos. Le mobilier non approprié pour les adultes dans les garderies causent aussi des problèmes.

Pays-Bas

Au Pays-Bas, les blessures à la colonne lombaire sont le principal problème de santé dans l'industrie de la construction. Les travailleurs les plus exposés sont: les briqueteurs, les manoeuvres et les travailleurs du béton et de la route.

Norvège

En Norvège, 60 pour cent des absences du travail chez les travailleurs à la chaîne de l'électro-mécanique sont attribuables aux lésions musculo-squelettiques liées au travail répétitif.

Cent travailleurs de la British Steel Corporation, qui ont été victimes de maux de dos, ont fait l'objet d'une enquête. Age moyen: 43 ans. Durée d'absence sur une période de 12 mois: entre 4 et 240 jours avec une durée moyenne de 48 jours. Et les trois quarts de ces travailleurs faisaient des tâches manuelles.

France

En France, chaque année, les lombalgiees sont à l'origine de 110 000 accidents de travail avec arrêt d'activité. Les arrêts de travail durent en moyenne 33 jours et représentent une perte annuelle de 3 600 000 journées de travail.

Etat-Unis

Aux Etats-Unis, chaque année, une personne sur trente en âge de travailler subit une entorse au dos suffisamment grave pour qu'elle ait recours à des soins médicaux ou soit contrainte à une activité réduite.

Aux Etats-Unis, toujours, en matière de recherche en santé et en sécurité du travail, les lésions attribuables aux travail répétitif sont la deuxième priorité nationale et on estime que ces lésions représenteront 50 pur cent de l'ensemble des réclamations d'ici l'an 2000.

Canada

Au Canada, les douleurs au dos demeurent la cause de 30 pour cent de tous les paiements d'indemnisation des accidents du travail et elles sont la principale raison d'inactivité chez les moins de 45 ans et la troisième chez les plus de 45 ans.

En Ontario, en 1988, 30 pour cent des réclamations pour maladies professionnels avec perte de temps acceptées à la Commission des accidents du travail l'étaient pour des lésions attribuables au travail répétitif.

LES PROFESSIONNELS DE L'ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ

- ☐ Équipement de protection individuelle
- ☐ Premiers soins
- ☐ Équipement d'incendie
- ☐ Signalisation

Nous protégeons ceux que nous aimons

CARREFOUR DE LA PRÉVENTION DU LAC-SAINT-JEAN INC.

St-Félicien: Tél.: 418-679-9494 Fax: 418-679-2638
Jonquière: Tél.: 418-548-9139 Fax: 418-548-7438
Malartic: Tél.: 819-757-6312 Fax: 819-757-4858

La Santé Sécurité au travail c'est l'affaire de tous et chacun

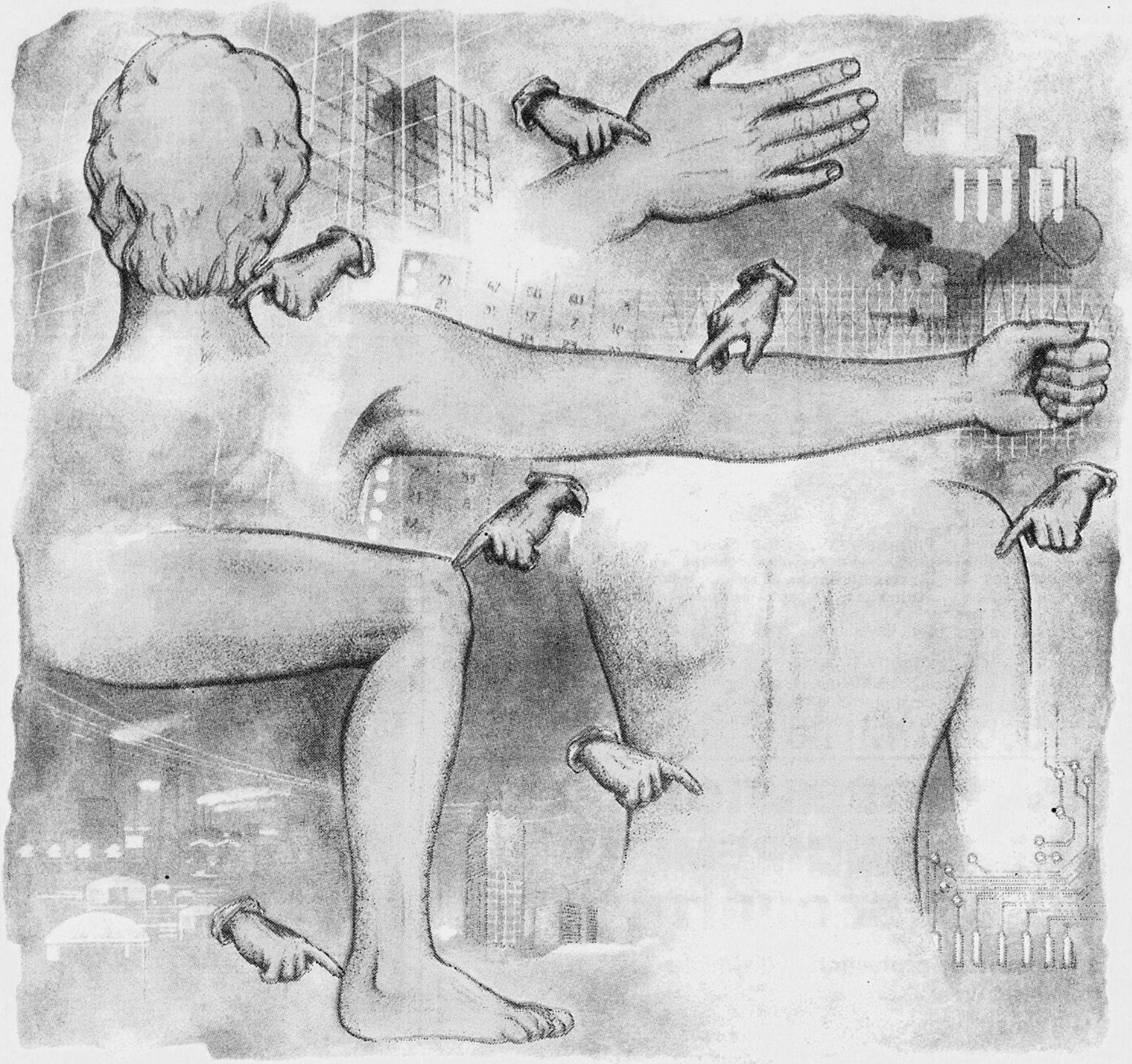
Ta qualité de vie, nous y tenons à coeur

TECHNOSOUDE JONQUIÈRE

Structure d'acier
Métaux ouvrés
Soudures de tous genres
Mécanique industrielle

2371, rue Bauman, Jonquière. QC G7S 5A9
Bur.: (418) 548-9114
Fax: (418) 548-1328

LE CORPS N'EST PAS UNE MACHINE



N.B. LES PIÈCES DE RECHANGE SONT PLUTÔT DIFFICILES À TROUVER...

22 octobre 1991: (10h00 et 17h00) ADAPTER UN POSTE DE TRAVAIL, C'EST POSSIBLE

Conférencier: Philippe Markon , PHD, UQAC
Endroit: Bureau régional de la CSST 901, boul. Talbot Chicoutimi
Coût : Gratuit
Séances: – 10h00 – 17h00

POUR PLUS D'INFORMATIONS:
Violette Dion
Responsable des communications
CSST Saguenay – Lac –St–Jean
901, boul Talbot Chicoutimi (Québec)
– G7H 6P8
Tél.: 696-5205 ou 1-800-668-0087

SANTÉ, SÉCURITÉ AU TRAVAIL
on est tous d'accord, c'est vital

CSST

Semaine de la santé et de la sécurité du travail, du 21 au 27 octobre 1991

déplaisant. Interprétation peu convaincante. (2h)

20h00

CFRS — BABY, LE SECRET DE LA LÉGENDE OUBLIÉE (5) (Baby-Secret of the Lost Legend), É.-U. 1985. Drame fantastique de B.W.L. Norton avec William Katt, Sean Young et Patrick McGoohan. — Une paléontologue et son époux découvrent en Afrique une famille de dinosaures. — Version candide d'un thème connu. Péripéties peu surprenantes. Personnages manquant de nuances. Réalisation et interprétation acceptables. — A. (2h)

CJPM - CFER — LES PREMIÈRES ARMES (4) (Unfinished Business), Can. 1984. Drame psychologique de T. Owen avec Isabelle Mejias, Peter Spence et Peter Kastner. — Les tribulations d'une adolescente qui décide avec son compagnon de se consacrer à la lutte anti-nucléaire. — Nouvelles variations sur le thème de l'adolescence. Approche quelque peu dispersée. Traitement direct et sincère. Ensemble d'un intérêt constant. Interprétation satisfaisante. — A. (2h)

21h00

R.-Q. - CIVV — MATEWAN (2) É.-U. 1987. Drame social de J. Sayles avec Chris Cooper, Will Odham et James Earl Jones. — En 1920, un organisateur syndical se rend dans un village de Virginie pour aider des mineurs engagés dans une grève. — Appel dramatisé d'un incident réel. Traitement solide et signifiant. Tableau d'époque des plus plausibles. Photographie soignée. Interprétation pittoresque et fort convaincante. — A. (2h20)

23h00

CFRS — LES DÉSIRS AMOUREUX DE MÉLODIE (6) (Melody in Love), All. 1978. Drame de moeurs de H. Frank avec Melody O'Bryan, Sascha Hehn et Claudine Bird. — En vacances à l'île de la Réunion chez sa jolie cousine, une jeune fille adopte la liberté de moeurs de cette dernière. — Structure dramatique inexistante. Beaux paysages. Mauvaise mise en scène. Interprétation médiocre. (2h)

23h05

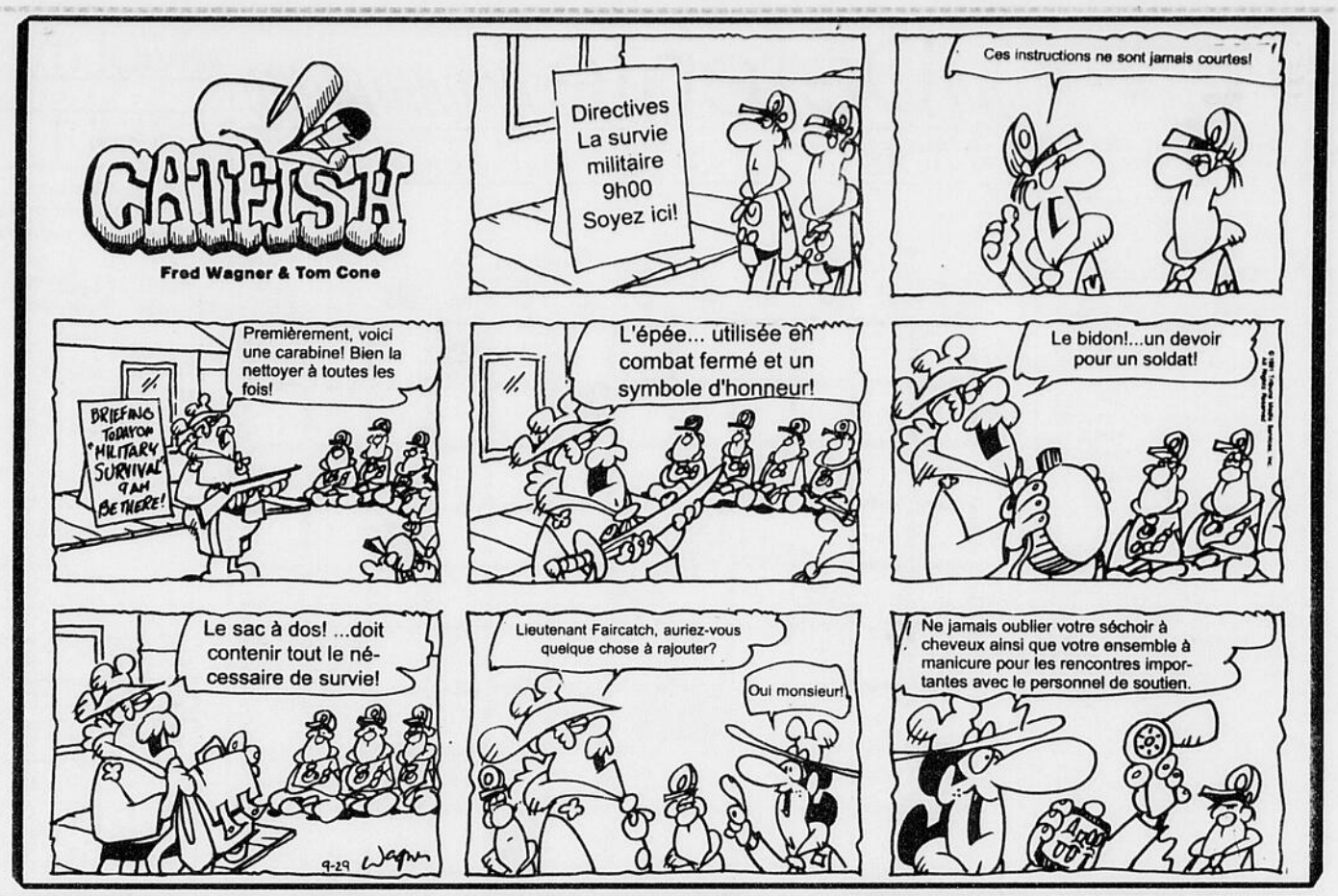
CKRS - CBFT — AUTANT EN EMPORTE LE VENT (Dern. de 2). (4) (Gone with the Wind), É.-U. 1939. Drame de moeurs de V. Fleming avec Vivien Leigh, Clark Gable et Olivia de Havilland. — Les manoeuvres d'une jeune Sudiste égoïste et ambitieuse dans le cadre de la guerre de Sécession. — Adaptation spectaculaire du roman de Margaret Mitchell. Classique du cinéma populaire. Mise en scène efficace. Interprétation solide. (2h25)

23h20

R.-Q. - CIVV — LES PORTES DU LABYRINTHE (4) (After Darkness), Suis. 1984. Drame psychologique de D. Othenin-Girard et S. Guerraz avec John Hurt, Julian Sands et Victoria Abril. — Un professeur d'anthropologie abandonne famille et travail pour venir en aide à son frère schizophrène. — Scénario chargé mais intéressant. Retournements intrigants. Réalisation appliquée. Bons interprètes. (1h48)

23h40

CJPM - CFER — ÊTRE OU NE PAS ÊTRE (5) (To Be or not to Be), É.-U. 1983. Comédie de A. Johnson avec Mel Brooks, Anne Bancroft et Tim Matheson. — Pendant la guerre, une troupe d'acteurs polonais réussit à mystifier les Allemands. — Remake d'une comédie de Lubitsch. Sujet intéressant. Humour un peu gros.



Aujourd'hui à la Télé

LE QUOTIDIEN

DIMANCHE	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	Anne... la maison	Sous le signe...	La bande à Ovide	Parcelles de...	Le jour du Seigneur		Aujourd'hui dimanche		La semaine verte		Second regard		Eveil	Génies en herbe	Autosport Molson		L'univers des sports		La course destination monde	
CFRS															Cinéma: LA PERLE NOIRE				Flash modes	Le Grand Journal
CJPM		Si j'avais su	Vision mondiale		Le monde à venir	Les normes...	Sans détour	Le tour du Québec	Ciné-maximum: QUI AIMERA MES ENFANTS?				Ciné-maximum: LES RETROUVAILLES				Top musique		Charivari élite	Vidéo rock...
R.Q.			La peinture moderne au Québec		UQAM magazine		Economie du travail		C'est la vie		Visa Santé		Cinéma de Paris: LOLA			Le temps des...	Questions d'argent	Nord-sud	Feu vert	Les fruittis

Votre soirée

DIMANCHE 20 octobre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
R.Q.	Degrassi	Le clap	Racines II		Fous de la pub	Cinémotions: A.B.C. DE LA VIE			Cinéma Hollywood: L'ODYSSEE DE CHARLES LINDBERG				
CKRS	Découverte (18h10)		Surprise sur prise		Les beaux dimanches: Gala "Excellence 1991"				Le Téléjournal	Scully rencontre (22h20)	Ciné-club: (23h15) BROADWAY DANNY ROSE		
CJPM	L'événement		Drôle de vidéo	Rira bien...	Cinéma du dimanche: BROADCAST NEWS						Le TVA, édition, réseau	Vision mondiale	
CFRS	100 Limite		Caméra 91		Cinéma: LA PETITE FILLE AU TAMBOUR					Le Grand Journal	Sports plus week-end	Cinéma: LE CRIME D'AMOUR	
TV 5	L'école des fans		Journal télévisé de A2	Vision (19h35)	7 sur 7		Caractères		Faut pas rêver		Concert à Gaveau		Journal télévisé belge
S.E.	A LA POURSUITE D'OCTOBRE ROUGE (17h40)				BONS BAISERS D'HOLLYWOOD		UN ANGE DE TROP (21h45)					FENETRE SUR PACIFIQUE	
CBFT	Découverte (18h10)		Surprise sur prise		Les beaux dimanches: Gala "Excellence 1991"				Le Téléjournal	Scully rencontre (22h20)	Ciné-club: (23h15) BROADWAY DANNY ROSE		
CFER	L'événement		Drôle de vidéo	Rira bien...	Cinéma du dimanche: BROADCAST NEWS						Le TVA, édition, réseau	Vision mondiale	
CBJET	The magical world of Disney		Road to Avonlea		Movie: THE OUTSIDE CHANCE OF MAXIMILIAN GLICK				News	Venture	Sunday night	Capital City (23h25)	
CFCF	News	Travel travel	W5		Baseball. Ligue nationale. Deuxième match de la série mondiale.						News	News	Entertainment tonight
WVNY	News	First look	Life goes on		America's funnist home...	America's funnist people	Dynasty: The reunion (1ère de 2)				Star trek: The next generation		Commercial program
WCAX	Football (16h00)		60 minutes		Baseball. Ligue nationale. Deuxième match de la série mondiale.						News	The Arsenio Hall show (23h15)	
WPTZ	Roggin's heroes	News	Adventures of Mark & Brian		Man of the people	Pacific station	Sunday movie: I STILL DREAM OF JEANNIE				Sunday scoreboard	Siskel & Ebert	Commercial program
WCFE	Nat King Cole show	The new explorers	On the waterways		Michael Feinstein & friends		Great performances			Encore	Eyes on the prize		Golden years of television
TSN	Football (17h30)	Sportsdesk	NFL primetime		Rugby.				Transworl sport		Sportsdesk	Rugby	
F.C.	FLASHBACK (17h00)		BLAZE				ARACHNOPHOBIA				MISTER FROST		
RDS	Football (15h30)		Sports 30	Les régates canadiennes	Baseball. Ligue nationale. Deuxième match de la série mondiale.						Sports 30	Tennis extra	Rugby

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

Ciné-télé

DIMANCHE

12h00

CJPM - CFER — LE PRIX DU RISQUE (5) (Acceptable Risks), É.-U. 1986. Drame social de R. Wallace avec Brian Dennehy, Kenneth McMillan et Cicely Tyson. — Des discussions s'engagent sur les mesures de sûreté dans une usine de produits chimiques située près d'une petite ville.

CJPM - CFER — LE PASSÉ ÉVANOUI (5) (Stranger in My Bed), É.-U. 1986. Drame psychologique de L. Elikann avec Lindsay Wagner, Armand Assante et Doug Sheehan. — Devenue amnésique à la suite d'un accident, une femme a de la difficulté à se réadapter à son milieu familial. — Traitement pas toujours convaincant.

R.-Q. - CIVV — PLEIN SOLEIL (3) Fr. 1959. Drame policier de R. Clément avec Alain Delon, Marie Laforêt et Maurice Ronert. — Un jeune homme sans scrupules tue son ami dont il convoite la fortune. —

15h00

CFRS — L'ENLÈVEMENT (5) (Kidnapped), É.-U. 1960. Aventures de R. Stevenson avec James MacArthur, Peter Finch et Bernard Lee. — Un adolescent spolié par son oncle reçoit l'aide d'un proscrit pour reconquérir ses droits.

20h00

CFRS — LES ENFANTS DU SILENCE (4) (Children of a Lesser God), É.-U. 1986. Drame psychologique de R. Haines avec William Hurt, Marlee Martin et Piper Laurie. — Dans un institut réservé aux sourds, un enseignant s'éprend d'une ancienne élève qui refuse d'apprendre à parler autrement que par signes.

CJPM - CFER — DUNE (3) É.-U. 1984. Science-fiction de D. Lynch avec Kyle Mac Lachlan, Kenneth Mc Millan et Francesca Annis. — En l'an 10991, deux clans se disputent l'exploitation de la planète Dune, source unique d'une épice très recherchée. — Adaptation du célèbre roman de Frank Herbert. Scénario quelque peu obscur. Illustration originale. Trucages impressionnants. Interprétation dans le ton voulu. — A. (3h)

20h30

R.-Q. - CIVV — ÉTAT DE CRISE (4) (Under Siege), É.-U. 1986. Drame social de R. Young avec Peter Strauss, Mason Adams et Lew Ayres. — Les autorités gouvernementales américaines doivent faire face à des attaques répétées de terroristes à Washington. — Scénario convaincant. Mise en scène assurée.

22h56

R.-Q. - CIVV — MADAME PORTE LA CULOTTE (4) (Adam's Rib), É.-U. 1949. Comédie de G. Cukor avec Spencer Tracy, Katharine Hepburn et Judy Holliday. — Un procureur général et sa femme avocate s'affrontent professionnellement à l'occasion d'un procès. — Réalisation de qualité. Touches satiriques efficaces.

23h30

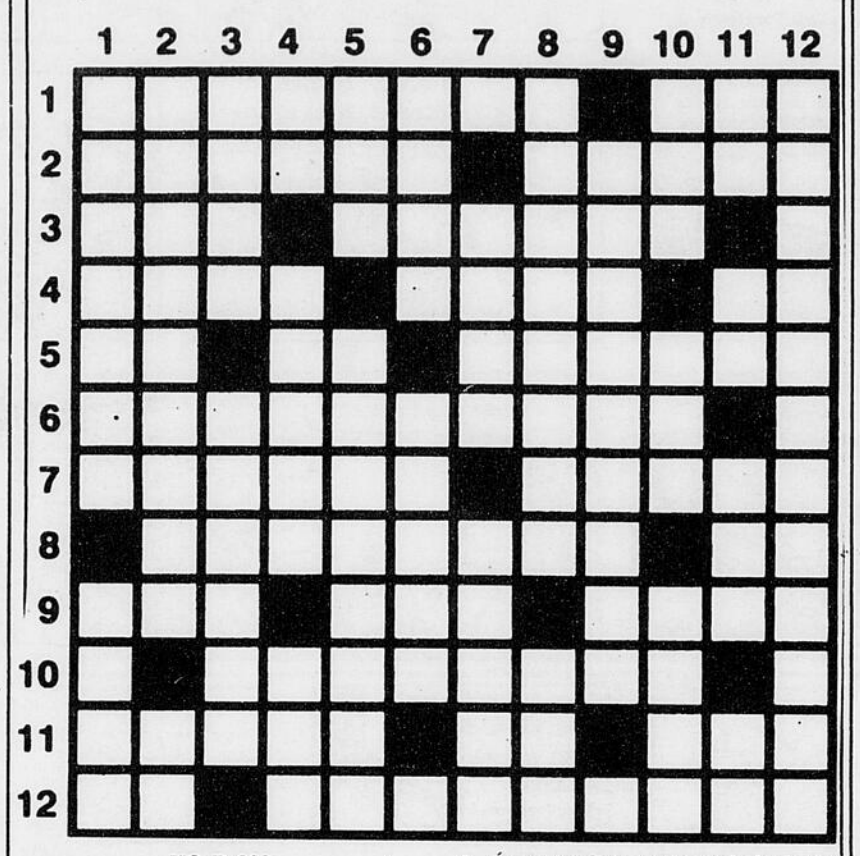
CFRS — CHASSÉ-CROISÉ (5) Fr. 1981. Film d'essai réalisé et interprété par Arielle Dombasle avec Pascal Greggory et Pierre Clementi. — Amoureux d'une libraire, un musicien raté est entraîné par celle-ci chez un énigmatique docteur qui organise des soirées élégantes. — Démarche intellectuelle intéressante mais un peu déroutante. Une certaine poésie.

00h15

CKRS - CBFT — PAPA EST EN VOYAGE D'AFFAIRES (3) Youg. 1985. Comédie dramatique de E. Kusturica avec Moreno de Bartoli, Miki Manojlovic et Mirjana Karanovic. — Dans les années 50, les tribulations d'une famille yougoslave dont le père est emprisonné à tort pour déviation politique. — Mélange astucieux de candeur et de truculence.

Détente

Mots croisés



NO D-668

HORIZONTALEMENT

1—Algue rouge gélatineuse des chutes d'eau. — Fils de Noé.
2—C'est un fruit. — Pissa.
3—Larcin. — Groupe de peuples parlant une langue indo-européenne.
4—V. du nord-ouest de la Syrie. — Cavité. — Osselet.
5—Ruisseau. — Conifère. — Décida.
6—Chemin.
7—Prénom fém. — Parfum.
8—Canapé. — Note de la gamme.
9—Grison (litt.). — Aucun. — Démentir.
10—Apostate.
11—Dévotion. — Patrie d'Abraham. — Lésé.
12—Art. espagnol. — Otant l'eau.

VERTICALEMENT

1—Ragoût de mouton. — Dévidoir.
2—Mutation. — Pron. pers.
3—Embarcadère. — Jaunisse.
4—Actinium. — Cépage français. — Lettre grecque.
5—Grande étendue d'eau douce. — Déloyales.
6—Épreuve d'un test psychologique. — Agite.
7—Désavantagea. — Varech.
8—Oscillation continuelle de la tête. — Arbalète.
9—Remettent à un temps plus éloigné.
10—Situé. — Cheville. — V. d'Allemagne démocratique.
11—De là. — Marque l'alternative. — Aurochs. — Nombre.
12—Exterminerait.

SOLUTION DU PROBLÈME D-667

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	T	A	I	P	O	T	E	R	A		U	S
2	A	U	A	I	C	U	L	E		G	R	E
3	L	I	A		E	N		E	C	R	I	N
4	E	N	S	O	L	E	I	L	L	A	N	T
5	N	E	C	R	O	S	E		E	T	A	I
6	T	R	I		T		N	U		I		R
7		O	B	I		H	I	S	S	E	R	
8	E	N	L	A	C	E	S		U	N	A	U
9	I	T	E	M		U	S	E	R		M	N
10	D		S	B	I	R	E		E	M	O	I
11	E	N		E	R	E	I	N	T	A	N	T
12	R	O	S	S	E	S		P	E	S	E	E

Mot mystère

8 lettres	295	Le mot clé: les juges

Lire attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

absoudre, accusé, appel, arbitre, arrêté, aveu, avis, bailli, bill, bref, but, cause, caution, cellule, chancelier, charge, charte, chef, citer, civil, clos, code, cour, crime, délivré, devoir, dol, droit, édit, grief, jugement, loi, loyal, modèle, norme, obéi, ordre, paix, presse, prévôt, procureur, rétif, robe, sceau, serment, sévi, siège, statuer, verdict, vice, voeu, vol, vrai

Solution du problème précédent: imagination

D	M	C	I	L	L	I	A	B	S	O	U	D	R	E
U	E	E	H	I	A	P	R	L	L	C	R	U	O	S
E	B	V	O	E	P	E	P	O	G	O	E	D	T	L
O	G	L	O	E	F	I	R	V	I	R	Y	A	R	J
V	D	E	L	I	V	R	E	T	U	E	T	A	U	E
R	T	C	I	D	R	E	V	C	S	U	S	G	L	S
E	B	O	R	S	A	M	O	D	E	L	E	U	F	U
I	E	C	X	S	I	R	T	R	S	M	L	I	A	C
L	T	A	I	E	P	N	E	E	E	L	T	L	R	C
E	E	V	A	V	O	T	R	N	E	E	E	I	I	A
C	R	E	P	I	I	M	T	C	R	S	M	G	D	B
N	R	U	T	C	E	L	I	C	S	E	R	R	A	E
A	A	U	O	N	T	V	B	E	L	I	D	V	O	T
H	A	R	T	C	H	A	R	T	E	O	I	O	U	N
C	H	A	R	G	E	P	A	F	A	S	S	B	C	T

(Edimédia)

Bridge

3907

ENCHÈRES ET DÉFENSE

Au menu d'aujourd'hui, un problème d'enchère assez facile, puis un problème défensif beaucoup moins facile.

Donneur: Ouest
Vulnérables: Est-Ouest

Nord
♠ A 9 8 4
♥ R D 6
♦ A 5
♣ D 10 9 6

Ouest
♠ R D 5 3 2
♥ 7 3
♦ 6
♣ A R V 8 4

Ouest	Nord	Est	Sud
1 ♣	Ctre	3 ♦	4 ♥
Fin			

Vous êtes en Ouest. Que signifie selon vous l'annonce de 3 carreaux de votre partenaire ? De toute façon, vous entamez de l'as de trèfle, Est jouant le 2 et Sud le 3. Que faites-vous ?

Les quatre mains

Nord
♠ A 9 8 4
♥ R D 6
♦ A 5
♣ D 10 9 6

Ouest
♠ R D 5 3 2
♥ 7 3
♦ 6
♣ A R V 8 4

Est
♠ V 10
♥ 5 4
♦ D V 10 9 8 7 3 2
♣ 2

Sud
♠ 7 6
♥ A V 10 9 8 2
♦ R 4
♣ 7 5 3

Les enchères

En sautant à 3 carreaux après un contre d'appel, Est montrait un peu l'équivalent d'une ouverture à 3 carreaux.

La défense

Suivons le raisonnement du joueur en Ouest quand cette main fut jouée.

Primo, mon parteaire a un ou trois trèfles, car avec deux cartes, il aurait joué le plus haut.

Secundo, s'il en a trois, le contrat est probablement indéfaisable. Supposons donc qu'il avait un singleton.

Tertio, si je joue le roi et un autre trèfle, la dame sera majorée, mais en retournant immédiatement un trèfle autre que le roi, je garde le contrôle à cette suite.

La petite touche d'excellence maintenant. Si je reviens avec le 4 de trèfle, après avoir coupé, Est retournera vraisemblablementun carreau, croyant que je peux couper. Cependant, puisque je veux un retour à la plus chère des deux autres couleurs hors l'atout, soit le pique, il vaut mieux retourner un haut trèfle.

Ouest joua donc le valet de trèfle. Est coupa et retourna le valet de pique. Moins un.

Maurice LAROCHELLE

(Edimédia)

Horoscope

Bélier: du 21 mars au 20 avril - Votre patience sera mise à rude épreuve. Surtout si vous avez des enfants en bas âge. Leur turbulence vous portera sur les nerfs. Pour tenter de vous faire oublier ces contrariétés, votre partenaire sera particulièrement attentif et bienveillant. Il vous prouvera la sincérité de ses sentiments. Votre fatigue nerveuse disparaîtra progressivement pour faire place à plus d'énergie.

Taureau: du 21 avril au 20 mai - Le climat de la journée s'annonce assez étrange et vous fera passer par des émotions contradictoires et souvent perturbantes. Vous devrez faire face à toutes sortes de complications de dernière heure dans vos occupations avec des conflits inévitables. Mais le courage, une fois de plus, ne vous manquera pas. Dans votre vie intime, l'être aimé devra se montrer très habile et astucieux pour vous faire admettre que vous avez tort sur une question précise.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin - Ne laissez aucune chance à votre organisme de se fatiguer inutilement, surtout aujourd'hui. Protégez bien votre cou sinon les maux de gorge ne tarderont pas. Optez pour des loisirs plus calmes mais ne restez pas enfermé à la maison à ressasser vos problèmes. Au travail vous retrouverez votre aplomb durant les prochains jours. Acquitez-vous de vos tâches avec professionnalisme mais sans accès de zèle.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet - La chance sera à vos côtés, alors dépêchez-vous de régler les problèmes sérieux, ceux qui nécessitent un peu plus que de la bonne volonté, au travail et dans vos finances personnelles. En amour, vous serez harcelé de questions et de revendications, presque mis au pied du mur. Ne vous pressez pas pour prendre une décision même si votre partenaire en exige une immédiate. Agissez selon votre conscience.

Lion: du 23 juillet au 23 août - Aujourd'hui, vous ferez preuve de nervosité, d'instabilité et de brusquerie. Ne vous fiez pas trop à vos réflexes. Conduisez très prudemment ou mieux, ne conduisez pas. Les complications financières vous pousseront à chercher des solutions. Ne doutez pas de votre force, vous redresserez votre situation d'ici deux semaines. Le climat de la journée étant ce qu'il est, vous serez exposé à des bouffées d'angoisse et des tentations destructrices. Même sur le plan affectif.

Vierge: du 24 août au 22 septembre - Patience, compréhension et confiance. Voilà le mot d'ordre de la journée pour conserver des relations harmonieuses avec votre entourage familial. Inversement, vous pourrez sans problèmes vous montrer plus direct et même un peu agressif dans votre milieu de travail. Il y a là des gens qui méritent qu'on leur dise leurs quatre vérités.

Balance:du 23 septembre au 23 octobre - Votre esprit d'entreprise ne connaîtra pas de frein. Il serait pourtant imprudent de prendre de grandes décisions en ce moment. Contentez-vous de mettre vos idées, vos plans, sur papier, de les développer et les structurer davantage. L'intensité grise mais use vite.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre - Vous pourrez mener de front plusieurs occupations. A la condition de tirer pleinement parti de votre sens de l'organisation. Nouveaux contacts, nouvelles connaissances. Vous reverrez des personnes résidant à l'étranger. Possiblement même, un voyage en bonne compagnie. Attention cependant aux vols et aux cambriolages. Grande force d'endurance ces jours-ci, physiquement et psychiquement.

Le but que vous poursuivez professionnellement exige des efforts prolongés. Ne perdez pas patience. Sur le plan amoureux, cette journée pourrait vous jouer des tours. Ne jouez pas avec les sentiments de ceux qui vous aiment et ne les provoquez pas pour rien. Vous risquez d'avoir des paroles blessantes avec un proche.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier Excellente journée pour vous détendre. Vous n'avez pas de tâches nouvelles à accomplir. Simplement le travail de routine. Dans la soirée, protégez votre intimité. Des amis trop curieux essaieront de s'immiscer dans votre vie privée. Si vous avez l'intention de faire un placement, pensez aux biens immobiliers. C'est dans ce domaine que vous aurez le plus de chance de réaliser une bonne affaire.

Verseau: du 21 janvier au 19 février - Vous avez suffisamment la tête sur les épaules pour mener à bien vos affaires, malgré vos ennuis familiaux. Vous serez même en mesure de consolider votre position professionnelle. Les astres pourraient vous pousser à l'indiscrétion avec une personne proche. Ce serait bien dommage, car vous seriez le premier à payer les pots cassés. Il est vrai que la gestion de vos finances et votre travail ne vous permettent pas d'être très attentif à la vie affective de vos proches.

Poissons: du 20 février au 20 mars - Vos nerfs seront mis à rude épreuve. Vous vivrez dans une ambiance de drame et de querelle incessante chez vous. Imprévus et bouleversements se succéderont à un rythme rapide. Les seuls moments de relative tranquilité, vous les connaîtrez à votre lieu de travail.

Sagittaire du 23 novembre au 21 décembre

Autant de régions, autant de styles de vie

Les nombreuses facettes de la France

La France est inépuisable dans sa diversité et je comprends bien les inconditionnels de ce pays. Il présente tel un diamant des facettes nombreuses dont chacune brille

Madeleine Gagnon

d'un éclat particulier.

A vrai dire, il n'y a pas une France, plutôt des France que la nature et l'histoire ont façonnées pour notre curiosité et notre joie.

Autant de régions, autant d'accents et partout, autant de styles de vie, autant de cuisines. Il faudrait des mois pour bien visiter la France et encore.

Après les vastes espaces sous-habités de l'Alaska et du Yukon, grandioses certes, quel contraste de voir des paysages parsemés de maisons riantes, coquettes, de prairies verdoyantes.

Mon métier m'a donc entraîné dans les Pyrénées en août dernier, en route vers la Charente et la jumelle chicoutimienne Angoulême. C'est maintenant devenu une tradition de se rendre visite alternativement une année sur deux de chaque côté de l'Atlantique. Le voyage dure deux semaines, dont l'une est consacrée au tourisme, c'est-à-dire à la découverte d'un coin de pays, et l'autre à l'amitié. Aller à Angoulême pour les Saguenéens, c'est un peu comme aller dans sa famille en France. Les Angoumoisins nous rendent visite en juillet 92 et nous comptons bien les associer aux fêtes du 150e.

Je reviens donc à ce voyage du mois d'août. La région à explorer cette fois: les Pyrénées. Nous en gardons tous un souvenir enchanté. Les Pyrénées, ce sont d'abord les montagnes qui font une frontière naturelle entre la France et l'Espagne — une chaîne qui s'étire de l'Atlantique à la Méditerranée, une chaîne habitée par des villes pittoresques telle Pau entourée de hauts pics, ou de villages reliés entre eux par des routes en lacets, des sentiers pédestres vieux comme la route de Compostelle.

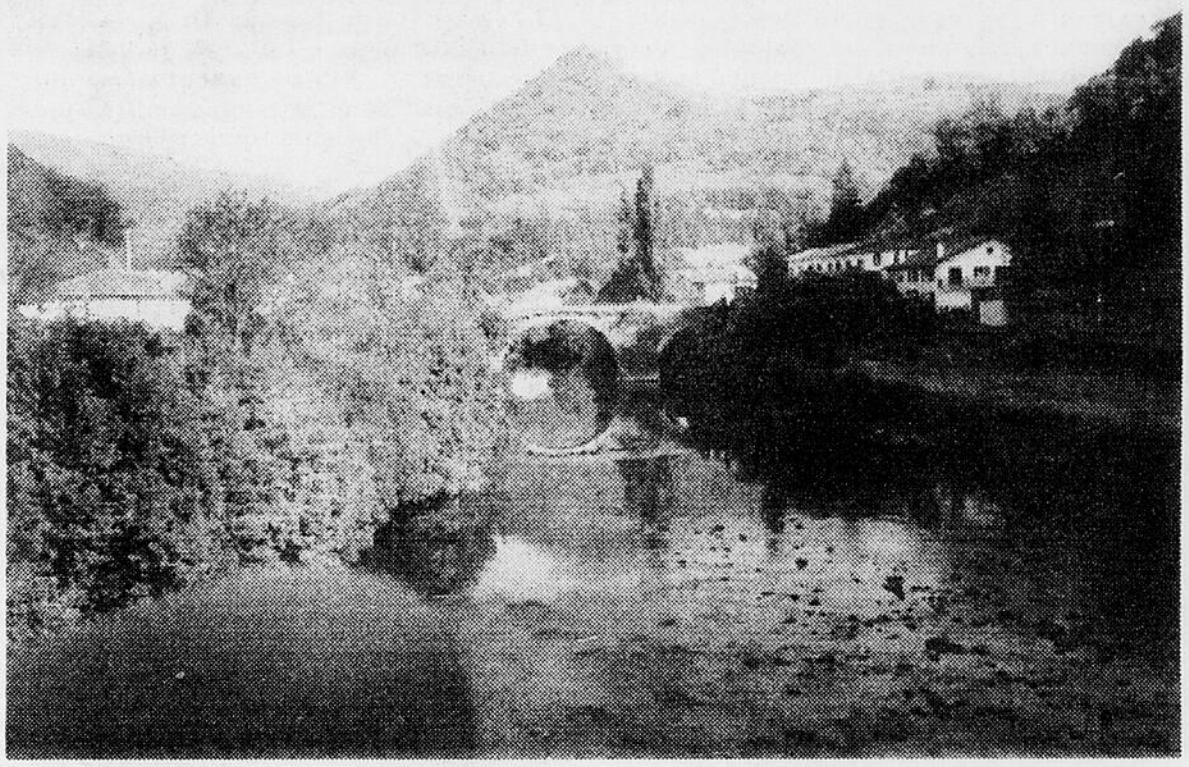
Nous n'avons visité en huit jours que le versant atlantique et nous sommes restés sur notre appétit — il y a tant à voir. Direction: pays basque et Béarn.

Démographiquement, le pays basque regroupe sept provinces dont quatre sont situées en Espagne et trois en France.

Le pays basque se décrit ainsi: quatre plus trois font un; c'est-à-dire un seul pays ayant en commun une langue: le basque ou l'euskara. Nous en avons effleuré quatre: le Labourd, la Basse-Navarre, la Soule en France, et le Guipouzcoa en Espagne.

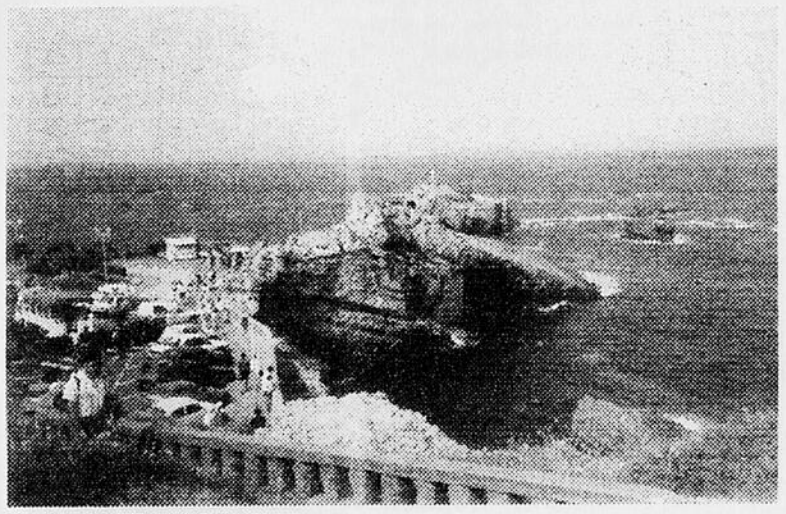
La région est petite en superficie, ce qui nous a permis de rayonner de Bayonne, capitale du pays basque français où nous étions installés et qui a elle-même une très belle histoire à raconter.

De là, chaque jour de la semaine nous dévoilait une facette nouvelle du pays: la mer, la montagne, les villes et villages, colorés, animés, pittoresques dont je compte bien vous entretenir au cours des prochaines chroniques.



MONTAGNE — La France comporte de multiples facettes. Ici, l'eau et la montagne se marient joyeusement à Le Béarn.

(Photo Madeleine Gagnon)



MER — Une magnifique scène de la mer croquée à Biarritz au cours du mois d'août dernier.

(Photo Madeleine Gagnon)

NOS VOYAGES GROUPES AVEC ACCOMPAGNEMENT

05 au 25 janvier **ASIE DU SUD EST**
HONG KONG - BANGKOK - SINGAPOUR - BALI
INCLUS: transport aérien, hôtels 1ère classe & de luxe, visites, 25 repas.
PRIX par personne: occ. double: **3,254,00 $**

03 au 25 février **LA THAILANDE**
SÉJOUR À BANGKOK - CHA-AM & JOMTIEN
INCLUS: Hôtels de 1ère classe & de luxe, 35 repas et séjour à Hong Kong.
PRIX par personne:
Inclus les taxes & services: Occ. double: **2,389,00 $**

24 février au 20 mars **LA FLORIDE EN AUTOCAR**
PRIX par personne: inclus les taxes:
occ. double: **1,958,00$**
REDUCTION de 5% si réservé avant le 24 novembre

05 mars (3 semaines)
05 mars (4 semaines) **LA FLORIDE EN AVION (du Saguenay)**
PRIX par personne:
(3 semaines) inclus les taxes. occ. double: **1,815,00 $**
(4 semaines) inclus les taxes: **2,319,00 $**
AVEC: Raymonde & Pierre Lépine - **544-1129**

06 au 20 mars **CUBA/VARADERO**
PRIX par personne: inclus les taxes et 28 repas.
occ. double: **1,599,00 $**
AVEC: Lucie Côté - **543-8203**

15 mars au 28 avril &
05 avril au 28 avril **ESPAGNE ET CANARIES**
PRIX A VENIR
AVEC: Sylvie Lessard - **549-0149**
Suzanne Roussin - **543-2598**

Voyages
MADELEINE GAGNON INC.
363, Racine est, Chicoutimi, (Québec)
G7H 1S8 Tél : (418) 696-1818
PERMIS DU QUÉBEC

LE CHOIX NATUREL LES WEEK-ENDS

105$ PAR CHAMBRE, PAR NUIT

Les week-ends au Centre. Des chambres modernes et confortables. Club santé entièrement équipé, piscine et sauna. Restaurants incomparables, bars élégants. Et le samedi soir, passez une soirée emballante au dîner-dansant du restaurant Le Boulevard. Montréal, là où il y a de l'action. Séjournez au Centre et nous vous offrirons un carnet de bons donnant droit à de magnifiques rabais à de nombreuses attractions.

Chambre simple ou double. Deux enfants, jusqu'à 17 ans, peuvent partager la chambre des parents gratuitement, sans lit additionnel. Disponibilité limitée. Groupes et congrès exclus. Taxes et pourboires en sus. En vigueur les jeudis, vendredis et samedis jusqu'au 31 décembre 1991. **La petite folie:** Ajoutez 30 $ pour une superbe chambre au Sommet de la tour.

Pour réserver, appelez votre agent de voyages ou composez sans frais le **800-325-3535.** Demandez le forfait «BEST VALUE».

Le Centre Sheraton
HÔTEL ET SOMMET DE LA TOUR
MONTRÉAL
1201, BOULEVARD RENÉ-LÉVESQUE OUEST, MONTRÉAL, QUÉBEC, CANADA H3B 2L7
TÉL. (514) 878-2000 TÉLÉC. (514) 878-3958

ITT SHERATON. LE CHOIX NATUREL.

Des rencontres intéressantes

Les voyages en solitaire: quel plaisir!

(PC) - Beaucoup de personnes répugnent à la seule idée qu'elles pourraient voyager seules.

La solitude. Les dangers. Personne sur qui compter.

Pourtant, les voyageurs d'expérience reconnaissent que les voyages en solitaire sont très enrichissants.

Paul Unterberg, un avocat montréalais se spécialisant dans les causes de tourisme et qui a lui-même visité 117 pays, admet voyager beaucoup en solitaire.

«Etre seul vous oblige à rencontrer d'autres gens, soumet-il. Lorsque vous voyagez en groupe, vous avez tendance à vous replier sur vous-même. Plus le groupe est nombreux, plus vous tendez à faire de l'introspection.

«Même avec une seule autre personne, vous vous repliez un peu sur vous-même. Mais, lorsque vous êtes seul, vous vous ouvrez vers l'extérieur.

«Pour moi, ce ne sont pas les musées, les jungles et les oiseaux qui rendent les voyages intéressants, mais les gens. Au point que je ne transporte plus de caméra car je ne peux photographier les choses vraiment importantes que je rencontre.»

«Si vous êtes accompagné d'une autre personne, les gens ont beaucoup moins tendance à vous aborder et vous êtes beaucoup moins incité à aborder d'autres personnes», soutient pour sa part Jill Wykes, agent de voyage de Toronto qui a beaucoup voyagé seule.

«Voyagez en solitaire peut être vraiment aventureux, formidable. Vous avez le sentiment d'avoir réalisé vraiment vos désirs, en autant que vous soyez prudent», ajoute-t-elle.

Prudence avant tout

Malheureusement, une femme seule devient parfois vulnérable là où un homme est en sécurité. La plupart des femmes qui envisagent de voyager seules craignent avant tout pour leur sécurité personnelle.

La plupart de celles qui ont ainsi voyagé seules affirment qu'il s'agit de faire preuve de bon sens et de prendre les mêmes précautions qu'à domicile.

«J'ai toujours été prudente et lors de mes nombreux voyages je n'ai jamais eu une seule mauvaise expérience», affirme Patricia Pineault, une infirmière de Montréal qui a visité l'Asie et l'Afrique à plusieurs reprises.

«Vous devez faire preuve de prudence où que vous soyez. Il y a des quartiers de Montréal où je ne me promènerais jamais seule le soir venu.»

Maggie et Gemma Moss, deux jeunes femmes se spécialisant dans le domaine du tourisme, affirment pour leur part qu'il est très important de sembler confiante, lorsque vous êtes seule à l'étranger et d'être ferme lorsque vous rejetez les avances d'un tiers.

Elles affirment même que, d'une certaine façon, il est plus facile de voyager en solitaire dans le Tiers-Monde, que vous soyez un homme ou une femme.

«Etre seul à observer la vie autour de vous n'est jamais ennuyant lorsque vous êtes dans un pays où tout est différent de ce qui se passe chez vous», affirment les deux femmes.

«Vous ne resterez jamais longtemps seul dans un pays où les gens sont par tradition très ouverts et prennent rapidement l'initiative de vous aborder et de converser avec vous.

«Les touristes solitaires d'aperçoivent également qu'ils sont rapidement abordés par les autres voyageurs occidentaux qu'ils rencontrent.»

Vagabondez tout votre saoul

Un autre avantage du tourisme en solitaire c'est que vous pouvez aller où vous voulez quand vous voulez.

Mais, quels sont les désavantages?

«Vous devez aimer la solitude», affirme Me Unterberg. «Ce n'est pas à la portée de n'importe qui.»

Pour ceux qui envisagent un voyage en solitaire, voici quelques conseils:

— Documentez-vous sur votre destination. Lorsque vous y serez, personne ne pourra vous isoler de quelque façon que ce soit de votre environnement.

— Respecter la culture et les coutumes locales. Habillez-vous et conduisez-vous de façon à ne pas choquer.

— Les tarifs d'hébergement sont invariablemenbt établis pour une double occupation, si bien que les personnes seules doivent payer un supplément. Préparez-vous à payer presque aussi cher pour votre chambre d'hôtel que deux personnes. Vous pouvez toutefois troquer votre intimité pour des tarifs plus bas dans certaines auberges et établissements abritant des chambres-dortoirs.

— Que vous soyez une femme ou un homme, prenez les précautions habituelles. Transportez votre argent et vos documents de voyage dans une ceinture-portefeuille ou dans une poche cachée sous vos vêtements. Ne portez jamais de bijoux de luxe et des vêtements voyants. Soyez prudent si vous devez vous déplacer seul la nuit tombée.

Point de vue féminin

Quant aux femmes, c'est avec un point de vue féminin qu'elles devraient envisager de se rendre dans certaines régions.

Plusieurs villes d'Asie sont plus sécuritaires pour une femme seule que la plupart des villes d'Amérique du Nord. D'autre part, dans une ville comme Athènes, le harcèlement sexuel devient sans merci pour une femme qui n'est pas accompagnée. Les pays où les femmes ne possèdent aucun droit ne sont, en règle générale, pas des destinations accueillantes pour une femme seule.

Les hommes seuls sont rarement harcelés, molestés ou même violés, rappellent les voyagistes. Ils peuvent plus aisément entrer dans un débit d'alcool, peuvent mieux se battre et souvent fuir avec plus de rapidité que les femmes. En plus, ils sont pris plus au sérieux par ceux qui sont susceptibles de songer à leur faire un mauvais parti.

D'autre part, les femmes sont traitées avec plus de gentillesse par les étrangers. Elles reçoivent presque automatiquement l'appui des femmes du pays où elles séjournent. Elle peuvent, généralement, se lier d'amitié plus rapidement, si bien qu'elles sont souvent mieux reçues que les hommes dans les pays étrangers.

TARIFS HIVER '91 '92 — TOUS LES VOLS EN B747 OU B757

	1 SEM.	2 SEM.
ACAPULCO		
ROMANO LE CLUB	319	399
PARAISO RADISSON ***	379	549
HYATT REGENCY *****	379	549
CONTINENTAL PLAZA *****	359	539
AUTO RITZ ***	339	419
COPACABANA *****	379	549
ACAPULCO PLAZA *****	419	619
LOS CABOS		
HOWARD JOHNSON *****	399	539
FIESTA INN ****	479	639
PLAZA LAS GLORIAS ****	519	759
MANZANILLO		
PLAYA DE ORO ****	399	539
PUERTO VALLARTA		
PLAYA DE ORO ****	429	569
PLAZA LAS GLORIAS ****	479	639
CANCUN		
AQUAMARINA ****	379	549
SUITES BRISAS ****	379	549
TROPICAL OASIS *****	399	569
CROWNE PLAZA *****	419	619
VILLAS PLAZA *****	459	679
MARGARITA		
ARRECIFE *****	399	529
INT'L RESORT ****	469	619
CONCORDE *****	449	619
PUERTO LA CRUZ		
DORAL BEACH ****	469	669

	1 SEM.	2 SEM.
FT-LAUDERDALE		
MONTE CARLO	189	249
LAUDERDALE BEACH	199	279
CAMELOT	199	259
DAYS INN SURF	319	519
OCEAN MANOR	379	639
VOL ABC À PARTIR DE — 6 VOLS PAR SEMAINE	169	+ TAXE 75
SUNNY ISLE		
TANGIERS	259	419
SEA BREEZE	289	439
HOLLYWOOD		
HOLLYWOOD HILTON	339	559
JAMAIQUE		
ANNEXE	369	489
SILVER SANDS	549	819
PUERTO PLATA		
EUROTEL ****	299	359
SOSUA		
CONDO CAROLINA	349	429
CONDO DOMINICANO	369	449
SAND CASTLE *****	399	529
VARADERO		
GUISA (PARTAGÉ)	239	269
GARZAS (PRIVÉ)	269	339

TAXES ET SERVICE
1 SEM. : 159 • 2 SEM. : 199 •
+ 40 TAXE D'AÉROPORT. TARIFS VALIDES POUR CERTAINES DATES DE DÉPART ENTRE LE 19 DÉCEMBRE 1991 ET LE 10 AVRIL 1992.

LES FORMULES CLUB TOUT INCLUS
• INCLUS 3 REPAS PAR JOUR, BIÈRES ET BOISSONS LOCALES ET DE NOMBREUX AUTRES AVANTAGES. CONSULTEZ NOS AGENTS.

PUERTO LA CRUZ	CARTHAGÈNE	SOSUA
HOSTERIA EL MORRO	*CLUB DECAMERON*	*CLUB ESCAPADE*
1 SEM. 429 • 599 2 SEM.	1 SEM. 459 • 679 2 SEM.	1 SEM. 459 • 639 2 SEM.

SPÉCIAL DE NOËL — ACAPULCO — DÉPART 19 DÉCEMBRE — AUTO RITZ — 1 SEM. 399 — 2 SEM. 599

DÉPARTS DE QUÉBEC SUR CANCUN - ACAPULCO - PUERTO PLATA - FT-LAUDERDALE - CUBA.
LES PRIX PEUVENT VARIER POUR LES DÉPARTS DE QUÉBEC

1120 boul. TALBOT 690-3073

TARIFS AUTOMNE '91
DÉPARTS ENTRE LE 18 OCTOBRE ET LE 16 DÉCEMBRE.

Nolitour VACANCES

	1 SEM.	2 SEM.
FT-LAUDERDALE		
LAUDERDALE BEACH	129	189
CAMELOT	179	229
DAYS INN SURF	199	249
OCEAN MANOR	259	349
VOL ABC À PARTIR DE — 4 VOLS PAR SEMAINE	149	+ TAXE 75
SUNNY ISLE		
TANGIERS	129	219
SEA BREEZE	199	299
CANCUN		
SUITES BRISAS	269	349
AQUAMARINA	279	359
TROPICAL OASIS	299	419
CROWNE PLAZA *****	299	439
ACAPULCO		
COPACABANA *****	299	379
ACAPULCO PLAZA *****	319	459
CARTHAGÈNE		
CLUB DECAMERON — FORMULE CLUB - TOUT INCLUS	359	499

	1 SEM.	2 SEM.
SOSUA		
CONDO CAROLINA	199	249
CONDO DOMINICANO	269	299
SAND CASTLE *****	299	399
SOSUA BY THE SEA	299	399
PUERTO PLATA		
EUROTEL ****	239	279
MARGARITA		
CONCORDE *****	349	499
PUERTO LA CRUZ		
DORAL BEACH (SUITES)	299	399
HOSTERIA EL MORRO — REPAS ET BOISSONS INCLUS	349	499
VARADERO		
DOS MARES	269	349

TAXES ET SERVICE
1 SEM. : 159 • 2 SEM. : 199 • + 40 TAXE D'AÉROPORT. DES SUPPLÉMENTS PEUVENT S'APPLIQUER POUR CERTAINS DÉPARTS ENTRE LE 6 ET LE 16 DÉCEMBRE. TOUS LES TARIFS BASÉS SUR OCCUPATION DOUBLE.

SOSUA — FORMULE CLUB TOUT INCLUS* — *CLUB ESCAPADE* — 3 SEMAINES 299 • 2 SEMAINES 439
* INCLUS 3 REPAS PAR JOUR, BIÈRES ET BOISSONS LOCALES ET DE NOMBREUX AUTRES AVANTAGES. CONSULTEZ NOS AGENTS.

- CANCUN -	1 SEM.	2 SEM.
VILLAS PLAZA ★★★★★	319	459

- ACAPULCO - CONTINENTAL PLAZA — 1 SEM. ★★★★★ 2 SEM. — 279 • 399

SUPER-SPÉCIAL DÉPART 27 OCT. — 5 NUITS 219

DÉPARTS DU 4 AU 29 NOV. — PARIS + TAXE 42 — 369
À L'ACHAT DE 2 BILLETS D'AVION ALLER/RETOUR SUR PARIS, OBTENEZ 50$ DE RÉDUCTION PAR COUPLE SUR EURAILPASS.

Saguenay / Lac St-Jean 1-800-267-5341

8E ANNÉE DE GRANDS SUCCÈS

Agence de Voyages Sears

NOTRE "UNIQUE" GARANTIE PARA-PLUIE – DEMANDEZ-NOUS LES DÉTAILS

Plan Spécial de Paiement Voyages – Exclusivité Sears

RIEN À PAYER

AVANT VOTRE RETOUR

RÉSERVEZ AUJOURD'HUI•VOYAGEZ•PAYEZ PLUS TARD

Aucun dépôt ... Aucuns frais de crédit ... Aucun paiement

PAS D'ARGENT – PAS DE PROBLÈME!

Dès maintenant – à l'agence de voyages Sears – vous pouvez réserver vos vacances d'automne – hiver – ou printemps – aucun dépôt – aucuns frais de crédit et aucun paiement avant votre retour – en fait, il peut s'écouler jusqu'à 54 jours après la date de votre départ avant de payer quoi que ce soit.

Simplement réserver vos vacances parmi les grossistes participants* offerts par l'agence de voyages Sears en utilisant votre carte de crédit Sears (sous réserve de l'approbation du crédit) et profiter de notre **"PLAN SPÉCIAL DE PAIEMENT VOYAGES"*** exclusif.

OFFRE DURÉE LIMITÉE

Joignez les milliers de canadiens satisfaits qui, depuis les 7 dernières années, ont bénéficié de notre **"PLAN SPÉCIAL DE PAIEMENT VOYAGES"*** exclusif – ne tardez pas – cette offre s'applique seulement* aux nouvelles réservations effectuées entre le 7 septembre et le 2 novembre 1991.

GARANTIE PRIX LE PLUS BAS

Tous les forfaits vacances réservés sur notre **"PLAN SPÉCIAL DE PAIEMENT VOYAGES"*** sont admissibles pour notre Garantie Prix le Plus Bas!

Si, entre la date de réservation et la date de départ, vous voyez le même voyage (identique) annoncé dans un journal à un prix moindre par le même grossiste, nous vous garantissons le prix le plus bas**.

GARANTIE SEARS SUR LES VOYAGES

Que vous profitiez ou non de notre **"PLAN SPÉCIAL DE PAIEMENT VOYAGES"*** – La Garantie Sears sur les voyages vous est offerte gratuitement à l'achat d'une police d'assurance que nous recommandons, Voyagez la tête tranquille – voyagez avec notre "Garantie Sears sur les voyages"*.

GARANTIE PARA-PLUIE

À L'AGENCE DE VOYAGES SEARS,
des vacances gâchées par la pluie...sont des vacances gratuites!

Lorsque la pluie gâche vos vacances – notre toute dernière exclusivité la «Garantie Para-Pluie» vous rembourse votre argent si durement gagné – sans frais supplémentaires.

VOICI COMMENT

- Réservez en utilisant notre **PLAN SPÉCIAL DE PAIEMENT VOYAGES**.
- Un forfait vacances de 7 jours/6 nuits* ou plus parmi les destinations sélectionnées.
- S'il pleut durant trois (3) heures – en période des heures maximales d'ensoleillement – pendant plus de 50% de votre séjour.
- Alors, vous recevrez un remboursement complet – incluant les taxes et frais de service – jusqu'à concurrence de 5.000$ can. maximum par personne.

AUSSI POUR LES CROISIÈRES

Demandez-nous comment notre dernière exclusivité la «Garantie Para-Pluie» s'applique sur des croisières de 7 jours ou plus*.

Note: Tout forfait vacances doit être réservé au moins 14 jours à l'avance et tout voyage doit être complété au plus tard le 30 avril 1992.

*Si vous désirez de plus amples détails et connaître les termes et conditions relatifs à notre **Garantie Para-Pluie**, procurez-vous notre brochure.

VALEUR PLUS – AVEC LE CLUB SEARS

Les membres du Club Sears qui profitent de notre **"PLAN SPÉCIAL DE PAIEMENT VOYAGES"*** peuvent obtenir et échanger de précieux points sur plus de 50,000 articles et services – incluant leurs prochaines vacances – disponible chez Sears.

Si vous n'êtes pas membre – adhérez maintenant – c'est facile – c'est gratuit. Demandez la brochure Club Sears pour plus de détails.

ASSURANCE VOYAGEUR

À titre d'offre spéciale – vous pouvez vous procurer votre "ASSURANCE FORFAIT" VOYAGEUR en utilisant notre **"PLAN SPÉCIAL DE PAIEMENT VOYAGES"*** aussi!

CHOISISSEZ VOTRE DESTINATION

L'agence de voyages Sears a seulement choisi des grossistes en tête de file au Canada endossant nos normes élevés en matière de fiabilité, de service et qualité.

Toutes les destinations et dates de départ indiquées dans les brochures de nos grossistes* sont admissibles à notre **"PLAN SPÉCIAL DE PAIEMENT VOYAGES"***.

*Pour de plus amples détails – demandez notre brochure **"PLAN SPÉCIAL DE PAIEMENT VOYAGES"** 1991 – à votre agence de voyages Sears la plus près.

**Exclut les rabais et primes-boni offerts sur les voyages réservés à l'avance.

VACANCES AIR/MER

LES CARAÏBES

Pour des vacances de rêve sans souci!

Croisières "FunShip" de 3 et 4 jours aux Bahamas incluant presque tout à un seul prix.
05, 12 déc. 91, 02, 09 janv. 92
399$ US Toutes taxes **34$ US**

Croisière de 7 jours dans les Caraïbes depuis Miami.
30 nov., 07, 14 déc. 91
849$ US Toutes taxes **49$ US**

INCLUANT VOL DE MONTRÉAL

Autres dates aussi disponibles.

Prix incluent vol aller-retour de Montréal, transferts entre l'aéroport et le quai, hébergement catégorie minimum, divertissements et jusqu'à 8 repas et collations par jour à bord du navire. Navires enregistrés au Libéria et les Bahamas.

Carnival
La ligne de croisière la plus populaire au monde.

COSTA RICA

LA SUISSE DES AMÉRIQUES

HÔTEL JACO BEACH
05 au 26 janv. 92 1 semaine **599$** Toutes taxes et frais de service **185$**

SAN JOSE/JACO BEACH COMBINÉ VILLE-PLAGE
Hôtel Irazu (7 nuits)/
Hôtel Jaco Beach (7 nuits)
29 déc. 91 au 26 janv. 92 2 semaines **699$** Toutes taxes et frais de service **235$**

Prix incluent vol aller-retour de Montréal, transferts entre l'aéroport et l'hôtel, hébergement tel que sélectionné, manutention des bagages et les services d'un représentant à destination.

MIRABELLE le numéro 1 des vacances

LES ANTILLES

ST-MARTIN
Nettle Bay***
13 avril au 25 mai 92 1 semaine **779$** Taxes et frais de service **160$***

AUSSI UN CHOIX DE 7 AUTRES HÔTELS!

ARUBA
Divi Tamarijn****
13 avril au 25 mai 92 1 semaine **829$** Toutes taxes et frais de service **263$**

AUSSI UN CHOIX DE 5 AUTRES HÔTELS!

Vols directs de Mirabel du 23 déc. 91 au 25 mai 92.

Prix incluent vol aller-retour de Montréal, transferts entre l'aéroport et l'hôtel, hébergement tel que sélectionné, manutention des bagages et les services d'un représentant à destination.

*NON-INCLUS: TAXE DE DÉPART **5$US** — PAYABLE À DESTINATION

Conquest

Place du Saguenay 549-2128

NOUS VOUS CONSEILLONS DE PROTÉGER VOS VACANCES AVEC L'ASSURANCE VOYAGE VOYAGEUR

Tous les prix sont donnés par personne, et basés sur une occupation double, sauf sur avis contraire. Les prix et dates indiqués sont ceux offerts au moment de mettre sous presse et sont sujets à changement sans préavis. Les prix peuvent changer selon la date de départ et l'hébergement choisi. Les voyages sont sujets aux modalités et conditions contenues dans la brochure du fournisseur. Les prix ne comprennent pas toutes taxes applicables, T.P.S., surcharges, tous frais de service et toutes dépenses de nature personnelle. Ces offres ne sont pas valables en conjonction avec d'autres offres ou rabais sur réservations anticipées, proposés par d'autres fournisseurs ou Agences de voyages Sears. NOTE AUX VOYAGEURS: Les voyageurs doivent savoir que différents niveaux, modes de vie, coutumes et conditions, en respect à l'approvisionnement des utilités, services et hébergement, peuvent exister en dehors du Canada.

© Copyright 1991 Sears Canada Inc. Toute reproduction sans le consentement écrit de Sears Canada Inc. est interdite.

SEARS
vous en avez pour votre argent..et plus

Détenteur d'un permis du Québec

Ne soyez pas arrogant

Comment devenir un touriste responsable

(PC) - Voyagez avec humilité. Voyagez pour apprendre. Ne soyez pas arrogant. Ce sont là quelques règles de base que l'on retrouve dans le Code d'éthique des touristes.

Cet ensemble de principes a été élaboré il y a environ dix ans par la Coalition oecuménique du tourisme dans le Tiers-Monde, qui a vu le jour à la suite de la Conférence des chefs des églises asiatiques au cours de laquelle on s'était dit consterné par les effets néfastes du tourisme de masse en Asie.

Le tourisme amène bien sûr de l'argent, mais peut aussi engendrer de terribles problèmes sociaux.

Les chefs d'églises citent, par exemple, la prostitution — qui constitue toujours un attrait touristique majeur dans certains pays — et la pollution, reliée au développement touristique.

Ils dénoncent également l'arrogance des voyageurs, leur attitude condescendante, leur manque de respect pour les habitants de l'endroit et leur culture.

Les autorités ecclésiastiques s'étaient rencontrées une première fois pour discuter des effets du tourisme de masse en 1975. Et depuis ce temps, l'exploitation touristique dans les pays du Tiers-Monde n'a cessé de s'accroître.

Parce qu'ils ont désespérément besoin de dollars, peu de gouvernements contrôlent le développement touristique dans ces pays ou s'assurent que le tourisme soit aussi bénéfique aux visiteurs qu'à ceux qui les reçoivent.

Mais l'argument voulant que le tourisme apporte beaucoup d'argent dans l'économie locale est trompeur.

Le «Center for Responsible Tourism» (Centre pour un tourisme responsable) de San Anselmo, en Californie, estime qu'en moyenne, seulement 30 pour cent de l'argent dépensé par les touristes nord-américains dans les pays en voie de développement restent dans ces pays. Le reste va aux compagnies aériennes, aux chaînes d'hôtel et aux voyagistes étrangers.

Dans les hôtels et lieux de séjour, l'administration est assurée par des étrangers, alors que les habitants de la région n'obtiennent que les postes subalternes. Et en plus, les souvenirs que se procurent les touristes sont très fréquemment fabriqués à Taïwan.

Lorsque l'on pense à ce genre de choses, plusieurs décident de rester à la maison. Mais même ceux qui dénoncent cette situation affirment que rester chez soi ne règle rien. Au lieu de cela, disent-ils, on devrait s'adonner au tourisme responsable.

«Si les Canadiens arrêtent d'aller dans les Antilles, les îles couleraient comme une roche», déclare Mme Rosalie Armstrong, qui donne des cours de tourisme dans un collège de Montréal et a déjà été présidente du Comité de justice sociale de Montréal dont le but est d'éduquer les Canadiens sur les problèmes du Tiers-Monde.

«Vous ne pouvez simplement supprimer le tourisme, et dans les faits, il faut se rendre compte qu'il s'accroît rapidement. De plus en plus de pays en difficulté développent cette industrie à toute vitesse.»

Selon Mme Armstrong, les touristes devraient s'informer avant de partir en voyage, durant leur séjour, et adhérer au code d'éthique sur le tourisme.

Code d'éthique du touriste

(PC)- Voici le code d'éthique du touriste que suggère le «Centre for Responsible Tourism» (Centre pour un tourisme responsable) aux Etats-Unis:

— Voyagez avec l'intention de rencontrer et de parler avec les habitants de la place.

— Soyez sensibles aux sentiments des gens de l'endroit. Rappelez-vous cette règle tout particulièrement lorsque vous prenez une photo.

— Cultivez l'habitude d'écouter et d'observer au lieu de seulement entendre et voir.

— Réalisez que les autres peuples peuvent avoir une notion du temps et une façon de penser différentes de la vôtre. Pas inférieures, mais différentes.

— Découvrez l'enrichissement que procure un nouveau mode de vie, au lieu de chercher le paradis que l'on voit sur les cartes postales.

— Prenez connaissance des coutumes locales et respectez-les.

— Développez l'habitude de poser des questions au lieu de connaître toutes les réponses.

— Rappelez-vous que vous êtes un touriste parmi des milliers d'autres. N'attendez pas de traitement spécial.

— Dépensez prudemment. Rappelez-vous lorsque vous magasinez que les aubaines que vous obtenez ne sont possibles qu'à cause des salaires peu élevés offerts aux travailleurs.

— Si ce que vous cherchez c'est de vous sentir chez vous loin de la maison, alors pourquoi voyager ?

— Ne promettez rien aux habitants à moins que vous soyez sûr de pouvoir respecter votre promesse.

Voici d'autres suggestions du centre:

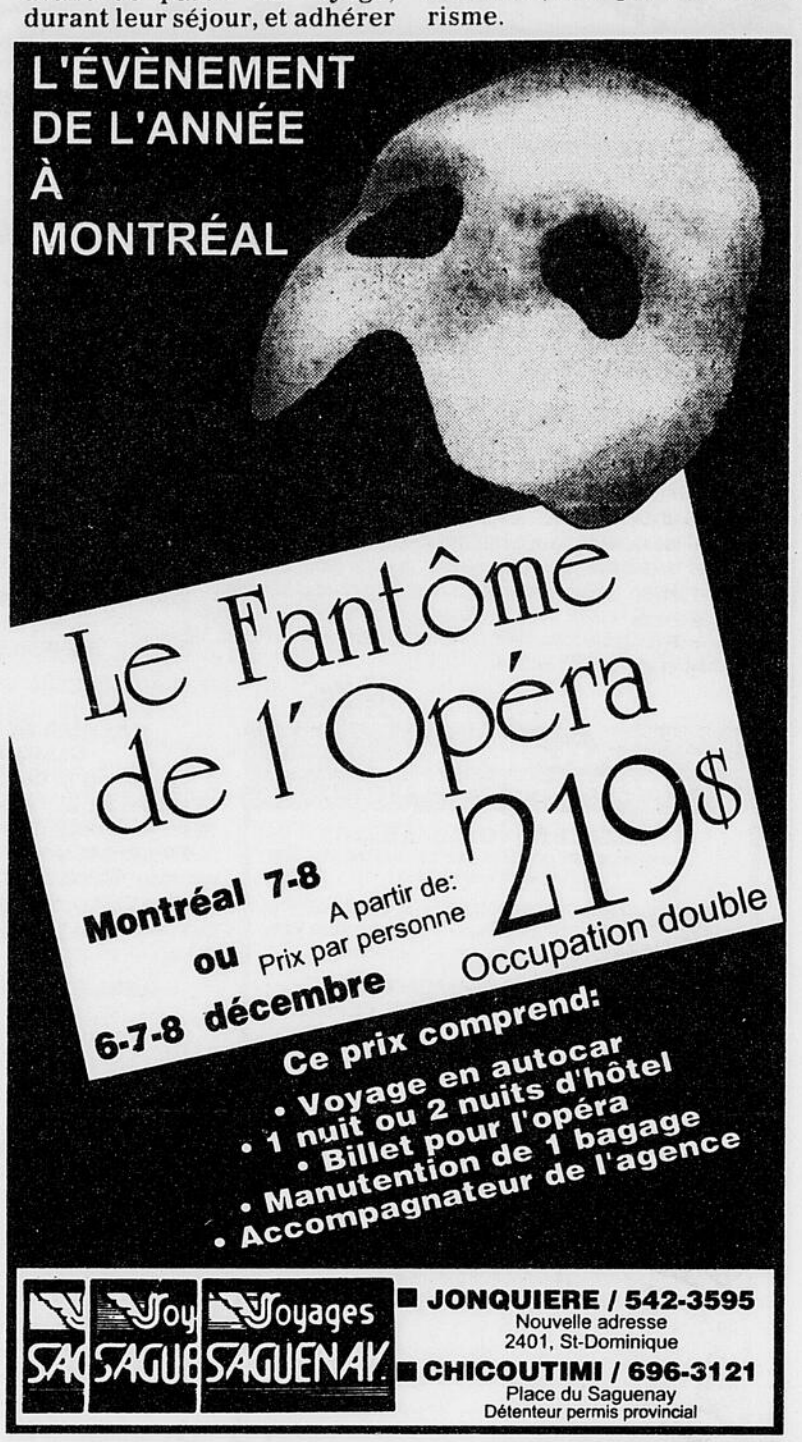
— Demandez-vous: Pourquoi est-ce que je fais ce voyage ? Qu'est-ce que je vais retirer de mon séjour en revenant chez moi ?

— Utilisez le transport en commun, et fréquentez les restaurants et les hôtels dirigés par les gens de la place.

— Informez-vous des conditions de vie, du travail, des salaires, des prix, du système politique et d'éducation et de la place de la femme dans la société.

— Demandez au commerçant si les souvenirs sont fabriqués dans le pays.

— Plusieurs personnes pauvres n'aiment pas être regardées, photographiées ou abordées.



99$*
Par chambre, par nuit, du vendredi au dimanche

Envie de décrocher?
Voilà un tarif qui va vous accrocher!

◢ Petit déjeuner continental compris pour deux personnes. ◢ Magasins et restaurants de grande classe tout près. ◢ Chambres aménagées avec goût. ◢ Centre de conditionnement physique. ◢ Séjour parfait, par amour ou par affaires. ◢ **800-268-1133** ou, à Montréal, **(514) 286-1986,** ou appelez votre agent de voyages. ◢ Offre spéciale «Café couette». Renseignez-vous.

Delta Montréal

Vous apprécierez la différence Delta.

450, rue Sherbrooke O. (Entrée sur Président-Kennedy)

*Cette offre est en vigueur jusqu'au 31 décembre 1991, selon la disponibilité, et ne s'applique pas aux groupes. Les taxes sont en sus.

Delta Sherbrooke
69$*
Par chambre, par nuit, du vendredi au dimanche.

Delta Valleyfield
65$*
Par chambre, par nuit, du vendredi au dimanche.

Delta Trois-Rivières
69$*
Par chambre, par nuit, du vendredi au dimanche.

Aéroport de Roberval

Ottawa finance une station d'information de vol

Par Jacques Girard

ROBERVAL (JG) - Une nouvelle station d'information de vol sera implantée à l'aéroport de Roberval. Il en coûtera 1 576 400$. De plus, des importantes améliorations de l'ordre de 820 526$ y seront apportées.

Le ministre des Transports, Jean Corbeil, et le député de Roberval et ministre de la Santé et du Bien-être social du Canada, Benoît Bouchard, ont présidé, hier, au lancement de ces travaux de construction.

Les travaux pour la station de vol seront effectués par la firme Les Constructions du Fjord inc. de Chicoutimi. Ils devraient être terminés en décembre 1992. Une fois terminée, la station d'information de vol représentera un investissement total de 3 327 000$.

«Ce nouvel édifice sera un bâtiment autonome qui offrira une meilleure accessibilité, une plus grande superficie ainsi qu'une meilleure vue des installations du côté de la piste en conformité avec de nouvelles normes de sécurité plus rigoureuses», a commenté le ministre Corbeil. Selon lui, ce nouveau bâtiment permettra de mieux répondre à la demande croissante de la circulation aérienne et de renforcer la sécurité, un point auquel le gouvernement attache la plus haute importance.

Améliorations

D'une même voix, les deux ministres ont aussi annoncé l'octroi d'une contribution fédérale de 820 526$ relativement à des importantes améliorations à l'aéroport. Elles porteront sur divers travaux dont la réfection de l'aire de trafic, le déplacement du garage du côté de la ville vers le côté de la piste, le balisage de l'aire de trafic, la réfection d'une portion de la route d'accès et l'agrandissement du parc de stationnement pour les automobiles. Pour sa part, le ministre Bouchard s'est réjoui de l'aboutissement de ces projets qui exaucent les voeux des usagers, mais confirment aussi l'importance de l'aéroport de Roberval comme outil de développement socio-économique.

L'aéroport est exploité par la municipalité qui en est propriétaire. En 1989, il a accueilli 7700 passagers et a assuré 12 300 attérissages et décollages.

Saint-Méthode

Quant à l'aéroport de Saint-Méthode, les deux ministres ont rendu public l'octroi d'une subvention de 73 629$. Cette contribution servira à effectuer des réparations sur les infrastructures. On parle de colmater des fissures, de marquer des chaussées et de réparer les clôtures. «Cette somme va permettre à l'aéroport de moderniser ses installations et lui permettre ainsi d'offrir un meilleur service à ses usagers», a déclaré le ministre Bouchard. Ces fonds proviennent du programme d'aide financière des transports aux aéroports locaux et locaux-communications.

En bref

Enquête sur Norsk Hydro

MONTREAL (PC) - La société Norsk Hydro, installée au Québec, affirme ne pas être surprise de la décision de la Commission de commerce international des Etats-Unis d'aller plus avant dans son enquête relativement au présumé «dumping» et subventions dont bénéficieraient les producteurs canadiens de magnésium.

«Bien que déçue que ces accusations n'aient pas été rejetées, la direction de l'entreprise n'est pas surprise parce que ce type d'accusation est normalement maintenu à ce stade préliminaire des procédures», affirme Norsk Hydro dans un communiqué émis hier.

Si vous êtes membre du CLUB Multi-points

voici votre code pour aujourd'hui....

17389322

Sinon...Appelez 1-800-461-2633

CLUB Multi-points et Multi-points sont des marques déposées de Le Groupe Vidéotron ltée.

DEVENIR MEMBRE...
C'EST S'ENGAGER ET BÂTIR.

RENÉE GAGNON
présidente ex-officio

La Chambre de commerce de Chicoutimi favorise la promotion industrielle et commerciale, notamment sur l'amélioration des conditions de croissance, de développement et d'implantation des entreprises.

CHAMBRE DE COMMERCE
DE CHICOUTIMI

543-5941

CAMPAGNE DE RECRUTEMENT 91-92

À TRAVERS LES BRANCHES

EXPOSITION SUR L'ÉCOLOGIE FORESTIÈRE DU QUÉBEC

UNE EXPOSITION

À VOIR... À TOUCHER... À SENTIR...

AUDIO-VISUEL
PHOTOGRAPHIES
SPÉCIMENS FAUNIQUES
JEUX ÉLECTRONIQUES

LE MUSÉE DU SAGUENAY LAC - ST - JEAN
7 SEPTEMBRE AU 22 OCTOBRE

Tout jeune visiteur se présentant au musée avec un dessin ou un texte relié au thème de la forêt pourra bénéficier **d'un rabais de 0,50$** sur le prix d'admission. Chaque jeune recevra 1 plant conifère.

HEURES D'OUVERTURE
8H30 à 12H00
13H30 à 17H00
SAMEDI-DIMANCHE
13H00 à 17H00

ATTENTION JEUNES D'ÂGE SCOLAIRE!

PROLONGATION JUSQU'AU 29 OCTOBRE

Remplissez ce coupon de participation. Déposez-le, lors de votre passage à l'exposition et courez la chance de mériter l'une des caricatures originales laminées couleur 11" x 17", parues dans le Quotidien.

NOM: _____

ADRESSE: _____

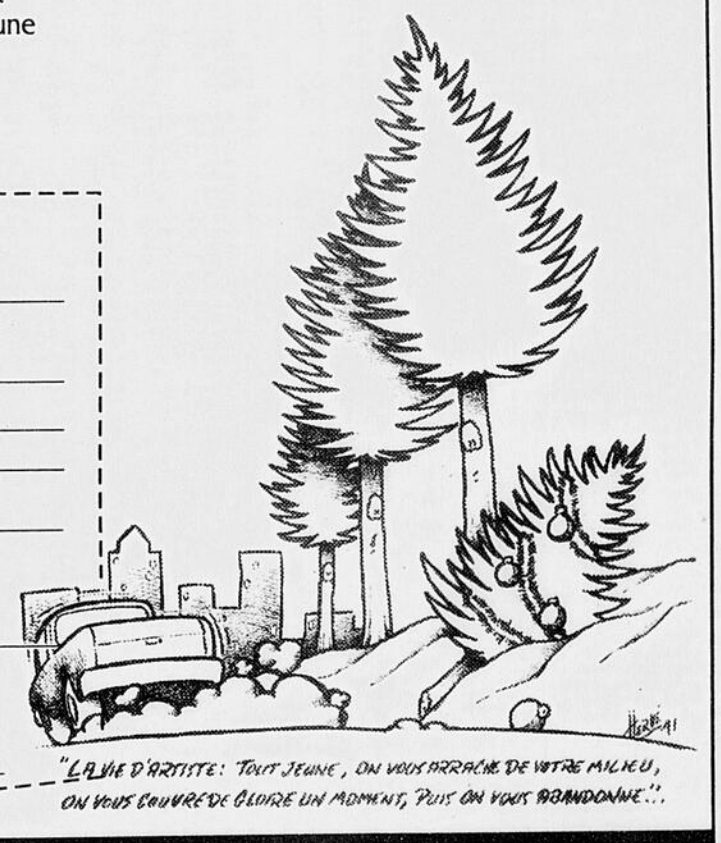
_____

_____

ÂGE: _____

TÉLÉPHONE: _____

CODE POSTAL: _____



UNE COLLABORATION DE:

VOTRE JOURNAL Le QUOTIDIEN

LE MUSÉE DU SAGUENAY LAC - ST - JEAN

Je suis partenaire de Jagis!
L'INDUSTRIE DES PRODUITS FORESTIERS DU QUÉBEC
Section Saguenay–Lac-Saint-Jean

COOPÉRATIVE FORESTIÈRE LATERRIÈRE/ST-HONORÉ

Denrées

MONTREAL (PC) — Cours des denrées transmis vendredi par le ministère fédéral de l'Agriculture:

Produits concentrés (sac de 20 kg): lait écrémé en poudre, pulvérisé: 3,320$ le kg; pour bétail: — le kg; poudre de babeurre, pulvérisé: 2,650$ le kg; pour bétail: — le kg; poudre de lactosérum, pulvérisé: 0,590$; pour bétail: 0,420$ le kg.

Fromage cheddar au kg, première catégorie, blanc: 5,535$; première cat., coloré: 5,542$.

Beurre: Commission canadienne de l'industrie laitière, prix d'achat le kg: 39-92: 5,331$; 40-93: 5,331$; prix du gros au détaillant: 5,56$.

Oeufs: prix de gros aux détaillants à Montréal, en carton de 12, A-extra-gros: 1,488$; A-gros: 1,465$; A-moyens: 1,409$; A-petits: 0,965$.

Prix payés aux producteurs d'oeufs au Québec: A-extra-gros: 1,13$; A-gros: 1,13$; A-moyens: 1,07$; A-petits: 0,63$.

Prix payés aux producteurs d'oeufs en Ontario: A-extra-gros: 1,10$; A-gros: 1,10$; A-moyens: 1,01$; A-petits: 0,53$.

Pommes de terre (prix du grossiste au détaillant, marché de Montréal): Québec, brossées: 4,00-4,50$ le sac de 50 lb; 1,80-1,95$ le sac de 20 lb; 0,97$ le sac de 10 lb; extra-grosses: 5,00$ le sac de 50 lb. Québec, lavées: 5,25-5,80$ le sac de 50 lb; 2,60-2,85$ le sac de 20 lb; 1,20$ le sac de 10 lb; extra-grosses: 5,85-6,00$ le sac de 50 lb. Ile-du-Prince-Edouard, brossées: 5,20-5,70$ le sac de 50 lb; 2,50-2,70$ le sac de 20 lb; 1,29-1,33$ le sac de 10 lb; extra-grosses: 6,00$ le sac de 50 lb.

Mercuriale

MONTREAL (PC) — Voici les prix des fruits et légumes du Québec vendus par les grossistes, vendredi, dans la région montréalaise:

Fruits

Pomme cortland: 9,50$ ctn boisseau

Pomme empire: 10,50$ ctn boiss.

Pomme McIntosh Qué.: 8,85$ boiss.

Pomme McIntosh Qué.: 11,90-13,95$ colis 12x3 lb

Tomate rose serre Qué.: 5,50-6,60$ ctn 8 lb

Tomate rouge hydro Qué.: 8,35-8,75$ ctn 10 lb

Tomate rouge serre Ont.: 9,90$ ctn 16 lb

Légumes

Betterave Qué.: 10,00-10,65$ s. 24 lb

Betterave Qué.: 4,45-5,10$ s 12x2 lb

Brocoli Qué.: 10,05-11,15$ ctn 14

Carotte Qué.: 5,45-6,85$ s. 24x2 lb

Carotte Qué.: 5,45-6,85$ s. 10x5 lb

Carotte Qué. ex-gr.: 4,70-4,90$ s. 50 lb

Céleri Qué.: 7,65-9,05$ ctn 24

Céleri, coeur Qué.: 8,20-9,15$ s. 12x2

Chicorée Qué.: 7,25-8,00$ ctn 12

Chou Bruxelles Qué.: 18,00-19,30$ ctn 25 lb

Chou Bruxelles Qué.: 8,60-9,70$ cello 12x10 oz

Chou chinois Qué.: 5,35-7,85$ ctn 35 lb

Chou-fleur Qué.: 8,40-10,30$ ctn 12

Chou rouge Qué.: 7,25-9,60$ ctn 50 lb

Chou Savoy Qué.: 7,50-9,65$ ctn 50 lb

Chou vert moy. Qué.: 6,55-8,15$ ctn 40 lb

Chou vert gr. Qué.: 6,25-7,15$ s. 50 lb

Citrouille Qué.: 10,00-12,00$ douz.

Concombre serre pet. Qué.: 7,25$ ctn 12

Concombre serre moy. Qué.: 8,50$ ctn 12

Courge Qué.: 8,50-10,40$ ctn 35 lb

Echalotte Qué.: 12,25-13,15$ s. 10 lb

Endive Qué.: 12,35-12,50$ ctn 5 lb

Epinard Qué.: 8,55$ cello 12x10 oz

Escarole Qué.: 7,25-8,00$ ctn 12

Germe de haricot Qué.: 11,05-11,50$ ctn 30 lb

Germe de haricot Qué.: 5,20-5,50$ s. 10 lb

Laitue Boston serre Qué.: 7,00-7,75$ ctn 12

Laitue feuille Qué.: 6,50-7,00$ ctn 24

Laitue pommée Qué.: 5,00-7,25$ ctn 18

Laitue rom. Qué.: 5,50-7,25$ ctn 16

Navet blanc Qué.: 8,35-9,10$ s. 25 lb

Oignon jaune bouil. Qué.: 1,00-1,30$ s. 10 lb

Oignon jaune Qué.: 6,40-7,60$ s. 24x2 lb

Oignon jaune Qué.: 6,40-7,60$ s. 10x5 lb

Oignon vert Qué.: 9,85-11,85$ ctn 48

Panais Qué.: 7,60-7,90$ s. 12x1 lb

Persil Qué.: 10,00-12,50$ ctn 60

Poireau Qué.: 4,50-5,00$ botte 12 un.

Poireau Qué.: 13,00-13,05$ ctn 12x3

La bourse

Montréal

jAMEL td	500	225	225	225	+25
AbtiPrce	1520	$15	14 7/8	14 7/8	
Actidev	1000	100	100	100	
AgnicoE	5000	475	475	475	+5
AirCanda	23738	$8 1/2	8 1/4	8 3/8	+1/4
Alta energ	25610	$14 3/8	14 1/4	14 3/8	+1/8
AltaNGs	400	$14 1/2	14 1/2	14 1/2	+3/8
AlcanAlu	74278	$24 1/4	23 3/4	24	+1/8
AlgoSr.1	519	300	300	300	+15
Algo.A	1861	215	215	215	-5
Alim.CT	5000	150	150	150	-10
Am.Barric	167400	$27 3/4	27 1/8	27 3/4	+3/4
Amisco	24975	180	160	180	+20
jAmisk.A	1500	20	20	20	
Artopex	z400	90	90	90	
fAstral.B	2000	$10 1/8	10 1/8	10 1/8	+1/8
fAtcol	800	$11 1/2	11 1/2	11 1/2	
AtcoII	200	$11 3/8	11 3/8	11 3/8	-1/8
Audrey	26870	121	116	120	
Audrey.w	z150	6	6	6	
Autostock	100	330	330	330	+5
Avcorp	12800	31	31	31	+1
BCTel	242040	$20 1/4	20	20	-1/4
BCGAS	2380	$15 7/8	15 5/8	15 7/8	+1/4
BCESrO	1000	$40 3/8	40 3/8	40 3/8	+1/8
BCEwt	5500	$5 1/4	5 1/4	5 1/4	+1/8
BCEInc.	40341	$45 1/2	45 1/8	45 3/8	+1/4
BCEMbl	14300	$26 1/4	26	26 1/8	
Bgr.pm.A	100	$7 5/8	7 5/8	7 5/8	
fBMTC.a	500	275	275	275	
BPCan	z80	$11 1/2	11 1/2	11 1/2	
Bq.Laur	400	$19	19	19	
BqueNat	44176	$10 7/8	10 3/4	10 3/4	
Bq.Nat.sr9	977	$25 3/4	25 5/8	25 3/4	+1/8
Bq.Nat.sr7	1563	$20 3/4	20 1/8	20 3/4	+1/2
BqRoyale	85874	$26 7/8	26 1/2	26 3/4	
BqRy1.45	8020	$18 1/4	18 1/8	18 1/4	-1/4
BqRy1.88	160	$24	24	24	+1/8
Bq.Ry.srF	3800	$26 1/4	26 1/4	26 1/4	
Bq.Ry.srG	2800	$26	25 7/8	26	
Bq.Ry.srH	12870	$26 5/8	26 1/4	26 3/8	-5/8
Bq.T.D	76887	$17 5/8	17 3/8	17 5/8	+1/4
B.TD.srF	200	$26 1/8	26 1/8	26 3/8	+1/8
B.Imp.srB	3200	$26 1/4	26	26 1/4	+1/4
B.Imp.sr9	2750	$26 1/2	26 1/4	26 1/2	+3/8
B.Imp.sr6	5800	$26 3/8	26	26 3/8	+1/4
Bq.C.Imp	12976	$30 3/4	30 1/2	30 3/4	+3/8
BqueMtl	142860	$37 1/2	37 1/4	37 1/4	
BMOSr4	400	$26 1/4	26 1/4	26 1/4	-1/4
BMOSr1	700	$26 3/4	26 3/8	26 3/4	+1/8
Bq.N.Ecos	7889	$19 1/8	19	19	
BNEsr3	800	$20 3/8	20 1/4	20 3/8	+1/8
BNEsr4	4745	$26 1/8	26	26	
BNESr5	1200	$27 1/8	27	27 1/8	+5/8
Bell.p.1.94	200	$25 7/8	25 7/8	25 7/8	
jBelmoral	2000	10	10	10	
Biochem	80315	$39 7/8	38 5/8	39 7/8	+1 3/8
Bioch.wt	14100	$33 1/2	32 1/8	33 1/2	+1 1/2
jBiomira	13400	$11 1/8	9 3/4	11	+1 3/8
Bionaire	z150	95	95	95	
BombA	2260	$27	26 3/8	26 3/8	+5/8
fBombB	173292	$27	26 1/4	26 3/8	+1/4
BowVal	5600	$14 1/8	14	14	-1/8
Brascan.A	700	$18 3/8	18 1/4	18 3/8	+1/4
Bruncor	2900	$17 7/8	17 3/4	17 3/4	-1/8
CAEInd	30932	$7 1/8	7	7 1/8	
CGCInc.	5000	$8 1/2	8 1/4	8 1/2	+1/4
fCGIGr.A	700	195	195	195	+3
Cabano	3900	160	150	160	+10
fCldwellA	500	365	365	365	+25
Cambior	50578	$11 1/8	10 3/4	11 1/8	+3/8
Cambridg	5150	$25 1/4	25 1/8	25 1/4	+1/4
Cameco	5700	$14 1/8	14	14	-1/8
CampRes	7992	41	40	41	+2
Campeau	10500	50	46	46	
fCanWest	21400	$11 3/4	11 5/8	11 3/4	
Canwest.w	15100	195	190	190	
CanMalt	500	$19 1/2	19 1/2	19 1/2	+1/8
CdnOxy	30749	$22 7/8	22 1/2	22 3/4	+1/4
CPLtd	103331	$18 7/8	18 1/2	18 5/8	-1/8
fCTireA	27166	$23 1/2	23 1/4	23 3/8	+1/8
Cdn.Turbo	850	175	175	175	-5
fCUtilit.A	14000	$20 1/8	20 1/8	20 1/8	
CUtilitB	2000	$20 1/4	20 1/4	20 1/4	-1/8
fCmnac.A	7775	210	200	200	-10
Canamax	5200	28	28	28	+1
CaraOper	z9	$5 1/2	5 1/2	5 1/2	
fCaraOp.A	1009	$5 3/8	5 3/8	5 3/8	
Carena	1000	$9 1/4	9 1/4	9 1/4	+1/8
Cascades	54848	$6 1/4	6	6 1/4	+3/8
Cascad.wt	19324	165	150	160	+10
Celanese	503	$38 1/2	38 1/2	38 1/2	
fC.CapA	11000	110	106	106	-3
Charan	z200	1	1	1	
fCimStL.a	1512	$13 1/4	13	13 1/4	+1/8
Cinram	200	$12 1/2	12 1/2	12 1/2	+1/8
fCo-Steel	900	$17 3/8	17 1/4	17 3/8	+1/4
fCogeco	7100	350	350	350	
CohoRs	1294	170	165	170	
Cominco	16407	$23 1/2	23 1/4	23 1/2	
Comi.Sr.H	300	$16 1/2	16 1/2	16 1/2	-1/8
Comptime	5000	26 1/2	26 1/2	26 1/2	+1/2
fCPCI.A	56920	300	240	275	+35
CPCI.B	720	285	235	285	+55
CFQprA	500	$25	25	25	
CorbyA	1800	$45 1/4	44 3/4	45	
Cott	8100	$36 3/4	33 3/4	36 1/2	+4
Crwn.Pr.1	2000	$7 5/8	7 1/2	7 5/8	
Crwn.wt.b	4700	$5 1/8	5 1/8	5 1/8	-1/8
fCurragh	3300	$5	475	5	+1/4
fDMR.grA	1950	$5 1/4	5 1/8	5 1/4	+1/8
Datamark	3400	370	370	370	
Denison.A	900	35	35	35	-5
fDenisn.B	3016	18	18	18	+1
Dofasco	17450	$18 5/8	18 5/8	18 5/8	
Dofasc2.60	1200	$28	27 7/8	27 7/8	+1/8
Dofasco.w	10800	305	285	300	+20
Domtex	1167	$6 1/8	6 1/8	6 1/8	
Domtar	12525	$8	7 7/8	7 7/8	
Donohue.b	z1	$11 3/4	11 3/4	11 3/4	
Donoh.p.A	2000	$17	17	17	-1/8
Dorel.A	1350	$5 5/8	5 1/2	5 1/2	-1/8
fDorel.B	6050	$5 1/8	5	5	-1/8
DuPontA	100	$36 1/4	36 1/4	36 1/4	-3/8
fDylex.Ltd	200	335	335	335	
jDynalta	z100	30	30	30	
EchoBay	158600	$9 3/8	9	9 3/8	+1/4
fEmpire.A	200	$11 1/2	11 1/2	11 1/2	+1/4
EncorInc	6051	74	72	73	
EnerplusG	750	300	300	300	
FPILtd	z25	$6 1/4	6 1/4	6 1/4	
FIcnbrdG	500	240	240	240	+5
Fi.Desj.s1	1300	$19 1/4	19 1/8	19 1/8	-1/4
Finan.C	3187	240	230	240	+7
Flet.Can.a	800	$14 3/8	14 3/8	14 3/8	-1/8
Flet.Inv2b	500	$24 1/2	24 1/2	24 1/2	-1/8
Flet.Inv1b	100	$24 3/8	24 3/8	24 3/8	+1/8
Fletcher	4000	135	130	135	+10
fFdCr.Que	1590	475	455	455	-20
ForesbecA	7250	30	30	30	
jForex	2900	130	125	130	
ForexPr	1000	135	135	135	-5
FortisInc	1440	$22 3/4	22 3/4	22 3/4	+3/8
Foster.srA	800	$23 3/8	23 3/8	23 3/8	-1/8
GTC.tra.B	2150	390	390	390	-5
GWUtil	4208	$16 7/8	16 3/4	16 7/8	+1/8
fGldcrp	1500	350	340	350	+20
Goodfellw	1500	360	350	360	+10
Goyette	5000	121	118	118	-2
Grilli	900	$6	6	6	
Gr.L.1.875	32600	$24 3/4	24 1/2	24 3/4	
fGr.laur.b	1850	$6 3/4	6 3/4	6 3/4	
Guard.T.	2000	50	50	50	
GulfRes	3157	$8	7 3/4	7 3/4	
Harric.A	4300	84	75	84	+19
Hartco	2300	$5	5	5	
Hees.Int	31100	$15 3/4	15 3/8	15 5/8	+1/8
Hemlo	3100	$10 3/4	10 1/2	10 3/4	+3/8
Heroux	1700	485	480	480	-10
HollinInc	500	$12	12	12	+1/4
fHorsham	4000	$11	11	11	+1/8
Hubbard	1000	200	195	195	
HBayCo	z83	$32 3/8	32 1/4	32 3/8	
IdealMtl	5000	120	110	110	-5
Imasco.ltd	5950	$32 5/8	32 1/4	32 1/2	+1/4
Imper.Oil	13087	$51 3/4	51 1/4	51 3/8	-3/8
IncoLtd	11555	$37 3/8	36 7/8	37	
IBM	2166	$112 3/4	112 3/4	112 3/4	-1 1/4
IInt.corn.a	4629	$7 3/4	7 5/8	7 5/8	-1/8
Int.cor92w	2000	2	2	2	
Int.cor.src	17600	$14	14	14	
Interprov.	1200	$31	30 7/8	31	+1/4
IslandTel	750	$17 3/8	17 3/8	17 3/8	-1/8
Ivaco.sr1	6100	$5	470	480	+
Ivaco.sr2	6450	$5	475	5	+
Ivaco.sr3	400	$5 1/2	5 1/2	5 1/2	+1/4
Ivaco.sr4	3500	$19 1/4	19 1/8	19 1/8	+1/8
JSFinprA	200	210	210	210	-5
Jannock	1550	$16	16	16	+1/8
fJean.Cl.A	4725	$23 3/4	23 1/2	23 3/4	+3/8
fJrnyEnd	1500	$5 3/4	5 3/4	5 3/4	+1/8
Kaufel.A	1300	$5 7/8	5 5/8	5 7/8	
Labatt	9060	$26 1/4	25 3/4	26 1/4	+1/4
LacMin	16772	$9 5/8	9 1/2	9 5/8	
LfrgCan.p	6100	$17 1/8	17	17 1/8	-1/8
LaidlawA	20600	$10 7/8	10	10 1/8	-1/8
fLaidlwB	473475	$11 1/4	10	10 1/4	-1/8
LamSo.inc	850	170	170	170	-10
Lap Ver	1400	400	400	400	+10
fLasond.a	500	$7	7	7	
LavalnInd	7700	9	9	9	+2
LeaderM.	13000	30	25	30	+9
Leroux	1100	215	215	215	
LBL.inc	4100	120	117	117	-1
fLogis.Clb	z55	$11	11	11	
Londn.Ins	1000	$24 1/8	24 1/8	24 1/8	+1/4
Londn.SrA	500	$20 1/4	20 1/4	20 1/4	+1/4
jLouvem	13800	275	260	275	+25
MCorp	1000	470	470	470	+10
Maax	2000	190	190	190	+5
McMBldI	14797	$18 3/8	18	18 1/4	+1/4
Maclean	2300	$10 1/2	10 3/8	10 3/8	
Macyro	1200	100	100	100	
jMadleine	500	280	280	280	-10
fMalette	500	$8 3/4	8 3/4	8 3/4	
Mapleaf	7938	$17 1/4	17	17	
MaritEl	3870	$14 3/4	14 3/4	14 3/4	-1/8
fMaritTel	2094	$20 3/8	20 1/8	20 1/8	-1/8
Markbrgh	200	$7	7	7	+1/2
fMetroR.A	5666	$7	6 3/4	6 3/4	-1/8
M.Tempus	z150	5	5	5	
MdInd.wal	4000	385	380	385	+5
Mitel.Corp	1000	101	101	101	+3
fMolsonA	9458	$30 3/8	30	30 3/8	+3/8
MolsonB	300	$30 1/8	30 1/8	30 1/8	
Moore	25100	$28 1/4	28 1/8	28 1/4	+1/8
Morg.$1.75	500	115	115	115	
MorgnHy	152000	$5 1/8	490	5 1/8	+
NfldL5.50	z10	$5 7/8	5 7/8	5 7/8	
jNoramco	2000	28	28	28	-3
Nor.Forst	1760	$8 1/4	8 1/8	8 1/8	-1/8
Noranda	8786	$18 1/4	17 7/8	18 1/4	+1/4
Noran.srB	800	$25 3/8	25 1/4	25 1/4	+1/8
NorcenMv	3650	$23 1/8	22 7/8	22 7/8	-1/4
fNorcenSv	3000	$22 1/4	22 1/4	22 1/4	
Nor.can.O	6000	$15 7/8	15 3/4	15 7/8	+1/4
NCoil.sr7	200	$18 1/2	18 1/2	18 1/2	+1/4
NorTel	13025	$46	45 3/4	45 7/8	
NovaAlbt	20245	$7 5/8	7 3/8	7 1/2	
Numac	4000	$6	6	6	+1/4
fOcel.En.b	z50	310	310	310	
Ogivar	40625	14	10 1/2	14	+1
Olco.A	2000	145	145	145	+10
fOnexCorp	2000	$11 1/2	11 1/8	11 1/2	+3/8
fOshaA	101700	$26 1/8	26	26 1/8	+1/8
Pancdn.Pt	125	$26 3/4	26 3/4	26 3/4	+3/8
Pegasus	2000	$13 1/4	13 1/4	13 1/4	+1/4
Pegasus.w	3000	145	145	145	+6
fPeoples.a	2200	420	420	420	+10
PetroCan	11850	$11 1/8	11	11 1/8	
Philip.Env	1000	$9 3/4	9 3/4	9 3/4	-1/8
Pla.Dome	37307	$13 3/4	13 1/2	13 3/4	+1/8
PocoPetr	2457	$8	7 7/8	7 7/8	
PCSInc.	104256	$20	20	20	+1/4
fPowrCr	7125	$15 3/4	15 1/2	15 5/8	+1/8
Power.Fin	1050	$20 1/2	20 1/4	20 1/2	+1/8
Pr.Choix.a	2300	$10 5/8	10 3/8	10 1/2	
Provigo	5810	$12 3/8	12 1/8	12 3/8	+1/4
QueTel	900	$16 7/8	16 3/4	16 3/4	-1/8
QuebecoA	5400	$19 1/2	19	19 1/2	+1/2
fQuebecoB	62800	$19 3/8	18 3/4	19 3/8	+5/8
RPMTec	1000	55	55	55	
fRadio.A	700	420	415	420	+10
RangerOil	507300	$9 1/2	9 3/8	9 1/2	+1/4
Renaisnce	17004	$14 3/4	14 1/2	14 3/4	+1/8
fRepap	27700	$6 1/4	6	6 1/4	+1/2
jRichmont	5700	60	56	56	+1
fRCantel.b	8900	$22 5/8	22 3/8	22 3/8	
fRogerC.B	5300	$12 3/4	12 1/2	12 3/4	+3/8
Rothman	200	$7 3/8	7 3/8	7 3/8	+1 1/8
fRyTrstco	429089	$8 3/4	8 1/2	8 1/2	-1/8
RTrstG.fl	400	$16 5/8	16 5/8	16 5/8	+1/8
RytrcsrQ	3100	$23 1/4	23	23 1/4	+1/4
SHLSyst	3000	$5 7/8	5 1/2	5 7/8	+1/2
fSNC	24605	$19 1/4	18 7/8	19	+1/8
SR.telcom	1466	$5	490	495	
fSt.Sauv.a	6300	100	100	100	+1
SanFraSr2	100	$7 3/4	7 3/4	7 3/4	-1/8
SaniGest	400	150	150	150	
SaniMo.a	11000	270	269	270	
Saskoil	4900	$9 1/8	9	9	+1/8
jSaturn.D	3800	130	120	130	+15
Sceptre	420	242	242	242	+2
fScottHos	500	$16 7/8	16 7/8	16 7/8	-1/8
Seagram	770	$129 1/4	128 1/4	129 1/4	+1 1/4
SearsCan	2600	$11 3/4	11 5/8	11 3/4	-1/4
SenvestC.	100	360	360	360	+10
Shermag	1200	35	34 1/2	35	+1
Sico	500	$8 1/2	8	8	
Silcorp.B	2000	250	235	235	-50
S-Beaud.	43400	415	370	400	+50
SOcanavA	8000	440	435	440	+10
fSodrcanA	1666	260	260	260	
Southam	11000	$16 1/2	16 1/2	16 1/2	+1/2
fSparAer	582	$15	14 7/8	14 7/8	+1/4
Sportcn.A	1000	450	450	450	
StelcoA	18900	$5 7/8	5 3/4	5 3/4	
Stelco.w	350	167	167	167	-5
SumnerSp	500	145	145	145	
Synergs.A	3000	340	340	340	
Taurus.A	10000	5	5	5	+3
TeckA	6400	$19 3/4	19 1/2	19 5/8	+1/2
fTeckB	54622	$20 1/4	19 3/4	20 1/4	+1/2
fTelMtlB	206	$12 3/4	12 3/4	12 3/4	
Telglobe8	15900	$27	26 7/8	26 7/8	+1/8
Teleglobe	11005	$9 5/8	9 5/8	9 5/8	-1/8
fTmedia.A	300	360	360	360	
Telus	62207	$14 1/4	14 1/8	14 1/4	
Tembec.A	1000	$8 3/4	8 1/2	8 3/4	
ThomCor	41057	$15 5/8	15 1/2	15 1/2	-1/4
Tolgeco	3900	50	50	50	
Total.O G	5163	$6 1/8	6	6 1/8	+1/8
TotalPete	550	$15 7/8	15 3/4	15 7/8	+1/4
TrAlta	9730	$13	12 7/8	13	
TrCanPl	14870	$16 3/4	16 5/8	16 3/4	+1/8
TrCan2.8	z40	$35	35	35	
TrCan.wt	31800	78	74	76	+4
Tran.finan	300	440	440	440	+30
TrilonFin	8000	$12	12	12	+3/4
Trimac	15451	$9	8 7/8	8 7/8	-1/8
Trit.Cda.R	z44	80	80	80	
fTrizecA	300	$11 1/4	11 1/4	11 1/4	+1/4
TrizecB	200	$11 3/4	11 3/4	11 3/4	+3/8
Trizec.sr6	4100	$16	15 5/8	15 7/8	+1/4
TrcoDesj	2300	290	280	285	+5
TrustGen	921	400	400	400	
TrGen.pA	600	$16 3/4	16 3/4	16 3/4	+1/4
Ultrmar	35728	$6 7/8	6 3/4	6 7/8	+1/8
Unican.A	200	$8 3/8	8 3/8	8 3/8	
fUnican.B	200	$8 1/2	8 1/2	8 1/2	
UnigesO.65	1900	$9 1/2	9 1/2	9 1/2	
UnigesA	1000	295	285	285	-15
fUnigesB	1900	270	266	266	-4
Un.Domin	1229	$12 3/8	12 1/4	12 1/4	-1/8
U.dom.Sr2	400	$23 1/4	23 1/4	23 1/4	
Un.Wstbrn	500	$7 3/8	7 3/8	7 3/8	+1/8
ValRoyal	3700	$8 1/4	8 1/4	8 1/4	
fVideotron	6055	$13	12 3/4	13	+1/8
jVisiontr.a	1000	7	7	7	
Westcoast	1100	$19 5/8	19 1/2	19 5/8	+1/4
Westm.srI	4000	$14 3/4	14 3/4	14 3/4	
Weston	500	$39	39	39	
Woodward	6500	270	260	270	+10
fXerox.B	315	$22 3/4	22 3/4	22 3/4	-1/4

Total.Sales.: 5,188,965 f28. US Funds

Bq.Rv srI	8200	$26 1/8	26	26 1/8	-1/8
EDC note	1700	$10	10	10	+1/8

Total.Sales.: 9,900 f28. Debentures (in 000's)

Total.Sales.: 10,000 f28. Derivative Partially Paid Shares

BCorpr	3700	$14 7/8	14 3/4	14 3/4	+1/8

Total.Sales.: 3,700 f28 Trust Units

EnpFnd.G	7135	300	295	295	-5
F.Europ.u	300	$10	9 7/8	10	
Ryt.Eri.u	300	400	400	400	-10
UnCarb.u	2000	$25 1/4	25 1/8	25 1/8	+1/8

Total.Sales.: 9,735 f28. Special Warrants

BtNikkei.c	2700	$6	6	6	-1/2
Bt.Treas.d	12000	240	237	237	

Total.Sales.: 14,700 f28. Partnership Units

Saskoileu	395	$100 1/2	100 1/4	100 1/4	-1/4

Total.Sales.: 395 f28. Junior

Abcourt.b	z500	5	5	5	
Abco.prA	900	30	30	30	
AbiorExp	z657	3	3	3	
Amerres	1154	27	27	27	
Armistic	25000	7	5 1/2	5 1/2	
Aurizon	z540	19	19	19	
Aurtec.A	2300	54	44	54	+19
Barexor	3500	2	2	2	+1
Brookline	1250	13	13	13	+1
Bruneau	z500	2 1/2	2 1/2	2 1/2	
Canaco	12404	20	20	20	-2
Cainspr.A	5000	8	8	8	-2
ConAbit.	3500	26	24	26	-1
ConOas	z1328	5 1/2	5 1/2	5 1/2	
CVald	1666	30	28	30	-5
Denn'Or	4711	3	3	3	
Dumont	2000	16	16	16	
Duverny	3000	1	1	1	-9
Freewest	2600	270	270	270	
GldnStr	14000	130	110	130	+15
Goldex	1000	50	50	50	+3
Gothic	1276	15	15	15	+1
Granisk.a	18000	64	55	55	-5
Gtr.Lenor	z91	68	68	68	
Imco	1309	0 1/2	0 1/2	0 1/2	
Intermon	3916	70	66	66	-2
Kewa.G

Toronto

| | | |

Les Petites annonces

• 545-4014 • 668-4506 • 679-3832
SAGUENAY ALMA et les environs ST-FÉLICIEN et les environs
1051 BOUL. TALBOT CHICOUTIMI - G7H 5C1

ça rapporte Gros

INDEX

- HABITATIONS/IMMEUBLES TERRAINS / 1 à 21
- VÉHICULES 30 à 43
- EMPLOI/ENSEIGNEMENT 50 à 53
- DIVERS 59 à 78
- MESSAGES PERSONNELS AVIS / 80 à 82
- SPORTS / LOISIRS 100 à 109

INFORMATIONS GÉNÉRALES

QUOTIDIEN
Aucune annonce classée ne peut être corrigée ou annulée après 11H30 la veille de parution.

Aucune correction et annulation d'annonce ne seront acceptées le vendredi entre 8H30 et 13h30.

PROGRÈS-DIMANCHE
Aucune annnonce classée ne peut être corrigée ou annulée après 16H30, le jeudi précédant la parution.

Nous nous réservons le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable par la direction.

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?
Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronnée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

En vigueur le 1er janvier 1991
10 mots ou moins

	QUOTIDIEN	PROGRÈS-DIMANCHE
1 jour	5,65$	7,30$
2 jours	6,80$	
3 jours	8,00$	
4 jours	9,00$	
5 jours	10,10$	
6 jours	11,70$	

PLUS 7% T.P.S

Mots additionnels: 0,30$
Caractères noirs: 1,00$
Lettrage majuscule: 2,75$
Encadrement: 2,75$
No. de département: 50,00$
Courrier expédié au frais de l'annonceur

PRIÈRES:.....30,00$ / + taxe 7%
AVIS DE DÉCÈS:....50,00$ / + taxe 7%

Aucune facturation.
Acceptons les chèques, cartes de crédit.

HEURES D'AFFAIRES

8H30 à 12H00 / 13H30 à 16H30 du lundi au vendredi

Nous prenons les annonces classées au comptoir sur l'heure du midi.

Les annonces classées du Progrès-Dimanche, jusqu'au vendredi 16H00 précédant la publication.

progrès-dimanche | LE QUOTIDIEN

03 Bâtisses commerciales

CHICOUTIMI, centre-ville: pour bureaux, cliniques, commerces, entièrement rénovée. Tel.:545-2197.

04 Blocs appartements

CHICOUTIMI, quartier Polyclinique: 6 appartements, revenu annuel 32000$. Tel.:545-2197.

CHICOUTIMI, quartier Polyclinique: 6 appartements, revenu annuel 32000$. Tel.:545-2197.

JONQUIERE: bloc 4 logements, construction 1980, au 3780, boulevard du Royaume, directement du propriétaire, revenus: $17,520.00. Prix réduit, tél.:542-2068.

JONQUIERE: bloc 8 logements, revenu brut $35,700. DIRECTEMENT DU PROPRIETAIRE. Tél.:542-4459, Danielle Caron.

JONQUIERE: semi-commercial plus 6½, 5½ et 2 — 3½, artère principal, rénové, $150,000.00. TRANSACTION MT-ROYAL, Danielle Tremblay, tél.:542-0907, 548-7216.

RIVIERE-DU-MOULIN: bloc de 11 logements 3½ meublés. Tél.:678-9453.

05 Chalets à vendre

LAC EMMURAILLE, FALARDEAU: chalet-maison tout meublé, clef en main, habitable à l'année, tél.:549-8983.

CHALET CHASSE et pêche Zec Brébeuf, prix réduit. Tél.:544-2192.

CHASSE et pêche, chemin des Passes, construction récente, grand terrain. Tél.:662-7932.

LAC-ROND, chalet meublé, 3 chambres, fosse septique réglementaire, pédalo 4 places. Très bon prix. Tél.:544-2683.

06 Chalets à louer

LAC CLAIR: CHALET À LOUER POUR L'HIVER, 2 CHAMBRES POUR ADULTES, CHEMIN OUVERT À L'ANNEE, BOISE, DECOR MAGNIFIQUE, $500./MOIS, TEL.:549-4322, LAISSEZ MESSAGE.

07 Chambres à louer

ARRIERE PLACE-DU-ROYAUME, super propre, cuisine, laveuse, sécheuse, stationnement, câble. SPECIAL PREMIER ARRIVE. Tél.:690-0121.

CANTON TREMBLAY: Chambre avec ou sans pension. Tél.:543-5901.

CHICOUTIMI: quartier Polyclinique, buanderie gratuite, cuisine commune. $150/mois. Tél.:545-9847.

CHICOUTIMI: $32./semaine, entrée indépendante, cuisine commune, tél.:696-4255, après 17h00.

CHICOUTIMI, près Place-Saguenay, moderne, réfrigérateur personnel, laveuse, sécheuse. $45/semaine. Tél.:543-4956, 696-1633.

CHICOUTIMI: avec pension $100/semaine, chambre seulement $40/semaine. Non-fumeur(se). Tél.:545-4960.

CHICOUTIMI: grande chambre près Cégep, Université, laveuse sécheuse gratuites. Tél.:693-0938.

CHICOUTIMI, à 2 minutes du Cégep, belle grande chambre, propre, grande fenêtre, foyer, plancher bois franc. Tél.:673-6231.

CHICOUTIMI: AUBERGE LE CHAMPLAIN, LOCATION A LA SEMAINE, AU MOIS, AVEC SALLE DE BAIN COMPLETE PRIVEE OU AVEC LAVABO, CUISINE COMMUNE, BUANDERIE, ASCENSEUR, CABLE GRATUIT. A PARTIR DE $32.00 PAR SEMAINE. GRAND STATIONNEMENT DISPONIBLE POUR VOITURES ET CAMION. A CINQ MINUTES UNIVERSITE CEGEP. TEL.:543-9003.

CHICOUTIMI: garçonnière, arrière Place Saguenay, personne seule, non fumeur, propre. Tél.:696-2055, 696-0587.

PRES Cégep Jonquière, entrée indépendante, genre garçonnière. Tél.:547-3159.

PRES Cégep, hôpital, université, laveuse, sécheuse, cuisine, câble T.V., entrée indépendante. Inf.:549-3372.

08 Commerces à vendre

JONQUIERE Restaurant 40 places. Très bonne clientèle. Léger comptant, balance financement facile. Cause retraite. Tél.:542-4701, 695-9463.

10 Condominiums

A LOUER: Orlando Floride, 2 chambres, 2 salles de bains complètes, pouvant accueillir 6 personnes. Disponible immédiatement excepté la période des Fêtes. Inf.:547-3927.

A VENDRE: CHICOUTIMI: rue Malraux, directement du propriétaire, condo prix abordable, 3 chambres, 2 étages, sous-sol fini, tél.:545-3341, après 19h00.

CONDOS de luxe à vendre, insonorisation maximum, dont 1 avec verrière, quartier recherché de Jonquière, prix abordable. Inf.:695-6011, 673-3205, après 12h00.

CONDOS: Hallendale, bien situés. Cours d'anglais gratuit à 5 minutes. Câble français. Tél.:662-5771, 345-2969.

MIAMI: condo à louer 2 minutes de la plage, 2 chambres à coucher, 2 salles de bain, meublé à neuf, balcon, libre jusqu'au 15 novembre. Tél.:543-1283, 545-6187.

15 Locaux à louer

ATTENTION! Chicoutimi, édifice 12/12 boul. Talbot, local entièrement aménagé, 600 pi.ca., $550.00/mois tout inclus, libre immédiatement. Tél.:545-6187, 690-1148.

AUBAINE! BUREAUX A LOUER! 150 a 2500 pieds.carrés, service disponible au besoin: téléphoniste, photocopieur, télécopieur. Meublés, chauffés, éclairés, climatisés, conciergerie, stationnement privé. Situés au 555 Bégin, Chicoutimi. Téléphonez: 690-0268.

CHICOUTIMI: 330, Du Havre, rez-de-chaussée, 800 pi.car., fini à neuf pour commerce: bureau, atelier, remise, entrepôt. A bas prix. Tél.:549-1515, 545-6677.

CHICOUTIMI: entrepots commerciaux, espaces à bureaux, situé parc industriel et boulevard Talbot. Pour informations 696-1158 bureau, 545-1930 résidence.

ENTREPOSAGE de meubles, chauffé, alarme, très propre. Tél.:545-9988, 547-0993.

ENTREPOT chauffé et sécuritaire, idéal pour équipements sportifs, meubles, etc... tél.:690-6308.

JONQUIERE: bureaux neufs meublés, téléphones, fax, photocopieur, service de secrétariat. Tél.:543-0559.

LOCAL à louer boulevard Saguenay Ouest, 800 pc ou plus. Tél.:696-4153, 690-0010.

LOCAL commercial, centre-ville de Chicoutimi, libre immédiatement. Tél.:543-3942.

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises, aussi entrepôts. Tél.:549-3065.

16 Logements à louer

ALMA: 4½, possibilité un mois gratuit, eau chaude fournie, semi-meublé ou non, près du centre-ville. Jeannine, 668-8895, en tout temps 543-7966.

ARVIDA: Grand 4½, haut de maison, très propre, repeint, $395.00/mois, libre immédiatement. Tél.:548-6369.

ARVIDA, grand 5½, rez-de-chaussée, maison unifamiliale, propre, repeint, cour arrière, remise, endroit paisible. Libre immédiatement. Tél.:548-4522.

ATTENTION
1 MOIS GRATUIT
Près de l'Université et de Place du Royaume avec piscine extérieure.
1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2
693-3383

ARVIDA: grand 5½, plancher de bois, peinture fraiche, armoires mélamine, $400.00. Centre-ville. Libre 1er novembre. tél.:548-9450.

ARVIDA: MOIS GRATUITS, COIN DUBOSE ET MATHIAS, GRAND 4½ DANS IMMEUBLE 6 LOGEMENTS, CHAUFFE, ECLAIRE. TEL.:543-1843.

ARVIDA: rue Mathias, grand 4½, demi-sous-sol, non chauffé, non éclairé, $350. Libre 1er novembre. Tél.:548-7081.

ARVIDA: St-Philippe, 4½, non chauffé, non éclairé, haut de maison, tél.:548-9810, 548-6471.

ARVIDA, 2½, 3½, 4½. Pauline ou Martin, 548-8643, radio-chasseur 696-6333, en tout temps: 543-7966, 690-0266.

ARVIDA, 3½, chauffé, éclairé, stores et câble fournis, très propre. Près de Polyvalente Arvida. Idéal pour personne seule. A bon prix. Tel.:548-7682.

ARVIDA: 4½, rez-de-chaussée avec sous-sol, grand salon, rénové, $395.00. Tél.:548-2167.

ATTENTION: Quartier Université, près Polyclinique, 4½ ou 3½, avec ou sans foyer, meublé, semi-meublé ou non meublé, peinturé à neuf, tapis lavés, déneigement, conciergerie et entrée avec accès contrôlée, piscine l'été. tél.:545-7620, 549-1200.

ATTENTION, le MANOIR DE LA BAIE Inc, Luxueux 3½ et 4½, promotion de 2 mois gratuits pour tout nouveau bail de 12 mois. Pour inf.:544-9236, 545-7620.

CHICOUTIMI: grand 3½, très moderne, chauffé, éclairé, arrière Place du Royaume, $525.00. Libre immédiatement. 460 des Crécerelles. Tél.:545-6187, 690-1148, 543-1283.

CHICOUTIMI: 524-526 Des Goélands, 4½ ultra-modernes. Venons de construire deux petits blocs de 8 logements dans un décor naturel, près de tous les centres. Tél.:696-1071.

CHICOUTIMI, 779 des Hospitalières no:56, 3½, chauffé, meublé, éclairé. Tél.:696-0990.

CHICOUTIMI: 3½, 4½, 5½, eau chaude et prise d'auto fournie, meublés ou non, situé rue Angoulême. Tél.:543-0517.

CHICOUTIMI: centre-ville, 3½, stationnement avec électricité, rénové complètement neuf, premier locataire, prix avantageux, tél.:549-6765 Germain ou 548-5976 Yvon.

CHICOUTIMI: 4½, haute gamme, porte-patio, construction 4 ans, balcon, entrée indépendante. Tél.:549-5391.

CHICOUTIMI: 4½, 5½ semi-meublé, 780-788 Thomas-Edison, près Université et Polyclinique, balcon, eau chaude et stationnement fournis. Tél.:549-4837, 543-9610.

CHICOUTIMI (Centre-Ville): Edifice Continental, studios, 3½, lofts, semi-meublés ou non, tranquillité, insonorisés, garage intérieur. Tél.:693-0696, 543-7766 (demander M. Maltais).

CHICOUTIMI, 3½, 4½, chauffés, éclairés. Richard 549-5931, en tout temps 543-7966, 690-0266.

CHICOUTIMI-NORD: 3½, 4½, chauffés, eau chaude. Tél.:543-7638 en tout temps 543-7966, 690-0266.

ENTREPOSAGE
1er novembre au 30 avril
Roulotte: $300.00 (25 pieds)
Bateau: $300.00 (25 pieds)
Auto: $200.00
Moto: $100.00
Espace $0.20 p.c. au mois
Tél.:
549-0723

CHICOUTIMI-NORD: Rue Desjardins, (2) 4½, chauffés, non éclairé, eau chaude fournie, libre présentement. Octobre gratuit. Petits animaux domestiques permis. $430.00/mois chacun.
Jour 696-4299, (après 18h00 et fin de semaine) 543-7978 Demandez Robin.

CHICOUTIMI: 674, Taché, 2½ chauffé, éclairé, meublé, tél.:543-5388 (après 17h00).

CHICOUTIMI-NORD: 4½, chauffé, éclairé, très propre, libre immédiatement, $375.00. Tél.:549-0367.

CHICOUTIMI: 715, rue Joliette, 2½, libre 1er novembre. $290.00 meublé, chauffé, éclairé. Tél.:545-9549, 543-0297.

CHICOUTIMI: 2½, meublé, chauffé, éclairé, tél.:545-0542.

CHICOUTIMI: libres immédiatement,
OCTOBRE GRATUIT:
STE-GENEVIEVE: 4½, grand et propre, $300.
ST-HONORE: MAISON de 10 ans, 4½, $400.
RACINE: 3½, chauffé, semi-meublé, $325. Aussi, grand 5½, sur plancher de bois, $450. Aussi 6½, $450.
1er novembre:
UN MOIS GRATUIT avec bail d'un an
RACINE, 4½ neuf, porte-patio, $350.
WILLIAM, 4½, chauffé, éclairé, $385.
STE-GENEVIEVE: 3½, meublé, très propre, $300., aussi 5½, $375., aussi 4½, $325.
ST-PAUL, bas de maison, sous-sol fini, $425.
BOULEVARD SAGUENAY, 2½ chauffé, éclairé, meublé, $245.
Tél.:693-0236.

CHICOUTIMI: 3½, semi-meublé ou meublé, chauffé, éclairé, 1636 des Grands Ducs,app.1, libre immédiatement. $360. Tél.:549-6594.

CHICOUTIMI: 3½, chauffé, éclairé, meublé, 2 minutes Place Royaume, $385.00. Tél.:549-6628.

CHICOUTIMI: Près de l'Université et de tous les services, 3½ semi-meublé, frais peint, très propre, libre immédiatement. $320.00. Tél.:693-9272.

CHICOUTIMI-NORD: 4½, chauffé, éclairé, remise intérieure, conciergerie en place, $450.00. 2 mois gratuit. Tél.:543-7930.

CHICOUTIMI: 5½, $340.00, chauffé, boulevard Université. tél.:545-6908.

CHICOUTIMI: 4½, non chauffé, non éclairé, stationnement, remise extérieure, propre, libre immédiatement, tél.:693-6071.

CHICOUTIMI: 5½, Alphonse-Desjardins, balcon, moderne, libre immédiatement, $535.00. Tél.:545-2016, 549-0680.

CHICOUTIMI: 3½, Champs-Elysées, meublé, chauffé, éclairé, buanderie, $395.00. Tél.:545-9145, 545-2016.

CHICOUTIMI: centre-ville, à sous-louer grand 4½, non chauffé, non éclairé, avec balcon et vue sur le Saguenay, premier étage, près de tous les services, $350./mois. Tél.:696-0526, midi et soir.

CHICOUTIMI-NORD: 4½ meublé, chauffé, éclairé, près des services $580.00. tél.:693-6076.

CHICOUTIMI: rue Ste-Anne, 4½, $375.00 non chauffé, non éclairé. Tél.:545-4994.

CHICOUTIMI-NORD, 169 Mgr Martel, sous-sol 4½, non chauffé, non éclairé. $250. Tél.:549-6727.

CHICOUTIMI: 3½, style condo, arrière Place Royaume. Tél.:693-1046, 545-3017.

CHICOUTIMI, 3½, chauffé, éclairé, meublé, libre immédiatement. Quartier des Saguenéens. Tél.:696-0320.

CHICOUTIMI-NORD: grand 3½, moderne, armoires mélamine, entrées laveuse sécheuse, stationnement, entrée indépendante, $350.00, non chauffé, non éclairé, câble fournie. Libre 1er novembre. Tél.:693-8555.

PROMOTION D'OUVERTURE
VILLA des OISEAUX
(1900, des Roitelets CHICOUTIMI)
INFORMATIONS EN TOUT TEMPS:
693-4927

CHICOUTIMI: 344, Marguerite Tellier, voisin école Laure-Conan, grand 4½, repeint, eau chaude fournie, stationnement. Spécial $395.
Tél.:693-9130.

CHICOUTIMI: 3½, très propre, remise, grand terrain. Libre immédiatement. Rue Lorme. Tél.:543-0619.

CHICOUTIMI, 3½, près Boulevard St-Paul, demi sous-sol, ensoleillé, meublé, repeint à neuf. Non chauffé, non éclairé. $300. Tél.:542-9153.

CHICOUTIMI, deux 4½, très propre, près Manège Militaire. Un mois gratuit. Tél.:548-7682, 545-4740.

CHICOUTIMI-NORD: 3½, meublé, chauffé, eau chaude, près de tout, tranquille. Un mois gratuit, $335.00. Tél.:543-1366.

CHICOUTIMI, à sous-louer, 4½, avec foyer, style condo. Plus piscine arrière. Tél.:696-2613, 549-1200.

CHICOUTIMI-NORD, 3½, éclairé, chauffé, meublé, laveuse, sécheuse, $300. Libre immédiatement. Tél.:543-1494.

CHICOUTIMI: 3½, semi-meublé, chauffé, éclairé, tuile et tapis neufs, frais peint, coin Racine et Morin, $350.00. Tél.:545-3065.

CHICOUTIMI: Place Malraux, 4½, isolation et insonorisation supérieure, plancher de béton, moderne, remise, libre immédiatement. Tél.:678-2385.

CHICOUTIMI-NORD, 5½, près Charles-Gravel, coin tranquille et boisé. Libre 1er novembre. Remises intérieure extérieure, stationnement double. Tél.:673-7401.

CHICOUTIMI: Grand 4½ à sous-louer, moderne, près centre d'achat. Tél.:jour:545-4118 Annie. Soir:543-4311 René.

CHICOUTIMI: 4½, semi-meublé, près centre-ville, très propre, $335.00. Tél.:693-7982, 549-9602.

CHICOUTIMI, 3½ semi-meublé, près Cégep Université, $315, libre immédiatement.

JONQUIERE, près centre-ville, 4½, non chauffé, non éclairé, $350. Libre immédiatement. Tél.:547-2838, 542-2312.

CHICOUTIMI-NORD, rue des Epervières. 3½, $280 non chauffé, non éclairé. Tél.:693-1982.

CHICOUTIMI: 4½, chauffé, 718, Sydenham, près hôpital, 2 balcons, 2 entrées, en haut du propriétaire. Tél.:549-1263.

CHICOUTIMI: 30, 32, Smith, centre-ville, voisin du Terminus, grand 4½, $340./mois, tél.:696-2025, 690-1148.

BÂTISSE COMMERCIALE À LOUER

LOCAUX À LOUER
- Hauteur: 24 pieds net
- Superficies disponibles de 3000 à 6000 p.c.
- Idéal pour manufacturier ou commerce

Située au:
2700, boul. Talbot, Chicoutimi, (face au terrain de golf de Chicoutimi).

Pour informations:
Les Immeubles Saguenay Ltée
M. André Tremblay
Bur.: 549-2657
Soir: 693-0017

CHICOUTIMI: 3½, immeuble récent, très propre, rénové, armoires mélamine et couvre-plancher neufs. Chauffé, meublé ou semi-meublé. Près centres d'achats. Tél.:543-9654.

CHICOUTIMI: 4½, 5½, près des centres d'achats, possibilité de chauffé, meublé, éclairé, tél.:690-6308.

CHICOUTIMI: grand 4½, près cégep, université, $300.00/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:549-2430, après 17h00.

CHICOUTIMI-NORD, rue St-Ephrem, 3½, semi-meublé, stationnement, 1er plancher, entrées laveuse, sécheuse. Libre immédiatement. $315. Tél.:549-9343, 545-6187.

CHICOUTIMI: 4½, construction récente, style condo, moderne, quartier tranquille, près centres d'achats, $575.00. Tél.:jour:545-6052, après 18h00:693-1414.

CHICOUTIMI (Centre-ville): Deux 4½, non chauffés, non éclairés. Tél.:543-0715.

CHICOUTIMI: 3½, meublé ou non, disponible maintenant. Tél.:696-2905.

CHICOUTIMI: 3½, meublé, non chauffé, non éclairé, rez-de-chaussée, laveuse sécheuse incluses, $270. Tél.:543-9634.

CHICOUTIMI, grand 4½, semi meublé, laveuse, sécheuse et eau chaude fournie. Libre immédiatement. Tél.:690-3071.

CHICOUTIMI: 5½, avec remise, libre immédiatement. Tél.:543-5219.

CHICOUTIMI: centre-ville, 4½, neuf, superbe vue. Laissez message Annie Tremblay 678-9290, Jacques 543-1996.

CHICOUTIMI: 3½, chauffé, éclairé, balcon, tapis, propre. Aussi, garçonnière (loft), meublée. Centre-ville, Cegep. Tél.:543-8183.

CHICOUTIMI: A sous-louer, 4½, non chauffé, non éclairé, $340. Tél.:690-2040.

CHICOUTIMI-NORD, rue Colbert, 4½, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:693-9046, 547-5286.

CHICOUTIMI: A sous-louer, grand 5½, 3ième étage, moderne, terrasse, balcon, stationnement. $450. non chauffé, non éclairé. Tél.:693-8959 jour, 543-3178 soir. Luc.

CHICOUTIMI: 3½, place d'Armes, meublé ou semi-meublé, laveuse et sécheuse incluses, moderne, déneigement. Tél.:545-2321.

CHICOUTIMI-NORD: grand 4½, fini moderne, 2 stationnements, non chauffé, non éclairé, remise arrière, déneigement inclus. Un mois gratuit. $350.00. Tél.:543-0538, 543-1806.

GENS D'AFFAIRES
avant de louer dans des édifices dispendieux
VENEZ NOUS RENCONTRER

On vous offre un édifice pour bureau, commerce ou clinique: 2400 pi. car. au rez-de-chaussée, chauffé.

SITUÉ DANS LE CENTRE DES AFFAIRES
au 2376, St-Hubert, Jonquière
Inf.: 547-6611
M. Bergeron

PROMOTION DE 1 A 2 MOIS GRATUITS AVEC PRIX COMPETITFS. CHICOUTIMI: rue des Saguenéens et Côté, 4½, 5½, chauffés, éclairés si désiré, repeint à neuf, près des centres d'achats, entrée contrôlée, tél.:690-2747.

CHICOUTIMI-NORD, 1 mois gratuit, 5½ moderne, porte-patio, balcon, entrée laveuse sécheuse, $495/mois. Tél.:545-8385 laisser message, 547-8308.

CHICOUTIMI-NORD, un mois gratuit, grand 4½ moderne, possibilité meublé, semi-meublé ou non meublé. $425/mois. Tél.:545-8385 laisser message, 547-8303.

CHICOUTIMI, 3½, situé au 701 rue St-Paul, meublé ou semi-meublé. Tél.:549-1650, 549-4322 laisser message.

CHICOUTIMI, 5½, non chauffé, non éclairé, 2 paliers. 68 rue William. Tél.:545-2285 Carl Boucher.

CHICOUTIMI, 3½, chauffé, éclairé. Richard, 549-5931 en tout temps: 543-7966, 690-0266.

CHICOUTIMI: 3½, chauffé, éclairé, meublé, 2 minutes Place Royaume, $385.00. Tél.:549-6628.

CHICOUTIMI-NORD, 3½, 4½, chauffé, eau chaude. Tél.:543-7638, en tout temps: 543-7966, 690-0266.

CHICOUTIMI, 3½, 4½, chauffé, éclairé, meublé. Tél.:549-5931, en tout temps: 543-7966, 690-0266.

CHICOUTIMI: beau grand 4½ neuf, entrée indépendante, grand balcon avec remise, près centres d'achats. Rue des Grands Ducs et rue St-Paul. Tel.:543-9484, 696-8545.

CHICOUTIMI: duplex en face du Ricochet, comprent 3 chambres, salon, cuisine, 2 salles de bain. Libre immédiatement, $560.00/mois. tél.:549-4344.

CHICOUTIMI: rue Dubuc, 4½, rénové entièrement (peinture, couvre-plancher, porte patio), $405.00. Tél.:696-1982.

CHICOUTIMI: 886 St-Paul, 4½, non chauffé, non éclairé, semi-meublé, $300.
886-A St-Paul, 5½, non chauffé, non éclairé, $375. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI-NORD: Grand 4½, demi sous-sol, très clair, beaucoup de rangements, remise extérieure, non chauffé, non éclairé. Libre 1er novembre. Tél.:543-5256.

CHICOUTIMI: 3½, rue St-Henri, balcon, stationnement, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, $280.00. Tél.:545-7355, 693-0628, 696-4793.

CHICOUTIMI: 168 Flaubert, jumelé 6½ pièces, neuf, quartier des Ecrivains, près de tout, libre début novembre, $565., beaucoup d'extra, tél.:673-4273.

CHICOUTIMI-NORD: St-Luc, 4½, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, toile vénitiennes, tapis mur à mur, $300.00/mois. Libre 1er novembre. Tél.:543-6860 matin et soir.

COTE-RESERVE: 723 rue du Stade, demi-sous-sol, 4½, non chauffé, non éclairé, entrée et stationnement indépendants, $350.00. Libre immédiatement. Tél.:549-8335.

JONQUIERE, 4½, services inclus, service de conciergerie, près des Galeries. Clara, 542-9459, en tout temps 543-7966, 690-0266.

JONQUIERE, 3½, genre studio, refait à neuf, à bon prix. Tél.:547-7279, après 17h00.

JONQUIERE: 4½, $450.00 non chauffé, non éclairé, style condo, porte-patio, aire ouverte, 2 chambres, remise, entrée indépendante, près tous les services, pour personne de qualité. Tél.:542-9691.

JONQUIERE: centre-ville, 3½, meublé, chauffé, éclairé; 4½, non chauffé, non éclairé, premier plancher; 5½, non chauffé, non éclairé; tél.:547-3924.

JONQUIERE: 2258, Nadeau, grand 5½, armoires modernes, avec sous-sol et garage, $430/mois, tél.:695-4481.

JONQUIERE: quartier petite France, près Cégep, 5½, neuf, entrée indépendante, porte-patio, échangeur d'air, remises intérieure, extérieure, stationnement déneigé, non chauffé, non éclairé. $550.00. Libre immédiatement. Tél.:547-0064, 547-0078.

JONQUIERE: paroisse Fatima, 3½, semi-meublé, non chauffé, non éclairé. Tél.:548-1649, 345-8642.

JONQUIERE: 3679, Boulay, grand 4½, premier plancher avec sous-sol, chauffé, éclairé, libre 1er décembre, tél.:547-0938.

JONQUIERE: 3683, Boulay, 3½, meublé ou non, chauffé, éclairé, libre immédiatement, tél.:547-0938.

JONQUIERE, à sous-louer, grand 5½, dans jumelé. Tél.:542-5077.

JONQUIERE: à sous-louer, rue du Roi-Georges, très grand 4½, neuf. Tél.:547-3159.

JONQUIERE: Grand 5½, 3902, St-Laurent, $425.00 non chauffé, non éclairé.
GRAND 2½, avec sous-sol, $365.00 chauffé, éclairé, semi-meublé si désiré.
3½, 3804, St-Ursule, $350.00 chauffé, éclairé, meublé si désiré.
2156, rue ST-Hubert, ap.2, 3e étage, $360.00 chauffé, éclairé, meublé. Tél.:matin et soir, 548-5130. Après-midi 542-3300.

JONQUIERE: 6½, $470.00 chauffé. Tél.:547-6816, 699-6430.

JONQUIERE, 5½, NON CHAUFFE, NON ECLAIRE, LIBRE 1ER NOVEMBRE. $410.
4½ NON CHAUFFE, NON ECLAIRE, LIBRE 1ER DECEMBRE, $380. TEL.:542-2393.

JONQUIERE: 4½, près Hôpital, $440 non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél.:548-9397, 695-5511.

JONQUIERE: 3625 Racine, 3½, meublé ou non. Tél.:542-5569, 547-0938.

JONQUIERE: RUE DE LA LOIRE: Promotion spéciale sur location immédiate. 3½, meublé, chauffé, éclairé. Tél.:548-3684, 547-5286.

JONQUIERE, 4½, chauffé, éclairé, service de conciergerie. Tél.:Clara, 542-9459, en tout temps 543-7966, 690-0266.

JONQUIERE, 4½, paroisse St-Georges. Jean-Claude, 542-9459, en tout temps: 543-7966, 690-0266.

JONQUIERE: 3½, rue Ste-Ursule, moderne, semi-meublé, $325.00. Tél.:695-7399, 542-7866.

KENOGAMI: près de Polyvalente, 5½, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, magnifique foyer au salon. Libre immédiatement. Tél.:695-6990.

KENOGAMI: 3½, haut de maison, $290.00, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. tél.:695-0249.

KENOGAMI, 4½, de qualité supérieure, à l'état neuf, tapis mur-à-mur, armoires mélamine et chêne, service de conciergerie, intercom, etc. Avec balcon et porte-patio $440, sans balcon $395. Tél.:542-6463, 547-8170.

KENOGAMI (centre-ville): 4½, chauffé, peinture fraîche, $385.00. Inf.:547-4652.

LA BAIE: A sous-louer grand 4½ moderne, Tél.:544-9886.

LA-BAIE: Chemin du Plateau, à sous-louer 5½, chauffé, eau chaude fournie, un mois gratuit pour balance du bail, cause: transfert, tél.:677-2946, après 18h00 ou 544-2848, Diane Boudreault.

LA-BAIE: face à la Polyvalente, rue Adélard-Grenon, grand 4½, $375. Un mois gratuit. Grand 5½, $425, un mois gratuit. Immeuble très propre, conciergerie sur place. Inf.:544-1536, 544-5084.

LA-BAIE: Grand 3½, neuf, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 2e étage, 499 Aimé-Gravel. Tél.:544-8445, 544-3984.

LA-BAIE: rue John-Kane, face à la polyvalente, grand 4½, $375, un mois gratuit. Grand 5½, $425, un mois gratuit. Conciergerie sur place. Inf.:544-6870, 544-5084.

LA-BAIE: 1 MOIS GRATUIT, grand 3½ meublé, eau chaude fournie, près Galerie de la Baie. Tél:544-0348.

LA-BAIE, 3½, 4½, 5½, 6½, libres immédiatement. Miml, 544-3281, en tout temps: 543-7966, 690-0266.

LA-BAIE: 4½, Arthur-Beaulieu, non chauffé, tapis, libre 1er novembre, $325.00. Tél.:544-2561.

LA-BAIE: 4½, armoires mélamine, porte-patio et balcon avec vue sur la Baie, stationnement avec prise, très tranquille, troisième étage, idéal pour couple à la retraite, $340./mois, libre 1er novembre, tél.:544-3805.

LA-BAIE, 5½, secteur St-Marc, tapis, stationnement double. Libre 15 novembre. Tél.:544-2276.

LA-BAIE: 6ième Avenue, 4½, bas de maison, garage. Tél.:544-7777.

LA-BAIE: 841, 1ère rue, 5½, moderne, tél.:544-2200, 544-6686.

LATERRIERE, bail 6 mois si désiré, 4½, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:678-9160.

LATERRIERE, PROMOTION SPECIALE AVANT LE 31 DECEMBRE 1991, 2 MOIS GRATUITS, TRES BEAU 4½, CHAUFFE, ECLAIRE, MEUBLE OU NON, SERVICE DE CONCIERGERIE. LIBRE IMMEDIATEMENT. TEL.:678-9665, EN TOUT TEMPS: 543-7966, 690-0266.

PLACE-PERIBONKA: Chicoutimi, 130-120-112-100-82-70, Place des Ecorceurs, grands 4½, 5½, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle encastré, entrée contrôlée, repeints à neuf. Pour visite, 130 Place des Ecorceurs numéro 202. M.Roland Gilbert, 543-2399, radio-chasseur 696-8355, cellulaire 693-3284.

PRES DU CARREFOUR, ALMA: 4½, troisième plancher, 730, boulevard Dequen, app. 5. Aussi: 735, Bujold, app. 5, grand 4½, très propre; $350. Tél.:662-7329, heures de bureau ou soir: 662-7178.

PROMOTION SPECIAL: JONQUIERE, 4½, rue des Sizerins, près Cégep. Immeuble paisible. Tél.:542-2644, 547-5286.

RIVIERE-DU-MOULIN: rue Nil-Tremblay, 4½, semi-meublé, $300/mois, libre immédiatement. Tél.:544-1794, 549-8608.

RIVIERE DU MOULIN: 2 logements 3½. Libre immédiatement. Tél.:545-1705, 543-2430

RIVIERE-DU-MOULIN: 3½, $275. Tél.:696-3377 (entre 8h30 et 16h30 sur semaine), 545-8687 (fins de semaine et soirs).

RIVIERE-DU-MOULIN: grand 6½, avec salle de lavage, armoires melamine, planchers bois franc, 4 chambres, très bas prix:$500.00. Tél.:696-1473.

RIVIERE-DU-MOULIN: logement neuf, 4½, meublé, toit cathédrale, puits de lumière, patio, laveuse sécheuse, $460.00.
3½ meublé, plancher de bouleau, très accueillant. Tél.:545-9311.

RIVIERE DU MOULIN: 41 de l'Aunis Nord, 5½, chauffé, tapis, armoires mélamine. $545. Tél.:693-9092 soir, 696-0235 jour.

ST-JEAN-EUDES: 3½, semi-meublé, et 4½ non meublé, refaient à neuf, stationnement, entrée indépendante, non chauffés, non éclairés, libre immédiatement. Tél.:548-1202.

ST-JEAN-EUDES: PRIX REDUIT, 5½ et 6½ pièces, modernes, avec remise, libres immédiatement, tél.:696-4106.

17 Maisons à vendre

ARVIDA: directement du propriétaire, 2733, Ross, entièrement rénovée, sous-sol aménagé, terrain clôturé, garage indépendant, meubles si désiré, $59,500. Tél.:690-2674, 548-1411.

ARVIDA: MAISON COMPRENANT 2 SALLES DE BAINS, ARMOIRES MELAMINE, PRES ECOLE ET SERVICES, $59,500.00 NEGOCIABLE. TEL.:548-4879.

ARVIDA: 2423, Villeneuve, bungalow 26x40, extérieur brique, 3 chambres, sous-sol demi-fini, vente cause de retraitre, agent s'abstenir, prix: $67,500. Tél.:548-1726, 695-0280.

ARVIDA, 3281 des Oeillets, 28x40, 3 ans, excellente qualité, verrière, aménagement paysager, clôture, 3 chambres à coucher. Evaluation disponible. A voir absolument. tél.:548-3474, 693-2048.

CANTON-TREMNBLAY: route Madoc, 12 pièces, 2 salles de bain, sous-sol fini, foyer, poêle à combustion lente, système d'alarme, garage double. Tél.:549-1274.

CHICOUTIMI: 554 des Chevaliers, bungalow 24x36, 8 pièces, $79,900.00. Tél.:549-2381, 543-6456 Normand.

CHICOUTIMI: 711, Des Bernaches, aire ouverte, 2 chambres, 1984, terrain 7,050 pi.car., tél.:543-0196.

CHICOUTIMI: maison à paliers, 3 chambres, très beau quartier, intérieur fonctionnel. Bien éclairé. $79,500.00. Tél.:543-5021.

CHICOUTIMI-NORD: 239 de la Gaillarde, 4 chambres, 2 salles de bain, garage, piscine, toit cathédrale avec mézaline. Tél.:690-1040.

CHICOUTIMI: 1033 Père Champagnat, jumelé neuf, 1400pi.car. habitable, 2 étages. Construction Gigari. Tél.:696-1817.

CHICOUTIMI-NORD: 243 Delisle, 4 chambres, 2 salles-de-bain, patio, garage, $69,500.00. Tél.:549-8159.

CHICOUTIMI: 837, des Défibreurs (jumelé neuf divise), secteur terrasse Pulperie, 20x32, 3 chambres, 2 salles de bains (accèssible au programme mon taux mon toit). Tél.:693-1501.

DIRECTEMENT DU PROPRIETAIRE: pas de voisin arrière, quartier neuf, maison neuve 5½, 2 salles de bains, prix à discuter. Tél.:549-2693.

MAISON A VENDRE pour déménager ou démolir un-3/4 étage, fenêtres et toiture neuves. Toute offre raisonnable sera considérée. Semaine seulement. Tél.:548-2042, 548-0580.

RIVIERE-DU-MOULIN, maison à vendre. Aussi terrain 100x300, rue Roberge. Tél.:545-4968.

ROBERVAL: 26x38, 3 chambres, très propre, abri d'auto, terrain paysager et clôturé 65x120, remise, patio ciment, piscine hors-terre. Cause:transfert. Tél.:275-3853.

VALIN, 325 Boulevard Tadoussac, 4 chambres, patio, sous-sol fini, $26,000. Tél.:674-9165.

18 Maisons à louer

ARVIDA: jumelé, 6½, semi-meublée, stores, remise, rue de Calais, $500.00. Tél.:543-0559.

ARVIDA: près Manoir du Saguenay, meublée ou non, chauffage Convectair plus combustion lente, foyer, salorium. Tél.:548-0570.

CHICOUTIMI-NORD, duplex 5½ neuf, rue des Tournesols, $525/mois non chauffé, non éclairé. Prêt 15 novembre. Tél.:693-1982.

CHICOUTIMI, semi-détaché, 3 chambres, 2 salles de bain, coin tranquille. Situé dans un rond-point rue du Luberon, pas de voisin arrière. Prêt immédiatement. Tél.:545-1117.

CHICOUTIMI: jumelé 6 pièces, construction récente, 2 salles de bain, 3 chambres, remise, etc. rue Flaubert, libre 1er novembre, $535.00. Tél.:545-2163.

JONQUIERE, maison à louer située près du Cegep, armoires mélamine, 3 chambres, terrain paysagé. Chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tel.:547-4121.

JONQUIERE: près cégep, maison 6½ pièces, non chauffée, non éclairée, $525/mois, libre immédiatement, tél.:548-3945, soir.

19 Maisons mobiles à vendre

Dimension 40x14 à déménager, $15,000.00. Possibilité de financement. Tél.:662-5581, heure souper.

20 Maisons mobiles à louer

A VENDRE ou à louer: Occasion Floride, maison-mobile avec florida-room, meublée, tapis mur à mur, vaisselle, literie, bien située à Fort-Lauderdale, 15 minutes de la plage, prix de vente spécial $10,800.00 U.S. Pour location $300.00 can. semaine. Tél.:549-6648, 544-8718.

21 Terrains à vendre

CHICOUTIMI-NORD: rue Victoria, vue sur les monts Valin. Informations: Charles-Arthur Gauthier, 543-8211.

CHICOUTIMI: QUARTIER DES OISEAUX: PAS DE VOISIN ARRIERE, 65X200, VOISIN RUE ROITELET, AUTRES TERRAINS 83X115 ET MOINS. CONDITIONS PAIEMENT FACILE. TEL.:549-4322, LAISSER MESSAGE, RES.:549-8910.

CHICOUTIMI, Rue Crécrelle, rond-point des pommiers, rue Chardonnerets, quartier des Oiseaux, près Place du Royaume, terrain 63,100, conditions de paiement facile. Trépin Inc., 549-4322, laisser message.

CHICOUTIMI, Rue Crécrelle, rond-point des pommiers, rue Chardonnerets, quartier des Oiseaux, près Place du Royaume, terrain 63,100, conditions de paiement facile. Trépin Inc., 549-4322, laisser message.

CHICOUTIMI, rue des Roitelets, quartier des Oiseaux, près Place du Royaume, Habitat Saguenay Enr. Projet de construction, 200 logements pour condo ou logements luxueux. Peut être vendu au complet ou en lot de 12 logements 2½ étages ou en groupe de 50 pour des tours, conditions de paiement facile. Trépin Inc., tél.:549-4322, laisser message.

RANG St-Martin, Chicoutimi, vue panoramique, sur le Saguenay à environ 6 miles de la Cathédrale. Terrain 100x75, besoin d'une fosse septique. $9,000 négociable. Idéal pour entreposer ou installer une ou des roulottes ou pour d'autres besoins. Tél.:549-8328, 693-0415.

TERRAIN domaine panoramique, rue de la Garonne. 7886 p carré, prêt à construire. Inf.: Claude Verreault 696-1324 bur.:545-1515 Remax Saguenay Inc.

TERRAINS: prêts à construire avec services inclus. Secteur Arvida. Inf.:548-8030.

30 Autos à vendre

ACURA INTEGRA 1987, automatique, 3 portes; Pick-Up GMC 1989 1500, prix à discuter. Tél.:542-4350.

ACHAT ET VENTE VOITURES USAGEES: TRANSFERT DE PARTICULIER À PARTICULIER. SAUVEZ LA TAXE, PAS DE TPS. GEORGES GIRARD AUTO INC. 1401 BOUL. DU ROYAUME. TEL.: 543-1718, 543-3083.

AUBAINE! ESCORT 1988 ½, 5 vitesses, 2 portes, 75,000 kilomètres. Garantie finissant mai 93. Prix $3,700. Tél.:547-7974.

AUBAINE! Une seule conductrice. Toyota Tercel 1986, Faites votre offre. Tél.:547-7668, 696-0255.

BUICK LE Sabre Spécial Edition 1985, 150,000 kilomètres, air conditionné, bonne condition. Prix spécial: $3,000. Tél.:549-7688.

CHEVROLET CELEBRITY 1986, V-6, automatique, 4 portes, mécanique et carrosserie A-1, prêt pour l'hiver, échange accepté, tél.:662-3005.

CHEVROLET Sprint 1991, neuve. Tél.:668-0042.

CHEVROLET Cavalier 1986 Familiale, 95,760 kilomètres. Cause voiture fournie. $3,500. Tél.:549-2424.

COLT 100-E 1989, 32,000 kilomètres, manuelle, parfaite condition. Prix à discuter. Tél.549-6302 soir.

COLT 100-E, 1989, 18,000 kilomètres, manuelle, 4 vitesses, balance de garantie complète jusqu'au 30 avril 1992. Tél.:542-0626.

DODGE CARAVAN 1986, 2.6 litres, reconstruit (300 kilomètres). Cotation $8,600. Vente $6,800. Tél.:548-2432.

DODGE RAM-50 1989, Spécial édition, 4x2, 38,105 kilomètres, bleu, automatique. JIMMY GMC 1985, gris, automatique, 128,245 kilomètres.
Pour soumission contacter la Banque Nationale, 545-0590, Diane Jean ou Marie Chouinard.

DODGE 400, 1983, manuelle, 5 vitesses, ayant 87,000 kilomètres, $800. Tél.:547-4354.

EAGLE VISTA 1991, 3 portes, 4 cylindres, manuelle. Servo-direction, radio-cassette am-fm. 20,000 kilomètres. $6,500. Tél.:696-1294, bureau 545-5407.

FORD ESCORT 1985, 4 cylindres, automatique, power-stering, 2 portes. Peinture originale. Toit ouvrant. Très propre. $1,250 discutable. Tél.:543-7717.

FORD ESCORT GT sport 1987, 66,000 kilomètres, état neuf. $3200. négociable. Tél.:543-8119, laissez votre message.

FORD Mustang Cobra GT 1990, décapotable, 3,900 kilomètres. $23,000. Tél.:275-1256.

FORD TAURUS 1986, très propre, $4,200 négociable. Tél.:545-3339 ou fin de semaine: 276-1785.

FORD TEMPO GL 1988, 4 portes, automatique, air climatisé, état neuf, faites une offre. Gilbert Auto Inc., 1504, boulevard Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord, tél.:543-8361.

GRAND Marquis 1991, 6,500 kilomètres. Pas de TPS. Tél.:547-0667.

HONDA ACCORD-EXI 1988, 4 portes, automatique, 61,000 kilomètres, équipement complet, très propre. Tél.:549-6552.

HONDA ACCORD LX 1982, très propre, à vendre pour pièces. $425. négociable. Tél.:544-6543.

HONDA ACCORD 1990, 52,000 kilomètres, entièrement équipé. Garantie totale, kilomètres illimités octobre 1995. Tél.:1-626-8188 (Québec).

HONDA CIVIC 1985, bon état. 4 pneus Goodyear. Tél.:696-1184.

HONDA PRELUDE-SI SPECIAL EDITION 1987, peinture neuve, bonne condition 10,000$ négociable. Tél.:544-9444.

HONDA PRELUDE 1986, toit ouvrant électrique, porte-bagages, déflecteur d'air, brassière, 4 pneus d'été et 4 pneus d'hiver neufs, 74,000 kilomètres, très propre. $9,300 discutable. Tél.:690-2942.

JAGUAR XJ6, 1976, pour rénovations. Prix spécial. Tél.:678-9453.

JETTA CARRA 1988, 96,000 kilomètres, toute équipée. Tél.:349-2122.

MAZDA RX7, 1986, toit ouvrant, très bonne condition, $6500.00 négociable. Tél.:547-6241.

NISSAN Micra 1988, propre, 45,600 kilomètres, $5000.00 négociable. Tél.:690-2803.

NISSAN Sentra 1983, mécanique A-1, très propre, automatique, 96,000 kilomètres. $1,900. Tél.:668-2844.

NISSAN STANZA Berline 1984, moteur 2 litres, 5 vitesses, 150,000 kilomètres. Bon état. Toit et vitres électriques. A voir. Tél.:544-5305.

NISSAN 240-SX 1990, couleur noire, tél.:693-9261, 545-2327.

PLYMOUTH TOURISMO 1984, bonne condition $1,200.
PONTIAC FIREBIRD 1985, équipée, $3,800. Tél.:543-1419.

PONTIAC Sunbird 1990, automatique, 35,000 kilomètres, 2 portes, balance garantie. CAVALIER 1990, automatique, 4 portes, 49,000 kilomètres, balance garantie. Tél.:690-1538.

PONTIAC Sunbird Hatchback, 1985, toit ouvrant, roues mags, 95,000 kilomètres, impeccable. Faut voir. Tél.:545-9848.

PONTIAC SUNBIRD 1986, automatique, tél.:548-9822.

PONY 1985, peinture neuve, parfaite mécanique. Prix à discuter. Tél.:542-3853.

PULSAR NISSAN 1988. téL.;678-1515 jour, 662-2125 soir.

RM 100 1977, moteur et peinture refait à neuf. Tél.:673-7843.

SPECIAL 14 voitures entre $600 et $1,800.00 automatique ou à vitesse, de 1980 à 1986. C'est à voir au 1401, boulevard du Royaume, Gérard Auto, tél.:543-1718. Les prix les plus bas dans la région (prenons voitures en consignation).

STELLAR 1987, bas millage, automatique, très propre. tél.;549-5970.

SUNBIRD 1988, 2 portes, manuelle, 78,000 kilomètres, garantie GM 100,000 kilomètres, peinture neuve (rouge), 4 pneus d'hiver sur jantes. Très bon prix sous la cotation. Faut voir, faut voir. Tél.:543-2609.

SUZUKI Swift GL 1989, blanche, 5 vitesses, 4 portes, excellente condition, 63,000 kilomètres, $5,500.00. Tél.:695-1726.

TOYOTA Célica GTS 1990, blanc, excellente condition. Inf.:695-6011, 673-3205, après 12h00.

TOYOTA CRESSIDA 1985, parfaite condition, 108,000 kilomètres. Tél.:272-3441 Petit Saguenay.

VOLKSWAGEN Rabbit 1981, Diésel, mécanique A-1, 2,000$. Tél.:545-4960.

1988 Subaru Justy, 4x4, 70,000 kilomètres, bonne condition, $3400.00 ou offre. Tél.:543-0791.

33 Camions à vendre

CHEVROLET 1979, boîte aluminium 14', mécanique A-1, seulement 74,000 kilomètres. Tél.:547-3927.

CHEVROLET 1989 Wrangler 4x4, automatique, 305, 35,000 kilomètres. Balance de garantie GM. Comme neuf. Tél.:674-9116.

CHEVROLET CHEYENNE 1990, 3/4 de tonne, 25,000 kilomètres, couleur 2 tons rouge et gris, balance de garantie GM, $10,500. négociable. Gilbert Auto Inc., 1504, boulevard Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:543-8361.

CHEVY VAN 1980, 305 pouces cubes, excellente mécanique, prix de débarras $950. Tél.:548-2348.

DODGE CARAVAN 1990, V-6, automatique, blanc, lignée, 7 passagers, 20,000 kilomètres, $15,000. Tél.:544-6690.

FORD BRONCO 1985, 4x4, 110,000 kilomètres, super propre. Faut voir. Prix à discuter. Tél.:543-4775, 549-1210.

FORD EXPLOREUR F-150, 1984 4x4, 4 vitesses, 109,000 kilomètres, refait à neuf, $5300.00 négociable. tél.;548-3545.

FREIGHT LINER 1991, CAT.425 avec 15 Over et 12,000 sur 40,000 livres. Contrat de transport général à l'année. Vente pour cause de santé. Tél.:274-3720.

GMC SONOMA 1991, extra cab, 4x4, V-6 automatique, 7,800 kilomètres. Tél.:544-3235.

GMC S-15 1985, excellente mécanique, bonne condition. 67,000 kilomètres. Prix à discuter. Tél.:677-3344.

GMC S15: 4X4, 1989, 4.3 litres, automatique, noire, Tél.:696-1410, 545-6178, Prix:$11,900.00.

GMC 1977, pour les pièces, 6 cylindres, transmission manuelle 4 vitesses. Aussi boîte fibre de verre. Tél.:672-2826, soir.

GMC 4x4 1979, moteur 350 po.cu., 88,000 kilomètres, mécanique A-1, très bonne condition. Prix à discuter. Inf.:549-5397.

JEEP Renegade 1977, super propre, refait à neuf, pneus 33", $3,500. ferme, tél.:549-3500, demandez Hugues.

JEEP LAREDO Wagonner 1980, moteur 360. Prix spécial: $1,800. Tél.:693-1977.

PANEL GMC 1982, bon état, $2,500.00. Tél.:545-6187, 690-1148.

PETIT camion Dodge Ram-50 1985, avec boîte, 8 pneux sur jantes (hiver-été), très propre, 70,000 kilomètres. Tél.:545-3587.

PICK-UP MAZDA B2200, cab plus, 1987, 85,000 kilomètres, manuelle, boîte blanche, marche-pied, bandes décoratives, condition A1, $6900.00 négociable. Tél.:673-4506 St-Honoré.

PICK-UP Nissan King-Cab 1985, diesel, très bonne condition $3000.00. Tél.:543-5038.

PICK-UP 4x4 GMC 1979, 3/4 tonne, très propre, $1,500.00 négociable. Tél.:673-3898, 673-4633.

PARTICULIER: PICK-UP 4x4 GMC 1988, très propre, $9,500.00. Tél.:256-3524.

Pour amateur de chasse et pêche: TU VEUX FAIRE une bonne affaire! Camion NISSAN 1983, 4x4, très propre, accepterais échange. Tél.:545-9511.

SUZUKI Samourai 1985, 51,000 kilomètres, excellente condition. Manuelle. $4,000. Tél.:545-6450 après 18h00.

TOYOTA 4x4 1982, modifié, $2,500.00. Tél.:soir 673-7228.

34 Machinerie

COMPRESSEUR à air 2hp Ingersoll-Ran, fonctionne sur 110 et 220. Un mois d'usure, garanti $525.00. Tél.:696-0324 Marc.

CONVOYEUR 12 pieds long avec rouleau, prix spécial: $500 avec courroie de rechange. Machine à laver tapis commercial Clark, avec brosses motorisées et accessoires. Prix à discuter. Tél.:693-1977.

LOADER John-Deer JD-644B 1975, excellente condition, prix réduit. Tél.:544-8089, heures repas.

SOUFFLEUR à neige pour tracteur de ferme. Bonne condition. Tél.:673-7230.

36 Motoneiges à vendre

ARTIC CAT Panthèra 1991, parfaite condition. Tél.:678-9353.

ARTIC-CAT El-Tigré EXT, montain-cat, 1991, très propre, 915 milles. Prix à discuter. tél.:690-0935, 693-0952.

BOMBARDIER Tundra 1987, très propre, propriétaire féminin. $1,500.00 négociable. Tél.:549-4244, fin semaine 544-6791.

FORMULA PLUS 1991 XTCE, prix à discuter. tél.:668-4991.

FORMULA PLUS 1987. Acheteur sérieux seulement. Tél.:695-6757.

FORMULA PLUS XTC 1991, poignées et pouces chauffants, lisses au carbure. Dossier, miroir, marche-pied pour passager, très propre. Tél.:548-1357.

OLYMPIQUE 18 forces, un cylindre, 1974, moteur neuf. Everest 500 1979 pour pièces. Tél.:678-9142.

POLARIS Indy 500 1989, impeccable. 5,000 miles. Prix à discuter. Tél.:545-8141.

SAFARI CHEYENNE 1989, 4000 kilomètres, équipée, à voir. Tél.:275-2688 entre 8h00 et 16h00.

SAFARI GLX 1990½, 3500 kilomètres, équipée, à voir. Tél.:275-2688 entre 8h00 et 16h00.

SAFARI 377, 1988, parfaite condition. Safari 1990, parfaite condition. tél.:690-0962.

YAMAHA Ovation 1990, 850 kilomètres, $3,500. Tél.:549-2424.

YAMAHA XLV 1990, 2500 kilomètres, très propre, $4000.00. Acheteur sérieux seulement. Tél.:672-4181.

37 Piècesetaccessoires

Achetons automobiles pour pièces 1980 à 1988. Détenons permis de recyclage. Gilbert Auto Inc., tél.:543-8361.

ATTENTION!
ACHETONS AUTOS ET CAMIONS USAGES, PAYONS LE MEILLEUR PRIX SI COMPLET, SANS FRAIS DE REMORQUAGE. TEL.:545-9537, 673-3917.

DEUX PNEUS LT-235-85R16, PRESQUE NEUFS, $150. TEL.:545-7638.

DEUX pneus d'hiver de Chrysler avec clous et sur roues 15", 5 trous. Tél.:549-3237.

PNEUS USAGES 12, 13, 14, 15, 16, A PRIX COMPETITIF, TEL:545-9537 OU 673-3917.

PNEUS USAGES, COMME NEUF, 13", 14", 15", POSES, BALANCES, TEL.:545-7638.

QUATRE pneus radiaux d'hiver P185/60R13, presque neufs, $200.00. Tél.:545-8755.

QUATRE pneus d'hiver radiaux 195-70-R14. Tél.:672-2549.

QUATRE pneus d'hiver 15 pouces sur jantes, un mois d'usure. Aubaine. Tél.:543-6701.

4 pneus d'hiver P185/70R14, 4 enjoliveurs avec écrous neufs pour Chevyvan. Tél.:673-7539.

4 pneus d'hiver radiaux 13 pouces en bonne condition, tél.:544-8133.

4 pneus d'hiver P18575R14 Firestone, montés sur jantes GM. Tél.:690-1538.

4 pneus d'hiver 175/70R13, condition originale avec roues. Tél.:677-2575.

38 Remorques

Remorque double roue, $900. négociable, tél.:544-6690.

Remorque très solide, 4x6, avec roue de secours, tél.:544-5973.

39 Campeurs à vendre

DODGE 1982, 318 CID, automatique, climatisé, radios, AM/FM cassette, CB, pilote automatique, attache remorque, freins et système d'échappement refaits, lavabo et glacière. 105,000 milles. Prix $2,500. Tél.:548-1379.

40 Motos 3 et 4 roues à vendre

BAYOU 220 KAWASAKI 1988, avec gratte électrique, bonne condition, tél.:544-8662.

CAMION GM 1976, parfaite condition, $600.00. AUSSI caméra vidéo moitié prix, neuve. MERCURY TOPAZ 1987 $7500.00 garantie prolongée 2 ans, comme neuf. Tél.:672-2771.

GRATTE électrique pour Yamaha 4 roues. Tél.:695-3922.

KAWASAKI 300, 4 Roues, 1987, $2800. négociable.
Moteur hors bord Honda, 10 forces, 1989. $1300. Acheteur sérieux seulement. Tél.:542-4686.

YAMAHA Terraprot avec souffleur et winch, 1988. Tél.:690-1040.

41 Souffleurs à vendre

SOUFFLEUR 10 forces 1990. Tél.:543-5439.

43 Véhicules divers

ARGO 6 roues 1976, excellente condition, treuil, attache remorque, support moteur de chaloupe, pneu rechange. Prix à discuter. Tél.:549-3031.

50 Enseignement/cours

COURS de natation, aduite et enfant.
Cours de conditionnement en piscine (aquaforme) et en gymnase (workout).
C.C.P. 37, 37 rue Rhainds, Chicoutimi-Nord, tél.:549-5352.

PRIVE, français, comptabilité, autres matières, récupération scolaire, thérapie, relation-d'aide, tél.:545-2197.

Recherchons professeur privé pour enfants, piano et peinture, tél.:544-8259.

51 Occasions d'affaires

ENTREPRISE manufacturière régionale en pleine croissance et oeuvrant dans le domaine industriel, recherche un associé. Tél.:Jour:678-9427, soir:545-2795, M. Caron.

PROBLEMES FINANCIERS: Pour entreprise ou particuliers. Consultez-nous (418)690-2757 ou 1-800-463-2176, code 10928.

VENTE DE véhicules saisis par le gouvernement des Etats-Unis. A partir de 100$, Ford, Mercedes, Chevy, Corvette. Guide de l'acheteur. Information: (1) 805-962-8000.

VENTE fermeture boutique de vêtements toute la famille. Abandon des affaires. Tél.:(514)952-3384.

52 Offre de services

A BAS PRIX: $14.95 l'appel. REPARATION d'appareils ménagers. Coin de l'électro-ménager. Tél.:545-7633.

A L'ECOUTE BON Centre de massage, massothérapie, avec masseuses et masseurs pour la détente. Mal de dos sciatique, stress. Pour rendez-vous, 542-6200.

ARVIDA
CLINIQUE MASSOTHERAPIE.
DIANE SULLIVAN, (ORTHOTHERAPEUTE).
MASSAGE DETENTE, MASSAGE THERAPEUTIQUE.
TEL.:548-5163.

ATTENTION: menuisier d'expérience pour tous genres de travaux en rénovation. Comprend peinture, pose de céramique, plancher de bois franc. Estimation gratuite. Tél.:696-1783.

BON centre de massage, massothérapie, avec masseuses et masseurs pour la détente. Mal de dos sciatique, stress. Pour rendez-vous, 542-6200.

CARTOMANCIENNE, voyante, tarots, cartes. Sur rendez-vous seulement, tél.:543-0505.

CONCEPTION DE PLANS: maison neuve, rénovation, aménagement paysager. MARIE-LUCE BIRON, technicienne en architecture. Tél.:693-1894.

DAME offre ses services pour garder des enfants. Secteur St-Mathias. Tél.:548-3518.

DESSINATEUR avec expérience, plans de maison, multiplex, plan de rénovation, etc... Serge GAgnon T. Sc. A.. Tel.:543-1574.

EDUCATRICE en milieu familial, garderait enfant de 0 à 6 ans. Très bon alimentation, jeux éducatifs. Références et reçus. Demandez Lise 549-1974.

ESCORTES (Tina, Eva, Michèle), 24 heures. Tél.:690-6865.

FEMME de ménage avec expérience offre ses services. Tél.:549-3088.

HOMME avec expérience offre ses services pour rénovation de tout genre. Gypse, plomberie, plastrage, électricité. Prix compétitif. Estimation gratuite. Pour informations, radio-chasseur:693-7159.

HOMME avec expérience pour PLASTRAGE, PEINTURE, PLAFOND TEXTURE. Estimation gratuite. Tél.:693-8158.

J'OFFRE mes services pour garder des enfants de 0 à 5 ans à mon appartement, temps plein ou temps partiel. Tél.:696-1095 demandez Mlle Piché.

J'OFFRE mes services pour tout genre de travail sur traitement de texte. Tél.:542-6474.

OFFRE MES SERVICES pour entretien ménager à la journée ou demi-journée. Références disponibles. Tél.:693-0502.

PAUSE DE TAPIS, prélart, tuile. G. Ménard, 547-1343.

POUR toutes rénovations, menuiserie, plomberie, plastrage, peinture, etc. Bonne référence. Prix compétitif. Réal, 549-4982, 549-0889.

PREPOSE aux bénéficiaires demande emploi au Saguenay pour travail à domicile, résidence ou famille d'accueil. Curriculum vitae sur demande. 3 ans d'expérience dans ce domaine. Homme sérieux et honnête. Sylvain Gagné 1-514-642-0679, 549-5915.

SABLAGE DE PLANCHER: Marcel Morin, 12 ans d'expérience. Satisfaction garantie. Estimation gratuite. Tél.:544-7563.

Service de menuiserie, plomberie, électricité. Construction et rénovation de tout genre. Toitûres spécialisées Enr. Tél.:547-2264 (Radio chasseur 690-8645). Tél.:545-2321 ou laissez message.

VOUS AVEZ DES TRAVAUX de menuiserie, plomberie, électricité ou autres. Tél.:693-9225 Rénovation S.T.

53 Personnel demandé

A TOUT BON VENDEUR! Recherche personne très disponible et très responsable pour s'occuper de location de chambres. Tél.:693-0938.

COMPAGNIE d'assurance-vie Québecoise rechercher assureurs-vie intéressés à acquérir expérience en direction de personnel, formation et recrutement d'agents, tout en conservant son autonomie de vendeur. Communiquer avec le directeur, 549-4323.

DECORATRICE(TEUR) à gâteau avec belle personnalité, aimant le public. Expérince serait apprécié. S'adresser en personne. Tél.:549-6601.

DESIRE Louer chaise de coiffeuse, boulevard Harvey, Jonquière. $100/semaine négociable. Tél.:696-2546 soir.

JEUNES intéressés dans la vente de chocolat, travail réservé aux étudiants, profit plus bonus intéressant. Tél.:544-5932, 690-6705.

Personne avec expérience pour s'occuper de 2 enfants, temps partiel, quartier Domaine du Roi, tél.:549-4583.

RECHERCHE coiffeuse avec expérience pour louer sa chaise ou comme employée, Chicoutimi-Nord. Tél.:696-3175, 543-2249.

RECHERCHONS personne fiable avec références pour garder bébé à notre domicile, Chicoutimi, près Boulevard Barrette. Après 18h00, 543-6146.

62 Ameublement

ACHAT ET VENTE de laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur. Garantie 6 mois et 1 an sur les réfrigérateurs. Réparation à domicile. $15.00 l'appel. Tél.:696-3537, Télé-Réfrigération, 45 Price Ouest, Chicoutimi.

ACHAT ET VENTE, REFRIGERATEUR, POELE, LAVEUSE, SECHEUSE, MINI-LAVEUSE, MINI-SECHEUSE, LAVEUSE-ESSOREUSE, LAVE-VAISSELLE, REPARES A NEUF, GARANTIE VARIANT DE 3 MOIS ET MEME 2 ANS SUR CERTAINES PIECES, LE MEILLEUR ENDROIT, CHEZ J.C. M. SERVICE, 764, rue Jacques-Cartier, est, Chicoutimi. Tél.:549-3721.

DIVAN et causeuse en cuir noir, de qualité supérieure, 6 mois d'usage seulement. Tél.:542-4395.

FRIGIDAIRE neuf, 1 mois d'usure, de marque Hotpoint, blanc 15' cube. Tél.:547-3159.

MINI- LAVEUSE ET SECHEUSE, INGLIS, blanc, valeur $650. laisser $350. Tél.:696-2988, jour ou laissez message.

MOBILIER de salon style canadien. Table-tournante neuve. Télévision. Tél.:549-6783.

MOBILIER de chambre pour enfant en pin. MOBILIER de cuisine en érable. Prix à discuter. Tél.:690-0765.

REFRIGERATEUR et poêle jaune, très bon état, $100.00 chacun. Tél.:544-2232.

VENTE REPARATION: APPAREIL-O-SAG-INC. 1662 Boul. St-Paul. Chicoutimi. Réfrigérateur, poêle, laveuse, sécheuse usagés. Pièces neuves usagées. Réparation à domicile. Tél.:545-1459, 549-9607.

63 Animaux à vendre

CHIENS: TONTE ET TOILETTAGE, SERVICE QUALIFIE. TEL.:545-3472.

Chevaux d'équitation, un cheval Quathorse pure sang, une Pinto pour pouliner fin de décembre. Vaches Holstein pure sang ou croisés contrôle officiel; mangeoire à balle ronde. Tél.:349-3335 après 20h00).

ECURIE la Rouquine. Pension pour chevaux. Très beau site, saut. tél.:549-5970.

GROS toutou siamois mâle, très doux avec les enfants. Idéal pour personne âgée ou personne seule. Heures repas, 275-2900.

PENSION pour chevaux, route Raymond, Chicoutimi-Nord. $125/mois. Réservations, 543-1494.

TROIS taureaux environ 18 mois, 2 de l'année. 11 taures de 18 mois. Race Charolais. Tél.:673-7084, 673-4585.

64 Bois de chauffage

A BAS PRIX, bouleau sec, $52/corde, fendu 16 pouces, livré. Tél.:547-0492.

BOIS DE CHAUFFAGE vert et demi-sec. Tél.:673-4521.

BOIS SEC: 2/3 érable, 1/3 bouleau, $35/corde. Non livré. Tél.:674-2854.

BOULEAU sec $52/corde, merisier sec $57/corde. Tél.:542-0091, 345-8634.

BOULEAU sec à vendre $50.00 la corde livrée. Tél.:674-2749.

Bois sec à vendre: bouleau ($52.00/corde), merisier ($57.00/corde). Bois vert. Tél.:695-2280 (après 18h00).

MERISIER, bouleau, érable vert, $40.00 la corde fendu $37.00 rond. Livraison gratuite. Tél.:547-0383.

Merisier et bouleaux sec mêlés à vendre livré. Tél.:672-2373.

67 Demandé

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts), et toutes sortes de métaux, etc...3357 Boulevard St-François, Jonquière, 542-6938.

68 Divers

A BAS PRIX - ACHAT ASPIRATEURS ET ELECTROLUX USAGES ET VENTE SYSTEME CENTRAL ASPIRATEX 2000 COMPLET, VENTE D'ASPIRATEURS USAGES, ELECTROLUX, RAINBOW, SEARS, HOOVER, ET FILTER-QUEEN, TRES BAS PRIX. BOYAU NEUF $52.95, REPARATION ET PIECES DE TOUTES SORTES. SYSTEME CENTRAL CYCLO-VAC, PRIX COMPETITIF. SUPER SPECIAL SUR REPARATION SUR BALAYEUSES DE TOUTES SORTES. ASPIRALUX 2001, FAUBOURG SAGAMIE, ANCIEN MAIL 170, ASPIRATEX 2000 PLACE-SAGUENAY, PRES SEARS, 548-5564, 690-1332.

A LOUER: abri d'auto 17'x21', 7'2" hauteur libre, état neuf, tél.:696-4855.

ANTIQUITES, articles rares et objets de collection, meubles, banc d'église en chêne de 4-6-8 pieds, juke-box, machine à coke, vaisselle porcelaine et millier d'items ifférents Ouvert tous les samedis et dimanches, un seul endroit. 5926 boulevard Talbot Laterrière.

BARILS vides à vendre. Capacité 205 litres à $2.00. Tél.:549-7345 demandez Dominique.

BASE CB Unidem Pro-810E AM.SSB avec antenne et Coaxe, $350.00 négociable. Tél.:548-3482.

CARTOMANCIENNE. Voulez-vous connaître l'avenir par le TAROT? Tél.:548-1018 (pour rendez-vous).

DOUBLE porte avec cadrage, poignée. Prix à discuter. Tél.:544-4819.

Draps santé, lit double, aussi pour bébé et autres grandeurs à votre demande, très beau choix de couleur, aussi: ensemble de jogging, robe de chambre et flaneur. Pour de plus amples informations, contactez Mme Evelyne Boily qui se fera un plaisir de vous servir, tél.:549-1268.

ENCAN! VENEZ FAIRE des $$$ avec des choses qui ne vous servent plus et acquérir des articles qui vous intéressent, à bas prix. Chaque dimanche à 12h30 au bar "Le Clin d'Oeil" 2164 St-Jacques, Jonquière. Tirage, service de garderie, etc.. Informations:695-5374, 695-3242.

ESCALIER extérieur avec garde neuf pour 2ièmr étage, portes et chassis pour maison complète, garde en fer forgé. Système de chauffage eau chaude. Cause démolition. Prix à discuter. Tél.:545-9779.

FOUR à pain au bois. Trancheuse Doyon 1 an d'usure avec emballeuse. tél.:690-0962.

FOURNAISES à vendre: idéales pour résidences principales et secondaires. Prix plus qu'abordable. Pour informations: 696-0307.

GARAGE de toile 12x32 pieds, servi 2 hivers. Valeur $1,500 laissé $700. Tél.:690-0732.

Humidificateur, pneus pour remorque, poussette, poêle. Tél.:543-2689.

HYPNOSE!!! ACCORDEZ-VOUS UNE CHANCE PAR HYPNOSE DE COMBATTRE: FUMAGE, NERVOSITE, PHOBIE, MANQUE DE CONFIANCE, ETC... INFORMATIONS:549-3479.

MACHINE à coudre Singer, presque neuve, inspectée avec meuble à 6 tiroirs et banc. Tél.:542-2022.

PLANEUR Mekita, excellent pour bricoleur. Tél.:272-2725.

PORTE extérieure en bois et fenêtres. Moulin à coudre portatif Singer. Plymouth Reliant LE 1987, 4 portes. Le tout très bon état. Tél.:696-1629.

RECUPERATION de vieilles voitures. Nous allons les chercher gratuitement. Té.:543-8039.

SERVICES d'escortes 24 heures. Tél.:690-6865.

TABLES de billard, achat, vente. Tél.:690-0580, 418-679-1484, 679-3505.

TELESCOPE Bushnell SpaceMaster, oculaire 25X. Aussi désire acheter caméro Minolta. Tél.:545-2931.

VENTE DANS LE GARAGE. Des antiquités à volonté. Venez faire votre offre sur nos meubles anciens. Ouvert tous les samedis et dimanches, un seul endroit. 5926 boulevard Talbot Laterrière. Tél.:678-2775.

VENTE DE GARAGE 19 et 20 octobre 1991 de 10h00 à 16h00, 1932 Boulevard Ste-Geneviève.

VENTE de garage, samedi et dimanche, outils, disques, divers. 2281 rue St-Charles, Jonquière.

70 Equipement de commerce et restaurant

ABANDON DES AFFAIRES: 2 grands classeurs neufs en acier. 1 Balance postale électronique pour courrier. Le tout à prix d'aubaine. Tél.:542-4395.

78 Vêtements

Chapeaux de fourrure style policier, bandeaux, chapeaux pour femme de différentes fourrures, Prix:$50.00 également confection pour $35.00. Tél.:543-8930.

MANTEAU de vison, modèle jeune, (11-12), état neuf, très bas prix. Tél.:549-1787, 549-8182.

103 Chasse et Pêche

ARMES A FEU USAGEES, achat et ente, payons comptant. Denis, Pavillon Chasse et Pêche Chicoutimi. Tél.:696-2210.

CABANE à pêche 10x12, sur roues, isolée. Poêle et meubles inclus. Très propre. $1,100 non négociable. Tél.:544-5295.

104 Musique et accessoires

CLAVIER Tecknic KN-800 avec support double et foot switch, micro électrovoice avec pied, amplificateur Yorkville 100K pour clavier, amplificateur Yorkville 100GT pour guitare, amplificateur Yamaha 50watts pour guitare, pédale zoom multi effect, guitare Tuiner, equalizer Boss, chorus boss, rock and play Ibanez RP-100, guitare Fender Squier Stratocaster USA Gibson épiphone semi-acoustique de collection, 12 cordes El dégas, Gibson SG, support Quick Lock. Le tout jamais sorti de la maison, état neuf. Tél.:542-1678.

GUITARE électrique pour gaucher, avec amplificageur Pavey, état neuf. Vrai aubaine. Clavier Yamaha 24 touches. Tél.:543-9690 549-9425.

PIANO à queue Heintzman, 7 pieds, excellente condition. Acheteur sérieux seulement. Tél.:549-2920.

PIANO très bon état, prix à discuter. Tél.:549-2722.

YAMAHA orgue 1977, modèle BK5, Leslie intégré, valeur: $2,100.00, laissée $650.00 négociable. Tél.:547-1165.

105 Ordinateurs et jeux

LOMIQ INC.: Logiciels, ordinateurs Atari et IBM compatible, 4055, Borduas, Jonquière. Tél.:542-6425.

Ordinateur AT-OCI, 2 lecteurs de cassette 5¼, 3½, avec disque rigide 30 megs, écran Tri-Mode, imprimante. Si intéressé, tél.:547-0938.

SOS INFORMATIQUE, ordinateur neuf $440.00, shareware $4.50, jeux, etc... Tél.:696-0894.

106 Photos et vidéos

Caméra-vidéo JVC VHS garantie 4 mois, valeur: $1,400. prix: $950. Tél.:542-5616, François.

109 Vacances-voyages

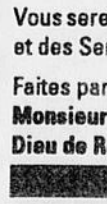
FLORIDE, CLEARWATER, maison-mobile 12x48 plus Florida 10x18, entièrement meublé et équipé. Voisin gros centre d'achat. $8,800 canadien. Photo disponible. Tél.:543-5814.

Soyez enfin libéré
Cessez de fumer

CENTRE EQUESTRE LE PETIT-TROT
- Pension pour chevaux
- Vente et achat de chevaux
- Cours avec instructeur accrédité
- Western ou classique
- Manège intérieur et extérieur

2700, Rang St-Pierre
543-9641

Asphalte Henri Laberge Inc
25 ans d'expérience
Excavation - terrassement - pelouse
pavé uni - mur de soutènement - terre - gravier
Estimation gratuite
Jonquière – Chicoutimi – La Baie Tél.: 547–1122



Lilianne Laberge
propriétaire

SAINT-HONORÉ
620 rue Laprise, St-Honoré, maison à paliers, planchers de bois, 2 chambres. LIBRE IMMÉDIATEMENT.
INFORMATIONS:
Claude Verreault
696-1324 ou 545-1515
RE/MAX saguenay inc.

La Commission scolaire
De La Jonquière

AVIS PUBLIC

RESUME DE L'ETAT FINANCIER 1990-1991

Conformément à l'article 287 de la Loi sur l'instruction publique, voici un résumé de l'état financier vérifié par Samson Bélair/Deloitte & Touche.

ETAT FINANCIER AU 1991-06-30

Fonds "opération courantes":	
Actif	12 213 083 $
Passif	11 842 013 $
Surplus accumulé	371 070 $
Etat des revenus et dépenses:	
Revenus taxes foncières	7 207 084 $
Revenus gouvernement provincial	58 353 425 $
Revenus autres sources	15 073 700 $
TOTAL DES REVENUS	80 634 209 $
TOTAL DES DEPENSES	81 049 492 $
DEFICIT	415 283 $
Fonds "immobilisations"	
Actif	88 151 608 $
Passif	41 627 408 $
Capital immobilisé	46 524 200 $

Donné à Jonquière, ce dix-huitième jour d'octobre mil neuf cent quatre-vingt-onze.

Siège social
2240, rue Montpetit
C.P. 1600
Jonquère (Québec)
G7X 7X4
Tél.: (418) 542-7551

Le directeur général
André Garon

Ménage dans le monde

COPENHAGUE (AFP) — Quelque 60 ministres et plus de 400 responsables de l'industrie et de l'environnement de 100 pays, ont lancé vendredi, à Copenhague, un appel pressant à l'industrie pour faire le ménage dans un monde pollué par deux milliards de tonnes de produits chimiques toxiques et de déchets nocifs.

Lors de cette conférence placée sous l'égide de l'organisation des Nations Unies pour le développement industriel (ONUDI), les délégués ont mis l'accent sur le fait que «la majeure partie de la pollution était l'oeuvre des pays industrialisés» et que la lutte contre cette pollution les concernait en premier lieu.

AVIS
TRANSPORT GÉNÉRAL DE CRÉANCES

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 1571d du Code civil du Bas Canada, que Les Constructions économiques du Lac inc., dont la principale place d'affaires dans la province de Québec est située dans le district judiciaire d'Alma, a transporté toute ses créances et comptes de livres actuels et futurs à la Caisse populaire Desjardins d'Alma à titre de garantie, par acte daté du sixième jour du mois de mars 1989 et enregistré au bureau de la division d'enregistrement de Lac-St-Jean Est le vingtième jour du mois de mars 1989 sous le numéro 179326.

Daté à Alma ce 17e jour du mois d'octobre 1991.

Caisse populaire Desjardins d'Alma, 600, rue Collard Ouest, Alma, G8B 5V8.

L'HÔTEL-DIEU DE ROBERVAL

L'Hôtel-Dieu de Roberval, un centre hospitalier de 413 lits situé sur les rives du majestueux Lac St-Jean, reconnaît son personnel comme la principale ressource de son organisation. Dans ce contexte, il favorise le maintien des connaissances et des compétences techniques, professionnelles et administratives et contribue, selon son rôle et sa fonction, au développement des individus et de leur carrière. Nous sommes présentement à la recherche d'un(e)

Chef du service de formation et développement des ressources humaines

Relevant du directeur des ressources humaines, vous serez chargé(e) de procéder à l'identification et à l'analyse des besoins de perfectionnement de divers groupes du personnel incluant le personnel cadre en y intégrant les priorités de développement du centre hospitalier. Vous verrez également à la mise sur pied, au suivi et à l'élaboration des programmes et activités de perfectionnement et de développement des ressources humaines.

Vous possédez une formation universitaire de deuxième cycle en andragogie. Un diplôme de premier cycle en sciences humaines ou en administration jumelé à une expérience en formation des cadres et en analyse des besoins, pourra suppléer l'absence de diplôme de deuxième cycle. La connaissance du réseau de la santé et des services sociaux est un avantage important.

Vous serez rémunéré(e) selon la politique salariale du ministère de la Santé et des Services sociaux (classe 13).

Faites parvenir votre curriculum vitæ, avant le 2 novembre 1991, à :
Monsieur Normand Fortin, Directeur des ressources humaines, Hôtel-Dieu de Roberval, 140, avenue Lizotte, Roberval (Québec) G8H 1B9.

Haïti

Une délégation à Washington

WASHINGTON (PC) — Une délégation de députés et de sénateurs haïtiens se rendra à Washington en début de semaine prochaine pour rencontrer le secrétaire général de l'Organisation des Etats américains, M. Joao Clemente Baena Soares.

L'OEA n'a pu fournir de détails hier sur l'identité de ces politiciens, et sur la date exacte de leur arrivée.

Dans un communiqué émis jeudi, l'organisation a simplement indiqué que M. Soares rencontrerait ces parlementaires pour discuter de la situation en Haïti. En vertu de la déclaration adoptée par les ministres des Affaires étrangères des 34 pays membres de l'organisation la semaine dernière, le secrétaire général doit maintenir la communication avec les différents secteurs en Haïti afin de favoriser le dialogue et de faciliter le retour à la présidence du père Jean-Bertrand Aristide.

M. Soares a également annoncé la nomination de l'ancien ministre des Affaires extérieures de Colombie, le Dr Augusto Ramirez Ocampo, au poste de coordonnateur de la mission civile chargée de soutenir le rétablissement et le renforcement de la démocratie constitutionnelle en Haïti.

Un porte-parole de l'OEA, M. Miguel Frankenfeld, a déclaré hier qu'aucune décision n'avait encore été prise quant à la composition de cette mission, ou encore quant à la date de son arrivée en Haïti. «Nous sommes encore au stade de la préparation», a-t-il déclaré, refusant de spéculer sur le nombre de personnes qui pourraient être impliquées.

Les autorités présentement en place à Port-au-Prince ont fait savoir qu'elles n'apprécieraient pas la visite d'une telle mission, mais M. Frankenfeld a rejeté cette objection.

«Le secrétaire général considère que nous avons la permission du président Aristide, et c'est lui que l'OEA reconnaît», a-t-il expliqué.

La participation du Canada à la mission civile n'est toujours pas confirmée. Toutefois, une porte-parole du ministère des Affaires extérieures à Ottawa, Mme Nicole Martel, a affirmé que le Canada était extrêmement intéressé, et qu'il avait l'intention de participer pleinement à toute initiative dans ce sens dans le cadre de l'OEA.

Un conseiller de l'ambassade canadienne à Washington, M. Ross Snyder, a affirmé que la participation du Canada était fort probable, notamment en raison de ses capacités linguistiques. En outre, le Canada s'est impliqué fortement vis-à-vis Haïti, particulièrement en prenant part à la délégation de l'OEA qui a visité Port-au-Prince à quelques reprises il y a deux semaines.

Le gouvernement canadien participe également à l'élaboration de la mission civile.

«On peut présumer sans grand risque que le Canada assumera un rôle important si cette initiative prend forme», a-t-il déclaré.

Selon M. Snyder, la nature même de la mission n'a pas encore complètement été déterminée. Il a ajouté qu'il sera probablement nécessaire de négocier quelque peu avec les autorités haitiennes en place avant de l'envoyer en Haïti.

Yougoslavie

Les combats n'arrêtent pas

ZAGREB (Reuter) — L'armée yougoslave et les forces croates se sont affrontées vendredi dans toute la Croatie malgré la conclusion d'un nouveau cessez-le-feu sous l'égide de la Communauté européenne à La Haye.

La radio croate a fait état de tirs d'artillerie et de mortiers de Dubrovnik, dans le sud, à Osijek, dans le nord-est, en passant par Sisak, au centre, après l'échéance de 13h00 (locales) fixée pour l'entrée en vigueur du cessez-le-feu, qui semble avoir été largement ignoré.

La télévision croate a fait état de quatre nouveaux morts.

L'agence yougoslave Tanjug a pour sa part rapporté qu'il n'y avait aucun signe d'arrêt des combats qui faisaient rage depuis le matin dans certaines régions de la république.

«C'est le neuvième cercle de l'enfer. Nous avons des bébés qui sont nés dans des caves et n'ont pas encore vu la lumière du jour», a déclaré à la radio Marin Vidic, un commandant croate, dans la ville assiégée de Vukovar.

La présidence collégiale yougoslave, le président serbe

Slobodan Milosevic et son homologue croate, Franjo Tudjman, ont ordonné le cessez-le-feu lors d'entretiens avec la CEE.

Les forces croates ont reçu l'ordre de lever le blocus imposé à des casernes de l'armée fédérale en Croatie, et les troupes fédérales devaient les évacuer dès que possible. Mais il n'y a eu aucun signe de départ des troupes fédérales assiégées.

La CEE a proposé la transformation de la Yougoslavie en une association plus lâche regroupant ses six républiques fédérées.

La Serbie, république la plus puissante, a rejeté ce plan dans sa forme actuelle.

Mais l'ancien secrétaire au Foreign Office, Lord Carrington, président de la conférence de La Haye, a dit que la CEE irait de l'avant.

«J'en suis arrivé à la conclusion que nous devions maintenant mettre de la chair sur les os du projet, en créant des groupes de travail», a-t-il déclaré.

Décès

BOUCHER (M. Léo) — Est décédé à l'hôpital de Chicoutimi le 18 octobre 1991, à lâge de 55 ans et 11 mois, M. Léo Boucher époux de dame Denise Poirier demeurant au 1636 des Sitelles à Chicoutimi. La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Gravel et Fils, 825 Avenue Bégin, coin des Champs Elysées, à Chicoutimi. Les funérailles auront lieu samedi le 19 octobre 1991, à 16h00 en l'église Notre-Dame de Grâces à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au Colombarium Gravel et Fils. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: Denis (Jenny Duplain), Luc (Diane Gagnon), André (Annick Morin); sa mère Rosanne Roussel (feu Hormidas Boucher); ses frères et soeurs: feu Gérard Boucher (Georgette Gagné), Renald Boucher (Huguette Lévesque), Georgette Boucher (Dr. Michel Gauthier), Yolande Boucher, Fernand Boucher (Tony Tremblay), Gaston Boucher (Francine Provencher), Jacques Boucher (Lisette Riverin), Murielle Boucher (André Grenon), Robert Boucher (Sylvie Villeneuve), Maurice Boucher (Nicole Pagé), Gilles Boucher (Rachèle Emond); sa belle-mère Mme Léa Lapointe (feu Gérard Poirier); ses beaux-frères et belles-soeurs: Suzanne Poirier (Donat Bédard), Louise Poirier (Jean-Luc Lacroix), Paulyne Poirier (Yvan Bernier), Ghislain Poirier, Louis Poirier (Joyce Arsenault), Dr. Gaston Poirier (Jocelyne Larouche), Jacques Poirier (Myriam Foster), Danielle Poirier, feu Mario Poirier, Michel Poirier ainsi que neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceuxs qui le désirent faire parvenir vos dons à la Fondation Régionale de l'hôpital de Chicoutimi. Direction des funérailles: Gravel et Fils Ltée.

COTE (M. PAUL) — Est décédé à Chicoutimi le 17 octobre 1991, à l'âge de 74 ans et 1 mois, M. Paul Côté, époux de dame Françoise Turbide, demeurant autrefois rue Racine à Chicoutimi. La dépouille mortelle est exposée en la résidence funéraire Gravel et Fils, 825 Bégin, coin des Champs Elysées, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu samedi, le 19 octobre 1991 à 14h00 en la Cathédrale de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au Colombarium Gravel et Fils. Il fut commerçant à Chicoutimi pendant de nombreuses années. Il était membre des Chevaliers de Colomb, 4ième degré. Il laisse dans le deuil ses enfants: Guy, Denise (Noël Bergeron), Jean (Diane Gauthier), Richard (Linda Larouche), Estelle (Gilles Perron), Georges; ses petits-enfants: Mathieu, Jérôme, Alexandre, Stéphanie, Geneviève, Françoise, Anne-Louise, Charles-André; ses frères et soeurs: feu Marc Côté (Lucille Lapointe), feue Etiennette Côté, feu Gaston Vasseur, feu Gaston Côté, feu Emilien Côté (Jacqueline Barbeau), feue Florence Côté (feu Charles Malo), Georgette Côté (Aimé Dionne), Gaby Côté (Julien Naud), Lucienne Côté (Alphonse Gauthier), Robert Côté (Lise Letarte), feue Rachel Côté (Ludger Bérubé), Yolande Côté (Roméo Drouin); ses beaux-frères et belles soeurs de la famille Sylvio Turbide ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux qui le désirent faire parvenir vos dons à la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi. Direction des funérailles Gravel et Fils Ltée.

COTE (Mme Louise Lajoie) — Est décédée à l'hopital de La Baie le 17 octobre 1991, à l'âge de 43 ans et 4 mois, dame Louise Lajoie, épouse de M. Germain Côté, demeurant au 610 des Erables à Ville de La Baie. La dépouille mortelle sera exposée à compter de vendredi le 18 octobre 1991 à 19h00, en la résidence funéraire Gravel et Fils, 285 de la Fabrique à Ville de la Baie. Les funérailles auront lieu samedi le 19 octobre 1991 à 15h00 en l'église St-Marc à Ville de La Baie. Les cendres seront déposées au cimetière St-Edouard de Ville de La Baie. Elle laisse dans le deuil outre son époux, ses enfants: Robin, Nancy, Valérie; sa belle-mère: Clémence Otis (feu Georges-Armand Côté; ses frères et soeurs: Denise Lajoie (Paul Martin), Claire Lajoie (Gervais Fortin), Denis Lajoie (Colette St-Hilaire), Hélène Lajoie (Pédro Piquero); ses beaux-frères et belles-soeurs: Claudette Côté (Paul-Yvon Gagnon), Marcel Côté (Murielle Larade), Gaétan Côté (Louise Fortin), Jocelyne Côté, Louisette Côté (Paul Lavoie), Carol Côté (Louisette Tremblay), Gérard Côté (Claudine Simard), Anette Côté (Serge Wellman), Fabien Côté (Doris Gagné), Edith Maltais ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Direction des funérailles: Gravel et Fils Ltée.

DUPERRE (M. Laurent) — Est décédé à l'hôpita de Chicoutimi à l'âge de 65 ans et 6 mois, M. Laurent Duperré époux de dame Simone Larouche demeurant au 180 rue Salaberry à Chicoutimi. La famille recevra les sympathies après les funérailles à Salle Bégin au sous-sol de l'église. Les funérailles auront lieu lundi le 21 octobre 1991 à 11h00 en l'église St-François-Xavier. Les cendres seront dépocées au colombarium Emery Gravel Inc. Outre son épouse il laisse dans le deuil ses enfants: François (Hélène Tremblay), Marie-Reine (Julien Gilbert), Denise, Jacqueline, Sylvie (Tom Attwood), Doris, Jocelyne (Dominique Fortin) et Liliane (Mario Tremblay); ses frères et soeurs: Joseph-Abel (Marie-Paule Pedneault), feu Louis-Henri (Olivette Fournier), Odile (Isidore Genest), feu Geneviève (feu Gérard Saulnier), feu Delphis (Brigitte Guay), Rose-Anna (Ludovic Gagnon), Laure-Anna (Paul Grenon), feu Fernand (Françoise Lapointe), Marie (feu Mauvil Laprise), Paul-Etienne (Mireille Bujold), Vianney (Michel Gaudreaul), André (Jacqueline Coats), Jean (Christiane Seguin), Louise (Jean-Eudes Pelletier), Louisette (Rosaire Tremblay); ses beaux-frères et belles-soeurs: Claudette Gauthier, Paul-André Gauthier, Germaine Gauthier, Lorraine Gauthier et Lise Gauthier ainsi que 15 petits-enfants. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation Régionale de l'hôpital de Chicoutimi sera présente à la Salle Bégin (sous-sol de la Cathédrale) après les funérailles. Direction funéraire: Maison Emery Gravel Inc, de Chicoutimi(nord).

GIRARD (M. Claude) — Est décédé subitement à Chicoutimi, le 16 octobre 1991 à l'âge de 50 ans et 4 mois, M. Claude Girard époux de dame Diane Potvin, demeurant au 1441 de la Terrasse Chicoutimi secteur Rivière-du-Moulin. La dépouille mortelle est exposée en la résidence funéraire Gravel & Fils 50 rue Arthur-Hamel Chicoutimi. Les funérailles auront lieu samedi le 19 octobre 1991 à 11h00 en l'église St-Isidore de Chicoutimi et l'inhumation aura lieu au cimetière Sacré-Coeur de Chicoutimi. Il était comptable à l'emploi de Samsom Bélair Deloite et Touche. Il laisse dans le deuil outre son épouse, son fils: Dave, son père et sa mère: Charles Girard et Irène Bergeron, ses freres et soeurs: Jacques Girard (Ginette Côté), Louise Girard (André Allard), Marthe Girard, Linda Girard (Jean Quenneville), Pierre Girard (Jeanne Mance Riverin), ses beaux-frères et belle-soeurs: feu René Potvin (Edith Blackburn), Louise Potvin, Denise Potvin (Yves Claveau), Raymond Potvin (Claire Villeneuve). Il était le gendre de feu Ovila Potvin et de feue Desneiges Turcotte. Il laisse également dans le deuil neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux qui le désirent, une dame bénévole de la Fondation du Québec des maladies du coeur sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

HAMEL (M. Denis) — A Sillery le 17 octobre 1991 à l'âge de 56 ans est décédé M. Denis Hamel époux de dame Raymonde Pilon demeurant à Sillery. Le service religieux sera célébré lundi le 21 octobre 1991 à 14h00 en l'église St-Michel de Sillery et de là au cimetière paroissial (boul. St-Cyrille) sous la direction de la maison Lépine-Cloutier Ltée. La famille recevra les condoléances à l'église, 1 heure avant la cérémonie. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Janie (Gaston J. Milot), Pierre (son amie Nathalie Brui), Louise (Christian Gélinas), Jean-François (son amie Geneviève Blais); ses petite-enfants: Hélène, Catherine et Louis-Philippe; sa besse-mère Laurette Pilon; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Rolande (Berchmans Métivier), Pauline (Emilien Ouellet), Yvette (Lionel Dicaire), Jacqueline (feu Jacques Bouchard), Gilles (Lise Tardif), Micheline (Roland Boudreault), Colette Gauthier (feu René Hamel), Huguette et John March, Jean-Yves et Thérèse Pilon, Michel et Micheline Pilon ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines et plusieurs ami(e)s. Que toute marques de symphatie se traduisent par un don à la Fondation du C.H.U.L., 2705, boul. Laurier, Ste-Foy, Québec, G1V 4G2, tel.:654-2284 ou Leucan, 2705, boul. Laurier, Ste-Foy, Québec, tél.:654-1123 ou à une oeuvre de votr choix.

TRUCHON (M. Georges-Henri) — Est décédé à l'hopital de La Baie le 17 octobre 1991, à l'âge de 65 ans et 9 mois, M. Georges-Henri Truchon (dit Lauréat), époux de dame Rose-Eva Rouillard demeurant au 275 rue des Saules à Ville de La Baie. La dépouille mortelle est exposée en la résidence funéraire Gravel et Fils, 285 de la Fabrique à Ville de La Baie. Les funérailles auront lieu samedi le 19 octobre 1991 à 14h00 en l'église St-Marc à Ville de La Baie. Les cendre seront déposées au Colombarium Gravel et Fils . Il fut à l'emploi de l'Alcan division Transport pendant plus de 40 ans. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: Alphonse, Normand, Normande, Claude, Donald; ses petits-enfants: Esther, Judith, Sébastien. Il était le frère de feu Wilfrid Truchon (Lucie Tremblay), feue Alice Truchon (feu Jacques Duchaine), feu Lionel Truchon. Il laisse également dans le deuil sa belle-mère: Claire-Yvonne Théberge Rouillard; ses beaux-frères et belles-soeurs: Judith Rouillard, Rita Rouillard (Claude Monfette), Rock Rouillard, Roger Rouillard (France Dravigner), Rachel Rouillard, Mariette Rouillard, Thérèse Rouillard (Robert Mercier) ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux qui le désirent une dame bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction des funérailles Gravel et Fils Ltée.

Sommet du Commonwealth

Brian Mulroney revient fier de son coup

HARARE (PC) — Même si son initiative en faveur des droits de la personne a été critiquée vendredi, le premier ministre Brian Mulroney a quitté la capitale du Zimbabwe le même jour en se disant assuré de l'appui de plusieurs leaders présents au Sommet du Commonwealth.

Le premier ministre indien P.V. Narasimha Rao a affirmé hier en conférence de presse qu'il était illogique de lier aide et droits, et que l'idée ne serait pas reprise dans le communiqué final du sommet qui se termine mardi à Harare.

Au cours de la rencontre des leaders des pays membres du Commonwealth, M. Mulroney a fait campagne pour lier l'aide aux pays du tiers monde au respect des droits de la personne dans ces mêmes pays.

«Il se trompe, a dit M. Mulroney, en parlant de M. Rao. Beaucoup, beaucoup de leaders sont venus me voir pour me dire qu'ils m'appuyaient à 100 pour cent», y compris des leaders de pays donateurs comme le premier ministre britannique John Major et son homologue Bob Hawke, a-t-il ajouté.

Selon M. Mulroney, sa proposition sur l'aide et les droits humains pourrait se retrouver dans le communiqué même en l'absence d'unanimité, comme cela a été le cas pour les sanctions imposées en 1985 par le Commonwealth, malgré l'opposition de la Grande-Bretagne.

M. Mulroney a cependant admis qu'il pourrait bien ne pas réussir à obtenir tout ce qu'il souhaite. «Il se pourrait que les seules décisions que nous puissions prendre soient celles qui nous concernent», a-t-il dit.

Levée de sanctions

M. Rao a par ailleurs affirmé que le Commonwealth avait convenu de mettre fin à certaines sanctions contre l'Afrique du Sud (voyages, relations culturelles et liaisons aériennes), mais que l'interdiction d'investir demeurerait en vigueur jusqu'au démantèlement complet de l'apartheid. Cependant la Grande-Bretagne voudrait aller plus loin et abolir également, et immédiatement, les sanctions économiques.

Le président du Congrès national africain Nelson Mandela, qui assistait au sommet en tant qu'observateur, a indiqué qu'il ne s'opposait pas à la levée des sanctions, tant que l'embargo économique demeure et ce jusqu'à l'adoption, par Pretoria, d'une constitution non raciale.

Colombie-Britannique

Harcourt félicité

OTTAWA (CP) — Les chefs des trois partis politiques fédéraux ont félicité hier le premier ministre élu de la Colombie-Britannique, le déodémocrate Mike Harcourt, et formulé l'espoir que l'arrivée d'un nouveau gouvernement à la législature de Victoria favorisera l'unité nationale.

Personne dans la capitale fédérale n'a regretté le départ de Mme Rita Johnston, qui a été battue dans sa propre circonscription et qui a en même temps relégué le Crédit social au troisième rang, véritable humiliation pour ce parti qui a dominé la scène provinciale pendant 37 des 40 dernières années.

Miné par les rumeurs de scandale entourant l'ancien leader Bill Vander Zalm, le Crédit social a été dépassé à la ligne d'arrivée par les libéraux de M. Gordon Wilson, effectuant ainsi une percée spectaculaire dans une région du pays qu'ils considéraient depuis une décennie comme un désert électoral.

«Je sais que vous tenez à ce que votre province puisse participer pleinement au succès de nos efforts en vue de renouveler notre Confédération et de faire ainsi du Canada un pays plus fort et plus uni», a déclaré dans un bref communiqué le premier ministre Brian Mulroney, qui poursuivait une visite officielle en Afrique.

Le chef du Parti libéral du Canada, M. Jean Chrétien, s'est réjoui de la remontée spectaculaire des libéraux, qui ont remporté 17 sièges à la législature. «Victoire impressionnante, résultat de longues années de travail» qui témoignent, a-t-il souligné, «de la modération et du bon sens en politique canadienne».

Cette sortie des limbes des libéraux «n'est qu'un début», prédit le chef libéral. «Après les prochaines élections fédérales, il y aura un fort contingent libéral de l'ouest du Canada qui nous aidera à former un véritable gouvernement national. Les gens en ont assez des politiques de polarisation et de confrontation.»

Saskatchewan

De gros enjeux à l'élection de lundi

REGINA (PC) — En plus d'élire leur nouveau gouvernement, lundi, les résidants de la Saskatchewan devront également faire savoir s'ils pensent que la province devrait continuer à rembourser le coût des avortements.

L'avortement est l'un des trois sujets sur lesquels les électeurs de cette province devront se prononcer par voie de référendum, sur leur bulletin de vote.

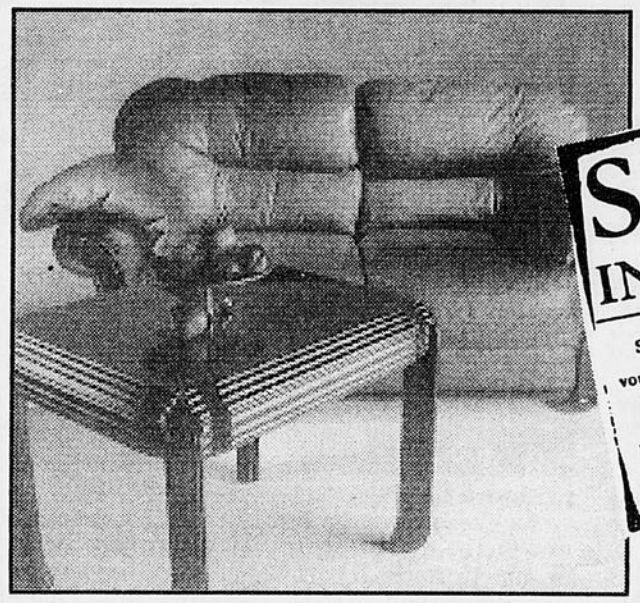
L'opposition du premier ministre conservateur Grant Devine à l'avortement est connue. Son épouse a fait campagne contre le financement des avortements par le gouvernement. Le Nouveau Parti démocratique, auquel on accorde de très bonnes chances de former le prochain gouvernement, est favorable au droit des femmes à l'avortement, même si son leader Roy Romanow s'est dit personnellement opposé à l'intervention.

Cette question n'a cependant pas suscité un vif intérêt pendant la campagne, les électeurs paraissant plus préoccupés par l'économie, le projet conservateur de transférer des fonctionnaires vers les communautés rurales et l'extension de la taxe de vente provinciale à des articles qui en étaient auparavant exemptés.

Les électeurs devront également répondre à deux autres questions au moment de voter, à savoir s'ils veulent que de futurs amendements à la constitution soient soumis à un vote, et si le gouvernement devrait être tenu d'équilibrer ses budgets. Pendant leur mandat, les conservateurs ont multiplié les déficits budgétaires et accumulé une dette de 5,3 milliards$.

Le prochain gouvernement ne sera pas lié par les résultats de ce référendum en trois volets, qui seront rendus publics mardi.

LE SOLDE DE CUIR
OPTION
un solde de
CONNAISSEURS
DU 10 OCTOBRE AU 2 NOVEMBRE



SANS INTÉRETS
Selon approbation de crédit, vous avez la possibilité d'effectuer aucun paiement avant
avril 1992
Renseignez-vous en magasin!

gagnez 5000$

Participez à notre concours "La pièce de vos rêves" et courez la chance de gagner 5 000 $ en mobilier.
Bons de participation et tous les détails disponibles en magasins.

POTVIN TREMBLAY
MEUBLES
1685, BOUL. TALBOT CHICOUTIMI 545-4667

le QUOTIDIEN
SPORTS

Le Canadien plie 3-1

Un bien petit match avant la 3e période

BUFFALO (PC) - Le Canadien et les Sabres se sont livré un bien petit match, hier soir au Memorial Auditorium. Pendant deux périodes, il ne s'est presque rien passé.

Mais les Sabres se sont réveillés en troisième avec trois buts sans réplique pour finalement l'emporter 3-1.

Denis Savard avait donné les devants au Tricolore en marquant son quatrième but de la saison à 19:59.4 de la deuxième période. Comme l'engagement prenait fin presque au même moment, l'arbitre Kerry Fraser a demandé que l'on visionne la reprise avant d'accorder le but, comme le permet le nouveau règlement.

Le but de Savard est venu lors d'un jeu de puissance. Jusque-là, l'attaque à cinq du Canadien était 0-en-7.

Doug Bodger a créé l'égalité tôt en troisième période durant une pénalité à Savard.

Dale Hawerchuk a suivi après que Peter Svoboda eut perdu le disque à Dave Snuggerud dans sa zone, puis Pierre Turgeon a complété pour assurer la victoire aux Sabres. Même si le Canadien n'a pas été très menaçant, Clint Malarchuk a réalisé de bons arrêts en troisième.

Cette victoire des Sabres a peut-être sauvé le poste à l'entraîneur Rick Dudley. Du moins jusqu'à la prochaine défaite de l'équipe.

ACCROCHAGE — Shayne Corson et le défenseur des Sabres Uwe Krupp se sont accrochés sans dommages pendant la première période d'un match bien tranquille, hier soir, au Memorial Auditorium de Buffalo. **(PA-Photolaser)**

L'entraîneur des Sabres sauve sa peau

BUFFALO (PC) - L'entraîneur des Sabres de Buffalo Rick Dudley était visiblement soulagé après la deuxième victoire des siens cette saison. L'atmosphère était pesante ces jours-ci dans le vestiaire et la tête de Dudley était de nouveau mise à prix à Buffalo.

François Lemenu

Nous avions absolument besoin de cette victoire, a d'ailleurs avoué Dudley après ce gain de 3-1. Une autre défaite et notre confiance en aurait pris un sérieux coup.

«Nos gros canons ont offert une solide performance. Ce sont eux qui ont fait la différence ce soir», a-t-il poursuivi en parlant de Pierre Turgeon, Dale Hawerchuk et Mike Ramsay.

Dudley a également noté l'excellent travail du gardien Clint Malarchuk, qui a fait face à 30 lancers.

«Il a disputé son meilleur match depuis très longtemps», a dit l'entraîneur.

En matinée, les vétérans Uwe Krupp et Dave Andreychuk avaient eu une sérieuse prise de bec dans le vestiaire. Après le match, le gros défenseur a indiqué que cela avait parfois du bon.

Une erreur coûteuse de Svoboda

L'entraîneur du Canadien Pat Burns a estimé pour sa part que son équipe a offert une bonne performance pendant les deux premières périodes.

«De part et d'autre, les deux équipes ont fermé le jeu et il n'y avait pas d'espace de manoeuvre. Contrairement à mercredi, les Sabres ont disputé un bien meilleur match défensivement.

«Mais nous avons perdu ce match en cinq minutes», a ajouté l'entraîneur du Canadien, en faisant référence à l'erreur commise par Petr Svoboda qui a mené au deuxième but de Sabres marqué par Hawerchuk.

Burns a toutefois souligné que le Canadien l'aurait sans doute emporté si Guy Carbonneau n'avait pas raté un filet désert en troisième.

Au sujet du jeu de puissance du Canadien, limité à un but en 10 occasions, Stephan Lebeau a eu le commentaire suivant.

«Les Sabres nous ont constamment pressés et nous n'avons jamais eu le temps de nous installer dans leur zone. C'est pourquoi les occasions de marquer ont été si rares», a ajouté Lebeau, qui a lui aussi vanté le travail des Sabres.

Quant à Patrick Roy, qui n'a rien eu à se reprocher, il croyait que le Canadien avait assez bien joué pour mériter un match nul.

Au filet

BUFFALO (PC) - Le jeune gardien Dominic Roussel sera devant le filet des Flyers de Philadelphie qui accueillent le Canadien, ce soir, au Spectrum.

Jeudi, le Lavallois a fait son entrée dans la Ligue nationale lorsqu'il a remplacé Ken Wregget à 2:54 de la deuxième période. Roussel a alors blanchi les Nordiques, qui se sont inclinés 5-3 face aux Flyers.

«J'ai été très surpris quand Paul Holmgren m'a dit de mettre mon masque. Même si le score était de 3-0 pour Québec, je ne m'attendais pas à jouer. Je suppose que l'entraîneur voulait changer le tempo. Mais de cette façon, je n'ai jamais eu le temps d'être nerveux», a déclaré Roussel, qui a repoussé les 12 tirs des Nordiques.

Dale Hawerchuk est un grand admirateur de Kirk Muller. C'est sans doute pourquoi il dit que le Canadien a réalisé un excellent échange en faisant l'acquisition de l'ancien capitaine des Devils.

«Même si (Stéphane) Richer marque 50 buts au New Jersey, le Canadien ne sera jamais perdant. Muller est un excellent joueur de hockey, dit-il. De plus, il est un bon joueur d'équipe. Ce gars-là est toujours de bonne humeur.» Hawerchuk et Muller ont déjà évolué ensemble aux championnats du monde, ainsi qu'au camp d'entrainement d'Equipe-Canada.

«Je pense qu'il va aider Denis Savard à connaitre une bonne saison, dit Hawerchuk. Quand deux joueurs de talent sont réunis, le succès ne tarde pas à venir.»

Dale Hawerchuk a une suggestion à faire aux dirigeants de la Ligue nationale relativement à la sélection des équipes d'étoiles. «Le hockey a tellement évolué au cours des dernières années qu'il serait préférable de déterminer les trois meilleurs attaquants sans égard à leur position respective, soutient Hawerchuk. Aujourd'hui, les attaquants se promènent partout sur la glace une fois la rondelle mise en jeu.»

Meilleur marqueur chez les défenseurs

Coffey a côtoyé de grands joueurs

PITTSBURGH (AP) - La réaction de Paul Coffey quand il est devenu le meilleur marqueur de l'histoire chez les défenseurs, jeudi soir, semblait prévisible pour un joueur qui a souvent aidé un coéquipier à mettre la rondelle dans le filet.

Il a partagé ses moments de gloire avec son entourage.

«J'ai été choyé au cours des années», a révélé ce vétéran de 12 saisons après avoir réalisé son record dans une victoire de 8-5 des Penguins de Pittsburgh aux dépens des Islanders de New York.

«Je l'ai déjà dit et je le répéterai encore: j'ai eu l'occasion de côtoyer de grands joueurs.

«Cela ne peut qu'aider quand on a la chance de commencer les sept premières années de sa carrière en compagnie du 99. Et je suis ensuite venu ici avec Mario...

«J'ose croire que, dans une petite mesure, j'ai contribué à leurs succès.»

Wayne Gretzky, son coéquipier pendant plusieurs saisons à Edmonton, a connu ses heures de gloire avec son chandail no 99. Et le chandail 66 de Mario Lemieux est vénéré comme un objet saint à Pittsburgh. Mais, jeudi, c'était la soirée du 77.

Coffey a récolté deux passes pour porter son total de points en carrière à 1053 - 309 buts et 744 mentions d'aide. Cela surpasse le précédent record détenu par l'ancien défenseur des Islanders Denis Potvin, qui a amassé 310 buts et 742 passes pour 1052 points en 15 saisons à Uniondale.

Potvin, admis au Temple de la Renommée du hockey le mois dernier, a disputé 1060 rencontres avant de prendre sa retraite en 1988. Jeudi soir, Coffey prenait part à un 815e match.

«C'est toute une sensation, a avoué Coffey. Denis Potvin est l'un des plus grands défenseurs de l'histoire.

«C'est une chose de réussir à égaler ses statistiques mais c'en est une autre de les surpasser.»

Les coéquipiers de Coffey ont salué en coeur son exploit.

«Paul est un joueur de hockey extraordinaire, a révélé le centre Bryan Trottier, qui a joué pendant 13 saisons en compagnie de Potvin avec les Islanders. Le livre des records témoigne maintenant de son énorme contribution à l'équipe.

«Il se veut à juste titre le nouveau leader et nous nous inclinons devant lui.»

Lemieux a constaté, «ses talents de patineur, sa façon de passer la rondelle, de jouer en avantage numérique: il est tout simplement incroyable. Il n'y en a pas deux comme lui.»

Les chiffres

Hockey

LIGUE NATIONALE

CLASSEMENT

Conférence Prince-de-Galles

Section Adams

	Mj.	G.	P.	N.	Bp.	Bc.	Pts
Montréal	8	4	3	1	26	16	9
Hartford	5	3	1	1	16	13	6
Buffalo	7	2	4	1	19	25	5
Boston	6	1	3	2	16	22	4
Québec	6	1	4	1	19	23	3

Section Patrick

Washington	7	6	1	0	31	23	12
Pittsburgh	6	4	1	1	29	24	9
NewJersey	7	4	3	0	30	24	8
NYRangers	8	4	4	0	22	27	8
NYIslanders	6	2	3	1	24	26	5
Philadelphie	6	2	3	1	20	23	5

Conférence Clarence-Campbell

Section Norris

Chicago	7	4	2	1	32	24	9
Minnesota	5	4	1	0	21	14	8
St.Louis	6	3	3	0	19	22	6
Detroit	6	2	3	1	20	22	5
Toronto	7	2	5	0	24	27	4

Section Smythe

Vancouver	7	5	1	1	26	19	11
LosAngeles	6	3	1	2	27	23	8
Calgary	7	4	3	0	35	22	8
Winnipeg	6	2	3	1	20	22	5
Edmonton	7	1	5	1	15	28	3
SanJose	8	1	7	0	26	46	2

Vendredi, 18 octobre

Montréal 1 Buffalo 3
New Jersey 5 Washington 6

Samedi, 19 octobre

Buffalo à Hartford, 19h35
Detroit à Québec, 19h35
Edmonton à NY Islanders, 19h35
NY Rangers à Pittsburgh, 19h35
Washington au New Jersey, 19h35
Montréal à Philadelphie, 20h05
Toronto à Winnipeg, 20h05
Calgary à Vancouver, 20h05
Chicago à St. Louis, 20h35
Boston à San Jose, 22h35
Minnesota à Los Angeles, 22h35

Dimanche, 20 octobre

Edmonton à NY Rangers, 19h35
St. Louis à Chicago, 20h35

LES MARQUEURS

	B.	P.	Pts
Roberts, Cal	7	6	13
Roenick, Chi	6	7	13
Hunter, Wash	1	11	12
Larmer, Chi	6	5	11
Lemieux, Pit	5	6	11
Messier, NYR	3	8	11
MacInnis, Cal	2	9	11
Creighton, Chi	5	5	10
Fleury, Cal	5	5	10
Goulet, Chi	4	6	10
Stastny, NJ	3	7	10
Burridge, Wash	2	8	10
Suter, Cal	0	10	10
King, NYI	6	3	9
Clark, Tor	5	4	9
Reichel, Cal	5	4	9
Robitaille, LA	4	5	9
Linden, Van	4	5	9
Mullen, SJ	4	5	9
Gilmour, Cal	3	6	9
Kurvers, NYI	1	8	9
Stevens, NJ	1	8	9

CLASSEMENT GENERAL

	Mj.	Pts
1. Washington	7	12
2. Vancouver	7	11
3. Pittsburgh	6	9
4. Chicago	7	9
5. Montréal	8	9
6. Minnesota	5	8
7. LosAngeles	6	8
8. NewJersey	7	8
9. Calgary	7	8
10. NYRangers	8	8
11. Hartford	5	7
12. St. Louis	6	6
13. NYIslanders	6	5
14. Winnipeg	6	5
15. Philadelphie	6	5
16. Detroit	6	5
17. Buffalo	7	5
18. Boston	6	4
19. Toronto	7	4
20. Québec	6	3
21. Edmonton	7	3
22. SanJose	8	2

LIGUE AMERICAINE

CLASSEMENT

Section Atlantique

	Mj.	G.	P.	N.	Bp.	Bc.	Pts
Fredericton	8	4	3	1	31	30	9
Cap-Breton	6	3	3	0	28	26	6
Halifax	6	2	2	2	22	26	6
Moncton	7	2	4	1	25	26	5
St.John's	5	1	3	1	14	16	3

Section Nord

CapitalD.	8	6	0	2	32	23	14
Springfield	6	4	1	1	25	18	9
Adirondack	5	2	3	0	21	20	4
NewHaven	5	2	3	0	16	21	4
Maine	5	2	3	0	20	14	4

Section Sud

Baltimore	5	3	2	0	21	22	6
Utica	5	2	1	2	23	25	6
Rochester	5	2	2	1	19	20	5
Binghamton	5	1	2	2	18	16	4
Hershey	7	1	5	1	26	37	3

Vendredi, 18 octobre

Fredericton 4 Cap-Breton 1
Rochester 5 Moncton 2
Capital Dist. 5 Adirondack 4 (p)
Maine 3 Baltimore 0
Springfield 3 Binghamton 2
Utica 5 Hershey 2

Samedi, 19 octobre

Maine à Baltimore
Cap-Breton à Halifax
Fredericton à St. John's
Moncton à Binghamton
New Haven à Hershey
Adirondack à Springfield
Capital Dist. à Utica

Dimanche, 20 octobre

Fredericton à St. John's
Maine à Hershey
Baltimore à New Haven

JUNIOR MAJEUR

CLASSEMENT

Section Robert-LeBel

	Mj.	G.	P.	N.	Bp.	Bc.	Pts
Verdun	15	11	4	0	91	54	22
Granby	13	7	4	2	69	66	16
St-Hyacinthe	12	7	4	1	62	49	15
St-Jean	14	5	6	3	63	63	13
Hull	13	5	7	1	62	66	11
Laval	13	4	9	0	45	67	8

Section Frank-Dilio

Chicoutimi	15	10	5	0	84	70	20
Shawinigan	13	8	3	2	60	49	18
Trois-Rivières	12	7	3	2	54	39	16
Drummondville	14	5	9	0	51	72	10
Victoriaville	13	3	9	1	40	69	7
Beauport	13	2	11	0	46	63	4

Vendredi, 18 octobre

Trois-Rivières 4 Beauport 5 (p)
Hull 4 Verdun 10
St-Jean 3 Chicoutimi 4
Laval 5 Granby 4 (p)
St-Hyacinthe 10 Shawinigan 3
Drummondville 5 Victoriaville 2

Dimanche, 20 octobre

Granby à Beauport, 14h
Hull à St-Hyacinthe, 14h
Shawinigan à Victoriaville, 19h
Verdun à Chicoutimi, 19h30

Lundi, 21 octobre

St-Hyacinthe à Laval, 19h30

LES MARQUEURS

	B.	P.	Pts
22.MongeonHugues,Gra.	13	24	37
11.St-JacquesMichel,Chi.	19	15	34
17.St-PierreDavid,Ver	17	17	34
22.GuilletRobert,Ver	20	12	32
8.RodgersMarc,Gra.	12	20	32
30.ParentSébastien,Chi.	10	19	29
26.BeauregardDanny,Chi.	9	20	29
10.DontignySteve,Sha.	10	18	28
21.ChouinardDave,Ver	10	17	27
32.GendronMartin,StH.	14	11	25
35.ImbeauJean,Sha.	8	17	25
16.PoulinCharles,StH.	5	20	25
27 TanguayMartin,Ver	13	11	24
37 BalleuxMartin,Gra.	11	13	24
19.CarignanPatrick,StJ.	9	14	23
20.HamelinRichard,Sha.	11	11	22
67.ParadisDaniel,Chi.	10	11	21
23.GosselinSteve,Chi.	5	16	21
17.MaltaisDominic,TR.	12	8	20
26.BoudreauCarl,TR.	9	11	20

MIDGET «AAA»

CLASSEMENT

	Mj.	G.	P.	N.	Bp.	Bc.	Pts
LacSt-Louis	12	10	2	0	58	42	20
RégentsLLL	9	7	2	0	56	42	14
Ste-Foy	12	7	5	0	53	48	14
Richelieu	12	5	7	0	57	54	10
Magog	11	5	6	0	39	42	10
Mtl-Bourassa	12	5	7	0	51	62	10
Sag.LacSt-Jean	12	5	7	0	41	52	10
Abi.-Témisca.	12	2	10	0	46	59	4

Dimanche, 13 octobre

Magog 5 Abitibi-Témiscamingue 3
Sag. Lac St-Jean 4 Ste-Foy 6
Lac St-Louis 8 Mtl-Bourassa 3
Régents LLL 5 Richelieu 6

Jeudi, 17 octobre

Ste-Foy 6 Régents LLL 8

Samedi, 19 octobre

Lac St-Louis à Sag. Lac St-Jean, 14h
Abitibi-Témiscamingue à Mtl-Bourassa, 14h
Régents LLL à Magog, 14h

Dimanche, 20 octobre

Abitibi-Témiscamingue à Richelieu, 13h
Lac St-Louis à Ste-Foy, 14h
Mtl-Bourassa à Sag. Lac St-Jean, 14h
Magog à Régents LLL, 19h30

COLLÉGIAL AA

CLASSEMENT

	Mj.	G.	P.	N.	Bp.	Bc.	Pts.S	
Chicoutimi	5	5	0	0	36	20	10	0
Lévis-Lauzon	3	2	1	0	24	15	4	0
LaPocatière	5	1	4	0	25	27	3	1
Beauce-Appalaches	3	0	3	0	6	29	0	0

Vendredi, 11 octobre

La Pocatière 3 Lévis-Lauzon 7

Samedi, 12 octobre

Chicoutimi 8 Beauce-Appalaches 2

Dimanche, 13 octobre

Chicoutimi 3 La Pocatière 2 (P)

Vendredi, 18 octobre

La Pocatière à Beauce-Appalaches, 20h30
Lévis-Lauzon à Chicoutimi, 21h

Dimanche, 20 octobre

La Pocatière à Lévis-Lauzon, 19h30

Vendredi, 25 octobre

Beauce-Appalaches à Lévis-Lauzon, 20h

Dimanche, 27 octobre

Lévis-Lauzon à La Pocatière, 20h

JUNIOR REGIONAL

CLASSEMENT

	Pj	G	P	N	Pp	Pc	pts
Métabetchouan	3	2	0	1	16	10	5
Dolbeau	3	2	1	0	17	14	4
Alma	3	1	2	0	18	17	2
Jonquière	2	1	1	0	8	10	2
La Baie	3	0	2	1	8	16	1

Vendredi, 18 octobre

Alma 7 Dolbeau 8
La Baie 3 Métabetchouan 3

Dimanche, 20 octobre

Dolbeau à Jonquière 19h00
Métabetchouan à Alma 19h30

MIDGET DEVELOPPEMENT

CLASSEMENT

	pj	G	P	N	PP	PC	Pts
Dynamos	3	3	0	0	17	6	6
Saguenéens	3	3	0	0	15	6	6
National(La Baie)	3	2	1	0	19	12	4
Aiglons(Alma)	4	2	2	0	17	15	4
Castors	3	1	2	0	14	14	2
Express	3	1	2	0	6	13	2
Ambassadeurs	3	0	2	1	6	7	1
Royal	4	0	3	1	12	23	1

Vendredi, 18 octobre

Saguenéens (Chic) 7 Ambassadeurs (Jonq) 1
Dynamos (Chic) 3 Saint-Félicien 1
Castors(Dolbeau) 6 Alma 8
Royal (Jonq) 3 La Baie 9

Sport-éclair

Essian congédié

CHICAGO (AP) — Après une saison décevante durant laquelle les Cubs de Chicago ont terminé ex aequo au troisième rang de la division Est de la Ligue nationale, le gérant Jim Essian a été congédié, hier.

Essian est le 13e gérant des ligues majeures à subir un tel sort cette saison.

«C'est avec beaucoup de tristesse que j'ai appris que j'étais remplacé comme gérant des Cubs de Chicago», a déclaré Essian dans une déclaration écrite lue par son épouse, Jane Anne, rejointe au domicile du couple près de Detroit.

«Le dévouement et l'attitude des joueurs se sont révélés nos principaux atouts. Les gars voulaient vraiment gagner. Mais il y a un grand fossé entre le désir et le talent.»

Les Cubs ont aussi annoncé que l'instructeur de l'enclos des releveurs Phil Roof et Joe Altobelli ne seront pas de retour la saison prochaine. L'équipe a toutefois retenu les service de l'instructeur au troisième but Chuck Cottier, celui au premier but Jose Martinez et l'instructeur des lanceurs Billy Connor.

Baseball

Série Mondiale

Samedi, 19 octobre

Atlanta (Leibrandt 15-3) au Minnesota (Morris 18-12), 20h25

Dimanche, 20 octobre

Atlanta (Glavine 20-11) au Minnesota (Tapani 16-9), 20h40

Mardi, 22 octobre

Minnesota (Erickson 20-8) à Atlanta (Avery 18-8), 20h25

Mercredi, 23 octobre

Minnesota à Atlanta, 20h22

Jeudi, 24 octobre

x-Minnesota à Atlanta, 20h25

Samedi, 26 octobre

x-Atlanta au Minnesota, 20h25

Dimanche, 27 octobre

x-Atlanta au Minnesota, 20h40

x: si nécessaire.

Canadien et Nordiques en OCTOBRE

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
		1	2	3 TOR. 3 CAN. 4	4	5 NYR. 2 CAN. 1 HART. 2 NOR. 4
6	7	8 CAN. 2 HAR. 2 NOR. 5 N.J. 6	9	10 CAN. 4 DET. 1 NOR. 2 MIN. 3	11	12 CAN. 6 BOS. 0 BUF. 5 NOR. 4
13 NYI. 1 NOR. 1	14 HAR. 4 CAN. 3	15	16 BUF. 1 CAN. 5	17 NOR. 3 PHI. 5	18 CAN. 1 BUF. 3	19 CAN. PHI. RC 20h00 DET. NOR.
20	21	22	23 NOR. CAN. TVA 19h30	24 CAN. NOR. TQS 19h30	25	26 PIT. CAN. RC 20h05 NYR. NOR.
27	28	29 WIN. NOR. TSN 19h30	30 WIN. CAN. TVA 19h30	31 NOR. NYR. TQS 19H30		

Dimanche, 20 octobre

Saguenéens (Chic) à Dynamos (Chic) 19h00
Saint-Félicien à Royal (Jonq) 19h00
Alma à Dolbeau 19h00
Ambassadeurs (Jonq) à La Baie 19h30

BANTAM

CLASSEMENT

Equipes	PJ	V	D	PP	PC	Pts
Sags(Chic)	5	3	2	0	28	18	6
Marquis(Jonq)	3	2	0	1	14	7	5
Aiglons(Alma)	3	2	1	0	20	13	4
Elites(Rob)	3	2	0	1	14	20	4
National(Baie)	3	2	1	0	10	13	4
Dynamos(Chic)	3	1	2	0	9	10	2
«74» (Jonq)	3	0	2	1	8	11	1
Optimistes(Mis)	3	0	3	0	7	20	0

Vendredi 18 octobre
Sags(Chic) 10 Elites(Rober) 4

Samedi 19 octobre

Elites(Rober) vs National(La Baie) 14h00
Marquis(Jonq) vs Aiglons(St-Bruno) 14h00
Optimistes(Mis) vs Dynamos(Chic) 15h15

LES MARQUEURS

	B.	A	T
Emmanuel Tremblay (Sags)	5	2	7
Yanick Perron(Marq)	1	5	6
Sébastien Lepage(Sags)	0	6	6
Carl Verreault(Marq)	4	1	5
Richard Lapointe(Dyna)	2	2	4

PEE-WEE DEVELOPPEMENT

CLASSEMENT

	PJ	V	D	N	PP	PC	Pts
Dynamos(Chic)	4	3	0	1	19	11	7
Aiglons(Alma)	4	3	1	0	16	14	6
Orioles(Jonq)	3	1	1	1	8	11	3
Marquis(Jonq)	3	1	2	0	9	10	2
National(La Baie)	4	1	3	0	12	14	2
Sags(Chic)	4	0	2	2	10	14	2

LES MARQUEURS

	B	A	T
Stéphane Piché(Dyna)	3	7	13.5
Jean-P.Côté(Dyna)	4	6	13.0
Patrice Fortin(Dyna)	4	5	11.5
Michel Tremblay(Aiglons)	6	3	10.5
M.Etienne Hubert(Sags)	2	5	9.5

Samedi 19 octobre

Aiglons(Alma) vs Orioles(Jonq) Foyer 13h30
Marquis(Jonq) vs Sags(Chic) Georges-Vezina 15h45
Dynamos(Chic) vs National(La Baie) Palais Municipal 16h15

Dimanche 20 octobre

Dynamos(Chic) vs Marquis(Jonq) Palais des Sports 11h40
Orioles(Jonq) vs Aiglons(Alma) Creps 12h00
Sags(Chic) vs National(La Baie) Palais Municipal 16h00

ATOME DEVELOPPEMENT

CLASSEMENT

	G	P	NPP	PC	Pts.
Atome «86»	3	2	0	1	10	5	5
Marquis (Jonq)	4	2	1	1	16	8	5
Saguenéens (Chi)	4	2	1	1	10	8	5
Aiglons (Alma)	3	1	1	1	9	15	3
National (LB)	4	1	3	0	10	13	2
Dynamos (Chic.)	4	1	3	0	6	12	2

LES MARQUEURS

	B.	A	Pts
Donald Lavoie (LB)	6	3	10.5
Simon Tremblay (Marq)	3	5	10.5
Sébastien Tremblay (LB)	3	3	7.5
Patrick Barriault (Atome)	0	5	7.5
Marc-André Gobeil (Nat)	1	4	7

Samedi, 19 octobre

Sags (Chic) vs Atome '86 (Jonq) 13h30

Dimanche, 20 octobre

Dynamos (Chic) vs Aiglons (LSJ) 15h00
Marquis (Jonq) vs National (LB) 13h30

Football

Ligue nationale

Conférence américaine

Section Est

	G	P	N	Pp	Pc	Moy.
Buffalo	6	1	0	210	154	.857
Miami	3	4	0	127	164	.429
NYJets	3	4	0	140	135	.429
N-Angleterre	2	4	0	66	111	.333
Indianap	0	7	0	49	176	.000

Centrale

Houston	5	1	0	179	89	.833
Pittsburgh	3	3	0	135	127	.500
Cleveland	2	4	0	89	111	.333
Cincinnati	0	6	0	91	171	.000

Ouest

KansasCity	5	2	0	140	76	.714
Denver	4	2	0	128	107	.667
LARaiders	4	3	0	114	128	.571
Seattle	3	4	0	131	109	.429
SanDiego	1	6	0	121	157	.143

Conférence nationale

Est

Washington	7	0	0	231	82	1.000
Dallas	5	2	0	150	136	.714
NYGiants	4	3	0	118	113	.571
Phila	3	4	0	96	93	.429
Phoenix	3	4	0	99	139	.429

Centrale

Detroit	5	1	0	128	119	.833
Chicago	5	2	0	97	111	.714
Minnesota	3	4	0	103	113	.429
TampaBay	1	5	0	74	113	.167
GreenBay	1	6	0	83	125	.143

Ouest

N-Orléans	6	0	0	134	53	1.000
Atlanta	3	3	0	101	122	.500
LARams	3	3	0	103	133	.500
SanFran	2	4	0	129	108	.333

Jeudi, 17 octobre

Chicago 10 Green Bay 0

Dimanche, 20 octobre

Houston à Miami, 13h
NY Jets à Indianapolis, 13h
Seattle à Pittsburgh, 13h
Minnesota à Nouvelle-Angleterre, 13h
Tampa Bay à Nouvelle-Orléans, 13h
Atlanta à Phoenix, 16h
Cleveland à San Diego, 16h
Detroit à San Francisco, 16h
Kansas City à Denver, 16h
LA Rams à LA Raiders, 16h

Lundi, 21 octobre

Cincinnati à Buffalo, 21h

Ligue canadienne

Section Est

	Mj.	G.	P.	N.	Pp.	Pc.	Pts
x-Toronto	15	10	5	0	540	434	20
x-Winnipeg	15	8	7	0	410	411	16
x-Ottawa	15	6	9	0	417	482	12
Hamilton	15	2	13	0	326	475	4

Section Ouest

x-Edmonton	15	10	5	0	581	489	20
x-Calgary	15	10	5	0	507	467	20
x-C.-B.	15	9	6	0	569	518	18
Sask.	15	5	10	0	533	707	10

x-Assurés d'une place dans les séries.

Vendredi, 11 octobre

Winnipeg 28 Toronto 27

Samedi, 12 octobre

Edmonton 45 C.-B. 38 (P)

Dimanche, 13 octobre

Calgary 44 Ottawa 24

Lundi, 14 octobre

Hamilton 42 Saskatchewan 21

Samedi, 19 octobre

Hamilton à Winnipeg, 14h30

Les marqueurs

	B.	P.	Pts.	Pén
18. Denis Savard	4	4	8	6
11. Kirk Muller	4	3	7	15
47. Stephan Lebeau	3	4	7	0
20. Sylvain Turgeon	2	5	7	21
21. Guy Carbonneau	4	2	6	0
28. Eric Desjardins	0	4	4	10
17. John LeClair	3	0	3	4
6. Russ Courtnall	2	1	3	0
35. Mike McPhee	1	2	3	4
8. Mathieu Schneider	1	2	3	8
41. Brent Gilchrist	0	3	3	4
27. Shayne Corson	1	1	2	15
12. Mike Keane	1	1	2	2
5. Alain Côté	0	2	2	11
48. J.-J. Daigneault	0	2	2	2
32. Mario Roberge	0	1	1	26
25. Peter Svoboda	0	1	1	11
36. Todd Ewen	0	0	0	34
24. Lyle Odelein	0	0	0	10
3. Sylvain Lefebvre	0	0	0	2
39. Brian Skrudland	0	0	0	4
34. Donald Dufresne	0	0	0	0
15. DiPietro Paul	0	0	0	0
33. Patrick Roy	0	0	0	0
1. Roland Melanson	0	0	0	0

	G.	P.	N.	Min.	Ba.	Bl.	Moy.
33. Patrick Roy	3	3	1	432	15	1	2.08
1. Roland Melanson	1	0	0	53	1	0	1.13
Totaux	4	3	1	485	16	1	1.98

	B.	P.	Pts.	Pén
11. Owen Nolan	7	0	7	6
19. Joe Sakic	2	5	7	2
4. Michael Tatarinov	1	5	6	12
13. Mats Sundin	3	2	5	4
18. Mike Hough	1	4	5	11
43. Bryan Fogarty	0	5	5	6
49. Kip Miller	2	2	4	2
23. Greg Paslawski	2	0	2	0
2. Greg Smyth	0	2	2	8
45. Mark Vermette	1	0	1	6
25. Stéphane Morin	0	1	1	0
5. Alexei Gusarov	0	1	1	4
24. Wayne VanDorp	0	1	1	29
6. Craig Wolanin	0	1	1	6
44. John Kordic	0	1	1	43
15. Tony Twist	0	0	0	5
20. Mike McNeill	0	0	0	4
29. Steven Finn	0	0	0	8
47. Claude Lapointe	0	0	0	11
14. Herb Raglan	0	0	0	9
27. Randy Velischek	0	0	0	2
7. Curtis Leschyshyn	0	0	0	0
22. Scott Pearson	0	0	0	0
1. Ron Tugnutt	0	0	0	0
32. Jacques Cloutier	0	0	0	0

	G.	P.	N.	Min.	Ba.	Bl.	Moy.
1. Ron Tugnutt	1	2	0	178	13	0	4.38
32. Jacques Cloutier	0	2	1	362	22	0	3.65

Nom	B	P	Pts
11. Michel Saint-Jacques	19	15	34
30. Sébastien Parent	10	19	29
6. Dany Beauregard	9	20	29
23. Steve Gosselin	5	16	21
67. Daniel Paradis	10	10	20
28. Carl Wiseman	7	11	18
9. Dave Tremblay	8	6	14
25. Patrice Martineau	6	7	13
31. Christian Caron	1	8	9
20. Patrick Clément	2	5	7
44. Martin Beaupré	1	6	7
10. Dany Larochelle	1	6	7
19. Eric Duchesne	3	2	5
18. Carl Blondin	1	2	3
32. Allen Kerr	1	1	2
5. Eddy Gervais	0	2	2
12. Rod Petawabano	0	2	2
4. Dany Girard	0	2	2
24. Patrick Lacombe	0	1	1
27. Martin Lamarche	0	1	1
7. Patrick Lampron	0	0	0

Nom	B	P	Pts
19- Dale Patterson	8	3	11
9- Claude Martel	3	7	10
22- Dominic Savard	7	1	8
21- Allan Sirois	2	6	8
25- Frédéric Michaud	3	4	7
17- Vincent Fréchette	1	6	7
10- André Deschênes	3	3	6
24- Sédric Gaudreault	1	5	6
27- Steeve Leblanc	4	1	5
18- Eddy Deschênes	3	2	5
7- Luc Gagnon	2	1	3
12- Gilbert Aubichon	2	2	4
02- Jérôme Boivin	1	2	3
23- Janick Duguay	0	3	3
11- François Fortin	0	2	2
15- Patrick Bessette	0	2	2
20- Martin Careau	0	2	2
14- Martin Saint-Louis	0	2	2
04- Derek Michaud	0	2	2
2Martin Tremblay	1	0	1
05- François Tremblay	0	1	1

Gardiens de buts

	V	D	Moy.
01- Stéphane Routhier	4	3	4.39
30- Marc Fortin	1	4	4.07

Sommaires

JUNIOR MAJEUR

Chicoutimi 4
St-Jean 3

Première période

Aucun but.

Pénalités — Gosselin Chi 1:10, Lafrance StJ 5:39, Delarosbil StJ 16:24.

Deuxième période

1. Chicoutimi, Dave Tremblay (8) (A. Kerr, P. Clément) 4:21
2. St-Jean, Dave Belliveau (2) (S. DeCaen, L. Salvo) 6:57

Troisième période

3. St-Jean, Samuel Groleau (6) (C. Proulx, J. Downey) 0:43
4. Chicoutimi, Michel St-Jacques (17) (D. Beauregard, C. Wiseman) 8:48
5. St-Jean, Stéphane St-Amour (6) (M. Mathieu, P. Carignan) 11:08
6. Chicoutimi, Michel St-Jacques (18) (S. Parent) 19:29
7. Chicoutimi, Michel St-Jacques (19) (M. Beaupré, D. Beauregard) 19:49

Pénalités — Parent Chi 3:01, Duhaime StJ 3:14, Beaupré Chi 13:13 (maj.), Brézeault StJ (maj.) 13:13, Gosselin Chi (maj.), Groleau StJ (maj.) 14:53 Duchesne Chi, Duhaime StJ 14:59.

Gardiens — St-Jean: David Bergeron; Chicoutimi: Sylvain Rodrigue.

Tirs au but

St-Jean	8	4	16- 28
Chicoutimi	11	11	8- 30

Arbitre — Lachapelle Luc.
Assistance — 2245.

LIGUE NATIONALE

Sabres 3
Canadien 1

Première période

Aucun but.

Pénalités — Svoboda Mtl 1:11, Ramsey Buf 9:53, Vaive Buf 14:14, Miller Buf 16:50, Ledyard Buf 18:23.

Deuxième période

1. Montréal, Savard 4 (Turgeon, Lebeau) 19:59 (an)

Pénalités — Schneider Mtl 2:32, Ruuttu Buf 4:10, Desjardins Mtl 7:20, Tanti Buf 8:35, Skrudland Mtl 10:32, Ruuttu Buf 14:21, Skrudland Mtl 17:24, Krupp Buf 18:26.

Troisième période

2. Buffalo, Bodger 2 (Hawerchuk, Andreychuk) 2:11 (an)
3. Buffalo, Hawerchuk 3 (Snuggerud, Tanti) 5:44
4. Buffalo, Turgeon 2 (Ledyard) 10:19

Pénalités — Savard Mtl 2:03, Ray Buf 6:20, LeClair Mtl 13:06, Andreychuk Buf 18:30.

Tirs au but par

Montréal	4	11	14—29
Buffalo	3	13	6—22

Gardiens — Montréal: Roy (P,3-3-1); Buffalo: Malarchuk (G,1-1-1).

Avantages numériques — Montréal: 1-10; Buffalo: 1-7.

Arbitre — Kerry Fraser. **Juges de lignes** — Ron Asselstine, Swede Knox.

Assistance — 15,355.

Capitals 6
Devils 5

Première période

1. Washington, Iafrate 2 (Miller, Ridley) 5:26
2. Washington, Ridley 3 10:02 (dn)
3. Washington, Ridley 4 (Hatcher, Krygier) 14:52

Pénalités — Krygier Wash 9:29, McKay NJ, May Wash (maj.) 15:34, Daneyko NJ 19:20.

Deuxième période

4. Washington, Burridge 2 (Hunter, Khristich) 1:11 (an)
5. New Jersey, Lemieux 4 (Stastny) 1:42
6. Washington, Ciccarelli 3 (Ridley, Pivonka) 8:26 (an)
7. New Jersey, Brown 1 (Maley) 17:14

Pénalités — Iafrate Wash 4:33, Kasatonov NJ 7:19, Boschman NJ, Lalor Wash 15:28, Hatcher Wash 18:11.

Troisième période

8. New Jersey, Maley 2 (McKay, Stevens) 6:06
9. Washington, Johansson 2 (Bondra, Burridge) 11:19
10. New Jersey, Maley 3 (Chorske) 17:20
11. New Jersey, Maley 4 (Stevens, McKay) 18:50

Pénalités — Todd NJ (min.), Hunter Wash (double min.), Daneyko NJ, (min. et maj.), Kypreos Wash (maj.) 2:51, Krygier Wash 3:07, Driver NJ 6:59, Niedermayer NJ 13:08.

Tirs au but par

NewJersey	6	8	8—22
Washington	9	16	8—33

Gardiens — New Jersey: Terreri (P,4-3-0); Washington: Liut, Hrivnak (3:17 2e pér.) (G,2-1-0).

Avantages numériques — New Jersey: 0-4; Washington: 2-4.

Arbitre — Bill McCreary. **Juges de lignes** — Kevin Collins, Leon Stickle.

Assistance — 16,889.

Jeudi
Minnesota 8
San Jose 2

Première période

1. Minnesota, Gavin 3 (Broten, Dahlen) 3:43
2. San Jose, Kisio 3 7:27 (dn)
3. Minnesota, Dahlen 4 (Smith, Broten) 11:26 (an)

Pénalités — Gagner Min, McGill SJ 4:45, Wilkinson SJ 5:35, Hammond SJ 11:03, Pederson Min 13:47, McHugh SJ 17:28, Hammond SJ mineure, inconduite 19:57.

Deuxième période

4. Minnesota, Bellows 3 (Gagner, Propp) 0:28 (an)
5. Minnesota, Gagner 4 (Modano, Bellows) 10:26 (an)
6. San Jose, Anderson 2 (Wilson, Mullen) 10:52
7. Minnesota, Bureau 1 (Ludwig) 13:26

Pénalités — Presley SJ 8:44, Ludwig Min 16:02.

Troisième période

8. Minnesota, Churla 1 (Smith, Duchesne) 3:48
9. Minnesota, Elik 1 (Smith, Dahlen) 8:49 (an)
10. Minnesota, Hatcher 2 (Duchesne, Smith) 19:00

Pénalités — Hatcher Min 1:21, Hatcher Min 5:42, Lawton SJ 7:07, Wilkinson SJ 12:54, Johnson Min 14:48.

Tirs au but

Minnesota	17	15	15—47
SanJose	4	9	11—24

Gardiens — Minnesota: Casey (G,4-0-0); San Jose: Hayward (P, 1-2-0).

Avantages numériques — Minnesota: 4-7; San Jose: 0-4.

Arbitre — Dan Marouelli. **Juges de lignes** — Jay Sharrers, Pat Dapuzzo.

Assistance — 10,888.

Pénalités — Aucune.

Jeudi
Vancouver 3
Boston 3

Première période

1. Boston, Janney 2 (Carpenter) 1:15

Pénalités — Odjick Vcr 3:11, Walz Bos 6:56, Byers Bos, Odjick Vcr majeures 13:44, Murzyn Vcr 20:00.

Deuxième période

2. Boston, Galley 1 (Beers, Ruzicka) 1:59 (an)
3. Vancouver, Nedved 2 (Linden, Courtnall) 5:54
4. Vancouver, Ronning 3 (Babych) 11:35 (an)
5. Vancouver, Courtnall 3 (Lumme, Lidster) 15:57 (an)

Pénalités — Dirk Vcr 3:32, Thomlinson Bos 11:13, B. Sweeney Bos, Momesso Vcr, Diduck Vcr 12:08, DelGuidice Bos (purgée par Walz) 14:14.

Troisième période

6. Boston, Ruzicka 3 (B. Sweeney, Janney) 1:23

Pénalités — Lazaro Bos 5:07, Bourque Bos 8:42.

Prolongation

Aucun but.

Pénalité — Aucune.

Tirs au but

Boston	8	5	6	1—20
Vancouver	13	9	8	2—32

Gardiens — Boston: DelGuidice (N,0-1-1); Vancouver: McLean (N,5-0-1).

Avantages numériques — Boston: 1-4; Vancouver: 2-5.

Arbitre — Don Koharski. **Juges de lignes** — Shane Heyer, Brad Lazarowich.

Assistance — 15,986.

Jeudi
Toronto 4
Calgary 6

Première période

1. Calgary, Habscheid 2 (Reichel, Roberts) 2:28
2. Calgary, Forslund 1 (Stern, Macoun) 3:47
3. Calgary, Fleury 5 (Roberts) 7:45
4. Calgary, Gilmour 3 (Ranheim, Fleury) 13:00

Pénalités — Ranheim Cal 4:45, Otto Cal 8:59, Petit Tor, Simard Cal double mineure 14:52, Foligno Tor 18:32, Petit Tor, Otto Cal 19:59.

Deuxième période

5. Calgary, Habscheid 3 (Roberts, Reichel) 3:06.
6. Toronto, Leeman 3 5:03.

Pénalités - Bérubé Tor, Hunter Cal majeures 2:24, Pearson Tor 14:23, Musil Cal 17:40.

Troisième période

7. Toronto, Halkidis 1 (Anderson) 2:16
8. Calgary, Reichel 5 (Habscheid, Macoun) 5:41
9. Toronto, Zezel 2 (Bullard, Rouse) 11:45 (an)
10. Toronto, Marois 1 (Anderson, Ferguson) 16:12 (an)

Pénalités — Forslund Cal 9:54, Berube Tor, Stern Cal 13:27, Simard Cal 14:14, Loiselle Tor, Fleury Cal mineures, Gilmour Cal inconduite de match 16:46, Anderson Tor, Otto Cal 19:53.

Tirs au but

Toronto	9	12	10	—31
Calgary	9	6	12	—27

Gardiens — Toronto: Fuhr (9-4) (P, 2-5-0), Reese (0:00 2e, 18-16); Calgary: Vernon (G, 4-2-0).

Avantages numériques — Toronto: 1-6; Calgary: 0 -2.

Arbitre - Ron Hoggarth. **Juges de lignes** - Mike Cvik, Denis Morin.

Assistance - 19,645.

Hippodrome Saguenay

(Inscrits-dimanche)

COURSE NO 1 — $850

1- Ore Else What	R. Duchesne
2- Tania des Rivières	J. Gauthier
3- Garryo C Note	E. Bouchard
4- Silent Easy	D. Talbot
5- Prime Shany	D. Tremblay

COURSE NO 2 — $800

1- Township Shadow	J. Brassard
2- Celtic Stride	J. Tremblay
3- Stock Skid	g. Corneau
4- Gosier Royal	D. Marchand
5- Veloutine	Y. Bélanger
6- Sept Davril	A. Potvin
7- Willie Wonderful	R. Juneau
8- Winter League	G. Tremblay

COURSE NO 3 — $900

1- Cannelle Legardeur	M. Darveau
2- Jojo La Caresse	G. Lambert
3- Anna Lobell	Y. Bélanger
4- Nalas Classique	J. Brassard
5- Batman Drummond	R. Lambert
6- Williams Island	G. Corneau

COURSE NO 4 — $1075

1- Scuffed Pants	G. Tremblay
2- Playtime Hanover	C. Tremblay
3- Big Cheer	D. Marchand
4- Silverwood Dulea	D. Tremblay
5- Hornby Leeta	G. Corneau
6- Green Tree	Y. Bélanger
7- Windhams Girl	J. Brassard
8- Normans Delight	M. Darveau
9- Leos Mite	

COURSE NO 5— $850

1- Better Days Ahead	V. Vigneault
2- Magic Burner	Y. Boivin
3- Hugo Bel	Y. éclanger
4- Aldo Direct	M. Tremblay
5- Precyll Drummond	D. Gagnon
6- Lilly Clip	G. Fortin

COURSE NO 6 — $775

1- Jolie Betchouan	C. Tremblay
2- Pelican Legardeur	G. Tremblay
3- Horace E. Hanover	C. Gagnon
4- Forteresse V L	G. Corneau
5- Smokin Lava	C. Tremblay
6- Reids Robbie	M. Tremblay
7- Torrids Secret	G. Fortin

COURSE NO 7 — $1 050

1- Jetta Noc	D. Tremblay
2- Township Goatsy	Y Bçlanger
3- Bay River Tiger	J. Brassard
4- Time To Bloom	M. Darveau
5- Isle of Time	G. Corneau
6- Mathers Ore	C. Tremblay

COURSE NO 8 — $800

1- Columbia Jim	J. Brassard
2- Lukes Alicia	G. Bouchard
3- Duchesse Becquet	
4- Entrepreneur Bri	
5- Panabar	G. Corneau
6- Sumadons Taxi	G. Tremblay
7- Minnies Penny	Y. Bélanger
8- Maximum Overdrive	C. Tremblay

COURSE NO 9 — $1 200

1- Keramnos	G. Corneau
2- Rubis Legardeur	E. Boucha·
3- Anvain	C. Trembl
4- Grand Baroque	M. Darveau
5- Township Flyer	J. Brassard
6- Blackie Sands	Y. Boivin

COURSE NO 10 — $975

1- Mustang Jad	M. Tremblay
2- Bouch	G. Corneau
3- Lari Ore	Y. Bçlanger
4- Breezin Babe	J. Tremblay
5- Its a Boy	G. Fortin
6- Pegasus Temptation	M. Darveau
7- R L Heather	R. Duchesne
8- Raven Clyde	G. Lambert
9- Hasard Grade	D. Marchand

Choix du chef

PREMIERE COURSE

5- Prime Shany ..... Semble le meilleur.
1- Ore Else What ..... Aura son mot à dire.
2- Tania des Rivières ..... Va tenir son bout

DEUXIEME COURSE

6- Sept Davril ..... Sera au rendez-vous
4- Gosier Royal ..... Sera meilleur ici.
1- Township Shadow ..... Va en profiter
5- Veloutine ..... Pourrait mêler les cartes.

TROISIEME COURSE

1- Cannelle Legardeur ..... Ne peut manquer.
5- Batman Drummond ..... Va tracerle chemin.
2- Jojo la Carsse ..... Sera de la partie.

QUATRIEME COURSE

3- Big Cheer ..... Va relever le défi.
5- Hornby Leeta ..... Aura fort à faire.
7- Windhams Girl ..... Mérite attention.
9- Leos Mite ..... Aura tout le temps voulu.

CINQUIEME COURSE

5- Precyll Drummond ..... Sur mesure pour elle.
4- Aldo Direct ..... Son principal adversaire.
3- Hugo Bel ..... Sera populaire.

SIXIEME COURSE

7- Torrids Secret ..... Ne cédera rien.
1- Jolie Betchouan ..... A tout pour réussir.
5- Smokin Lava ..... A bien qualifié.

SEPTIEME COURSE

5- Isle of Time ..... Le défi est de taille.
6- Mathers Ore ..... A autant de chance.
1- Jetta Noc ..... Va tenir son bout.

HUITIEME COURSE

4- Entrepreneur Bri ..... Fera belle figure.
7- Minnies Penny ..... Pas encore battue.
8- Maximum Overdrive ..... Gagnera des places.
3- Duchesse Becquet ..... Peut tout rafler.

NEUVIEME COURSE

3- Anvain ..... Sera le cheval à battre.
1- Keramnos ..... Pourrais tout prendre.
4- Grand Baroque ..... Va travailler fort.

DIXIEME COURSE

6- Pegasus Temptation ..... Devrait savourer la victoire.
2- Bouch ..... Adversaire de classe.
9- Hasard Grade ..... Pas encore exclu.
4- Breezin Babe ..... Fait de bonnes courses.

Le meilleur choix: le no 3 "Anvain" dans la 9ième course.

Sport en bref

Belfour... rien ne passe

MONTREAL (PC) - Les Blackhawks de Chicago ont offert un contrat de trois ans d'une valeur de 2,6 millions $ au gardien et joueur autonome, Ed Belfour, offre que ce dernier a refusée.

Belfour a avoué dernièrement que son absence n'affectait pas réellement les Blackhawks depuis le début de la saison.

Il croit que lorsqu'une équipe parvient à marquer sept buts ou plus par rencontre, son gardien n'a pas beaucoup d'importance.

Les Hawks ont, en fait, inscrit 32 buts en sept matchs.

Ils affichent un dossier de quatre gains, un revers et deux matchs nuls depuis le début de la campagne.

Bob y sera

PITTSBURGH (AP) - Les Penguins de Pittsburgh hisseront leur bannière de la coupe Stanley, ce soir, avant leur rencontre face aux Rangers de New York.

La direction de l'équipe attendait que leur entraîneur, Bob Johnson, puisse assister à la cérémonie.

Johnson se remet lentement d'une intervention chirurgicale au cerveau.

Il suit toujours des traitements pour soigner une tumeur.

Tournoi de Lyon

LYON, France (AFP) - Le Français Olivier Delaitre et l'Espagnol Sergi Bruguera se sont qualifiés pour les demi-finales du tournoi de tennis de Lyon, en France.

Delaitre a battu en deux sets de 6-2 et 7-6 (7-3) l'Américain Johan Kriek.

Bruguera, tête de série numéro trois, a battu un autre Américain, Kevin Curren, également en deux sets de 6-0 et 7-6 (7-3).

Delaitre et Bruguera s'affronteront demain.

Brad Gilbert, classé quatrième, a disposé de l'Argentin Alberto Mancini, sixième favori, en deux manches identiques de 6-2 pour se qualifier.

Devront-ils échanger Lindros?

Les Nordiques auraient besoin de renfort

QUEBEC (PC) - Après seulement six matches, les doutes commencent à surgir dans l'esprit des joueurs des Nordiques. Et on semble même prêt à demander à la direction d'amener du renfort.

Devrait-on échanger Eric Lindros en vue d'améliorer l'équipe à court terme?

«Je pensais bien que je n'entendrais plus parler de lui cette saison», a d'abord lancé Steven Finn, hier, lorsqu'on l'a questionné à ce sujet.

«J'aimerais avoir du renfort mais les dirigeants de l'équipe doivent voir la situation d'un angle différent et ce sont eux qui prennent les décisions», a poursuivi le co-capitaine.

«Je suis en faveur qu'on échange Lindros mais la décision n'est pas de mon ressort», a tranché, quant à lui, le vétéran gardien Jacques Cloutier.

Les entraîneurs diffèrent complétement d'opinions sur le sujet.

«Nous pouvons faire quelque chose avec les éléments que nous avons en main», a assuré Jacques Martin.

L'entraîneur associé sait pourtant pertinemment que si l'équipe va mal, ce sont les entraîneurs qui seront pointés du doigt et qui risqueront d'écoper.

«La première chose que j'ai appris à mes débuts dans la LNH, c'est que les joueurs doivent produire, que les entraîneurs doivent enseigner et que la direction doit voir au bon fonctionnement de l'équipe.

«Quant à la question d'obtenir du renfort, elle ne nous concerne pas. Vous devriez adresser vos questions à Pierre Pagé.

De toute façon, le personnel d'entraîneurs appuie l'attitude de la direction dans le dossier Lindros», a-t-il affirmé.

«Nous sommes convaincus que nous possédons les joueurs pour gagner sur une base régulière si tout le monde fonctionne en équipe.

«Notre problème majeur jusqu'à maintenant, c'est que nous sommes incapables de jouer pendant 60 minutes consécutivement», a-t-il souligné.

«Au lieu de se plaindre, les joueurs devraient faire la preuve qu'ils méritent leur place dans l'équipe malgré l'absence d'Eric Lindros ou des athlètes que nous pourrions recevoir en l'échangeant», a résumé Martin.

«Les joueurs doivent cesser de trouver des excuses et se mettre au travail. Nous prendrons les moyens nécessaires pour qu'ils fournissent l'effort», a grogné le directeur général Pierre Pagé, avant de prendre connaissance des commentaires de Finn et de Cloutier.

Pagé n'avait pas le goût, hier, de jaser avec la presse québécoise. Il a regardé la séance d'entraînement pendant une dizaine de minutes avant de monter en douce dans son bureau.

Déchiré entre le jeu défensif et offensif

Fogarty ne sait plus quoi penser

QUEBEC (PC) - Bryan Fogarty est tellement confus par les temps qui courent qu'il se propose de ne plus écouter personne.

«J'ai essayé contre les Flyers de mieux jouer défensivement et de frapper davantage les rivaux dans notre zone, comme on me l'a demandé.

«Vous avez vu les résultats comme moi. Ca été un désastre», a déclaré Fogarty, hier, d'une voix tremblante.

Le défenseur âgé de 22 ans semblait totalement perdu, jeudi, sur la patinoire du Spectrum. Il se montrait hésitant dans chacun de ses gestes et on aurait dit qu'il ressemblait à un enfant parmi un groupe d'adultes.

«Je dois sauter sur la glace et préconiser le style de jeu qui m'a permis de connaître du succès dans les rangs juniors», a-t-il repris.

«Je dois trouver l'équilibre entre la défensive et l'offensive. Je ne veux pas être un défenseur strictement à caractère offensif», a-t-il indiqué.

«Je me montre trop hésitant en ce moment de sorte que j'accuse une seconde de retard sur le jeu», a-t-il avoué.

«Je prendrai note des conseils des entraîneurs parce que je leur dois du respect mais je ferai ce que j'estime être le mieux pour moi à l'avenir.

«Il semble que je sois devenu le souffre-douleur de l'organisation. Ca m'a découragé d'être laissé de côté, dimanche dernier, face aux Islanders», a conclu Fogarty, auteur de cinq points en autant de parties cette saison.

Au filet

QUEBEC (PC) - Les Nordiques ont rappelé, hier, le défenseur Adam Foote de leur club-école de Halifax afin de combler l'absence de Craig Wolanin et d'Alexei Gusarov, blessés.

«Nous avons besoin d'un défenseur rapide qui excelle pour sortir la rondelle de notre territoire», a commenté Jacques Martin.

Foote, âgé de 21 ans, a récolté une aide en cinq parties avec les Citadels. Il avait fait belle impression au camp d'entraînement, méritant presque un poste avec l'équipe.

Quant à Wolanin et Gusarov, on ignorait hier la date de leur retour au jeu. Wolanin est blessé à l'aine et il pourrait manquer à l'appel pour une dizaine de jours.

Gusarov, lui, pourrait reprendre le collier mercredi prochain, à Montréal, contre le Canadien.

Pour ce qui est de Doug Smail, il pourrait faire sa rentrée, ce soir, avec les Nordiques. Le vétéran ailier gauche n'a pas ménagé les efforts, hier.

Avant de commencer la séance d'entraînement, hier, l'entraîneur Dave Chambers a réuni les joueurs au centre de la patinoire question de les semoncer quelque peu pour leur contre-performance de la veille.

Les joueurs ne sont pas les seuls responsables des insuccès de l'équipe, d'après Jacques Cloutier. Les entraîneurs sont également à blâmer.

«Nous accordons beaucoup trop de chances de compter aux adversaires et ça devient dur mentalement pour les gardiens», a-t-il concédé.

«C'est impardonnable de perdre un match après avoir pris les devants 3-0. J'espère que nous avons retenu notre leçon», a-t-il résumé.

«Pour des raisons que j'ignore, nous avons dérogé au plan de match quand nous avons pris l'avance par trois buts. La confiance de l'équipe est fragile. Les joueurs doivent cesser de s'interroger et s'en tenir à ce que les entraîneurs demandent», a renchéri Steven Finn.

Jacques Martin attribue les déboires des Nordiques en deuxième période (ils ont alloué 13 buts en six matchs) à l'inexpérience des joueurs.

«Nous connaissons du succès en première période et on dirait que les joueurs s'imaginent que ça sera plus facile ensuite. Ils essaient de nouvelles choses et le jeu individuel est à l'honneur», a-t-il explicité.

Red Wings

Pas de négos à Québec

QUEBEC (PC) - Les Red Wings de Detroit, qui ont acquis hier le gardien Vincent Riendeau, ne sont pas venus près de faire affaires avec les Nordiques.

C'est ce qu'a indiqué le directeur général, Bryan Murray, à l'arrivée des Red Wings à Québec en début de soirée.

«J'aime bien Ron Tugnutt et, particulièrement, John Tanner mais les discussions que j'ai eues avec Pierre Pagé n'ont pas été réellement sérieuses», a-t-il révélé.

«Pierre n'a avancé que quelques noms de joueurs qui l'intéressaient dans notre équipe lors de son passage à Detroit dernièrement», a-t-il ajouté.

Le dg des Nordiques ne s'est pas informé de la disponibilité de Mike Sillinger, un jeune joueur de centre qu'il porte en haute estime.

Au sujet de la transaction avec les Blues, Murray a avoué qu'il a reçu des offres d'autres équipes mais le prix à payer était beaucoup plus important.

«Les Blues ont fait la meilleure proposition parce qu'elle nous permettait de nous départir d'un défenseur (Rick Zombo). Nous en avions neuf avec l'équipe», a-t-il expliqué.

Malgré l'acquisition de Riendeau, qui est âgé de 25 ans, le dg des Red Wings n'a pas caché qu'il pourrait de nouveau tenter de mettre la main sur Tanner.

«L'organisation manque de ressources devant le but. J'estime que Tanner peut devenir un excellent gardien dans la LNH. C'est un excellent jeune.»

Pas très enchanté

Riendeau passe aux Red Wings

DETROIT (PC) — Les Red Wings de Detroit, à la recherche d'un gardien depuis le début de la saison, ont fait l'acquisition, hier, de Vincent Riendeau des Blues de St. Louis en retour du défenseur Rick Zombo. L'an dernier, Riendeau a conservé une fiche de 29-9-6 et une moyenne de 3,01 avec les Blues.

«Nous cherchions à ajouter de la profondeur devant le filet, a mentionné l'entraîneur et directeur général des Wings, Bryan Murray. En faisant l'acquisition de Vincent, qui a remporté 29 victoires pour les Blues la saison dernière, nous avons le sentiment d'avoir atteint l'objectif. C'est décevant de perdre Rick, qui nous a rendu de précieux services au cours des années. Toutefois, les Blues désiraient un défenseur.»

Les Red Wings désiraient un second gardien pour épauler adéquatement Tim Cheveldae.

Ce transfert n'a visiblement pas réjoui Riendeau, un ancien de l'organisation du Canadien de Montréal.

«Ce n'est guère plaisant de quitter une équipe et une ville que j'aimais bien, a confié Riendeau. Nous formions une bonne formation. Mais ce sont des choses que nous ne contrôlons pas.»

Riendeau, qui rejoindra les Wings lundi, s'attend à un système d'alternance à Detroit.

Zombo, âgé de 28 ans, a marqué quatre buts, amassé 19 passes et écopé de 55 minutes de pénalités en 77 matches la saison dernière. Il a joué son hockey collégial à North Dakota.

VINCENT RIENDEAU...un ancien gardien du Canadien, n'était pas très enchanté de quitter les Blues de St.Louis pour rejoindre les effectifs des Red Wings de Detroit. «C'est une chose qu'on ne contrôle pas», a-t-il dit. (Photothèque Le Quotidien)

Le Bleuet bionique

Des hockeyeurs très gâtés

Les directeurs-gérants devront intervenir

Vous connaissez le vieil adage: «Il est plus facile de congédier un entraîneur que 20 joueurs». Il semble bien que même au hockey professionnel, il est toujours à la mode.

Mario Tremblay

Agence Edimédia

Je n'en reviens pas de voir comment les joueurs exercent le contrôle dans les équipes de la Ligue nationale, de ce temps-ci. Ca ne peut pas faire autrement lorsque l'on constate que le mieux payé des entraîneurs gagne 225 000$, alors que le joueur moyen va chercher 600 000$ et plus.

Chose certaine, il va falloir que les dirigeants d'équipes trouvent un moyen pour qu'on respecte les entraîneurs. Lorsque Rick Bowness, des Bruins, Rick Dudley, des Sabres, ou Dave Chambers se sentent contester par un groupe de joueurs, comment voulez-vous qu'ils exercent leur autorité?

Les directeurs gérants doivent intervenir et laisser savoir clairement aux joueurs, qui mène derrière le banc. Je me souviens d'une intervention de Sam Pollock alors que Jacques Lemaire commençait à subir la contestation. Pollock a demandé à rencontrer les joueurs. Devant nous tous, il a déclaré que Lemaire piloterait l'équipe, même s'il fallait échanger tous les joueurs. La contestation a cessé.

Aujourd'hui, un joueur passe un tour et il est mécontent. J'avais déjà fait une sortie contre Bowman et j'ai regardé les 15 matches suivants dans les gradins.

Je ne peux pas comprendre qu'un jeune joueur comme Bryan Fogarty, à qui l'équipe a payé une cure de désintoxication au Minnesota, puisse demander à être échangé parce qu'il a sauté un match. Ou bien les jeunes sont plus égoïstes, ou ils n'ont plus aucune notion de discipline.

Bryan n'a qu'à se taire et performer sur la patinoire. C'est la seule façon de montrer qu'il a du caractère. Pensez-vous que les dirigeants des autres formations vont accueillir un joueur qui crache sur la main qui le nourrit?

BENOIT HOGUE...a fait une gaffe monumentale en s'en prenant publiquement à son entraîneur Rick Dudley.
(Photothèque Le Quotidien)

Si jamais ils le faisaient, ils auraient sûrement une bonne conversation avec le contestataire.

Gaffe monumentale

Pensez-vous que Benoît Hogue a haussé sa valeur en s'en prenant ouvertement à son entraîneur Rick Dudley? Je crois au contraire qu'il a fait une gaffe monumentale. Je le sais parce que j'ai passé par là. J'ai eu tout le temps pour réfléchir à ce que j'ai perdu en me laissant aller à une saute d'humeur de trop.

Je ne dis pas que les amateurs n'ont pas le droit de se montrer impatients. Si j'avais un billet de saison à Québec, je ne me contenterais pas de ce que les Nordiques nous donnent comme performance de ce temps-ci. Mais, au salaire que gagnent les joueurs aujourd'hui, ils devraient se concentrer davantage sur leur plan de match que sur la performance de leur entraîneur.

Je n'ai jamais vu un entraîneur transformer une équipe perdante en équipe gagnante sans effectuer des changements chez les joueurs. Voyez Bob Gainey au Minnesota. Il est arrivé à la barre des North Stars en effectuant des changements graduels. Bob a toujours dit qu'il avait pris une équipe soigneusement préparée par Pierre Pagé et qu'il n'avait eu qu'à y greffer quelques bons éléments manquant.

Le boudage gagne en popularité à travers tout le circuit. Petr Klima a demandé à son dg de l'échanger. Il n'a pas tombé sur le bon gars. Avec Glen Sather, il va trouver chaussure à son pied. Même chose pour Petr Svoboda; s'il ne cesse pas de bouder, il pourrait bien rencontrer Serge Savard sur son chemin. Le sénateur n'est pas d'une nature violente, mais faut pas le niaiser. Bien sûr, il peut arriver que certains directeurs gérants fassent des erreurs dans l'embauche de leur entraîneur. Il faut tout de même donner la chance au nouveau-venu de se faire valoir. Je ne peux pas comprendre qu'on s'en prenne déjà à Rick Bowness, à Boston.

Dans le cas de Dave Chambers, il faut dire qu'il se trouve dans une situation très difficile. Après avoir connu l'enfer, l'an dernier, il doit recommencer avec une équipe où les blessures se multiplient. C'est sur qu'il paraît mal dans tout cela. La situation ne lui donne pas raison.

Sans doute que Chambers était un excellent adjoint, mais peut-être éprouve-t-il de la difficulté à prendre plus de responsabilité? Je ne sais trop mais je vois mal comment il pourrait faire mieux avec l'équipe qu'il a devant lui. Je persiste à dire que les Nordiques ont besoin de renfort à la défensive et au centre. Le tout est de savoir comment s'améliorer à ces positions.

D'un autre côté, je ne voudrais pas qu'on pense que je veux revenir à l'ancienne époque du «joue et ferme ta gueule». Les joueurs ont le droit de s'exprimer, mais lorsqu'ils ont une critique à faire, qu'ils aient l'honnêteté de la faire à qui de droit avant de le faire en public.

Coups de lames

Lafontaine n'en peut plus

Rien ne va plus entre Pat Lafontaine et le propriétaire John Pickett des Islanders de New-York. Pickett a effectué une sortie en règle contre Lafontaine, le traitant de tous les noms. Lafontaine devrait se retrouver avec une autre équipe d'ici quelques semaines. Un autre contestataire qui aura obtenu ce qu'il voulait.

Coffey quittera Pittsburgh

Vous pouvez miser là dessus. Paul Coffey ne terminera pas la saison avec les Penguins. Il ne digère pas de rester dans l'ombre des autres vedettes. Coffey est tout un joueur de hockey, mais ce n'est pas le meilleur joueur d'équipe.

Jacques Demers mal à l'aise

Mon collègue de CJRP, Jacques Demers, s'est retrouvé dans de drôles de draps, l'autre jour, lorsque son camarade Jean Perron a effectué un sondage à son sujet sans l'aviser. Perron a demandé au public s'il préférait Jacques Demers à Dave Chambers. Demers a remporté l'épreuve haut la main, mais ça le place dans une situation délicate, lui qui continue à dire qu'il ne veut pas retourner derrière un banc, du moins pas pour l'instant.

La Réserve: du temps partiel pas ordinaire

Donnez à votre carrière civile à plein temps une autre dimension en travaillant à temps partiel dans la Réserve navale.

Vivez une expérience unique et enrichissante dans la marine. Côtoyez des gens intéressants. Voyagez et rencontrez de nouveaux amis.

Joignez-vous à la Réserve dès maintenant!

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec:

NCSM Champlain
141, rue Racine est
Chicoutimi (Québec)
G7H 1R7 (418) 545-0211 (à frais virés)

FORCES ARMÉES CANADIENNES
RÉGULIÈRE ET DE RÉSERVE

Canada

Cordial Merci !

La Société Canadienne de la Croix-Rouge tient à remercier tous les donneurs de sang de la générosité dont ils ont fait preuve et à exprimer sa reconnaissance pour leur collaboration à l'occasion des cliniques de sang de la région dans les secteurs suivants:

Arvida 372 donneurs, Alma 510 donneurs et La Baie 668 donneurs. Au total il y a eu 1,550 donneurs sur un objectif de 1,175 donneurs.

Un cordial merci à tous les médias d'information, les commanditaires et les bénévoles; les cliniques furent un véritable succès grâce à cette coopération.

Sincèrement vôtre,
PIERRETTE ROY,
Publicitaire
Tél.: **(418) 548-6441**

«Les derniers seront les premiers»

Une Série mondiale de trouble-fête

MINNEAPOLIS (AP) — La Série mondiale, version 1991, accueille des trouble-fête...

Les Braves d'Atlanta et les Twins du Minnesota ont en effet remis à la mode le phénomène des négligés. -Les derniers seront les premiers', racontait le plus vieux livre au monde. C'est un peu le même scénario qui se répète dans le merveilleux monde du baseball cette saison.

«C'est ça le baseball, a déclaré le lanceur des Braves John Smoltz. Le fait d'être défait match après match et année après année, rend notre victoire d'autant plus significative. L'argent, c'est plaisant, mais le sentiment d'être un gagnant est exaltant.»

Pendant des années, les Yankees de New York ont fait la pluie et le beau temps en atteignant la Série mondiale à 29 reprises entre les années 1921 et 1964.

«Les surprises étaient rares à cette époque, a admis Tony Kubek, ex-joueur d'arrêt-court des Yankees. Mais il ne faut pas oublier que les séries de championnat n'existaient pas; aujourd'hui, c'est plus difficile de fonder une dynastie.»

Le format des séries de championnat, tel qu'on le connaît, a été instauré en 1969. Les Mets de New York ont alors surpris un peu tout le monde en remportant le championnat de la section Est, le titre de la Ligue nationale et la Série mondiale, face aux Orioles de Baltimore.

Les Mets s'étaient pourtant bâti une solide réputation de perdants depuis leur accession à la ligue en 1962; ils ont même établi un record en subissant 120 revers à leur première saison. En 1968, ils ont terminé au neuvième rang d'une ligue qui comptait alors 10 équipes.

«Je vois des similitudes entre les Mets de 1969 et les Braves de cette année, a déclaré Jerry Koosman, ex-grand des Mets. Au camp d'entraînement, en 69, il y avait quelque chose de perméable dans l'air... Avec des lanceurs comme Tom Seaver, Nolan Ryan et Gary Gentry dans la rotation, on savait qu'on ne terminerait jamais en dernière position. La Série mondiale, c'était autre chose.»

Comme les Mets, les Braves ont bâti leur équipe en formant de jeunes lanceurs et en faisant l'acquisition de vétérans chevronnés. Atlanta pourrait même constituer une dynastie avec des jeunes de la trempe de Tom Glavine, Steve Avery et Smoltz.

Mais pour la deuxième fois en cinq ans, les Twins ont confondu les experts en se rendant en finale. Ils ont terminé sixième en 1986 pour ensuite remporter les grands honneurs en 1987 en disposant des Cardinals de St.Louis.

«Je trouve cela formidable, a commenté le voltigeur des Twins Kirby Puckett.

ENTRAINEMENT — Le lanceur des Twins, Scott Erickson et le receveur Junior Ortiz étaient à l'entraînement, hier après-midi. Une petite pause avant le début de la Série mondiale contre les Braves.

(PA-Photolaser)

Pagliarulo: de héros à zéro

MINNEAPOLIS (AP) — Mike Pagliarulo, des Twins du Minnesota, est passé de héros à zéro bien malgré lui.

Pagliarulo a frappé pour une moyenne de .333 face aux Blue Jays de Toronto dans la série de championnat de la Ligue américaine, mais il devra se contenter d'un rôle de réserviste en Série mondiale.

Auteur de deux coups sûrs décisifs face aux Jays, le frappeur gaucher ne sera pas de l'alignement partant face aux Braves d'Atlanta ce soir et sa présence est douteuse pour les matches de demain, à Minneapolis, et mardi, à Atlanta.

La recrue Scott Leius prendra vraisemblablement la place de Pagliarulo au cours des trois premières rencontres puisque les Braves ont choisi de déléguer trois lanceurs gauchers, soit Charlie Leibrandt, Tom Glavine et Steve Avery. Le droitier John Smoltz, lanceur probable pour le quatrième match, pourrait être limité à un seul départ en Série mondiale.

«Contre les lanceurs gauchers, Scott (Leius) sera de l'alignement partant, a déclaré le gérant des Twins Tom Kelly. Mais si les Braves utilisent un droitier, Pagliarulo sera de la partie.

«Nous avons fonctionné de cette façon en saison régulière et il n'y a aucune raison de procéder à des changements à ce moment-ci.» Pagliarulo n'y voit pas particulièrement d'inconvénients; au contraire, il endosse la décision de son gérant. «Le premier objectif de tout joueur consiste à gagner, a expliqué Pagliarulo. Et pour gagner, il faut suivre les conseils de son gérant.

«Je pense que tous les joueurs désirent participer activement à chaque match. C'est mon cas, mais je suis avant tout un joueur d'équipe. C'est important l'esprit de solidarité... Il faut respecter la logique et la loi de la moyenne.»

Parce que la plupart des partants des Blue Jays sont droitiers, Leius a commencé un seul match au cours de la série. Pagliarulo l'a remplacé au cours de la rencontre et il a claqué un circuit pour assurer la victoire des Twins.

Leius, un joueur d'arrêt-court de métier, n'avait jamais joué au troisième but avant le dernier camp d'entraînement des Twins.

«J'ai beaucoup appris en observant -Pags' (Pagliarulo), a confié Leius. J'étais déjà un de ses grands admirateurs lorsqu'il jouait pour les Yankees.»

Ligue nationale de football

Les Chiefs écrasent leurs adversaires

(PC) - Les Chiefs de Kansas City ont fait impression au cours des dernières semaines, en écrasant coup sur coup les Bills de Buffalo et les Dolphins de Miami. Ils les ont écrasés littéralement, à la façon bulldozer. Au cours de ces deux matches, les Chiefs ont amassé au total 468 verges par la course.

En fait ces deux victoires n'ont fait que confirmer ce qu'on savait déjà: les Chiefs ont une formidable attaque au sol, qui allie à la fois la puissance de Christian Okoye et le vitesse explosive de Harvey Williams, premier choix de l'équipe au repêchage de 1991. Devant eux les cinq joueurs de ligne offensive font en moyenne 294 livres.

Contre les Bills et les Dolphins, les Chiefs n'avaient même pas besoin de dissimuler ou varier leurs jeux. Quatre-vingt-dix-sept de leurs 138 jeux offensifs en deux matches l'ont été par la course. La stratégie se résumait à ceci: on court avec le ballon, arrêtez-nous si vous le pouvez.

Or les Bills présentent la deuxième pire défensive de l'AFC contre la course, et les Dolphins ne sont guère meilleurs (11e sur 14 dans la conférence).

Formidable attaque au sol, meilleure défensive de l'AFC, les Chiefs (5-2) ont jusqu'ici confirmé toutes les analyses et les attentes du début de saison. Mais ils n'ont pas encore dissiper les doutes concernant l'attaque aérienne (13e dans l'AFC). Et sans un meilleur équilibre offensif, les Chiefs ne peuvent espérer dominer à toutes les semaines.

Ce week-end il faudra plus que les courses d'Okoye pour venir à bout des Broncos (4-2), surtout à Denver où John Elway peut lancer le ballon en orbite. Les Chiefs n'en demandent pas tant au vétéran Steve DeBerg: juste quelques belles passes sur une feinte de remise au demi, comme il le faisait si bien la saison dernière.

La victoire ira aux Chiefs si DeBerg franchit les 200 verges de gains aériens (ce qui est tout de même modeste). Sinon les Broncos prendront le premier rang de la section ouest.

Houston à Miami

Quelqu'un a demandé à Jim Eddy, coordonnateur de la défensive chez les Oilers (5-1), comment il s'y prendrait pour stopper l'offensive run-and-shoot de son équipe s'il devait y faire face. Il a répondu: «Impossible de la stopper, on peut seulement espérer la ralentir».

Imaginez alors comment se sentent Don Shula et son coordonnateur de la défensive Tom Olivadotti, chez les Dolphins (3-4). Ils ont constaté la semaine dernière que leur équipe ne pouvait stopper une bonne attaque au sol (celle des Chiefs); cette fois les Oilers risquent fort de les transpercer par la passe.

Et dire que les Dolphins rêvaient de Super Bowl avant le début de la saison.

Detroit à San Francisco

On savait que l'offensive des 49ers (2-4) s'ennuyait de Joe Montana, mais quand la défensive accorde 39 points aux Falcons d'Atlanta, c'est que l'équipe est vraiment dans le pétrin. «L'équipe est en déroute», a même déclaré cette semaine le propriétaire Ed DeBartalo.

Barry Sanders et les Lions pourraient en profiter pour remporter leur plus grosse victoire de la saison.

A l'offensive Steve Young sent le besoin de tout faire en l'absence d'un bon porteur de ballon. Dimanche dernier contre les Falcons, il a dominé l'équipe pour les courses au sol (11 pour 68 verges), en plus d'amasser 348 verges par la passe. Il a inscrit deux touchés par la course et autant par la passe, même s'il a été victime de trois interceptions.

«Le gars a du courage et du caractère. Mais je ne crois pas qu'il va jouer dans cette ligue pendant très longtemps», a dit l'entraîneur-chef des Falcons, Jerry Glanville, en référence à tous les coups encaissés par Young.

Cincinnati à Buffalo

L'entraîneur-chef des Bengals (0-6), Sam Wyche, pourrait ne pas survivre au massacre qui s'annonce sur le terrain des Bills (6-1). Wyche a déjà fait savoir au directeur général Mike Brown qu'il comprendrait sa décision s'il devait le congédier. C'est ce qu'on appelle mourir dignement.

Alcool et drogue dans le milieu des courses?

L'hippodrome Saguenay garde le contrôle

par Martin Tremblay

JONQUIERE (MT) — Une déclaration faite, il y a 15 jours, par un des meilleurs conducteurs de la province dans le monde des courses attelées, Gaétan Lamy de la piste de Québec, à l'effet que ce milieu était aux prises avec de nombreux problèmes de drogue et d'alcool a créé tout un émoi au sein de cette industrie.

Gaétan Lamy avait ultérieurement atténué ses propos, mais le mal était fait et les amateurs de courses sont demeurés avec un arrière-goût dans la bouche.

Si cette déclaration a semé la consternation partout en province, tout semble indiquer que l'hippodrome Saguenay de Jonquière échappe à ce terrible danger, pour le moment du moins.

En effet, selon les informations obtenues, des tests d'ivressomètre sont passés à tous les programmes depuis le début de la saison et aucune plainte n'a été formulée.

Les fonctionnaires du gouvernement administrent ces tests dans cinq courses sur 10 et tous les conducteurs ont suffi aux exigences.

Concernant les cas de drogue, l'hippodrome Saguenay obtient les mêmes résultats parce qu'à chaque fois que des tests ont été administrés, aucun conducteur n'a été pris en faute.

Voilà certes une situation intéressante pour les parieurs et un bon coup de pouce pour la crédibilité du monde des courses attelées dans la région.

Divorce entre Robin et Max

Le mariage de raison entre le vétérinaire Robin Tremblay et Maximilien Bradet vient de prendre fin et ce, après de nombreuses années de fonctionnement.

Pour des raisons qui n'ont pas été dévoilées, les deux partenaires devant l'éternel ont décidé de mettre un terme à leur entente.

Suite à cette séparation amicale, Robin Tremblay garde les chevaux Bay River Tiger, Columbia Jim et Nalas Classique. Ces derniers ont été confiés aux bons soins de Jocelyn Brassard.

Pour sa part, Maximilien Bradet devient l'unique propriétaire d'Entrepreneur Bri, Green Tree et Anna Lobell.

Anvain devrait gagner

Concernant le programme de demain, il y aura 10 courses au programme, dont l'amble invitation, à la neuvième course, pour une bourse de 1200$.

Dans cette course, le protégé de Come Tremblay, Anvain, devrait être le grand favori, lui qui vient de gagner facilement sa dernière course. Son principal adversaire devrait être Keramnos, un solide coursier mené de main de maître par Gaby Corneau.

Les autres partants de cette course seront Rubis Legardeur, Grand Baroque, Township Flyer et Blackie Sands. Une grande absente dans la course invitation, Sandy Bell qui a été réclamée, le 9 octobre dernier, par Diane Lachance. Sa propriétaire a décidé de la faire courir à la piste de Québec.

VOLLEY-BALL AU SECONDAIRE.- Plus de 600 jeunes, garçons et filles de secondaire II ont participé à un tournoi de volley-ball, hier, au pavillon sportif de l'UQAC. Une équipe de la polyvalente Lafontaine, les Boules à mites, s'est notamment illustrée en classe A. La capitaine Claudia Ménard (au centre en avant) apparaît en compagnie de ses coéquipières et de l'entraineur Yvon Bouchard.

(Photo Sylvain Dufour)

Si vous êtes membre du CLUB Multi-points

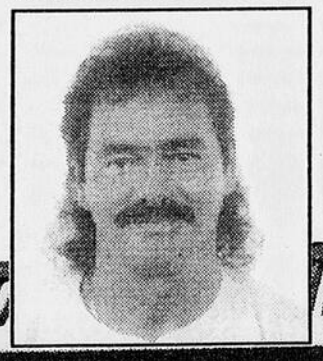
voici votre code pour aujourd'hui....

10788918

Sinon...Appelez 1-800-461-2633

CLUB Multi-points et Multi-points sont des marques déposées de Le Groupe Vidéotron ltée.

ROUSSILLON SAGUENAY



Donald Donald

Au Piano-bar de l'Hôtel Roussillon de Jonquière

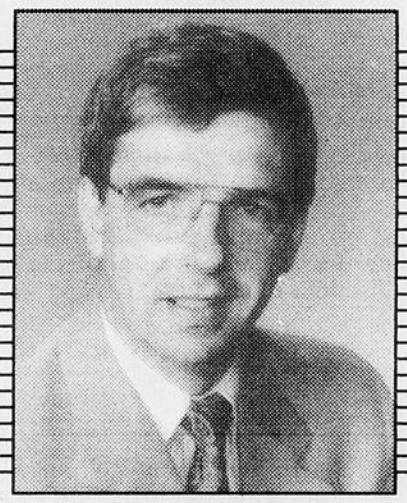
Les vendredis et samedis jusqu'au 2 novembre à partir de 21h30

CARNAVAL SOUVENIR DE CHICOUTIMI

La **LAUTO-100** du **CARNAVAL- SOUVENIR de CHICOUTIMI**

PRÉSIDENT D'HONNEUR

C'est évident



M. PIERRE BERGERON

Président-éditeur du Progrès du Saguenay

C'est évident

POUR ACHETER SON BILLET

Il faut contacter une marraine!

Mme HÉLÈNE LAVOIE

agent immobilier REMAX SAGUENAY

Marraine LAUTO-100

545-1515

ÇA VOUS PREND VOTRE LAUTO-100

POUR INFORMATIONS: 543-4438

Championnat canadien junior à Jonquière

Le club de boxe a un nouvel associé

par Serge Emond

JONQUIERE (SE) - Après avoir cohabité pendant quelques années avec le club Aramis, le club de boxe de Jonquière a trouvé un nouvel associé de premier plan. Il peut maintenant profiter du support du club Richelieu Kénogami.

Les dirigeants des deux groupes ont parlé de leur association, hier, pendant une conférence de presse touchant le championnat canadien junior et les qualifications olympiques qui auront lieu à Jonquière, du 14 au 17 novembre.

EN ACTION — Clément Bolduc, Eric Lucas, Nicolas Tremblay et Justin Tremblay participeront au championnat canadien junior et aux qualifications olympiques, en novembre, à Jonquière.
(Photo Sylvain Dufour)

Sous la présidence d'honneur de Jean Marchand, le club Richelieu a lancé sa nouvelle campagne de financement.

Des billets sont présentement en vente en prévision d'un cocktail bénéfice prévu pour le 8 novembre, au centre Price.

Les détenteurs d'un billet auront en même temps droit à une démonstration de boxe olympique et ils pourront assister aux rondes préliminaires du championnat canadien, les 14 et 15 novembre. L'objectif de la campagne est de récolter 15 000 $.

Trente pour cent du montant obtenu sera versé au club de boxe. Le reste permettra de venir en aide à d'autres oeuvres.

«Nous nous associons avec le club de boxe pas seulement pour cette année», a expliqué Alain Voyer, président du club Richelieu Kénogami. «Ca s'inscrit dans les objectifs du club: l'aide aux jeunes».

Dans l'arène

Les dirigeants du club ont rappelé qu'ils accueilleront le championnat canadien junior et les qualifications olympiques à la mi-novembre, au centre Price de Jonquière.

Le président Jean-Marc Tremblay a signalé qu'il faut remonter à 1983 pour trouver la plus récente présentation d'un championnat national junior dans la région.

Les dernières qualifications olympiques remontent à 1988.

La compétition de 1991 sera présentée sous le signe de la modestie. Elle sera réalisée avec un budget de 35 000 $, ce qui, assure Tremblay, ne dérangera en rien la qualité du spectacle et de l'organisation.

Les billets pour l'événement seront mis en vente prochainement. Ils seront limités à 200 pour les préliminaires et 300 pour les demi-finales du 16 novembre et pour les finales dominicales.

Un nombre limité de 100 passeports sera aussi disponible.

Trois des onze membres de l'équipe provinciale junior sont de Jonquière. Nicolas Tremblay, Clément Bolduc et Justin Tremblay forment le coeur de la formation, selon Yvon Michel, directeur général de la Fédération.

Ils possèdent des fiches enviables et leur entraîneur, Stéphane Larouche, est convaincu qu'ils seront difficiles à vaincre.

Le Chicoutimien Maxime Bélanger aura aussi son mot à dire au championnat junior.

Sept boxeurs du Québec sont inscrits aux qualifications olympiques dont le Jonquiérois Eric Lucas.

En terminant, un petit mot d'Yvon Michel. Après avoir vanté le travail effectué au club de boxe de Jonquière depuis sa création, il a lancé un message aux prohains dirigeants municipaux.

«J'espère que le prochain conseil saura faire bouger le projet du centre Price», a-t-il dit.

Face aux Faucons

Premier échec des Couguars

par Martin Tremblay

CHICOUTIMI (MT) — Toute bonne chose a une fin et les Couguars du collège de Chicoutimi l'ont appris à leurs dépens, hier soir, à l'aréna du parc de la Colline, en subissant un cinglant échec de 9-2 devant les Faucons de Lévis-Lauzon.

Pour les hommes de Gilbert Paiement, c'était une première défaite en 6 sorties

Après la rencontre, Gilbert Paiement n'était pas très heureux de cette défaite.

«Il est bien évident que nous ne pouvons pas gagner toutes nos parties, mais je n'ai pas aimé la manière dont nous avons perdu celle-là.»

«Nous avons bien commencé la partie, mas nous avons manqué d'énergie, chose que j'ai de la misère à comprendre. Le pire dans tout cela, c'est que nous ne jouons pas avant 15 jours, ce qui veut dire que nous allons avoir pas mal de temps pour penser à cette amère défaite.»

C'est Joël Harvey qui était dans le but pour les Couguars et Gilbert Paiement a eu un commentaire laconique, à savoir que ce dernier n'avait pas effectué les arrêts clé.

Les Couguars ont bien entrepris le match et, après la première période, le compte était de 2-1 pour les visiteurs.

A la deuxième, la sauce s'est gâtée et les Faucons ont enregistré 3 buts sans riposte et, à partir de ce moment-là, la partie était terminée pour les Couguars.

Les pointeurs des Couguars ont été Michel Boudreault et Pascal Boivin.

Ligue junior

Dans la ligue junior, 2 parties étaient à l'affiche. Dans la première, La Baie et Métabetchouan ont fait match nul 3-3.

Dans la deuxième, les Castors de Dolbeau ont vaincu les Jeannois d'Alma 8-7. La vedette de cette victoire des Castors a été Patrice Martin avec 4 buts.

Ligue midget

C'était un calendrier complet alors que quatre rencontres étaient à l'affiche, hier soir, dans la ligue midget. A Jonquière, les Sagueneéns de Chicoutimi ont continué leur beau travail en écrasant les Ambassadeurs au compte de 7-1.

La vedette offensive des Sags a été Sébastien Méthot avec 2 buts. Les autres pointeurs des Chicoutimiens ont été Jean-Philippe Côté, Patrice Gauthier, Jocelyn Côté, Yannick Tremblay et Martin Tremblay. Jimmy Dufresne a répliqué pour les Jonquiérois.

A Saint-Félicien, les Dynamos de Chicoutimi ont vaincu l'Express grâce au beau travail de Daniel Vandal qui a réussi le tour du chapeau.

A La Baie, le National a été sans pitié pour les visiteurs, le Royal de Jonquière, en les écrasant 9-3. Les meilleurs pour les vainqueurs ont été Stéphane Lavoie (3), Patrick Gobeil(2) et François Boivin(2)

Pendant ce temps, à Alma, les Aiglons ont repris du poil de la bête en battant les Castors 8-6. Eric Gauthier, Martin Tremblay et Donald Bouchard ont sonné la charge pour les Almatois avec une paire de buts chacun.

Ligue bantam

Dans la ligue bantam, un seul match était au programme. Les Saguenéens de Chicoutimi ont pulvérisé les Elites de Roberval 10-4. Les vedettes offensives des Sags ont été Jean-Sébastien Vallé et Emmanuel Tremblay avec 2 buts chacun.

Rapido

La revanche des Gaillards

Les Gaillards du collège de Jonquière de la ligue provinciale de football collégial tenteront de prendre leur revanche sur les Jeannois du cégep d'Alma, demain après-midi, à compter de 13h30, sur les terrains du Creps. Ce sera le deuxième affrontement entre les deux équipes régionales. Lors de leur première rencontre, les hommes de Yves Gaudreault avaient pris la mesure de ceux de Roger Tremblay par le compte de 18-7. Depuis le début de la saison, les Jeannois et les Gaillards ont une seule victoire en 6 tentatives. Les Gaillards ont remporté cette victoire contre le collège Montpetit de Montréal. Un match qui promet.

Football cadet

Dans la ligue de football cadet du Lac-Saint-Jean, les Couguars ont pris la tête du classement général avec 3 victoires en autant de tentatives. Ils sont suivis des Lynx, 4 points, des Tigres, 2 points, et des Panthères avec une fiche immaculée. Chez les marqueurs, c'est Dominic Desmeules des Lynx qui domine avec 32 points. Soulignons que Steeve Beauchemin des Panthères et François Côté des Lynx ont été nommés les joueurs de la semaine.

Modifications

Le Pavillon sportif de l'UQAC modifiera son horaire pendant la tenue du Salon de l'Auto qui se tiendra du 23 au 27 octobre. Le stade, le gymnase et la salle polyvalente seront privés d'activités à partir du lundi, 21 octobre, à 17h, jusqu'au lundi, 28 octobre, à 15h. Pour la salle de danse, il y aura des cours à compter de mardi, 22 octobre, (22h) jusqu'à 28 octobre (12h). Les salles de conditionnement physique, les salles de bronzage et la boutique Campus-Sport seront ouvertes les mercredi, jeudi et vendredi, de 7h à 19h, ainsi que le samedi et le dimanche de 9h à 13h. Les activités normales reprendront le lundi, 28 octobre.

Soccer féminin

L'équipe féminine de soccer de l'UQAC disputera sa dernière rencontre de la saison au sein de la ligue universitaire demain alors qu'elle recevra celle de l'Université de Sherbrooke. Cette rencontre débutera à midi sur le terrain de l'UQAC. L'équipe locale est déjà éliminée.

Mont Bélu

Il y aura journée portes ouvertes demain au centre de ski Mont-Bélu de ville de La Baie. Le télésiège sera en opération. Les billets de saison seront en vente.

Tournoi de dards

Il y aura un tournoi de dards, demain, à la salle des Chevaliers de Colomb de Jonquière, secteur Arvida. Les inscriptions débuteront à 11h pour se terminer à 12h30. le prix d'inscription a été fixé à 3$. Pour de plus amples informations, signalez le numéro de téléphone suivant: 548-3737.

Marathon à Waterville

Patrick Montuoro et Pierre Dallaire, de Chicoutimi, participeront, demain, au marathon de «Pine Tree» qui sera disputé à Waterville dans l'Etat du Maine. La compétition doit débuter à 9h.00 et les deux coureurs chicoutimiens entrevoient une bonne performance.

A quelques secondes d'une victoire des Lynx

Saint-Jacques retourne la situation

CHICOUTIMI (SE) - Une bonne dizaine de minutes après le match qu'ils venaient de disputer aux Saguenéens de Chicoutimi, hier soir, les Lynx de Saint-Jean se demandaient encore ce qui leur était tombé sur la tête...

Ce qui est tombé sur la tête

Serge Emond

des Lynx, c'est Michel Saint-Jacques. Il a marqué deux buts dans la dernière minute de jeu pour transformer ce qui s'annonçait comme une défaite des Saguenéens en une victoire de 4-3. Les Lynx n'en sont simplement pas revenus.

Alors que Sylvain Rodrigue avait quitté sa cage à la faveur d'un sixième attaquant, Saint-Jacques a d'abord créé l'égalité avec 31 secondes à faire au cadran. Vingt secondes plus tard, il complétait une soirée de trois filets en battant David Bergeron à l'aide d'un solide tir frappé.

Saint-Jacques a ainsi donné une conclusion heureuse à une rencontre qui n'a pas été facile pour les Chicoutimiens. Les visiteurs ont bien défendu leur peau.

Ils méritaient même un meilleur sort. Mais n'allez pas parler de vol à Joe Canale. Quelqu'un s'est essayé et l'entraîneur des Saguenéens s'est lancé dans un long discours visant à vanter les mérites des Lynx.

«Samuel Groleau, Trevor Duhaime et Yves Sarault, c'est pas un bon trio? Patrick Carignan est une bonne recrue. Stéphane Saint-Amour a marqué 50 buts dans le midget AAA», a notamment rétorqué le pilote des Saguenéens.

«Saint-Jean, c'est la pauvre petite équipe supposée de terminer en dernière place... De notre côté, nous avons réussi à coller quelques victoires. Nous sommes en haut et l'autre club est supposé être en bas... Pourtant, nous sommes un peu pris entre les deux. Nous avons deux trios et trois défenseurs vraiment bons. Pour le reste, c'est de la reconstruction».

Canale n'a donc pas voulu parler de vol. De là à dire qu'il était entièrement satisfait de ce qu'il venait de voir, il y a cependant un pas important.

«Je suis content de notre deuxième période, a repris le pilote chicoutimien. En première période, ce fut difficile. On a joué à quatre trios. Je sais que mes joueurs n'aiment pas ça mais c'est la vie.

«En deuxième période, nous avons bien joué défensivement. Nous avons cependant éprouvé des ennuis pour provoquer des choses offensivement.

Par contre, il faut dire que les Lynx jouaient bien. Ils accrochent. Les défenseurs ont bien joué du côté de Saint-Jean».

Les problèmes offensifs des Saguenéens ont existé jusqu'aux deux derniers buts de Saint-Jacques.

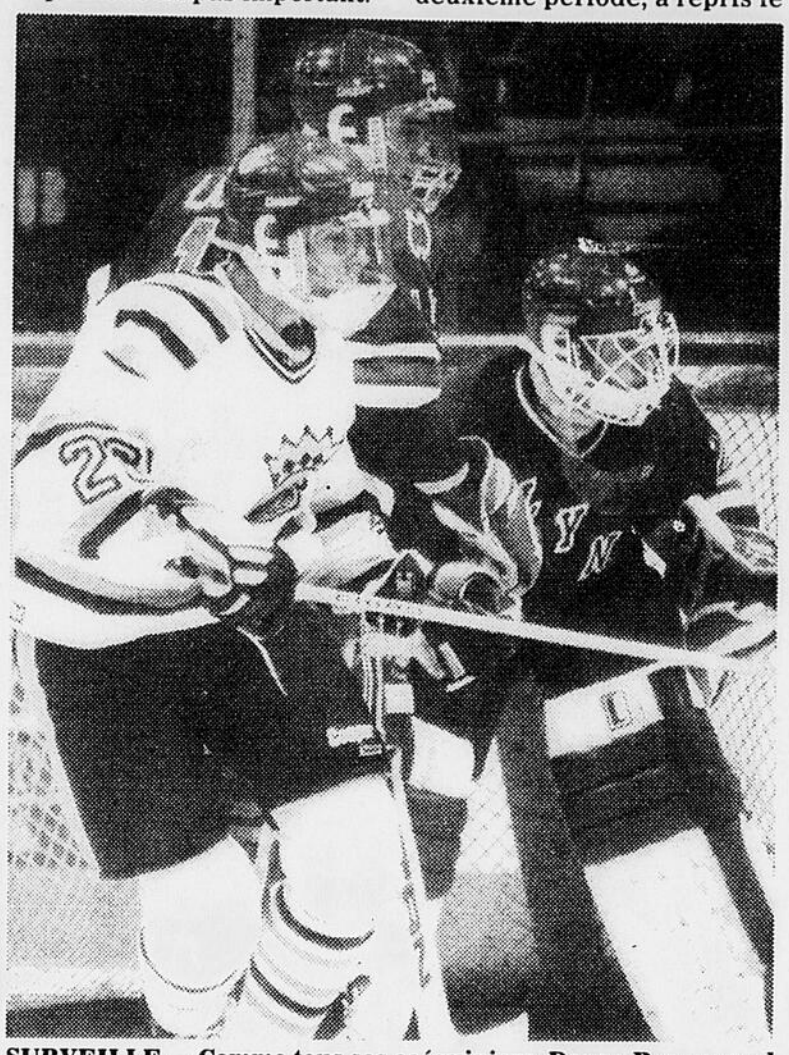
Par contre, c'est Dave Tremblay qui a ouvert le pointage à la cinquième minute de jeu du second engagement. Après avoir servi une tasse de café à un défenseur adverse, il a eu raison de Bergeron. Les Lynx, grâce à Dave Belliveau, ont répliqué rapidement.

Tour à tour, en troisième période, Samuel Groleau et Stéphane Saint-Amour ont donné une priorité d'un but aux perdants. A chaque occasion, Saint-Jacques a répliqué.

A l'exception du trio qui a marqué trois fois, l'attaque chicoutimienne a connu des ennuis en ce vendredi soir.

«J'ai des gars qui se pensent des marqueurs, a expliqué Canale. Je ne veux pas leur tomber sur la tête parce que ce n'est pas ce qu'ils font depuis le début de l'année. C'est comme les nouveaux riches qui ne savent pas quoi faire de leur argent.

Nous marquons beaucoup de buts depuis le début de la saison. Certains gars pensent donc à compter, compter et compter».



SURVEILLE — Comme tous ses coéquipiers, Danny Beauregard a été surveillé de près par les défenseurs des Lynx de Saint-Jean, hier soir. Sur cette séquence, c'est Eric Lafrance qui s'occupe de l'attaquant près de David Bergeron.

(Photo Rocket Lavoie)

En bref

CHICOUTIMI (SE) - David Bergeron, qui a fait ses classes avec les Cascades du Saguenay—Lac-Saint-Jean, a connu un bon match devant le filet des Lynx, hier soir. Il a fait face à 33 lancers des Saguenéens.

«A l'exception du quatrième but, il a fait du bon travail. C'était son quatrième départ de la saison et il joue bien jusqu'à maintenant», a dit Normand Flynn à son sujet...

L'autre gardien des Lynx est aussi un ancien des Cascades. Jean-François Gagnon a été obtenu du Collège français de Verdun. Raymond Delarosbil et Dave Belliveau sont d'autres joueurs des Lynx qui ont joué à Jonquière...

Les Saguenéens ont rendu hommage à Line Côté, avant le match d'hier. Cette jeune fille de Roberval participera prochainement au championnat mondial de tae kwen do...

Allen Kerr a quitté le jeu en deuxième période. Il soigne une contusion à un genou...

2245 amateurs ont suivi la rencontre d'hier. En sept matches locaux, les Saguenéens ont attiré 18498 personnes depuis le début de la campagne. La moyenne par partie est donc de 2642 spectateurs. Pour vous donner une idée, la première foule supérieure à 2000 personnes, l'an dernier, avait été enregistrée au douzième match à domicile de l'équipe. C'était le 12 novembre et les Draveurs de Trois-Rivières étaient les visiteurs. En comparaison avec la campagne 1990-91, ils sont en avance par plus de 7000 visiteurs...

Rod Petawabano, Patrick Lampron et évidemment Eddy Gervais n'ont pas été utilisés par Joe Canale, hier...

Les Saguenéens disputeront leur prochain match demain soir, au centre Vézina. Ils recevront alors la visite du Collège français de Verdun...

Plus de buts que l'an dernier

La saison commence bien

CHICOUTIMI (SE) - En ajoutant trois buts à sa fiche personnelle, hier soir, Michel Saint-Jacques a porté son total de filets depuis le début de la saison à 19.

En 14 rencontres, il a donc obtenu un but de plus que durant toute la saison 1990-91...

«C'est vrai...», a reconnu Saint-Jacques en affichant un large sourire.

Le principal pointeur des Saguenéens en ce début de campagne 1991-92 s'est ensuite attardé à ses deux buts obtenus dans la dernière minute de la rencontre.

Il venait de servir à son équipe une victoire sur un plateau d'argent.

«Sur le but égalisateur, Sébastien Parent a gagné la mise en jeu et j'ai pris la rondelle, a expliqué Saint-Jacques. Un défenseur est venu vers moi et je l'ai évité. Je suis allé au but et j'ai ensuite attendu que le gardien se couche sur la patinoire pour le déjouer. Le but gagnant, c'était un bon lancer. Elle fumait...»

Un peu comme son entraîneur, Michel Saint-Jacques a refusé d'avancer que les Saguenéens venaient de voler deux petits points aux Lynx de Saint-Jean. Dans son esprit, l'équipe chicoutimienne a connu sa part d'ennuis en ce vendredi mais elle est parvenue à se racheter.

«Nous avons mal joué au début du match, a précisé Michel Saint-Jacques. Notre première présence a vraiment fait dur... On les regardait jouer.

Je pense qu'on s'est racheté par la suite. Nous n'avons pas lâché. Nous avons travaillé pour obtenir des résultats. Nous n'avons pas volé cette victoire. Saint-Jean n'a pas la même équipe que l'an passé».

Pilote des Lynx, Normand Flynn avait peine à croire ce qui venait de se passer.

«Nous n'avons pas fait le travail en fin de match, a-t-il analysé. Nous avons laissé partir Saint-Jacques tout seul sur le but égalisateur. Personne ne lui a touché.

«Nous n'avons pas si mal joué durant cette partie. On peut difficilement faire grand-chose de plus.

Nous n'avons pas de talent. Pour avoir une chance, nous devons travailler sans arrêt et notre gardien doit être excellent».

Les Lynx, avant de s'arrêter au centre Vézina, n'avaient pas encore subi un revers sur la route depuis le début de la saison. Ils sont passés à quelques secondes d'ajouter un match à cette heureuse séquence.

Index-sport

Un bien petit match - Page 47

Renfort demandé - Page 50

Les derniers sont premiers - Page 52

Promotion spéciale 5 à 7 O'Keefe
Bar 2204, Jonquière
Le 24 octobre 1991

Légion canadienne Kénogami
Les 22 et 29 octobre 1991

Bonspiel Invitation
Club de curling de Kénogami
Les 18-19 et 20 octobre 1991

Laurentide

IL Y A DU NOUVEAU AU COMPTOIR DES VIANDES CHEZ STEINBERG.

On s'engage à vous garantir satisfaction

en vous offrant des viandes de première qualité, identifiées par notre sceau de satisfaction garantie, dans la plus grande variété de coupes sur le marché.

...ou on vous remet votre argent.

On s'engage aussi à vous garantir satisfaction... en vous assurant, en tout temps, de la disponibilité de nos spéciaux au comptoir des viandes; et ce, aux prix annoncés dans notre circulaire.

On s'engage aussi à vous garantir satisfaction... en vous faisant profiter, dès maintenant, de la compétence, de la courtoisie et de l'efficacité de nos aides-conseils, spécialement formés pour vous offrir un service hautement personnalisé.

«Et ça, on vous l'garantit!»

Michel Gaucher
Président du conseil
et chef de la direction

André Dostie
Vice-président principal
et directeur général

Denis Lemay
Vice-président de groupe
Achats et mise en marché

Jean-Yves Vear
Vice-président, exploitation
Bannière Steinberg

Robert Léonard
Vice-président
Achats et mise en marché
Viandes et spécialités

Satisfaction garantie